

Zampötta®

LA RIVISTA LEADER PER I NEGOZIANI DI PRODOTTI PER ANIMALI



Primordial

by Mister Pet

GRAIN FREE *Recipe*

Primordial Grain Free,
 una vasta gamma di alimenti, che
 rispetta il più antico e naturale **Istinto**
 d'alimentazione dei **Cani e Gatti**.



Holistic Philosophy

100%
 NATURAL

70%
 ANIMAL
 ingredients

30%
 VEGETABLES
 herbs and fruits

ZERO
 CEREALS
 ADDED



Nuovi Gusti

Duck e Tuna, Trout e Buffalo, Lamb e
 Mackerel, Salmon e Herring, Deer
 e Sea Fish, Turkey e Chicken

Pr

NATURAL INSTINCT

GRAIN FREE

Recipe



MADE IN ITALY

Primordial

by Mister Pet

GRAIN FREE

Recipe



RECIPE WITHOUT GRAIN



35% CARNE FRESCA

Alta appetibilità e digeribilità



NATURAL

Solo ingredienti etici 100% naturali



HEALTHY

Prebiotici e antiossidanti naturali



GLYCEMIC

Basso e costante indice glicemico



HOLISTIC

Erbe officinali ed essenze botaniche



COOKED

Cotto a vapore



GREEN

Prodotto con energie pulite



RESPECT

Nessun test clinico

info@misterpetsrl.com

Vitakraft®

**RICHIEDI IL
CATALOGO IN PDF!**
info@vitakraft.it

ARRIVA L'ESTATE

E' uscito "Enjoy Your Summer"
il catalogo con le novità estive Vitakraft!



Vitakraft®

Con l'arrivo della bella stagione Vitakraft propone una vasta gamma di giochi, accessori, prodotti per il comfort e il viaggio. Per una estate insieme i nostri amici a quattro zampe!

Tenda indiana in tante fantasie, **bazooka** per divertirsi con il proprio cane e stimolare l'istinto di riporto, **tappetino refresh** per un fresco relax, **borraccia** da viaggio, **piscina** automontante per un bagno divertente e rinfrescante e tanti altri prodotti ancora!

Richiedi il catalogo «Enjoy your Summer» con le novità dell'estate!

Vitakraft Italia S.p.A. Tel.075 965601 - info@vitakraft.it

**Chi ama gli animali
sceglie Vitakraft**

Stay social!





QUANDO
PORTARLO
SEMPRE CON TE
DIVENTA
LA PIÙ GRANDE
DIMOSTRAZIONE
D'AMORE

- 🐾 Rimuovi urina
- 🐾 Disabituante rimuovi urina
- 🐾 Flash tessuti pet
- 🐾 Pulitore per trasportini



Home Line



Body Line



Car Line

IN VENDITA NEI MIGLIORI NEGOZI E SU WWW.AUTOSPA.IT

MA-FRA S.p.A. Via Aquileia, 44/46 - 20021 Baranzate (MI) - Italy - Tel. 02 3569981
info@mafraforpet.com - www.mafraforpet.com



Follow us
facebook.com/mafraforpet
instagram.com/mafraforpet



MONSTER

MOSTRUOSAMENTE UNICI



**FORO
PER SNACK**



**ROBUSTI E
RESISTENTI**



**RIMBALZANO
SENZA RUMORE**



**MORBIDI
SUI DENTI**



**OCCHIO
FOSFORESCENTE**



**LEGGERI E
GALLEGGIANTI**



CON VIDEO!



Disponibile in 2 misure:
ø 8,9 cm e ø 6,3 cm

Seguici su      

www.recordit.com

LA SALUTE È LA BASE PER UN MAGNIFICO FUTURO.

OGNI FASE DELLA LORO CRESCITA MERITA UN'ALIMENTAZIONE SPECIFICA

In questa tenera età il cucciolo e il gattino sono più vulnerabili. La loro digestione e il loro sistema immunitario, sensoriale e nervoso sono estremamente fragili e in fase di sviluppo. Gli alimenti completi per cuccioli e gattini Royal Canin® contengono una combinazione di sostanze nutritive che supporta le difese naturali.



PER OGNI ACQUISTO DI UN PRODOTTO PER LA FASE DELLA CRESCITA DI CUCCIOLI E GATTINI*, UN FAVOLOSO VIAGGIO IN CAMARGUE E L'OPPORTUNITÀ DI VISITARE IL CAMPUS ROYAL CANIN.**

* Almeno un prodotto secco o 12 bustine-lattine di umido (esclusi gli alimenti della linea Veterinary Exclusive)

** Il concorso è valido dal 15 marzo 2018 al 30 giugno 2018. Regolamento completo su www.royalcanin.it/unviaggioincredibile

Due nuovi gusti da provare!
Mi sento curioso come un gatto.

Miao



oasy[®]
world of love

Scopri tutti i prodotti della linea secco e umido Oasy

Servizio Clienti Numero Verde 800 555040   OasyItalia  www.oasy.com 



Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / Editor in chief

Tutelare i nostri pet? Sì, perché ci rende migliori

Negli stessi giorni in cui a Norimberga si svolgeva Interzoo, è stato divulgato il Rapporto Assalco-Zoomark 2018 sull'Alimentazione e la Cura degli Animali da Compagnia, un utile strumento per capire in quale direzione si stia muovendo il nostro settore.

Qual è la novità principale che sembra emergere? Non tanto l'importanza dei pet all'interno della famiglia, fatto ormai consolidato anche in Italia da alcuni anni, quanto piuttosto la maggiore consapevolezza del ruolo sociale degli animali d'affezione e, di conseguenza, l'esigenza di un loro maggiore riconoscimento anche a livello istituzionale e giuridico.

Siamo pienamente d'accordo, e l'abbiamo ribadito in più occasioni, che la tutela degli animali sia una conquista civile e sociale per tutto il Paese che non si limita solamente alla sfera affettiva e familiare. Basti pensare a quale importante contributo offrano gli animali in molti contesti, dalla sanità con la pet therapy al soccorso in occasione di calamità naturali, solo per citare i due ambiti più eclatanti.

A fronte di un comune sentire, quello che manca talvolta è un adeguato piano normativo.

Come riporta il Rapporto Assalco-Zoomark 2018 - realizzato dall'Associazione Nazionale Imprese per l'Alimentazione e la Cura degli Animali da Compagnia (ASSALCO) e Zoomark International - i segnali incoraggianti ci sono, ma emerge un quadro contraddistinto da luci e ombre, in cui il fatto positivo della maggiore elaborazione di proposte di legge è pressoché vanificato da una limitata capacità di traduzione in provvedimenti concreti.

Emerge chiaramente come sia importante che nei prossimi cinque anni si giunga all'approvazione di provvedimenti normativi mirati ad accogliere le principali istanze in tema di tutela dei pet provenienti dalla società civile.

I tempi sono ormai maturi per l'inserimento degli animali d'affezione nello stato di famiglia del proprietario, l'inclusione dei pet nel Censimento generale della popolazione italiana e per l'introduzione nella Costituzione italiana del principio di tutela degli animali. Sono quanto mai necessari alcuni interventi come la realizzazione di un'Anagrafe nazionale canina e felina, sempre aggiornata e in grado di fornire informazioni tempestive sulla reale presenza dei pet in Italia. Ugualmente importante sarebbe la riduzione dell'aliquota IVA sulle spese per il mantenimento degli animali.

Per quanto riguarda invece l'andamento del mercato pet, i dati sono incoraggianti e confermano un trend positivo. Nel 2017 i prodotti per l'alimentazione di cani e gatti in Italia hanno sviluppato un giro d'affari di 2.051 milioni di euro per un totale di 573.940 tonnellate commercializzate, con un incremento del fatturato del +3,8% rispetto allo scorso anno e una crescita dei volumi di +2,4%.

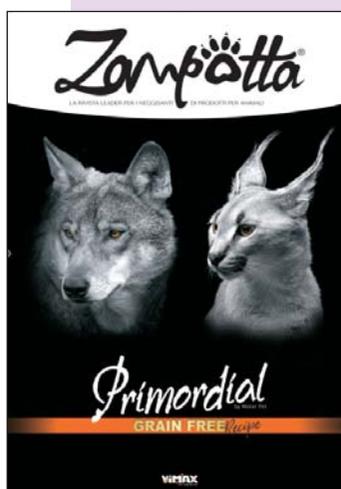
I pet shop tradizionali, circa 5.013 punti vendita che rappresentano il principale canale del trade - non grocery - coprono solo il 17,3% dei volumi, ma generano il 31,3% dei valori e per il terzo anno consecutivo mostrano una crescita del fatturato (+2,1%).

Questi sono solo alcuni numeri, ma vista l'importanza di capire dove sta "andando" il nostro mercato, questo mese e in quelli successivi *Zampotta* dedicherà alcuni articoli di approfondimento al Rapporto Assalco-Zoomark 2018 (la prima puntata vi aspetta a pagina 18).

Quello che indicano i dati di mercato abbiamo potuto viverlo direttamente visitando Interzoo 2018. Un'edizione coronata da successo, con quasi 2.000 aziende espositrici e circa 39.000 operatori specializzati provenienti da 125 Paesi del mondo: un mercato vivace in grado di innovare, e anche stupire, con trend e prodotti legati ai temi della sostenibilità, dell'ecologia, delle materie prime biologiche o a km zero, dell'eleganza e del design. Un mercato in cui le aziende italiane possono avere un ruolo da protagoniste.

sommario

zampotta
anno II
giugno 2018



rubriche

- 5 editoriale
- 8 astrobau
- 14 economia & finanza
- 16 mercati
- 22 inf@web
- 34 highlights
- 38 advertising diretto
- 52 notizie brevi
- 78 la voce di...
- 86 il negozio del mese
- 90 norme sotto la lente
- 104 bacheca
- 106 appuntamenti
- 108 contatti
- 112 inserzionisti

copertina

- 10 Dalla Food Valley (*Mister Pet*)

cani&gatti

- 40 In riva al mare (*Alpi Service*)
- 42 Più naturale, più conveniente (*Life Pet Care*)
- 44 Quello che c'è... quello che non c'è (*Pet Village*)
- 48 Inquinamento? Più pulizia (*ICF*)
- 50 Natura, fonte di salute (*Nova Foods*)
- 54 Il primo ingrediente è la natura (*Aries*)
- 56 Un brand di successo (*Monge*)
- 58 Freschi e sicuri (*Camon*)
- 60 Risultati eccellenti... a lungo (*B. Braun Vet Care Italia*)
- 62 Anche i piccoli sono delicati (*Zoodiaco*)
- 64 Una parassitosi "emergente" di C. Papeschi e L. Sartini
- 66 Scende in campo la natura (*Farm Company*)
- 68 Prima e dopo (*Store Design*)
- 70 Più bello di prima, buono come sempre (*Agras Pet Food*)
- 72 Medagliette da collezione (*MyFamily*)
- 74 Nuovi gusti... da leccarsi i baffi! (*Wonderfood*)
- 76 Il barbone (*Italysystem*)
- 80 Biscotti per tutti i gusti (*Chemi-Vit*)
- 82 Si parte tranquilli! (*Ma-Fra*)
- 84 Ascoltare per chi non può di L. Quarta

fiere&marketing

- 18 Italia, paese pet-friendly. Che continua a spendere (*Rapporto Assalco/Zoomark*)
- 20 Animali al centro (*Atuttacoda*)
- 28 Con la mente e con il cuore (*Rebo*)

acquari&co.

- 98 Piccoli squali *non* crescono di A. Mancini
- 100 Malattie da protozoi. Prevenzione, identificazione e cura di V. Zupo
- 102 Conosce l'acqua del laghetto: il valore pH di L. Di Tizio

altri animali

- 88 Clienti soddisfatti (*Pineta Zootechnici*)
- 91 Buoni per natura! (*Vitakraft Italia*)
- 92 Un piccolo amico dal Sudamerica di C. Papeschi e L. Sartini
- 94 La rana latte, nuovo must per il paludario di M. Raldi

uccelli

- 96 L'Amazzone a testa gialla di G. Ravazzi

Life Cat
natural

PIÙ NATURALI, PIÙ CONVENIENTI

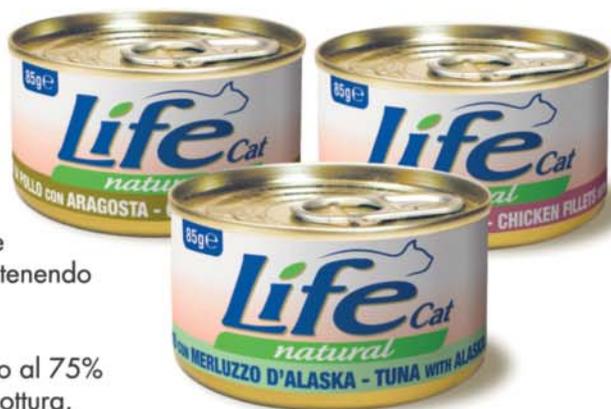
nuove lattine
da 85gr.



20% DI PRODOTTO IN PIÙ, NATURALE AL 100%.

Nelle nuove lattine Life Cat, abbiamo deciso di aggiungere il **20% di prodotto in più**, passando da 70gr. a 85gr., mantenendo un **prezzo speciale** e il **massimo della qualità naturale**.

Infatti, tutta la **gamma di 29 gusti** è fatta di prodotti con fino al 75% di carne o pesce di prima qualità, conservati in acqua di cottura.



WWW.LIFEPETCARE.IT

CLUB AMICI DI LIFE





di Federica Farini

in collaborazione con RadioBau & Co.

PROFUMO D'ESTATE...

CHI SARÀ AL TOP DELLA FORMA, PRONTO A FAR SCOCCARE SCINTILLE PELOSE IN CUORI VIRTUOSI?



Gemelli. Con il ridente assetto planetario di Venere e Marte amici e Mercurio nel vostro segno, difficile che voi pelosi Gemelli non catalizzate più di un amico o cuore peloso che batta solo per voi nel mese di giugno: via alle conquiste, anche se un compito a casa non sarà uscito proprio con il buco, come le famose ciambelle. Vi meriterete una nuova cuccia o razione di pappa extra, che motiverà ancora di più la vostra ipereattività in ogni evento, in famiglia e nella cerchia di amici. Se foste un fiore: papavero.



Vergine. Tutti vi attendono fuori dalla porta di casa, animali Vergine, nel mese di giugno? Si è formata la coda e diventerete più famosi di una star di YouTube? Non c'è da stupirsi, con Saturno e Plutone solidi in Capricorno, Urano in Toro, Venere a favore, poco potranno bloccarvi i pochissimi pianeti no: sarete più solidi di una montagna di roccia e, di carattere, siete dei semplici, quindi non preferirete di certo qualche lusinga social ai vostri affetti di sempre. Fedeltà uguale felicità. Se foste un fiore: ginestra.



Acquario. Senza venti di bora a spettinarvi la chioma toelettata si sta bene, anche se a voi, quadrupedi Acquario, un po' di sussulto non dispiace mai. Giugno avrà il sapore di una piacevole pappa delicata, con Marte nel vostro segno e Mercurio frizzantino dall'amico Gemelli. Sarete pronti a passeggiare curiosi dal parco alla riva del mare, modello di educazione e bon ton. Ma come? Che state pensando? Avete voglia di un party peloso pieno di fango e tuffi? Non siete mai contenti! Se foste un fiore: glicine.



CHI RICEVERÀ VISITE O SI SPOSTERÀ PER UN PIACEVOLE WEEK END FUORIORTA NON PROGRAMMATO?

Leone. Marte, Urano e Giove poco simpatici potrebbero provare la vostra tempera, quattrozampe Leone, nel mese di giugno: forse sarà meglio non pensarci troppo e dedicarsi ad attività più leggere, che intestardirsi su un salto malriuscito o un compito da portare a termine. Potreste sbagliarvi e mangiare il bastoncino anziché riportarlo al vostro trainer, o addentare un giornale pensando sia la vostra pappa. Forse sarete solo un po' stanchi... dunque non sarebbe ora di riposare senza fare altre mille cose nel mentre? Se foste un fiore: iris.



Capricorno. Quando ci vuole, ci vuole, e in giugno per voi quadrupedi Capricorno ci vuole di certo un bel premio produzione. Ricompensa? Incentivo? Solo Venere un po' ostica vi abbacchierà un pochino, ma nell'animo e nel fisico sarete dei veri campioni. Per guadagnare un po' di tranquillità rilassatevi tra le braccia di mamma e papà umani al ritmo di una dolce ninna-nanna. Se foste un fiore: calla.



Pesci. Che spettacolo di cielo a giugno: voi pelosi Pesci siete dei romantici e potrete osservare il firmamento a naso in su per ore. Venere, Giove e Nettuno vi faranno avvistare navi magiche e luci aliene: che voglia di arrivare fin lassù per capire cosa sta succedendo! Fantasia e sensibilità ai massimi livelli e tantissima voglia di fare da copertina ai vostri adoratissimi amici umani. Un cuore grande grande per iniziare bene l'estate. Se foste un fiore: giglio.

CHI AVRÀ BISOGNO DI UNA CAREZZA O DI UN AIUTINO DALLA FAMIGLIA UMANA?



Ariete. Con Saturno e Plutone severi, per voi animali Ariete giugno sarà come una rotolata in discesa senza imbragatura: avete mai provato a lanciarsi con un bob lungo una pista innevata a tutta velocità lungo le curve? Con Venere imbronciata dal Cancro la prima metà del mese potrebbe sembrare proprio una ruzzolata senza sosta. Meno male che alla fine del percorso vi acciufferanno le mani dolci di mamma e papà, con una pappa ristoratrice pronta solo per le vostre fauci. Dalle stalle alle stelle? Se foste un fiore: tulipano.



Bilancia. I venti infuocati come scirocco in giugno soffieranno a riscaldare i vostri cuori, pelosi Bilancia. Con Venere in love dal Leone, Marte e Mercurio in trigono, sarà davvero difficile non cominciare bene l'estate: un week end premio e poi un altro e un altro ancora, non saranno piacevoli nemmeno la metà rispetto alla soddisfazione che voi, pelosetti dolcissimi, potrete regalare solo con la vostra presenza. Basta farvi sentire protetti e con voce carezzevole arginare gli attacchi di veloce nervosismo prodotti da Saturno, Plutone e Venere un po'... bipolari! Se foste un fiore: ciliegio.



Cancro. Giugno mese di contraddizioni per voi quadrupedi nati sotto il segno del Cancro. Le vostre chele non sapranno cosa afferrare... se un giocattolo per divertirvi o la zampa del vostro amico peloso che vi appare così appetitosa da rosicchiare... siete per caso diventati roditori? Avete perso la vostra carta di identità razza/specie? Nessuna paura: la colpa è sempre dei bislacchi Saturno e Plutone. A volte è meglio fare i vaghi, piuttosto che sentire una ramanzina in casa per qualche guaio combinato senza intenzioni malandrine! Se foste un fiore: lillà.

CHI SARÀ PIÙ DESIDEROSO DI RIPOSO, A SUO AGIO NELLA PROPRIA CUCCIA?



Toro. Si può sapere come mai mamma e papà pensano solo a trascinarvi in giro qua e là, quando potreste stare a meraviglia tra le morbide lenzuola di casa? Non vi servono particolari intrattenimenti per essere felici: voi pelosi Toro sapete accontentarvi della pallina di carta fatta con il giornale del giorno prima e fare le feste senza mai stancarvi. Saturno, Plutone e Urano caricano la vostra molla del buonumore per un mese genuino come voi! Se foste un fiore: rosa.



Scorpione. Un tripudio di pianeti in giugno si appresta a regalarvi, quadrupedi Scorpione, in ordine: un kit di valigie da viaggio per voi pelosi e per tutta la famiglia a due zampe e un biglietto con destinazione a vostra scelta... basta abbaiare forte per farlo capire! Giove bacia i belli, proprio come il sole, e voi durante questo mese sarete splendenti come specchi lucidi. Venere e Marte possono continuare a litigare mentre voi... scodinzolate alla ricerca della prossima meta! Se foste un fiore: margherita.



Sagittario. Con le ali, immaginarie o reali, voi pet Sagittario nel mese di giugno proteggerete i vostri affetti. Più abili di vedette addestrate guarderete lontano per avvisare la famiglia di ogni possibile pericolo: grazie a voi saranno salvi vasi pericolanti, scaramucce tra baby e adolescenti di casa, e mamma e papà potrebbero arrivare perfino a preferirvi alla famosa tata tuttofare perfetta... Mary Poppins! Se anche non avete un grembiolino pronto per l'uso, sappiate che le stelle vi renderanno tanto abili nelle questioni pratiche e di intuito... da non averne bisogno! Se foste un fiore: mimosa.

MADE IN ITALY

SUPER
PREMIUM
NUTRITION

RAFF®

African Gold



NEW

**FRESCO
PLUS
SYSTEM**

14%
FRUTTA E NOCI
FRUIT AND NUTS

Nasce AFRICAN GOLD, il nuovo alimento RAFF per pappagalli africani, Cenerini, pappagalli del Senegal, pappagalli di Meyer, pappagalli di jardine.

Composto da semi, cereali, frutta disidratata come uva sultantina, ananas, fichi, banana, papaya, cocco, mango e noci, é ideale per soddisfare a pieno i bisogni nutrizionali.

Nel pratico ed efficiente nuovo sacchetto da 1 kg. African Gold è confezionato in atmosfera modificata, per una migliore conservazione della freschezza e fragranza.

Valpet
PETFOOD INDUSTRY

www.valpet.it

Segui

RAFF

su facebook


MISTERPET

 MISTER PET SRL
 tel. 0521340323, fax 0521340321
 www.misterpetsrl.com, info@misterpet.com

DALLA FOOD VALLEY

Una linea che riscopre e rispetta il più antico e naturale istinto d'alimentazione dei cani e dei gatti: il loro essere carnivori

Nella Food Valley italiana, tutto parla di prodotti di qualità superiore che il mondo conosce e invidia. Qui, fra le colline di Parma, un territorio dove la cultura dell'alimentazione affonda le proprie radici nei riti dell'esperienza dell'uomo e nei riti della natura, Mister Pet ha formulato la sua nuova linea *Primordial* di alimenti per cani e gatti, che riscopre e rispetta il più antico e naturale istinto d'alimentazione dei cani e dei gatti, il loro essere carnivori.

Qualità, un obiettivo prima che un dovere

Produrre alimenti genuini ed equilibrati in grado di contribuire, in modo sano e gustoso, alla longevità dei nostri amici a quattro zampe, è la prima mission di Mister Pet, azienda nata nel 1995 le cui origini sono profondamente legate alla tradizione e all'esperienza della famiglia Gambarelli che da tre generazioni si tramanda di padre in figlio il sapere nel campo della nutrizione animale. In questo ambiente incontaminato della Food Valley italiana, ricco di prati, boschi e fresche sorgenti, è cresciuta la generazione attualmente alla guida dell'azienda e qui nascono alimenti per cani e gatti, fatti di materie prime pregiate, selezionate e tracciate in tutta la loro filiera, lavorate dall'esperienza di chi ha l'obbligo di garantire una qualità senza compromessi.



I prodotti Mister Pet sono naturali, solo carne cotta a vapore arricchita di erbe officinali, frutta e verdura, per garantire il giusto apporto di vitamine, come la natura del cane e del gatto richiede. Tutte le diete vengono studiate in collaborazione con veterinari nutrizionisti e con le università; l'équipe di ricercatori è sempre al lavoro per soddisfare al meglio le esigenze nutrizionali dei nostri piccoli amici, nel rispetto della loro natura.

Nutrizione olistica 100% naturale

Anatomicamente carnivori, come dimostrato dalla masticazione (denti e mascella) e dal ridotto tratto intestinale, i cani prediligono una dieta ricca di carni (proteine) e povera di cereali (carboidrati). La linea *Primordial*

Grain Free grazie all'assenza di cereali e al 70% di carni selezionate, mantiene basso l'indice glicemico. Il 35% di carne fresche garantisce un'elevata appetibilità e digeribilità, mentre la cottura a vapore preserva l'integrità delle proteine, rendendole disponibili all'assimilazione. La vasta gamma di carne e pesce è selezionata in base al valore biologico, agli aspetti nutrizionali e alla loro provenienza e origine, poiché vengono utilizzate solo carni che provengono da allevamenti che rispettano la norma etica del non maltrattamento degli animali.

ZERO CEREALS ADDED

LOW GLYCEMIC INDEX

Holistic Philosophy

Wellness & Appetible

100% NATURAL | **70% ANIMAL ingredients** | **30% VEGETABLES herb and fruit**

GRAIN FREE

100% Natural INGREDIENTS

NATURAL INGREDIENT 30% VEGETABLES herb and fruit



cats & dogs

FROM FOOD VALLEY

A line respectful of the most ancient and natural feeding instinct of cats and dogs, their carnivorous nature

The Italian Food Valley offers superior-quality products the world knows and loves. Among Parma hills, a land where the culture of food is deeply rooted in man's experience and nature, Mister Pet developed its new *Primordial* line of food for cats and dogs, which is respectful of the most ancient and natural feeding instinct of cats and dogs, their carnivorous nature.

Quality, a goal rather than a duty

Producing genuine and balanced food capable to support pets' healthy and long life is Mister Pet's first mission. The company was born in 1995 from the experience and tradition of Gambarelli family: the knowledge in pet nutrition has been passed down for three generations from father to son. In such uncontaminated environment in the Italian Food Valley, with fields, woods and fresh springs, the generation currently in charge of the company was born. The company produces food for cats and dogs with fine raw ingredients, selected and tracked all along their processing, ensuring quality without compromise.

Mister Pet products are natural: only steam-cooked meat with officinal herbs, fruit and vegetables, in order to ensure the right intake of vitamins as required by cats and dogs' nature. All formulas are developed in collaboration with veterinary nutritionists and university. The team of researchers is always at work to meet pets' needs at best, respecting their nature.

100% natural holistic nutrition

Dogs are anatomically carnivores, as shown by chewing (teeth and jaw) and by the short intestinal tract. Dogs love a diet rich in meat (proteins) and low on cereals (carbohydrates). *Primordial Grain Free* line is free from cereals and contains 70% selected meat: it preserves a low glycaemic index. 35% fresh meat ensures elevated palatability and digestibility, while steam cooking ensures the integrity of proteins, which are available for absorption. The range of meat and fish is selected according to the biological value, to nutritional features and to their origin: they contain meat from farms that do now mistreat animals.

70% animal proteins

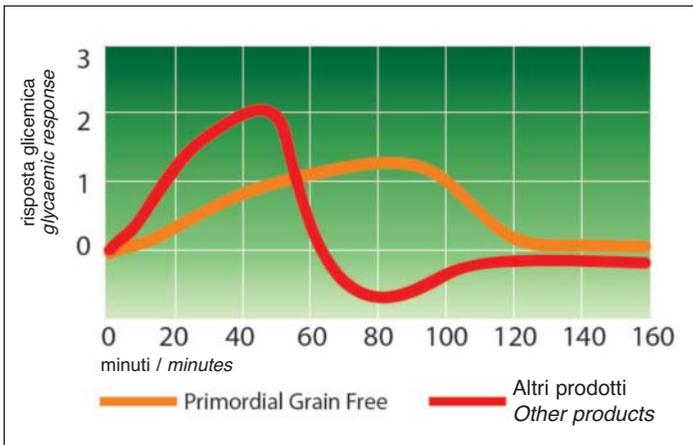
The high quality of fresh meat makes *Primordial Grain Free* extremely digestible, it preserves available nutritional benefits and it ensures elevated palatability. White meat from chicken, turkey and duck come from free range farms. They are extremely digestible and rich in nourishing substances, proteins and fats: they are selected from *Hormone-Free* sustainable farms. Among red meat, lamb and venison come from free-range farms, buffalo is bred in Italy: they provide genuine meat rich in proteins, which naturally ensure the right energy. Fish is rich in proteins and essential omega 3 fatty acids that help the pet stay healthy. Salmon, tuna, mackerel, trout and herring are fished with sustainable techniques.

30% vegetable, fruit and herbs

Primordial Grain Free also contains 30% vegetables rich in active principles and essential oils suited for the balanced diet of cats and dogs. Pets would find all ingredients in nature. Vegetables, fruit and officinal herbs ensure the natural balanced diet. Vegetables are selected to ensure a constant and low glycaemic index, fruit is rich in vitamins, bioavailable minerals, polyphenols, natural restoring substances and antioxidants. Herbs and officinal herbs are rich in beneficial effects, hepatoprotective and purifying. Pineapple and green apple effectively support intestine during digestion. Pomegranate, mulberry, blueberry, cranberry, dog rose and rosemary are rich in vitamins, minerals and antioxidants to fight free radicals. dandelion and milk thistle are officinal herbs with hepatoprotective effect. Lespedeza, cranberry and blueberry have diuretic effect, thus a beneficial effect on urinary tract. Yucca is rich in B group vitamins and mineral salts; it also helps reducing excrements' foul odour. Seaweed is a source of iodine and mineral salts: it supports the metabolism and the general well-being.

No cereals

Cats' and dogs' instinctive nutrition does not include cereals. That is why all *Primordial* products are grain free, in order to reflect the balance and food variety pets would find in nature: it provides the complete protection for the organism. Vegetables and balanced intake of carbohydrates have been selected to regulate the glycaemic index and to ensure a balanced intake of food providing energy and health.



70% proteine animali

L'alta qualità della carne fresca rende *Primordial Grain Free* molto digeribile, ma soprattutto conserva tutti i benefici nutrizionali immediatamente disponibili e conferisce alta appetibilità. Le carni bianche di pollo, tacchino e anatra provengono esclusivamente da allevamenti a terra. Molto digeribili e ricche di nutrienti, proteine e grassi, sono selezionate da allevamenti sostenibili *ormon-free*. Tra le carni rosse, l'agnello e il cervo provengono da allevamenti in libertà, il bufalo è allevato e cresciuto in Italia, sono carni molto genuine e ricche di proteine che conferiscono la giusta energia in modo naturale. Il pesce è ricco di proteine e acidi grassi essenziali omega 3 che aiutano l'animale a rimanere in salute. Salmone, tonno, sgombero, trota e aringa vengono pescati in natura con pratiche sostenibili.

30% verdure, frutta ed erbe

Primordial Grain Free non significa solo carne, ma anche il 30% di vegetali ricchi di principi attivi e oli essenziali per un alimento ideale per l'alimentazione equilibrata del cane e del gatto. Sono tutti elementi che gli animali troverebbero spontaneamente in natura. Verdura, frutta e piante officinali garantiscono una naturale dieta equilibrata. Le verdure sono selezionate per garantire un indice glicemico costante e basso, la frutta è ricca di vitamine, minerali biodisponibili, polifenoli, ricostituenti naturali e antiossidanti.

Le erbe e le piante officinali sono ricche di proprietà benefiche, epato-protettici e depurative.

Ananas e mela verde sono un ottimo aiuto per l'intestino nella fase digestiva. Melograno, mora, mirtillo rosso, mirtillo nero, rosa canina e rosmarino sono ricchi di vitamine, minerali e antiossidanti per contrastare i radicali liberi. Tarassaco e cardo mariano sono piante officinali che svol-





gono un'azione epatoprotettiva sul fegato. Lespedeza, mirtillo rosso e mirtillo nero, grazie alle loro proprietà diuretiche, offrono un beneficio sensibile alle vie urinarie. La yucca, ricca di vitamine del gruppo B e di sali minerali, è anche indicata per ridurre l'odore di feci e urine. Le alghe marine, fonte di iodio e ricche di sali minerali, aiutano il metabolismo per un benessere generale.

Zero cereali

Nell'alimentazione istintiva di cani e gatti, i cereali non sono contemplati, ed è per questo che nella linea *Primordiali* gli alimenti sono tutti *grain-free*, in modo da riprodurre spontaneamente l'equilibrio e la varietà di alimenti che i nostri amici a quattro zampe si procurerebbero in natura, creando una totale protezione per l'organismo. Le verdure utilizzate, con misurato apporto di carboidrati, sono state selezionate per regolarizzare e rendere costante il livello glicemico e offrire un appropriato equilibrio di alimenti che possano garantire energia e salute.

Primordial per cani

Gli antenati dei cani erano i lupi, predatori carnivori che si nutrivano di quello che cacciavano, quindi carne fresca, oppure, vivendo vicino ai corsi d'acqua, pesce fresco.

La linea *Primordial Grain Free* per il cane rispecchia questi principi nelle sue diverse ricette che rispondono a differenti esigenze. Tutti i prodotti sono completamente privi di cereali e ricchi di proteine con alto valore biologico e un appropriato profilo amminoacidico. Il pesce, ricco di acidi grassi omega 3, svolge un'importante azione cosmetica su pelle e pelo, beneficiando il sistema cardiovascolare. Frutta e verdura sono ricche di vitamine, minerali e fitonutrienti.



- *Puppy Pollo Pesce di mare - Natural Growth* - Il pollo, rigorosamente allevato a terra, è una carne con proteine di facile digestione, molto appetibile e gustosa. Il pesce di mare è ricco di sali minerali e altamente digeribile. Contiene cardo mariano, melograno, ananas, rosa canina e rosmarino.
- *Adult Mini Breed Anatra Trota - Vitality Instinct* - L'anatra rigorosamente allevata a terra è una carne con proteine nobili e appetibili, la trota vive solo in acque pulite e limpide ed è una proteina di facile digestione. Contiene cardo mariano, melograno, mela, rosa canina e rosmarino.
- *Adult All Breed Agnello Tonno - Natural Energy* - L'agnello allevato allo stato brado è una carne con proteine nobili, il tonno è di facile digeribilità. Contiene tarassaco, melograno, ananas, rosa canina e rosmarino.
- *Adult All Breed Bufalo Sgombro - Natural Wellness* - Il bufalo, molto apprezzato e gustoso, è una proteina non convenzionale a basso rischio allergizzante ma con alto valore biologico, rigorosamente allevato e cresciuto in Italia. Lo sgombro pescato è buona fonte di acidi grassi. Contiene tarassaco, melograno, ananas, rosa canina e rosmarino.
- *Adult All Breed Pollo Salmone - Power Instinct* - Il pollo allevato a terra è una carne con proteine di facile digestione molto appetibile, il salmone è ricco di acidi grassi omega 3. Contiene cardo mariano, melograno, mela, rosa canina e rosmarino.



Primordial for dogs

Wolf was dogs' ancestor: carnivorous predators feeding on what they hunted, which included fresh meat or fish.

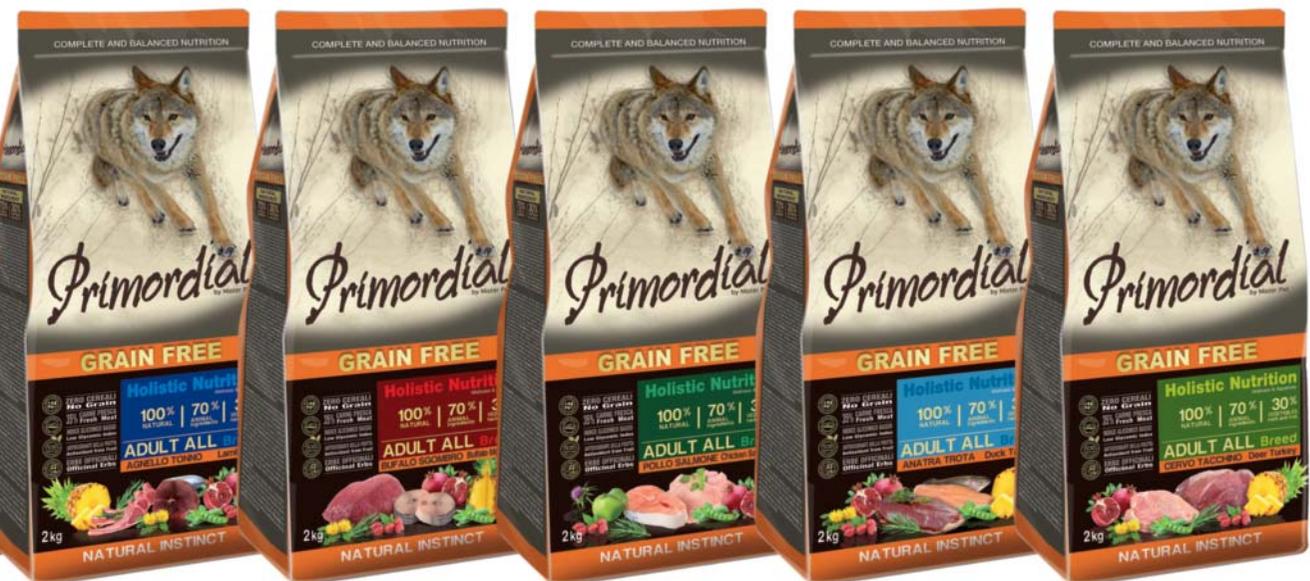
Primordial Grain Free for dogs reflects such principles in all recipes. The products are free from cereals and rich in proteins with elevated biologic value and appropriate amino acid profile. Fish, rich in omega 3 fatty acids, has an important beneficial effect on skin and fur as well as the cardiovascular system. Fruit and vegetables are rich in vitamins, minerals and phyto-nutrients.

- *Puppy Chicken Sea Fish - Natural Growth* - free-range chicken meat contains easily-digestible proteins, very palatable and tasty. Sea fish is rich in mineral salts and extremely digestible. It contains milk thistle, pomegranate, pineapple, dog rose and rosemary.
- *Adult Mini Breed Duck Trout - Vitality Instinct* - Free-range duck meat features noble and palatable proteins, while trout lives in clean water and ensures easily digested proteins. It contains milk thistle, pomegranate, apple, dog rose and rosemary.
- *Adult All Breed Lamb Tuna - Natural Energy* - Wild lamb meat contains noble proteins, tuna is easily digested. It contains dandelion, pomegranate, pineapple, dog rose and rosemary.
- *Adult All Breed Buffalo Mackerel - Natural Wellness* - Buffalo is very appreciated and tasty. It provides unconventional proteins with low allergy risk and elevated biological value. Buffalo is strictly bred in Italy. Mackerel is a source of fatty acids. It contains dandelion, pomegranate, pineapple, dog rose and rosemary.
- *Adult All Breed Chicken Salmon - Power Instinct* - Free range chicken meat features easily digested proteins, salmon is rich in omega 3 fatty acids. It contains milk thistle, pomegranate, apple, dog rose and rosemary.
- *Adult All Breed Duck Trout - High Activity* - Free-range duck meat features noble and palatable proteins, while trout lives in clean water and ensures easily digested proteins. It contains dandelion, pomegranate, pineapple, dog rose and rosemary.
- *Adult All Breed Venison Turkey - Agility Instinct* - Wild venison meat contains unconventional proteins with low allergy risk. Free range turkey offers easily digestible proteins and an adequate amino acid profile. It contains dandelion, pomegranate, dog rose and rosemary.

Primordial for cats

Cats are carnivorous predators and they naturally feed on fresh bird meat or fish. They do not eat cereals, just like *Primordial Grain Free* products, which includes fruit and vegetables to provide vitamins, minerals and phytonutrients.

- *Kitten Duck Turkey - Natural Evolution* - With yucca, lespeeza and blueberry. It is the complete food free from cereals, digestible and rich in proteins with elevated biological value. Free-range duck and turkey meat is easily digested, palatable and tasty.
- *Cat Adult Salmon Trout - Hunting Instinct* - As felines, cats always fed on fresh fish as well. It contains yucca, lespeeza and cranberry as well as salmon and tuna, which ensures noble and digestible proteins and an excellent source of fatty acids.
- *Cat Neutered Turkey Herring - Natural Balance* - With yucca, lespeeza and cranberry. Free-range turkey is extremely palatable, while herrings provide a delicious flavour appreciated by cats and dogs.
- *Cat Adult Duck Turkey - Energy Force* - With yucca, lespeeza and cranberry. Free-range duck and turkey meat is easily digested, palatable and tasty.
- *Cat Urinary Turkey Herring - Natural Wellness* - With yucca, lespeeza and cranberry. It contains reduced quantities of vegetable proteins, which might cause kidney problems in the long term.

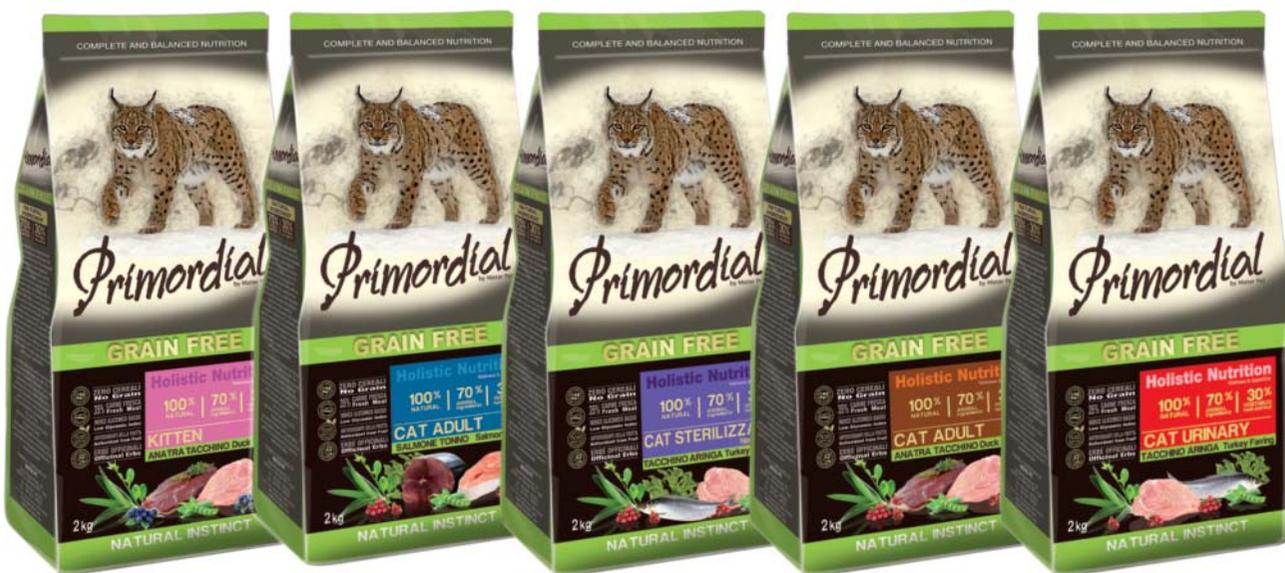
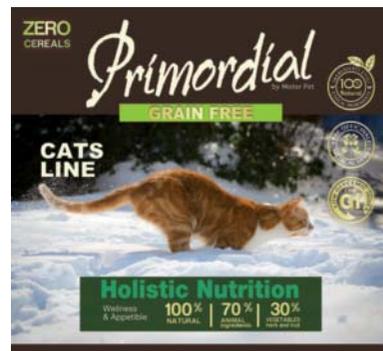


- **Adult All Breed Anatra Trota - High Activity** - La carne di anatra, rigorosamente ruspante, fornisce una proteina completa, gustosa e accattivante, che i cani amano. La trota, un pesce che vive solo nelle acque pulite e trasparenti, fornisce una proteina facilmente digeribile. Contiene tarassaco, melograno, ananas, rosa canina e rosmarino.
- **Adult All Breed Cervo Tacchino - Agility Instinct** - Il cervo, allevato allo stato brado, è una carne con proteine non convenzionali e con un basso rischio allergizzante, molto appetibile e gustosa. Il tacchino allevato a terra è una proteina di facile digestione con un appropriato profilo amminoacidico. Contiene tarassaco, melograno, ananas, rosa canina e rosmarino.

Primordial per gatti

Da sempre i gatti sono predatori carnivori e in natura si nutrono mangiando principalmente carni fresche di volatili oppure pesce. Nella loro dieta, così come in *Primordial Grain Free* per gatti, è esclusa la presenza di cereali, mentre frutta e verdura apportano vitamine, minerali e fitonutrienti.

- **Kitten Anatra Tacchino - Natural Evolution** - Con yucca, lespedeza e mirtillo nero, è un alimento completo privo di cereali molto digeribile e ricco di proteine con alto valore biologico. Rigorosamente allevati a terra, l'anatra e il tacchino hanno carni con proteine di facile digestione, appetibili e gustose.
- **Cat Adult Salmone Tonno - Hunting Instinct** - In quanto felini, i gatti si sono sempre nutriti mangiando anche pesce fresco. Con yucca, lespedeza e mirtillo rosso, questo alimento contiene salmone e tonno pescati che offrono proteine nobili e di facile digestione, ottima fonte di acidi grassi.
- **Cat Sterilizzato Tacchino Aringa - Natural Balance** - Con yucca, lespedeza e mirtillo rosso. Il tacchino allevato a terra è una carne molto appetibile, mentre le aringhe danno un gusto particolare molto gradito ai gatti.
- **Cat Adult Anatra Tacchino - Energy Force** - Con yucca, lespedeza e mirtillo rosso. Rigorosamente allevate a terra, l'anatra e il tacchino presentano una carne con proteine digeribili e appetibili.
- **Cat Urinary Tacchino Aringa - Natural Wellness** - Con yucca, lespedeza e mirtillo rosso, è un alimento con ridotte quantità di proteine vegetali che possono con il tempo recare problemi ai reni. (C.G.)



economia & finanza

di Giuseppe Di Domenico



Giuseppe Di Domenico
www.didomenicoeassociati.com
giuseppe@didomenicoeassociati.com

Nato e cresciuto in una piccola realtà della periferia napoletana, a 18 anni si è trasferito a Milano per laurearsi qualche anno dopo nella prestigiosa Università Commerciale Luigi Bocconi. Esperto di numeri e appassionato di finanza, ha rinunciato alla carriera di manager strapagato per perseguire il suo sogno di salvare le piccole e medie imprese italiane dal fallimento, fondando uno studio di professionisti specializzato nella gestione dei debiti aziendali: Di Domenico & Associati. www.didomenicoeassociati.com

COME CONTROLLARE I CONTI DEL TUO NEGOZIO ANCHE SE VENDI CENTINAIA DI PRODOTTI DIVERSI, PER NON TRASCORRERE LE NOTTI INSONNI SU OGNI SCONTRINO

Se dovessi fare una graduatoria delle aziende più difficili da rendere profittevoli, i negozi sarebbero sicuramente al primo posto della classifica.

I costi fissi sono molto alti rispetto al valore della produzione e tra canoni di locazione, utenze, costi del personale, costi per la sicurezza e imposte locali, gran parte del margine delle vendite scompare davanti ai tuoi occhi.

In pratica ti trovi a lavorare 12 ore al giorno e mettere in tasca ben poco e non perché tu sia un incapace, assolutamente, ma perché per loro natura i negozi sono sottoposti a spese costanti ed esasperanti.

Tutti ovviamente hanno i loro costi quando si occupano di un'attività, ma se si effettua una rapida ricerca sul prezzo al metro quadro di un negozio in centro, e lo si confronta con quello di un capannone, ci si rende ben presto conto dei costi folli da affrontare.

Per non parlare del peso della burocrazia, dei grossi investimenti in anticipo che si devono fare senza i quali non entra in cassa nemmeno un centesimo, e della concorrenza più che spietata in ogni settore.

Il negoziante che apre, deve affrontare ogni giorno:

- la concorrenza spietata delle grandi catene e della GDO;
- l'insostenibile confronto sui prezzi dei prodotti venduti on line;
- la piccola concorrenza locale.

Insomma, i suoi nemici e le sfide alle quali è sottoposto sono ovunque. Se aggiungiamo poi il fatto che in alcune regioni del Paese è costretto a pagare le tasse occulte alla criminalità organizzata... il commerciante è un vero e proprio martire sotto molti punti di vista. E pensare che normalmente dovrebbe essere una persona con il sogno di creare un piccolo negozio in cui fare ciò che più ama: occuparsi degli animali e di ciò che serve per curarli al meglio.

Se guardiamo al modello di business, passiamo dalla padella alla brace.

Una regola piuttosto semplice del mercato è che vendere ciò che si produce è molto più remunerativo, il margine è più alto e il prezzo lo si può scegliere a proprio piacimento.

Questo tuttavia è praticamente impossibile per un commerciante, che ha i fornitori che dettano legge. C'è però una strategia che chiunque può attuare per far sì che i suoi guadagni aumentino.

Poiché non puoi alzare i prezzi in modo casuale, ciò che è importante che tu faccia è vendere più prodotti possibile per singolo cliente. Per farlo devi proporre delle offerte irresistibili, individuando articoli che normalmente vengono acquistati insieme e abbinandoli in pacchetti vantaggiosi.

Un esempio? Normalmente i clienti che acquistano il collare antiparassitario, prendono anche lo spray contro le pulci? Perfetto: abbinare questi due articoli in un pacchetto conveniente che invogli all'acquisto di entrambi.

Ora arriva però un problema: come puoi essere certo di non perdere soldi con gli sconti che applichi?

Come fai a controllare ogni singola vendita? Come fai a capire se i tuoi dipendenti stanno vendendo di più o di meno della settimana scorsa?

Mi sono trovato a parlare di queste cose con una mia cliente, proprietaria di un esercizio commerciale in uno dei settori più complessi che io conosca ("complessi" in termini di portarli in utile). Gestisce una tabaccheria collegata a una sala scommesse.

Non so se lo sai, ma questo genere di attività commerciali ha volumi d'affari enormi, ma i margini sulle vendite sono a dir poco ridicoli.



In pratica ogni vendita porta nelle tasche del negoziante solo pochi centesimi di euro, anche se a guardare gli estratti conto c'è da restare a bocca aperta.

La mia cliente, con una tabaccheria in un piccolo paesino, genera un volume d'affari di circa 2 milioni l'anno. Solo che i flussi di cassa reali (non gli utili) sono solo lo 0,023% del volume d'affari. Circa 50 mila euro, tanto per capirci.

Quando le ho parlato di ciò che avrebbe dovuto fare, aveva un dubbio. *"Come faccio a capire se funziona o meno? Come faccio a controllare se quelli che lavorano per me fanno quello che dovrebbero?"*

Quello di cui avrebbe bisogno è un sistema di controllo di gestione molto sofisticato, magari supportato da un programmino informatico studiato ad hoc, che le permetta di tenere monitorate tutte le variabili.

Ma parliamo di un locale commerciale composto da una tabaccheria, una sala scommesse e un bar. Con un volume d'affari importante per una piccola impresa, ma con margini talmente risicati da costringere la mia cliente a sfruttare costantemente a tappo un fido di cassa da più di 100 mila euro. Non proprio la condizione ideale dunque per fare un importante investimento in un costoso sistema di monitoraggio delle vendite al dettaglio, tipo quelli utilizzati da McDonald's e dalle grandi catene in franchising.

Ma di quel sistema c'è assolutamente bisogno se vuoi ottenere il massimo dalle strategie di massimizzazione del guadagno sulle vendite.

Altrimenti corri il rischio di:

- generare perdite se non hai fatto bene i conti e non sei in grado di monitorare l'andamento delle vendite nel tempo;
- non riuscire a controllare che i tuoi dipendenti applichino le strategie che hai ideato e quindi ottenere un risultato molto più scarso di quello che potresti in realtà raggiungere.

Ecco perché ho lavorato su un modello che potesse essere utile a controllare le vendite di centinaia di prodotti senza dover fare investimenti in tecnologia e senza dover trascorrere le notti a impazzire davanti a un complicatissimo foglio Excel.

E se funziona per una tabaccheria, che è, come accennavo poco fa, uno degli esercizi commerciali più complessi da amministrare, funzionerà di certo per il tuo negozio di animali.

Quindi vediamo come costruirlo, passo dopo passo.

Partiamo dalle basi

Le variabili fondamentali di un modello di controllo di questo tipo sono il valore del singolo scontrino e il numero di persone che entrano nel locale. Quindi devi monitorarle riducendo al minimo il margine di errore.

Fin qui tutto semplice, direi.

Per quanto riguarda il valore scontrino, il problema non si pone. Hai il registratore di cassa.

Il monitoraggio degli ingressi nel locale è un aspetto spesso sottovalutato dai negozianti, ma è una variabile fondamentale per calcolare come stanno le iniziative che stai portando avanti in negozio.

Tu sai quante persone entrano ogni giorno nel tuo negozio?

Se la risposta è no, devi organizzarti con un "contatore automatico" che ti permetta di monitorare gli ingressi dei potenziali clienti.

Non puoi affidarti alla memoria, né alla precisione della tua commessa.

Fatto questo investimento da poche centinaia di euro, sei a cavallo.

Rapportando gli indicatori dei ricavi (totale scontrini, valore medio scontrino, ecc.) con il numero di ingressi nel locale, hai l'unità di misura dalla quale partire per controllare come stanno andando le tue strategie di marketing e vendita.

Se ad esempio confronti il valore medio scontrino con il numero di ingressi riesci a capire quanto spende in media chi entra in negozio.

Se invece rapporti il numero di scontrini al numero di ingressi, puoi sapere quante delle persone che entrano acquistano qualcosa, in poche parole hai davanti l'efficienza dei tuoi commessi, proprio lì, nero su bianco.

E il calcolo in questo caso è molto semplice.

Sottrai dal totale scontrino il costo unitario di acquisto dei beni (quanto è costato a te, in parole povere) per ricavare il margine e monitorarne l'andamento nel tempo, a seconda delle strategie che hai messo in atto.

Un sistema così semplice è sufficiente?

La risposta è: dipende. Quando si parla di controllo di gestione, il livello di complessità che si può raggiungere è potenzialmente infinito.

Ci sono aziende strutturate in grado di monitorare il costo al minuto di un dipendente, il tempo medio di attesa, gli spostamenti provocati da una singola variabile nella strategia di vendita del negozio.

Ma i negozianti come la mia cliente, che faticano a utilizzare i sistemi informatici e non sanno nemmeno cosa sia un foglio Excel, potrebbero non voler mai arrivare a questo livello di sofisticazione.

Per molti di loro monitorare questi indicatori però è sufficiente per cogliere tutti i benefici delle strategie adottate e per capire quando qualcosa non va, prima che sia l'azione legale di un creditore a far loro notare che stanno perdendo soldi.



about markets

Euromonitor International è leader mondiale nell'analisi strategica dell'industria, dei Paesi e dei consumatori. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia è una delle sue aree di ricerca principali. Pubblicato con cadenza annuale, il rapporto sul mercato dei prodotti per animali da compagnia fornisce una visione strategica completa dell'industria in 80 Paesi del mondo, a livello regionale e mondiale.

Euromonitor International is the world's leading provider of strategic business intelligence on industries, countries and consumers. The pet food and pet care products industry is a core research area at Euromonitor International. Published annually, Euromonitor's pet food and pet care products reports provide a complete strategic picture of the industry in 80 countries worldwide, as well as at regional and global level.

IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA IN AUSTRALIA

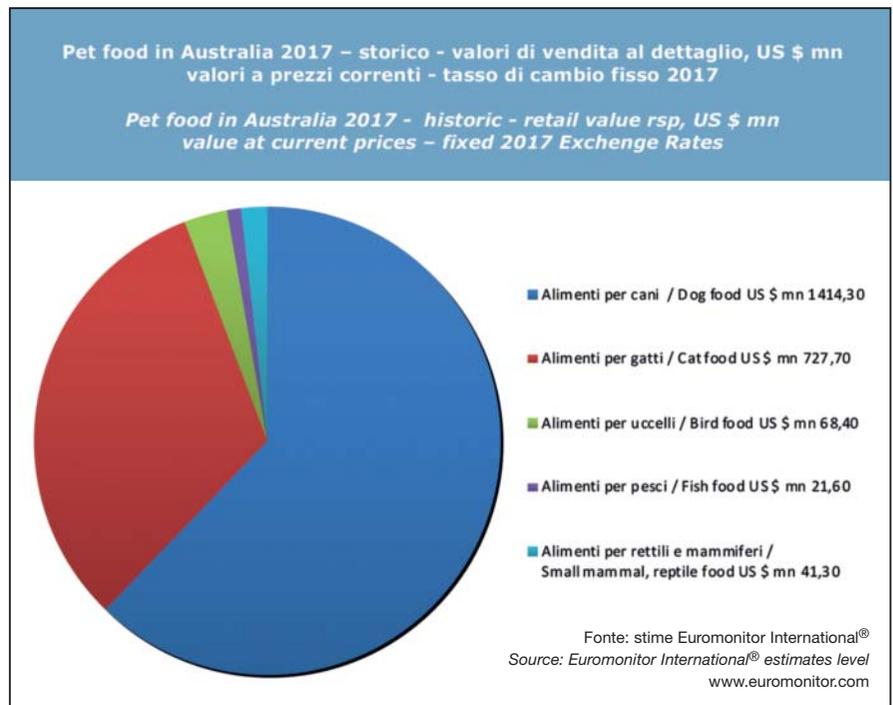
Diminuzione delle vendite a volume nel comparto alimentare e aumento delle vendite a valore nel 2017

Il settore degli alimenti per animali ha registrato una decrescita nelle vendite a volume nel 2017, principalmente a causa della diminuzione del numero di animali da compagnia e del mutare delle preferenze riguardo la popolazione canina: gli australiani scelgono infatti cani di dimensioni ridotte, che ovviamente necessitano minore quantità di cibo. Al contrario le vendite a valore nel 2017 sono cresciute, grazie alla maggiore scelta di prodotti premium e alle confezioni più piccole: entrambe le categorie hanno un prezzo unitario maggiore.

L'industria pet in Australia risulta ancora molto limitata

In Australia l'industria pet rimane comunque ridotta: le principali aziende del settore, Mars Australia Pty Ltd e Nestlé Purina PetCare Australia, rappresentano quasi la metà delle vendite a valore del 2016.

L'acquisizione di VIP Petfood, Nature's Gift e BARF da parte di Quadrant Private Equity nel 2015 ha dato un peso significativo al gruppo The Real Pet Food Company, di recente formazione. Mars Australia e Nestlé Purina rimangono tuttora alla guida del mercato pet australiano.



La premiumizzazione e l'umanizzazione continuano a influenzare il settore alimentare

In Australia il forte trend di umanizzazione degli animali da compagnia fa sì che vengano sempre più considerati membri della famiglia, anziché semplicemente animali. Gli australiani scelgono quindi di investire maggiormente in prodotti per animali, in particolar modo privilegiando marchi di alimenti premium. La crescita dei marchi premium è incoraggiata anche dai trend di salute e benessere: i consumatori australiani investono in cibo di qualità per i loro animali con la stessa attenzione che prestano alla propria salute. L'interesse verso una migliore alimentazione per gli animali da compagnia ha prodotto un aumento della richiesta di alimenti con valore aggiunto, attraverso prodotti popolari anche nel consumo umano: grain free, naturali e biologici. Quasi tutti questi prodotti hanno prezzi unitari più elevati. Nel 2018 si prevede una crescita del 1,5% del settore alimentare in termini di vendite a valore, mentre le vendite a volume continueranno a subire una leggera decrescita.

PET CARE IN AUSTRALIA

Pet food volume declines in 2017 while value sales increase

Pet food has registered a decline in volume terms so far in 2017 and this is being driven mainly by the decline in the pet population and by the changing preferences in the dog population, with Australians opting for smaller dogs, which require smaller amounts of food. On the contrary, pet food continues to grow in current value terms in 2017. This is largely being driven by a shift towards more premium products and smaller packaging, which are both generally sold at a higher unit price.

Pet care remains a highly concentrated industry in Australia

In Australia pet care remains concentrated, with the two major players Mars Australia Pty Ltd and Nestlé Purina PetCare Australia accounting for almost half of the industry's value sales in 2016. Despite this, Quadrant Private Equity's 2015 acquisition of VIP Petfood, Nature's Gift and BARF, provided significant scale for the newly-formed group The Real Pet food Company. Nevertheless, Mars Australia and Nestlé Purina continue to lead pet care in Australia.

Premiumisation and humanisation continues to influence pet food

In Australia, the pet humanisation trend has continued with pets increasingly being considered members of the family as opposed to simply pets. This has resulted in Australians investing more in their pets, particularly in terms of purchasing more premium pet food brands. The growth of premium pet food brands is also being supported by the health and wellness trend, as consumers in Australia are not only interested in investing in their own health through the purchasing of quality food but they are also interested in providing an equivalent level of nutritional quality for their pets. In fact, the interest in better nutrition for pets has resulted in a demand for food that can add value, through products that are also popular for human consumption such as grain-free, natural and organic food, with most of these products selling at higher unit prices. In fact, in 2018 pet food in Australia is projected to grow by 1.5% in current value terms, while in volume terms it is expected to register a slight decline.



ZOOMARK 2019
INTERNATIONAL

#ForPets

for
BIRDS/DOGS/RODENTS/CATS/REPTILES/FISH

6.5 → 9.5 / 2019
BOLOGNA FIERE - ITALY

18° SALONE INTERNAZIONALE DEI PRODOTTI E DELLE ATTREZZATURE
PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA

18TH INTERNATIONAL EXHIBITION OF PRODUCTS AND ACCESSORIES FOR PETS

zoomark.it bolognafiere.it info@zoomark.it

An event by:



Certified Trade Fair:



Segreteria Commerciale e Operativa:
Managing and Operating Secretariat:



www.zoomark.it



PROMOPET SRL - MANAGING AND OPERATING SECRETARIAT
VIA AZALEE, 11 - 20147 MILANO (ITALY) | T. +39 024691254 - F. +39 02436763



Italia, paese pet-friendly. Che continua a spendere

**DAI DATI DEL RAPPORTO ASSALCO-ZOOMARK 2018
EMERGE LA FOTOGRAFIA DI UNA SEMPRE MAGGIORE
CONSAPEVOLEZZA DEL RUOLO SOCIALE
DEI CIRCA 60 MILIONI DI ANIMALI DA COMPAGNIA
PER I QUALI LE FAMIGLIE SONO DISPOSTE A INVESTIRE
OLTRE DUE MILIARDI DI EURO**

Appuntamento annuale per chi si occupa di animali da compagnia, il *Rapporto Assalco - Zoomark 2018* è realizzato dall'Associazione Nazionale tra le Imprese per l'Alimentazione e la Cura degli Animali da Compagnia (ASSALCO) e Zoomark International, con la collaborazione di alcuni tra i principali esponenti del settore e supportato da ricerche e contributi di esperti, fra cui Centro Studi Sintesi, IRI Information Resources e l'Associazione Nazionale Medici Veterinari Italiani (ANMVI).

In questo numero di Zampotta, analizzeremo principalmente la sezione dedicata alla presentazione dei principali trend del mercato italiano dei prodotti per gli animali da compagnia, per poi soffermarci, nei prossimi numeri, sui temi più strettamente legati alla normativa italiana inerente i pet e gli aspetti connessi con la salute e la vita sociale.

Pet, membri di diritto delle famiglie italiane

Il numero più cospicuo è quello dei pesci, seguono uccelli, poi gatti e cani. Anche se un'Anagrafe nazionale degli animali d'affezione ancora non esiste, si stima che i pet presenti in Italia rimangano stabili: 60 milioni e 400 mila unità, secondo gli ultimi dati di Euromonitor. Con una popolazione di circa 30 milioni di esemplari, i pesci valgono circa la metà del totale dei pet che vivono nelle famiglie italiane. Gli uccelli sono poco meno di 13 milioni, seguono 7,5 milioni di gatti, circa 7 milioni di cani e, infine, 3 milioni di piccoli mammiferi e rettili. Si tratta ormai di veri e propri membri a tutti gli effetti delle famiglie italiane. Una situazione che trova riscontro in numerosi indicatori relativi sia alla gestione delle attività che delle spese familiari. Una recente indagine di Eurispes, ad esempio, evidenzia come il 53,5% degli intervistati dichiara di dedicare una parte consistente di tempo libero per le necessità del proprio animale, ad esempio per passeggiare o giocare con lui e il 46,2% dichiara di viaggiare solo se anche il proprio pet può farlo. Circa il 58% dei partecipanti all'indagine, infine, dichiara di destinare un budget fino a 50 euro al mese per il mantenimento del proprio pet, mentre più del 30% spende tra i 50 e i 100 euro.

Un po' di numeri

Quanto vale il mercato del pet food in Italia? Oltre 2 miliardi di euro secondo le analisi del *Rapporto Assalco - Zoomark 2018*. Gli Italiani, infatti, sono sempre più consapevoli che la nutrizione è fondamentale per la salute dei pet. La conseguenza diretta è che gli alimenti industriali rappresentano ampiamente la prima modalità di alimentazione (77%) in Italia.

Prosegue quindi il trend positivo del mercato con un incremento del fatturato del +3,8% rispetto allo scorso anno e una crescita dei volumi di +2,4%. La stima è che nel 2017, il mercato dei prodotti per l'alimentazione dei cani e gatti in Italia abbia sviluppato un giro d'affari di 2.051 milioni di euro per un totale di 573.940 tonnellate commercializzate.

Il ruolo del pet shop

A fare la parte del leone è il Grocery - supermercati in particolare - che canalizza il 55,9% del fatturato complessivo del mercato pet food, ossia 1.147,3 milioni di euro e il 74,4% dei volumi pari a 427.256 tonnellate, con una crescita annua del 2% a valore e dell'1,5% a volume.

Trend positivo anche per le Catene Pet Shop (8,2% dei volumi e 12,7% dei valori, per un totale di 47,1 tonnellate e 260,9 milioni di euro) che segnano una crescita di +17,8% a valore e +17,1% a volume rispetto all'anno precedente. Per quanto riguarda i pet shop tradizionali (circa 5.013 punti vendita) sembra avere sortito effetti



Mercato Italia



Mercato Italia (Grocery + Petshop tradizionali e Catene Petshop)

Fonte: IRI -52 settimane al 31 dicembre 2017

positivi il fatto di puntare sull'innovazione, il servizio e la focalizzazione sul core business. Coprono solo il 17,3% dei volumi che corrispondono a 99.572 tonnellate circa, ma generano il 31,3% dei valori, pari a 642,5 milioni di euro di fatturato, con una crescita di fatturato per terzo anno consecutivo nell'ordine del +2,1%. Insomma, Il pet shop tradizionale si conferma un canale ad alta redditività.

Nella ciotola di Fido, Micio & Co.

Il mercato degli alimenti per gatto rappresenta il 52,7% del totale mercato (inteso come Grocery + Pet shop Tradizionale + Catene) in termini di fatturato, sviluppando 1.082 milioni di euro (+3% verso il 2016). A volume gli alimenti per gatto realizzano 256.327 tonnellate che equivalgono al 44,7% del totale mercato.

Gli alimenti per cane rappresentano, a valore, il 47,3% del totale mercato, pari a quasi 969 milioni di euro, con prevalenza del secco (52,4%), seguito da umido (33,6%) e snack (13,9%), settore quest'ultimo che registra la maggiore crescita a valore (+7%), in particolare gli snack funzionali.

Il segmento degli alimenti per altri animali da compagnia (rilevato solamente sui tre format della GDO, ovvero Ipermercati, Supermercati e Libero Servizio Piccolo) continua ad essere in flessione con un fatturato di poco più di 15 milioni di euro, con una riduzione delle vendite di -6,1% a valore e -2,8% a volume.

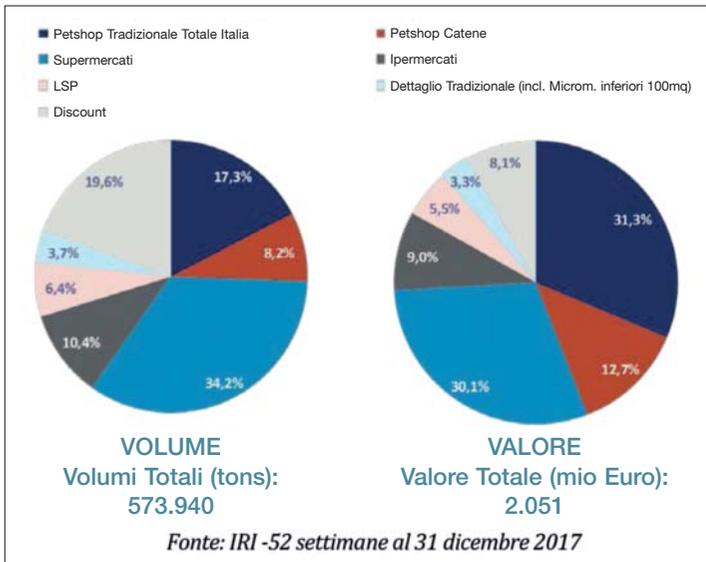
Pet care, accessori e bellezza

Dopo anni di crescita, il mercato degli accessori in GDO mostra un rallentamento con una flessione del fatturato del -2% e una sostanziale stabilità delle vendite in volume. Unica eccezione, i prodotti per l'igiene, quali shampoo, spazzole, deodoranti, tutto ciò che ha a che fare con la cura e la bellezza, che continua ad essere in crescita (+15% a valore). Gli altri segmenti, cioè masticativi, giochi, antiparassitari, hanno sviluppato una flessione delle vendite.

Per quanto riguarda il mercato degli accessori, inteso come prodotti per l'igiene, giochi, guinzagli, cucce, ciotole, gabbie, voliere, acquari, tartarughiere e utensileria varia, nel 2017 si registra una stabilità delle vendite in volume e una leggera flessione del fatturato del -2%, per un totale di circa 72 milioni di Euro.

Un discorso a parte merita il comparto delle lettiere per gatto, che costituisce l'ulteriore e più importante segmento non food nel canale GDO; nel 2017 esso vale infatti oltre 68 milioni di euro.

Nel 2017 il mercato mostra una crescita a valore del +1% e una lieve flessione dei volumi -0,4%. 



PolarPet
I tuoi cuccioli sempre al fresco



Polar Pet è la nuova gamma di prodotti VELMA studiati appositamente per rinfrescare i tuoi animali nelle giornate più calde. Scopri tutta la gamma di prodotti Polar Pet dal tuo negoziante di fiducia.



Scopri anche i **GIOCATTOLI REFRIGERANTI Polar Pet**



VELMA
GROUP s.r.l.

Il gel contenuto nei prodotti Polar Pet genera una condizione termica più bassa rispetto a quella del cane rinfrescalo e regolandone la temperatura corporea.

I Tappetini Polar Pet sono pieghevole, facili da ripulire, resistenti ed utilizzabili fuori e dentro casa.

VELMA Group Commercializza inoltre: MANGIMI, GABBIE ACQUARI, RETTILARI e tanti accessori per i vostri ANIMALI DA COMPAGNIA

I Tappetini refrigeranti Polar Pet sono disponibili in 4 dimensioni: 50x40 / 65x50 / 90x50 / 96x81 cm e 2 colorazioni: VERDE o BLU mimetico



Via Munaron, 26 - 31050 - Veduggio (TV)
Tel: +39 0423 71 53 19 - info@velmagroup.com
www.velmagroup.com



ANIMALI AL CENTRO

Terza edizione di Atuttacoda per accrescere l'attenzione verso il mondo dei pet e valorizzare le eccellenze che operano sul territorio italiano

Mettendo al centro gli animali e coniugando perfettamente gli aspetti ludici con quelli informativi e formativi, *Atuttacoda - Expo around pets* è riuscita nel suo intento: rivoluzionare il concetto di Fiera a tema animale. Insomma, una manifestazione dalla parte degli animali, per farli conoscere e rispettare in un modo più consapevole e attento. Giunta alla sua terza edizione, che si svolgerà quest'anno sabato 6 e domenica 7 ottobre nella modernissima location dell'Oval-Lingotto Fiere di Torino, *Atuttacoda* si è assicurata i patrocini di tutte le principali istituzioni. Dopo il grande successo del 2017, che ha registrato la presenza di oltre 15 mila persone, l'obiettivo resta quello di promuovere e accrescere l'attenzione verso il mondo degli animali d'affezione e non solo, valorizzando le eccellenze che operano sul territorio italiano. Saranno presenti infatti grandi e rinomate aziende, una su tutte il main sponsor Monge, che per la terza volta si affianca al Salone. Numerose le new entry, sia in termini di aziende che di professionisti, che contribuiscono a rendere sempre più completa la Fiera.



Cani, gatti e la fattoria didattica

Atuttacoda si riconferma una fucina di eventi "cruelty free", volti ad avvicinare bambini e adulti agli amici a quattro zampe in modo responsabile, ma anche con tanto divertimento per tutti. Molte le attività cane-padrone: agility e disc dog, flyball, rally obedience, nose work, dog dance ma anche il battesimo dell'acqua con la scuola italiana cani da salvataggio, e i provini con Movie Dog, l'agenzia specializzata nella ricerca di nuove star pelose. Oltre ai cani, *Atuttacoda* ospiterà una rassegna felina in collaborazione con ANFI e una fattoria didattica, asinelli e lama, cavalli e furetto e persino pappagalli, grazie al raduno degli amanti di questi intelligenti animali. Per i bambini tantissime attività ad hoc e un'interessantissima libreria animalosa con titoli appositamente selezionati e presentati dagli stessi autori. E poi dimostrazioni equestri e di cani da lavoro o impiegati nelle attività di soccorso e concorsi di tolettatura.



Big e tanta solidarietà

Atuttacoda - Expo around pets è l'unico evento in Piemonte a respiro nazionale, arricchito da una concreta componente formativa e sociale, oltre che di spettacolo e di numerose attività a scopo benefico. Non mancheranno, infatti, canili, gattili e associazioni per i diritti degli animali. La fiera sarà infine valorizzata dalla presenza di tanti big: esperti di pet therapy, comportamentalisti, veterinari, esponenti di realtà editoriali e attivissimi blogger, per i quali verranno organizzati eventi mirati. (R.G.)



shows & exhibitions

ANIMALS IN THE SPOTLIGHT

Third edition for *Atuttacoda* to raise awareness on the pet world and promote the amazing realities working nationwide

Atuttacoda - Expo around pets succeeded in putting animals in the spotlight whilst combining playtime with training and acquiring information, therefore achieving its goal of changing the way pet trade fairs are conceived. The resulting event is on the side of animals, raising awareness on them and how to deal with them. Sponsored by all the most relevant institutions, the third edition of *Atuttacoda* will take place on Saturday the 6th and Sunday the 7th of October at the Oval-Lingotto Fiere in Turin. The 2017 edition was very successful, with over 15 thousand visitors. Among the many renowned pet companies present at the fair, of which Monge is the main sponsor. There are also many new entries, both with regards to companies and professionals, making the fair even more interesting.

Dogs, cats and the learning farm

Atuttacoda will host a variety of "cruelty free" events, aimed at introducing children and adults to the pet world in a responsible and aware manner, combined with lots of fun. Lots of dog-owner activities: agility and disc dog, flyball, rally obedience, nose work, dog dance as well as first bath and castings with Movie Dog, an agency specialised in finding new furry stars. Besides dogs, *Atuttacoda* will host a cat show in collaboration with ANFI, as well as a learning farm, donkeys, lamas, horses, ferrets, and even parrots. Lots of activities for children, and an interesting furry library with selected books on the subject, presented by their authors. There will also be horse shows, and dog shows.

Big and solidarity aware

Atuttacoda - Expo around pets is the only event in Piedmont with a nationwide influence, with a tangible educational and social component, as well as show-biz and charity events, with dog and cat shelter associations, as well as pet-rights associations, present to the event. Lots of big names will attend too: pet therapy experts, behaviour specialists, vets, press representatives and active bloggers.



Cambiamo pelle

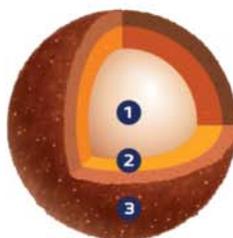
Ma non perdiamo il vizio di essere tre volte più buoni

Pettys
 SELECTED SUPERPREMIUM
 by **MSM**

La linea **Pettys** cambia immagine, ma non solo. La linea superpremium di **MSM pet food** si presenta al mercato con una nuova veste grafica e nuove formulazioni che perfezionano la rivoluzionaria **Crocchetta 3+**. La qualità degli alimenti è determinata dal processo produttivo che garantisce la trasformazione degli ingredienti senza alterarne le caratteristiche nutrizionali, preservandone le proprietà organolettiche e nutritive. Il risultato sono alimenti realmente sani, studiati su misura per taglia, età e esigenze specifiche.

Pettys è disponibile solo nei migliori negozi specializzati.

CROCCHETTA 3+



- 1 Energia
- 2 Nutrimento
- 3 Gusto

MSM
 PET FOOD

inf@web

di Nicola Savino

Nicola Savino
info@savinolution.com
www.savinolution.com



Esperto nazionale per la Digitalizzazione a Norma dei Processi nonché relatore e autore di libri e articoli in merito alla conservazione digitale, fatturazione elettronica e digitalizzazione a norma di legge dei processi aziendali. Attualmente riveste l'incarico di CEO di *Savino Solution Srl* e divulga le sue competenze e la sua passione attraverso il suo blog www.savinolution.com.

LA FATTURAZIONE ELETTRONICA È UN CAMBIAMENTO RADICALE NEI TUOI PROCESSI AMMINISTRATIVI E CONTABILI. VEDIAMO UN ESEMPIO CONCRETO

Il 30 aprile 2018 sono stati emanati un provvedimento e una circolare da parte dell'Agenzia delle Entrate sulle regole tecniche per l'emissione e la ricezione delle fatture elettroniche per le cessioni di beni e le prestazioni di servizi effettuate tra soggetti residenti, stabiliti o identificati nel territorio dello Stato e per le relative variazioni, utilizzando il Sistema di Interscambio, nonché per la trasmissione telematica dei dati delle operazioni di cessione di beni e prestazioni di servizi transfrontaliere e per l'attuazione delle ulteriori disposizioni di cui all'articolo 1, commi 6, 6bis e 6ter, del D.L. 5 agosto 2015, n. 127.

E ci sono tantissime novità di procedimento, non tecnologiche. Ci vuole quindi una metodologia nuova nel gestire i propri processi amministrativi contabili che non si può acquisire solamente acquistando un software.

Vediamole insieme.

Devi fatturare. Stai vendendo il tuo prodotto o servizio online e magari hai anche un e-commerce.

Quindi probabilmente vorresti che fosse tutto automatico. Anzi, deve essere tutto automatizzato. Sei d'accordo, giusto?

Cioè... non penserai di dover fare "a manina" la fattura elettronica?

O almeno proviamo ad automatizzare il più possibile, ok? Vediamo quindi come posso aiutarti.

Dunque, probabilmente finora hai lavorato con una proforma oppure hai un processo che prevede l'invio email in automatico della fattura dopo il pagamento o ti servi di un procedimento che contempla prima un controllo anche manuale (purtroppo) e in seguito l'invio della fattura. Cosa succede ora con la fattura elettronica?

Diciamo che la prima cosa banale è che devi sostituire il file PDF con un file XML. E parliamo di tutt'altra cosa, perché il file XML è un documento strutturato, mentre il PDF non lo è affatto.

Detto in pratica, il file XML è l'ideale per il tuo sistema informativo perché può attingere a qualunque informazione presente al suo interno e questa possibilità è "fantastica": pensa a quanti dati della tua fattura spesso devi inserire a mano o ti mancano all'interno del tuo processo.

Se chiedessi al tuo commercialista o al tuo contabile, ti direbbe ad esempio che deve fare una cosa fastidiosissima con le fatture, che si chiama registrazione prima nota. In pratica, si prende la fattura e "a manina" se ne riportano nel gestionale i dati.

Ecco, con la fatturazione elettronica questa cosa scompare. Perché il sistema gestionale, qualunque al mondo esso sia, sarà capace di prendere tutte le informazioni e i dati della fattura e trasferirli dove tu preferisci, all'interno del tuo processo aziendale.

Quindi se vendi online devi sfruttare i vantaggi dell'uso di un file XML strutturato, per spostare i dati dove più ti interessa, all'interno del tuo processo. Con il PDF non lo potevi fare, ora ne sarai in grado, perché il tuo sistema informativo non vede l'ora di mangiarsi quel bel file strutturato che sa leggere a memoria.

E pensa che la fatturazione elettronica non è semplicemente la sostituzione di un PDF con un file XML, ma molto, molto di più. Perché? Ti faccio un esempio pratico. Ritorniamo al discorso della proforma.

Prima di tutto, normativamente parlando, l'unico documento che avrà valore contabile, fiscale e civile, sarà quel benedetto file XML. Gli altri sono solo documenti allegati, che fanno parte della documentazione della fattura elettronica.

Quindi ti puoi inventare quello che vuoi, anche di andare sulla Luna con una fattura, ma se non mandi quel file XML all'Agenzia delle Entrate e quindi al tuo cliente, non sarai adeso alla norma.

Dunque come vedi non è solo la sostituzione di un PDF con un file XML, ma si tratta di un cambiamento vero e proprio di processo, e anche culturale.

Se vuoi fare una proforma, nessuno te lo vieta, la puoi comunque fare, ma di certo non devi fare un file XML Proforma. Anzi, se proprio vuoi continuare a farla, devi farla in PDF.

A pagamento avvenuto, farai la fattura elettronica in XML. Ma in questo passaggio ci potrebbero essere diversi errori o dei dati mancanti per fare la fattura elettronica.

Il mio consiglio a questo punto è quello di generare processi semiautomatici che ti permettano di ridurre questi errori. Banalmente, ad esempio, mi verrebbe da pensare che in fase di registrazione del cliente ti conviene fargli inserire l'indirizzo PEC due volte, per limitare gli errori. Ti ricordo infatti che la PEC è necessaria per far recapitare la fattura elettronica ai tuoi clienti, perché lo Sdi la utilizza per identificare appunto l'azienda "X" a cui hai fatturato.

Oppure se proprio vuoi automatizzare il tutto, potresti addirittura prendere gli indirizzi PEC dai web services offerti dal Registro

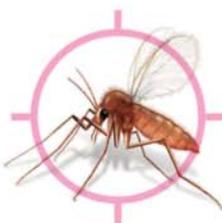




PROTEZIONE E REPELLENZA DI LUNGA DURATA

PAPPATACI: una minaccia silenziosa per il cane

In molte zone d'Italia, i cani sono esposti, oltre che a Pulci e Zecche, anche a Pappataci (o Flebotomi). Si tratta di piccoli insetti ematofagi, simili alle Zanzare, ma più piccoli (2-4 mm) e silenziosi (da cui il nome pappa-taci). Si nutrono del sangue del cane e possono trasmettere malattie. Sono diffusi in molte aree nel nostro Paese ed hanno attività stagionale, solitamente il rischio inizia a **Maggio** e dura fino ad **Ottobre**.



Contro i PAPPATACI, attività repellente e insetticida

Quando i Pappataci minacciano il cane, è possibile trattarlo con un prodotto, che oltre ad agire contro Pulci e Zecche, agisce contro questi pericolosi insetti. Contro il Pappatacio è possibile associare all'azione repellente, anche un'azione insetticida: l'insetto perciò non compie il pasto di sangue (**azione repellente** o anti-feeding) e va incontro a morte (**azione insetticida**), riducendo il rischio che il Pappatacio vada a colpire altri cani.

Per informazioni dettagliate sulle aree e periodi a rischio per la presenza di Pappataci, è consigliabile chiedere al proprio Medico Veterinario.

FRONTLINE



TRI-ACT PER CANI

SOLUZIONE SPOT-ON



Frontline Tri-Act protegge il cane da **Pulci** e **Zecche** ed è repellente e insetticida verso i **Pappataci** e le **Zanzare**. Quando un cane trattato è esposto ai Pappataci, questi non compiono il pasto di sangue sul cane (azione repellente o anti-feeding) e sono eliminati (azione insetticida).

Contro i **Pappataci**, **Frontline Tri-Act** fornisce protezione e repellenza di lunga durata.

Elimina in 6 ore Pulci e Zecche e la sua azione dura per 4 settimane. È repellente ed insetticida contro la Mosca Cavallina per 5 settimane e repellente verso le Zanzare per 4 settimane. Può essere utilizzato nei cuccioli a partire dalle 8 settimane di età e di peso superiore ai 2 Kg.

Frontline Tri-Act è disponibile, in base al peso del cane, in confezioni da 3 trattamenti e nelle **confezioni da 6 trattamenti** che consentono una migliore gestione del **programma di protezione**.

CHIEDI CONSIGLIO AL TUO VETERINARIO

www.frontlinetriact.it



CONFEZIONI DA **3** E **6** PIPETTE

NON USARE NEI GATTI E NEI CONIGLI. Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. Non utilizzare nei cuccioli di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. L'uso scorretto può essere nocivo. È un medicinale veterinario, chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. n. 01-VET-2018

delle Imprese. (Se non sei un tecnico, con web services in pratica si intende che il tuo sistema informativo sarà capace di prendersi in automatico le PEC, semplicemente inserendo la partita IVA).

Il punto è che dovresti automatizzare il più possibile questo passaggio, cioè dalla proforma, passando per il pagamento, fino alla fattura elettronica.

Il processo dovrebbe essere strutturato in questo modo: qualcuno compra il tuo servizio, paga, tu gli mandi la fattura elettronica passando per lo Sdl. Fine.

In mezzo, però, c'è un mondo.

Eh sì, perché in ogni processo sopra descritto ci sono tanti sotto-processi che si annidano e si innescano e che vanno gestiti, altrimenti rischi di commettere errori o, peggio ancora, di incappare in sanzioni.

Ad esempio, se pensiamo a un automatismo, dovresti avere già in automatico tutti i dati del tuo cliente e dovresti anche avere in automatico qualcosa che popola il file XML della fattura elettronica indicando cosa ha comprato quel cliente "X".

Un elemento che devi tenere in considerazione, come ti ho già detto, è il fatto che quando invii una fattura elettronica a un tuo cliente, per farla transitare correttamente tramite Sdl, e quindi farla conoscere all'Agenzia delle Entrate, per farla recapitare serve che indichi o la PEC del tuo cliente o il suo Codice Destinatario.

Non so se hai mai fatturato a una Pubblica Amministrazione, ma se lo hai fatto sai bene che esiste un codice che devi inserire, in modo tale che lo Sdl identifichi il destinatario e gli invii quella fattura.

Con il B2B è uguale, con la differenza che in più, oltre al Codice Destinatario, c'è anche la possibilità di inserire la PEC.

Come vedi dovresti avere già questi dati, altrimenti che succede?

Succede che è un casino, perché partirebbero un giro di email continue in cui tu chiedi al cliente questi dati aggiuntivi ma se lui ha già effettuato il pagamento, sta aspettando giustamente la sua fattura.

Quindi la cosa non è semplicissima.

Un altro elemento interessante è il fatto che la fattura elettronica segua le stesse identiche indicazioni della fattura di dieci anni fa, quella che hai sempre fatto finora su carta, ma che poi non dovrai fare più. Quindi si emette la fattura quando c'è una prestazione, un servizio, un prodotto da fatturare... non è che cambiano le cose con l'introduzione della fattura elettronica.

Quello che cambia, come ti dicevo, sono solo i processi.

Per tornare agli esempi di prima, la proforma potrebbe essere utilizzata ad esempio per limitare gli errori.

È come se chiedessi al cliente: "Questa è la proforma della tua fattura, mi confermi che ci siano tutti i dati e che siano corretti?"

Ovviamente la proforma potresti invece evitarla, se a monte raccogli i dati in modo corretto.

A questo punto ti chiederai: perché mi stai dando tutte queste informazioni per emettere correttamente la fattura, come se non potessi mai sbagliarla?

Te lo dico subito.

In questo momento e come hai fatto finora, se sbagli una fattura hai due modalità:

distruggi la fattura sbagliata e rimandi al cliente quella corretta comunicando che la fattura precedente la deve buttare anche lui; fai una nota di credito, per correggere l'errore.

Ecco. Con la fatturazione elettronica ci sono diversi cambiamenti a cui devi fare attenzione.

Ma non ti preoccupare, di seguito ho creato una piccolissima FAQ proprio per te.

Chi firma le fatture elettroniche?

Teoricamente:

- Se non indicato diversamente, firma il cedente.

- Se firma qualcun altro, deve essere indicato nei campi soggetto emittente o terzo intermediario.

Praticamente:

Lo Sdl effettua i controlli solo sull'integrità della firma e non sull'autore.

In sostanza siccome siamo aggregatori di dati -> siamo emittenti -> firmiamo e lo indichiamo nel campo terzo.

Se ci arrivano fatture già aggregate -> siamo solo trasmittenti -> non firmiamo noi ma il cedente -> non indichiamo il campo terzo.

Quando si fanno le note di credito?

- PUBBLICA AMMINISTRAZIONE

Se viene...	Cosa fare	Conservare
Scartata da Sdl	rifarla	
Non consegnata	attendere consegna o attestazione impossibilità di invio	
Attestata impossibilità di invio	rifarla	
Decorrenza termini	- se il destinatario ha registrato la fattura fare nota di credito; - se non l'ha registrata fare nc interna e rimettere fattura con numero diverso	x
Rifiutata	- rifarla (la PA deve contabilizzare solo questa, il fornitore se vuole può fare nota di credito interna e rimettere con numero diverso); - nota di credito (la PA deve contabilizzare questa e quella rifiutata)	x
Accettata erroneamente	nota di credito	x



A VOLTE PUÒ VEDERE CIÒ CHE NON È VISIBILE.

Alimentazione Naturale che rispetta il suo istinto.



Nature's
Variety
True Instinct
NATURAL NUTRITION



Quando ti fidi dell'istinto del tuo cane, ne favorisci il potenziale intellettuale e lo aiuti a crescere secondo natura. Ecco perché True Instinct ti propone una gamma di Alimentazione Naturale di elevata qualità, con Salmone, Pollo o Tacchino fresco come ingrediente principale e una selezione di frutta e verdura per una ottima forma fisica e una digestione eccellente.

True Instinct, un'alimentazione equilibrata e sana, senza conservanti, coloranti o aromi artificiali, basata su ingrediente naturali.

Scopri tutta la gamma di secco e umido su www.trueinstinct.com/it

- B2B

Se viene...	Cosa fare	Conservare
Scartata da Sdl	Nel caso in cui il cedente/prestatore abbia effettuato la registrazione contabile della fattura elettronica per la quale ha ricevuto una "ricevuta di scarto", di cui al punto 2.4, dal Sdl, viene effettuata – se necessario – una variazione contabile valida ai soli fini interni senza la trasmissione di alcuna nota di variazione al Sdl. Altrimenti basta inviare nuovamente la fattura con le correzioni.	?
Attestata impossibilità di invio	Nel caso in cui, per cause tecniche non imputabili al Sdl, il recapito non fosse possibile (ad esempio, casella PEC piena o non attiva ovvero canale telematico non attivo), il Sdl rende disponibile al cessionario/committente la fattura elettronica nella sua area riservata del sito web dell'Agenzia delle Entrate, comunicando tale informazione al soggetto trasmittente. Il cedente/prestatore è tenuto tempestivamente a comunicare - per vie diverse dal Sdl - al cessionario/committente che l'originale della fattura elettronica è a sua disposizione nell'area riservata del sito web dell'Agenzia delle Entrate: tale comunicazione può essere effettuata anche mediante la consegna di una copia informatica o analogica della fattura elettronica.	

Come funziona la nomenclatura dei file?

- L'ID Fiscale può essere del cedente.

- Il progressivo deve essere di massimo 5 caratteri e non per forza di 5.

Il Sistema di Interscambio non effettua alcun controllo di corrispondenza tra il codice presente nel nome file e quello del trasmittente o del cedente presente all'interno della fattura. Il Sistema di Interscambio la sola cosa che rileva è che il nome di un file non sia uguale a quello di un file precedentemente trasmesso.

Differenza tra ricevuta di consegna della PEC e della fattura.

Nel caso la fattura elettronica venga inviata via PEC, il mittente riceverà una mail di ricevuta consegna (PEC con oggetto "CONSEGNA:...") che attesta che la fattura è arrivata nella casella PEC del Sistema di interscambio. Ciò non significa che la fattura è stata consegnata al destinatario. Infatti a questo punto il Sdl analizza la fattura per verificarne la correttezza. In caso di errori invia una notifica di scarto (contenuta in una PEC con oggetto "POSTA CERTIFICATA: Notifica di scarto [id fattura]" al mittente, altrimenti effettua la consegna al destinatario.

Quindi invia al mittente una notifica di consegna (un file XML con suffisso _RC_ allegato a una PEC con oggetto "POSTA CERTIFICATA: Ricevuta di consegna [id fattura]"). Solo a questo punto il mittente ha la certezza che la fattura è stata consegnata.

Come si controllano stato delle fatture e notifiche.**- Pubblica Amministrazione**

Nella sezione Strumenti->Monitorare la fatturaPA del sito <https://Sdl.fatturapa.gov.it/>.

Lo può fare però solo chi ha emesso la fattura, cioè chi figura come cedente, tramite login con credenziali Entratel/Fisconline oppure una Carta Nazionale Servizi (CNS) precedentemente abilitata ai servizi telematici dell'Agenzia delle Entrate.

Se un intermediario vuole controllare le fatture di un suo cliente deve essere autorizzato, cioè il cliente deve nominare un "Amministratore degli incaricati" (http://sdi.fatturapa.gov.it/Sdl2FatturaPAWeb/AccediAlServizioAction.do?pagina=richieste_gestori) il quale a sua volta deve indicare l'intermediario come incaricato alla visualizzazione delle fatture (Monitorare la fatturaPA -> Gestire gli incaricati).

- B2B

L'Agenzia delle Entrate mette a disposizione degli operatori un servizio di ricerca, consultazione e acquisizione delle fatture elettroniche emesse e ricevute attraverso il Sdl all'interno di un'area riservata del sito dell'Agenzia delle Entrate. I file delle fatture elettroniche correttamente trasmesse al Sdl sono disponibili nella citata area riservata sino al 31 dicembre dell'anno successivo a quello di ricezione da parte del Sdl.

Come fa un privato a ricevere fatture elettroniche?

La funzionalità web "Registrazione della modalità prescelta per la ricezione dei file fattura" è accessibile dall'interfaccia web di fruizione dei servizi "Fatture e corrispettivi", dalla box Fatturazione presente nella home page.

Consente a ciascun soggetto passivo IVA di indicare la modalità con la quale desidera ricevere le fatture elettroniche delle quali risulta cessionario/committente. L'utente potrà scegliere la modalità di ricezione delle fatture elettroniche. La scelta effettuata attraverso la funzione di registrazione verrà considerata dal Sdl come prioritaria nella consegna della fattura elettronica.

Il soggetto passivo può indicare un indirizzo PEC o un codice destinatario di 7 cifre corrispondente a un canale accreditato. I dati comunicati possono anche essere quelli di un intermediario.

Ecco, come vedi ti ho passato un bel po' di informazioni, anche tecniche.

Dunque il mio consiglio principale è di fare tutto il necessario in termini di controlli, prima che venga inviata la fattura elettronica al tuo cliente, impostando ad esempio delle regole ben precise per fare in modo che non ci siano dimenticanze. Va da sé che la cosa migliore per te e per il tuo cliente è che la fattura sia quanto più possibile corretta dall'inizio.

La fattura elettronica è un cambiamento epocale per i tuoi processi contabili e amministrativi. Ma deve essere affrontata in modo corretto. E per farlo devi impostare il tuo processo digitalizzato senza partire erroneamente comprando un software a occhi chiusi, senza prima capire cosa devi cambiare esattamente nei tuoi processi.

Spero che questo articolo ti possa essere da guida e dare un'idea su come affrontare correttamente la nuova rivoluzione digitale, che arriverà come un treno ad altissima velocità il 1° gennaio 2019.

Che il Digitale sia con Te!

CAT&RINA WeVegetal

LA LETTIERA CHE RISPETTA L'AMBIENTE



**PURO
MAIS**
Realizzata utilizzando solo il chicco

 **LETTIERA ECOLOGICA
100% VEGETALE**

 **SUPER-AGGLOMERANTE
"FA LA PALLA"**

 **ASSORBE E NEUTRALIZZA
GLI ODORI**

 **FACILE DA SMALTIRE
NEL WC**

 **CON OLIO DI NEEM,
ANTIBATTERICO NATURALE**



www.recordit.com



CON LA MENTE E CON IL CUORE

Nuovi prodotti, nuovo pack e un cambio di direzione strategico che punta alla mente e al cuore del consumatore con il claim "All you feed is love"

Tra le diverse aziende italiane presenti a Interzoo grande apprezzamento ha suscitato Rebo, realtà che costituisce un valido aiuto per assistere il punto vendita che vuole differenziarsi per qualità e competenza, serietà e rispetto nei confronti del cliente. Da diversi anni, esattamente dal 2005, Rebo è partner in Italia di *Happy Dog* e *Happy Cat*, brand storico di alimenti per cani prodotti da tre generazioni della famiglia Müller a Wehringen, in Baviera. Ne parliamo con Alessio Costa, titolare dell'azienda Rebo.



Alessio Costa, titolare dell'azienda Rebo
Alessio Costa, Rebo owner

Zampotta: Perché Rebo ha scelto Happy Dog e Happy Cat?

Alessio Costa: "Perché il benessere degli animali per noi è molto importante e con *Happy Dog* e *Happy Cat* siamo certi di dare ai proprietari di cani e gatti la migliore qualità "made in Germany". Da tanti anni, esattamente dal 2005, siamo partner in Italia di questo marchio importantissimo che mette nel suo pet food un ingrediente in più, l'amore. E proprio questa speciale attenzione si traduce in un cambio di direzione strategico della campagna di comunicazione che punta alla mente e al cuore del consumatore, con il nuovo claim "All you feed is love".

I risultati delle ricerche a livello mondiale dimostrano che negli ultimi decenni il rapporto fra l'uomo e il proprio animale è molto cambiato e anche per i proprietari italiani si tratta di un legame emotivo molto forte. E queste conoscenze sul rapporto tra uomo e animale sono alla base del cambio di direzione attuale. Il nucleo del nuovo posizionamento sarà perfettamente attinente all'identità, alla mission e agli standard della nostra azienda, facendo leva sui consumatori attraverso la simpatia, la fiducia, l'elevata qualità e l'emozionalità".



company profile

IN HEART AND MIND

New products, new packaging and new strategic direction targeting the heart and mind of customers with the claim "All you feed is love"

Among the Italian companies at Interzoo, Rebo met with a broad success. The company is a useful support for those specialized retailers trying to distinguishing themselves thanks to quality and experience, reliability and respect towards customers. Since 2005, Rebo is the Italian partner of the long-standing brand *Happy Dog* and *Happy Cat*, which has been producing dog food in Wehringen (Bavaria) for three generations of Müller family.

Let's talk with Alessio Costa, Rebo owner.

Zampotta: Why did Rebo choose Happy Dog and Happy Cat?

Alessio Costa: "Because pets' well-being is very important to us and we believe *Happy Dog* and *Happy Cat* provide pet owners with the best Made-in-Germany quality. Since 2005 we are Italian partners of such an important brand, which adds a special ingredient in pet food, love. Their special attention leads to a strategic change in the communication campaign targeting the mind and heart of customers, with the new claim "All you feed is love". Results of world researches show that the relationship between man and pet has strongly changed during the past few decades. Italian pet owners also built a strong emotional connection. Such knowledge on the relationship between man and pet are the core of the current change. The new positioning will be perfectly suited for the identity, the mission and the standards of our company, attracting customers with fondness, reliability, elevated quality and emotion".

Z: How does such change affect the products?

A.C.: "At Interzoo we presented the main news to be launched throughout the year. The most innovative food products belong to *Happy Cat moist*, with eight new products in 85g *All Meat* pouches and six new *Meat in Sauce* products. Customers love the line because of the broad choice and because it offers something fresh always ready at hand: just tear the package open. And thanks to such convenient products with fine ingredients it is easy to win the heart of pets. *Happy Cat* complete nutritional plan for kittens' first year has also been renewed: new packaging, new recipes, *Duck* grain-free and *Salmon* for neutered kittens. They will all be available in Italy since July-August. They support the first years of life without gluten, GMOs, artificial colouring, flavouring and preserving substances.

Happy Cat Adult Sterilised includes new *Salmon*, *Lamb* and *Beef* recipes: gluten free, light and suited to control hairballs and to ensure the utmost digestibility. *Happy Cat Minkas* treat line now includes *Urinary Care* for the prophylaxis of renal insufficiency in adult cats and *Junior Care*, for young cats from four to twelve months. All products contain natural ingredients, *Bavarian* raw ingredients, up to 88% animal proteins, few fats and balanced percentage of fibres".

Z: What about 2018 news for dogs?

A.C.: "Since next October, the well-known *Happy Dog Sensible* line will be completed with the new *Montana* recipe: horse meat as unique protein source, potato and sunflower seed oil. The cereal-free recipe joins the



REBO SRL
tel. 0331502700, fax 0331502703
www.happydog.it, www.happycat.it, www.happydog.it,
info@happydog.it



HAPPY DOG**HAPPY CAT**

Questi sono i nostri valori!

Oltre all'esperienza pluriennale e alle materie prime pregiate, l'amore è l'ingrediente più importante del nostro pet-food:

*L'amore
per gli animali*

I cani e i gatti non sono più animali selvatici e hanno esigenze particolari. Le ricette da noi sviluppate sono perfettamente adeguate alle condizioni di vita di oggi.

*La passione
per la qualità*

Ingredienti genuini, materie prime pregiate e controlli severi garantiscono la migliore qualità "Made in Germany".

*L'amore
per la natura*

Per noi una cosa ovvia come la rinuncia a coloranti artificiali, aromatizzanti e conservanti chimici; nessuna sperimentazione su animali.

*Il legame
con la tradizione*

Dal 1765, nella città bavarese di Wehringen, la nostra famiglia produce alimenti della migliore qualità. Potete fidarvi della nostra esperienza.

*La passione
per l'innovazione*

Conoscendo sia i gruppi target che le tendenze di mercato, siamo in grado di creare novità mondiali di successo come le crocchette Loop a forma di cuore e Piemonte a base di castagne. Fatevi sorprendere.



Seguiteci!



Via Morelli, 34/b
21053 Castellanza (VA) Italia
Tel: 0331-502700 Fax: 0331-502703
E-mail info@happydog.it



happydogitaly



happydog.it



www.happydog.it



info@happydog.it

Z.: A livello di prodotti, come si concretizza questo cambiamento di rotta?

A.C.: "A Interzoo abbiamo presentato le principali novità che verranno introdotte sul mercato nel corso dell'anno. Gli alimenti più innovativi riguardano *Happy Cat* umido gatto, con otto nuove referenze nelle bustine da 85 g *All Meat* e sei novità *Meat in Sauce*. La linea piace al cliente perché propone un'ampia scelta e permette di avere qualcosa di fresco sempre a portata di mano: basta strappare. E con questi prodotti convenienti a base di ingredienti pregiati è facile conquistare il cuore degli amici a quattro zampe. Altra novità riguarda il programma nutrizionale completo *Happy Cat* per il primo anno di vita dei gattini che rinnova il packaging

e aggiunge i nuovi gusti *Anatra* senza cereali e *Salmone* per gattini sterilizzati. Saranno tutti disponibili in Italia dai mesi di luglio-agosto. Sono prodotti che permettono di affrontare al meglio la prima fase di vita, senza glutine, OGM, coloranti artificiali, aromatizzanti e conservanti.



Sempre per gatti, nell'ambito della gamma *Happy Cat Adult Sterilised* si aggiungono i gusti *Salmone*, *Agnello* e *Manzo*, prodotti senza glutine, light, ideali per il controllo dei boli di pelo e la massima digeribilità. Infine la linea di crocchette *Happy Cat Minkas* si arricchisce delle referenze *Urinary Care* per gatti adulti, utile nella



profilassi dell'insufficienza renale, e *Junior Care* per gatti giovani dal quarto al dodicesimo mese. Tutti formulati con ingredienti naturali, materie prime della Baviera, fino all'88% di proteine animali, con pochi grassi e un apporto bilanciato di fibre".

Z.: E quali saranno le novità 2018 per il cane?

A.C.: "Da ottobre la rinomata gamma *Happy Dog Sensible* si completa con il nuovo gusto *Montana*, con carne di cavallo come unica fonte di proteine animali, patata e olio di semi di girasole, in una ricetta senza cereali che va ad aggiungersi agli altri prodotti, tutti particolarmente indicati per animali sensibili e per clienti esigenti, in virtù degli ingredienti esclusivi che rendono vario ogni pasto.



Dall'autunno 2018 inoltre, la gamma presenterà gradualmente un nuovo design moderno, raffinato e naturalmente premium.

Un ulteriore rinnovamento di packaging interesserà anche la linea *Happy Dog NaturCroq*, con un layout "ottimizzato" che permetterà ai clienti di orientarsi con la massima facilità nella scelta delle diverse varietà. Con *NaturCroq* si porta un po' di Baviera direttamente sullo scaffale, perché chi ama i cani vuole sapere con cosa li nutre: fino al 78% di proteine animali, materie prime soprattutto regionali, erbe aromatiche e proteine di alta qualità".

Z.: Anche Rebo ha delle novità in serbo per il 2018?

A.C.: "Possiamo anticipare che fra luglio e agosto sarà pronto il nuovo magazzino di Cairate (MI), dopodiché trasferiremo lì tutta l'attività: 700 mq per 11 m di altezza, che possono ospitare fino a 800 bancali e una piattaforma di tre piani con scale interne per avere scaffalature piccole in modo da alloggiare i vari articoli. Annesso ci sarà uno showroom di 150 mq, uffici su due piani, un open space, una sala relax per i dipendenti con tv e cucina... insomma un mix tra concetto di lavoro all'italiana, alla tedesca e all'americana. La nuova sede darà l'opportunità di avere a disposizione più spazio per ampliare la gamma e offrire maggiori servizi. Ma non posso annunciare niente per ora. Posso solo anticipare che stiamo pensando a una linea veterinaria e a una gamma di snack".

Z.: Come si può definire la vostra mission aziendale?

A.C.: "Abbiamo come priorità la salute del pet in senso ampio, nella direzione di una tensione continua a quello che può contribuire al benessere del mondo che sta attorno a noi e ai nostri clienti. Ecco perché teniamo molto a lavorare preservando i concetti di CO₂ free ed energia pulita a pannelli solari. Poi utilizziamo cartoni di carta riciclata, puntiamo alle emissioni zero, all'80% di materie prime a km zero. Il nostro concetto di etica aziendale si traduce anche in diverse iniziative benefiche. Attraverso la vendita dei prodotti *Africa* sosteniamo con parte del ricavato "SOS Kinderdorf", il villaggio dei bambini a cui è stato già donato un milione



di euro, mentre con *Karibik* sosteniamo la pet therapy. Anche in questo siamo pienamente partner della famiglia Müller perché insieme crediamo nella nostra missione sociale”.

Z.: Com'è possibile per un'azienda di oggi conciliare tradizione e innovazione?

A.C.: “Per noi la tradizione è rappresentata dalla

famiglia Müller, che già nel 1765 produceva alimenti della miglior qualità. E possiamo fidarci della sua esperienza: la sua tradizione bavarese conta circa per l'80% sulla qualità del prodotto. Il restante 20% è dato dall'innovazione, per cui si va a prendere la materia prima in altre parti del mondo dove si trovano quelle caratteristiche diverse che possono aiutare la salute del cane. Penso ad esempio ai molluschi dalle labbra verdi neozelandesi o alla castagna del Piemonte o al coniglio irlandese o all'agnello australiano: sono materie prime diverse che danno un plus al prodotto e alla sua innovazione”.

Z.: Quanto è importante la ricerca che sta dietro la nascita di un prodotto?

A.C.: “È fondamentale. A Wehringen, accanto alla famiglia Müller, opera Wolker Lang, responsabile di sviluppo e direttore di produzione. È lui che riesce a mettere insieme tutti gli elementi che rendono ogni prodotto perfetto. Ma senza test su animali, si fanno solo test in un laboratorio che esegue circa 20.000 analisi all'anno. E poi ricerche di marketing su quello che oggi il consumatore richiede”.

Z.: A questo proposito, è vero che il cliente, spesso disorientato dalle tante marche, preferisce affidarsi a un prodotto di fiducia?

A.C.: “La fidelizzazione è importantissima. Grazie ai nostri promoter sosteniamo i punti vendita con giornate promozionali. Si è calcolato che circa l'80% delle persone che vi partecipano ricompra il prodotto una seconda volta e ben il 30-40% resta fidelizzato. Perché capisce che dentro *Happy Dog* ed *Happy Cat* c'è quel famoso ingrediente in più, l'amore”.

other products suited for sensitive pets and demanding owners, thanks to exclusive and varied ingredients. Since 2018 autumn, the range will gradually feature a new and modern design, fine and premium.

A new packaging will be available for *Happy Dog Natur Croq* line, with an optimised layout to help customers choose the right product. *Natur Croq* takes Bavaria directly on shelf, since dog lovers want to know what they are feeding to their pet: up to 78% animal proteins, raw ingredients (especially regional), herbs and high-quality proteins”.

Z.: Does Rebo have news for 2018?

A.C.: “The new Cairate (MI) storehouse will be ready by July-August: we will move all our business there. 700 m² surface and 11 m height, which can host up to 800 pallets and a three-floor platform with internal staircase with smaller shelves to store all products. Besides the storehouse there will be a 150m² showroom, two-floor offices, an open space, a relax area for employees with TV and kitchen: it is a mix of Italian, German and American working concept. The new plant will grant more room to broaden the range and the services. I cannot unveil more for the moment. What I can say is that we are currently studying a veterinary line and a range of treats”.

Z.: How would you define your company's mission?

A.C.: “Our priority is pet's global health, we are oriented towards anything can be beneficial for the world around us and our customers. That is why we work with special attention to CO₂-free and solar cell clean energy concepts. Moreover, we use recycled-paper boxes; we aim at zero emissions and at 80% local raw ingredients. Our concept of company ethics reflects in various charity initiatives. By selling *Africa* products we support “SOS Kinderdorf”, the child village that already received one million Euros. *Karibik* products support pet therapy. Even in this case we are full partners of Müller family, because we believe in our social mission together”.

Z.: How can a company to combine tradition and innovation nowadays?

A.C.: “According to us, tradition comes from Müller family, who started producing quality food back since 1765. We can rely on their experience, their Bavarian tradition 80% focusing on product quality. 20% is provided by innovation: certain raw ingredients come from elsewhere because they ensure those special features supporting dogs' health. For example, New Zealand green lipped mussels, Piedmont chestnut, Irish rabbit or Australian lamb. Special raw ingredient adds a special feature to the product as well as innovation”.

Z.: How much is important the research behind each product?

A.C.: “It is fundamental. In Wehringen, Wolker Lang works with Müller family. He is in charge with the development and production. He combines all the necessary elements to obtain a perfect product. Of course there are no tests on animals: laboratory tests are carried out in a laboratory performing 20,000 tests every year. There are also marketing researches on the needs of modern customers”.

Z.: Is it true that customers are often confused by plenty of brands and choose a well-known product?

A.C.: “Customer loyalty is fundamental. Thanks to our promoters, we support shops with promotional days. According to our analysis, 80% of the customers taking part in the promotion usually buy the product again and 30-40% of them become a loyal customers. Because they understand that behind *Happy Dog* and *Happy Cat* there is one more ingredient, love”.



CI SONO MODI MIGLIORI PER
FAR VIAGGIARE

IL TUO PICCOLO AMICO...

DESIGN: OFICINAGRAFICA.IT





TRASPORTINI MPS

MPS propone un vasta gamma di trasportini, disponibili in vari modelli e misure in modo da soddisfare tutte le esigenze di trasporto per i nostri amici a quattro zampe.

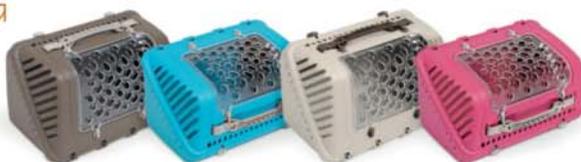
Proponiamo il P-Bag per chi viaggia in aereo e vuole tenere il gatto o il cagnolino in cabina, la linea degli SKudo lata serve invece a chi viaggia o spedisce il proprio cane in stiva o in modalità cargo, per chi invece viaggia in macchina gli SKudo Car sono perfetti per "Fido".

Robusti, pratici e professionali, i trasportini della gamma MPS sono il modo giusto di viaggiare in tutta sicurezza.

SKUDO IATA



P-BAG



SKUDO CAR



MPS

ITALIAN PET PRODUCTS

highlights



PETS International Magazine, con una distribuzione di 11.000 copie spedite a lettori in più di 130 Paesi, è la più importata rivista a livello internazionale dell'industria pet. Ne vengono pubblicate 7 copie all'anno e ogni uscita affronta svariati temi e fornisce informazioni sul mercato, sugli ultimi trend e profili delle aziende. Per un costante aggiornamento invia agli operatori professionali newsletter settimanali ed è inoltre una piattaforma B2B per informare e ispirare l'industria pet internazionale. Info: www.globalpets.community

PETS International Magazine is the leading trade magazine in the international pet industry. It has a circulation of 11,000 copies and is sent out to readers in more than 130 countries. Each issue covers several special themes and is packed with relevant trends, market information and company profiles. PETS International Magazine is published 7 times per year. For a constant update it sends weekly newsletters to professional operators and is also a B2B platform for the international pet industry to be informed and inspired. Info: www.globalpets.community

LA STAMPA 3D E LA RIVOLUZIONE DIGITALE: GLI ACCESSORI PER ANIMALI DOMESTICI NEL 21° SECOLO

La stampa 3D è sulla cresta dell'onda. Diversi mercati l'hanno utilizzata con risultati stupefacenti che potrebbero rappresentare una "piacevole" sorpresa per il mercato pet. Come possono trarre beneficio da questa nuova tecnologia i produttori di accessori pet?

Il rapido successo della stampa 3D

La stampa 3D è stata velocemente adottata dal settore sanitario per introdurre nuovi prodotti che stanno rivoluzionando il design e il modo di produrre apparecchi medici. Complesse protesi mediche, impianti e miglioramenti dentali stanno già portando la personalizzazione delle cure a tutto un altro livello. Si prevede che un giorno la tecnologia di stampa 3D sarà in grado di produrre perfino organi su misura.

Al momento il mercato dei consumatori sta attraversando una fase di grande interesse verso la stampa 3D, e lo stesso si può dire per questa tecnologia nel campo dell'industria. Infatti in ambito industriale l'utilizzo di stampa 3D sta velocemente creando prodotti e strumentazioni innovative. In molti casi questa tecnologia di stampa viene proposta come parte integrante del passaggio al digitale per l'intero processo: dal design, alla logistica, al marketing e all'utilizzo del prodotto fino al riciclo.

Le applicazioni di stampa 3D possono aiutare significativamente a ridurre il peso di un prodotto o a integrare più parti in un unico prodotto ottimizzato che richiede minor manutenzione. Un altro enorme vantaggio offerto da questa tecnologia è quello di dare la possibilità di personalizzare parti o prodotti senza costi aggiuntivi: complessità gratuita!



Personalizzare

Questo livello di personalizzazione è già in uso nel mercato delle automobili: BMW ha recentemente lanciato un sito web grazie al quale chi acquista una MINI può creare il "Tu nella tua MINI" (The you in your MINI). Un qualsiasi cliente che volesse esprimere la propria creatività o distinguersi dagli altri è in grado di farlo personalizzando la propria auto grazie alla tecnologia 3D che permette, per esempio, di mettere il proprio nome sugli indicatori di direzione laterali. Almeno per il momento le possibilità di modifica sono limitate al cambio del template; ma in questo modo i clienti possono esprimere il loro legame unico con la propria auto. E i produttori rafforzano il legame dei clienti con il proprio marchio!

E per quanto riguarda le responsabilità?

Chi lo sa? Magari in futuro BMW invierà ai propri clienti un template parziale che potranno ri-disegnare da sé e poi stampare con la propria stampante 3D. Ma è qui che le cose si complicano. Come verrà considerata quella parte stampata in 3D a casa? Verrà riconosciuta ufficialmente come parte originale certificata? Elementi come i diritti di proprietà intellettuale, di copyright, design e marchi commerciali potrebbero intralciare la strada. Anche l'aspetto della responsabilità potrebbe diventare un grosso problema, poiché le parti stampate in 3D potrebbero ipoteticamente essere prodotte utilizzando materiali di qualità inferiore. Dunque, almeno per il momento, è probabile che le case produttrici mantengano la produzione al proprio interno o almeno sotto il loro totale controllo.

Alcuni problemi stanno tenendo a freno la diffusione della stampa 3D. Il più grosso è la mancanza di conoscenza, che include anche mancanza di: conoscenza dettagliata di come creare un design 3D, digital thinking, programmi software di facile accesso

e come stampare prodotti in modo da raggiungere nuovi ed entusiasmanti vantaggi. Il software avanzato disponibile oggi per stampare strutture complicate è ancora molto difficile da usare. Nonostante questo, costosi pacchetti premium di software stanno aprendo la porta a incredibili vantaggi nelle applicazioni 3D. E non dimentichiamoci che

c'è una generazione capace di giovani là fuori, per i quali il digital thinking e l'utilizzo di software avanzati sono ormai parte integrante dello stile di vita quotidiano

Diventare la normalità

Quando la nuova generazione di stampanti 3D di eccellente qualità diventerà la normalità e la tecnologia avanzerà ulteriormente, le cose si muoveranno rapidamente dando come risultato aree di costruzione più grandi, velocità maggiori, nuovi materiali di applicazione specifici e costi ridotti. Un grosso passo in questa direzione è stato fatto recentemente da HP con la tecnologia di HP Multi Jet Fusion, una stampante non solo significativamente più veloce, ma che stampa anche a colori e offre nuove e straordinarie applicazioni: elettronica integrata, sensori e attuatori tra gli strati. HP ha recentemente fatto una dimostrazione con un codice QR nascosto sotto l'ultimo strato della superficie, leggibile con uno speciale lettore. Un modo semplice per riconoscere prodotti contraffatti.

La co-creazione indica la via per lo sviluppo del prodotto

Un trend attuale per le aziende è quello di creare gare di design e co-creazioni per lo sviluppo di prodotti innovativi. Recentemente ho scoperto un'interessante piattaforma di collaborazione: projects.engineering.com. I partecipanti vengono sfidati a presentare e condividere un progetto con la comunità. Collaborazione e condivisione sono le parole chiave. Uno dei progetti che ha catturato la mia attenzione è l'*Erogatore intelligente di cibo e acqua per gatti (Smart food and water dispenser for cat)*: una soluzione ideale per quei proprietari di animali domestici che viaggiano molto e che vogliono per i loro beniamini qualcosa di più del classico erogatore di acqua e crocchette standard. La performance e la bacheca digitale interattiva presentano una quantità di soluzioni stampabili e programmabili in 3D per approvvigionare il gatto con acqua e cibo freschi. E se il gatto vuole amore e attenzioni? Credo di avere la risposta: creare un robot con intelligenza artificiale collegato via smartphone!





fiory

micropills

VETERINARY LINE

PER il BENESSERE fisiologico e NATURALE dei Roditori
DIETE Conigli: obesity - INTESTINAL - RECONSTITUENT
MANTENIMENTO: puppy - adult - SENIOR

ALIMENTO COMPLETO
a base di
FIENO



GRAIN FREE



CONSEGNA QUESTO TAGLIANDO
AL TUO AGENTE DI ZONA E
RICEVERAI SULLA TUA
FORNITURA UNO
SCONTO EXTRA
10%

FIORETTA RAQ. GIANNI di PAOLO FIORETTA & C. S.N.C.
 Via Provinciale, 89 - 23811 - Ballabio (LC) Tel. +39 0341 530138 - Fax +39 0341 530392 www.fiory.com info@fiory.com

3D PRINTING AND THE DIGITAL REVOLUTION - BRINGING PET ACCESSORIES INTO THE 21ST CENTURY

3D printing is beyond the hype. Many markets are showing astonishing applications that could be a refreshing inspiration for yours. How can pet accessories manufacturers benefit from this great new technology?

The rapid uptake of 3D printing

3D printing has been readily adopted by the health industry to introduce new products that are revolutionising medical device design and manufacturing. Complex medical prosthesis, implants and dental improvements are already taking personalisation in cure and care to a new level. It is expected that one day 3D printing technology will even produce tailor made organs. As for the consumer market, it is currently going through an extended uptake of 3D printing, as is the application of this technology in industrial settings. In fact, in industry, 3D printing is rapidly resulting in innovative products and tooling. In many cases, 3D printing technology is launched as an integral part of switching to digital right down the complete chain: from design, to logistics, marketing, product use through to recycling. 3D printing applications can help significantly reduce a product's weight or help integrate multiple parts into one optimised product which requires less maintenance. Another major advantage of this technology is the possibility to personalise parts or products at no extra cost: complexity for free!

Making it personal

Such personalisation is already being used in the automotive market: BMW recently launched a website where MINI buyers are invited to make 'The you in your MINI'. For all customers who want to get creative or make a statement, 3D printing technology enables customisation of - for instance - the car's side skittles (blinkers) with their own name. For the moment at least, design options are limited to changing a template. Nevertheless, in this way customers can express a unique bond with their car. And manufacturers strengthen their customers' bond to their brand!

What about liability?

Who knows? Maybe in the future BMW will be sending its customers a part's template that they themselves can re-design and print on their desktop 3D printer. But, here is where things can get complicated. Will such a home-printed part count as an official certified part? Things such as intellectual property rights, copyright, design rights and trademarks might get in the way. Liability could also be a major issue, with 3D printed parts possibly produced using inferior materials. For the time being, therefore, it is expected that manufacturers will keep production in their own hands, or at least under their full control. Several issues are still holding back more widespread use of 3D printing. The biggest issue is lack of knowledge, including a lack of: detailed 3D printing design knowledge, digital thinking, easily accessible software programs and how to print products in such a way as to grasp one or more exciting advantages. Available advanced software is able to print complicated structures, but is even more difficult to use. Nevertheless, such premium, expensive software suites are opening up extremely exciting advantages in many 3D printing applications. And let us not forget that

there is a skilful new generation of young people out there, for whom digital thinking and the use of advanced software is part of their way of life

Becoming mainstream

Once excellent quality, next generation 3D printers become mainstream and technology advances even further, things will move rapidly. Larger build areas, higher speeds, new application specific materials and lower cost per part will be the result. A major step in this direction was recently made by HP with its HP Multi Jet Fusion technology. This printer is not only significantly faster, but prints in full colour and has extraordinary new applications: integrating electronics, sensors and actuators between layers. Recently, HP showcased an application with a hidden QR code underneath the last surface layer, readable with a special reader. An easy way to trace counterfeit products.

Co-creating - pointing the way in product development

A current trend for companies is to use design contests and co-creation for innovative product developments. Recently, I found an interesting collaborative platform: projects.engineering.com. Participants are challenged to present and share a project with the community. Collaboration and sharing are key. One of the projects that caught my eye was *Smart food and water dispenser for cat*: an ideal solution for pet owners who travel a lot and who want that bit more for their feline friend than standard water and dry-food dispensers. The discussion and digital whiteboard feature a number of innovative 3D printable and programmable solutions for providing the cat fresh food and water. But, what about the cat getting love and attention?... I believe I have the answer: let's design and make a smartphone connected robot with Artificial Intelligence!



Rene Groothedde

Esperto in stampa 3D / Specialist 3D Printing

zin@kpnmail.nl



**LOW
GRAIN**



Se elimini l'acqua... rimane solo Exclusion!

SOLO INGREDIENTI DISIDRATATI PER UN CONCENTRATO DI NATURA!



NO CARNE FRESCA

SOLO INGREDIENTI ANIMALI DISIDRATATI
PER UN MAGGIOR APPORTO DI NUTRIENTI.



Dorado
Exclusion[®]
Ancestral Formula

Dall'analisi delle abitudini alimentari ancestrali dei cani, dei loro antenati lupi e della loro attitudine a nutrirsi prevalentemente con carne, Dorado ha formulato Exclusion Ancestral Low Grain, una linea di alimenti completi e bilanciati con elevato apporto di ingredienti animali disidratati, a basso contenuto di cereali, senza glutine e senza antiossidanti chimici. Exclusion Ancestral utilizza solo carne disidratata, ottenuta dalla carne fresca attraverso uno specifico processo di cottura, che elimina più dell' 80% di acqua; ne risulta un prodotto contenente una maggiore concentrazione di nutrienti rispetto agli alimenti contenenti carne fresca*.

(*A parità di peso tra carne disidratata e carne fresca).



f Get Social
www.exclusion.it

Cruelty free

advertising diretto

di Cosimo Errede



Cosimo Errede
www.cosimoerrede.com
info@cosimoerrede.com



È un creativo pentito che ha deciso di distaccarsi dal mondo della pubblicità creativa fine a sé stessa, orientata a vincere premi per le agenzie, sperando però i soldi dei clienti, con l'obiettivo di riportare il mestiere di pubblicitario alle sue origini: creare pubblicità che vende. Per questo ha coniato la Regola Errede® e ha fondato la prima agenzia di advertising diretto in Europa a cui ha dato il proprio nome.

QUALI SONO GLI ELEMENTI CHE DOVRESTI INSERIRE NELLE PUBBLICITÀ PER ENTRARE NELLA MENTE DEI TUOI CLIENTI E CONVINCERLI A COMPRARE DA TE

Indipendentemente dal mezzo e dallo strumento usato, una campagna pubblicitaria può avere diversi obiettivi: tramite la tua campagna pubblicitaria potresti voler raggiungere nuovi clienti, oppure fidelizzare i vecchi, promuovere un nuovo prodotto o servizio, fare delle offerte.

Oppure puoi usarla per trovare personale.

In ogni caso, per rendere la tua campagna più efficace e aumentare in maniera esponenziale la percentuale di successo, non dovresti mai dimenticare di inserire i tre elementi fondamentali che ora ti sto per mostrare.

Oggi non mi limiterò a mostrarti "accademicamente" come far funzionare un annuncio, ma mi spingerò un po' oltre facendoti vedere un esempio reale di una pubblicità revisionata dalla nostra agenzia.

Per ovvie ragioni non posso riportare il nome dell'azienda, ti basterà sapere che stiamo parlando di una concessionaria su Roma che tempo fa aveva acquistato spazio su un quotidiano per diverse settimane, per trovare nuovi venditori.

Premetto che per analizzare questo annuncio siamo dovuti partire da un presupposto: non sapevamo se l'annuncio avesse funzionato o meno. Ma considerando l'investimento fatto su media tradizionali con una grande distribuzione si può facilmente intuire che di candidature ne siano arrivate.

Nonostante questo, l'annuncio in questione mancava di quei tre famosi elementi fondamentali, che sono:

- credibilità del marchio;
- posizionamento nella mente del cliente;
- differenziazione rispetto alla concorrenza.

È davvero possibile creare un annuncio che insegue l'obiettivo primario, in questo caso di ricerca di personale, e che contemporaneamente riesca a costruire un posizionamento, una differenziazione e una credibilità per il brand?

Ecco il ragionamento strategico che ci ha portato a creare la revisione dell'annuncio.

Gli annunci pubblicitari tendono a essere tutti uguali, soprattutto quelli di ricerca personale.

Così dicendo potresti pensare: "Quindi basta fare qualcosa di diverso dagli altri per differenziarmi!"

Sì. E no.

Per fare qualcosa di diverso, potresti inserire nel visual (ossia la parte grafica di una pubblicità) una manciata di paperelle di gomma e fenicotteri gonfiabili qua e là.

Sarebbe diverso. Ma avrebbe senso?

No, per creare la tua pubblicità devi partire da un presupposto fondamentale: chi vedrà questo annuncio?

Essendo questa una concessionaria molto nota su Roma, e altrettanto diffuso il media, è evidente che a vedere l'annuncio non saranno solo i destinatari dell'annuncio, i venditori, ma anche i potenziali clienti del concessionario.

Così abbiamo fatto una considerazione: i venditori in generale e soprattutto i venditori di auto sono percepiti come gente "senza scrupoli", disposta a tutto pur di FARE UNA VENDITA.



1 SOGNI UN LAVORO FACILE CON IL QUALE
GUADAGNARE UN SACCO DI SOLDI

2 **ANCHE SE NON HAI ESPERIENZA
MA PENSI DI "ESSERE PORTATO"?**

3 **Puoi smettere di leggere questo annuncio**

4 **VAFORTINO AUTOMOBILI**

5 I venditori che lavorano da VAFORTINO non sono comuni professionisti, improvvisati commerciali o gente interessata solo ai soldi.

6 SAPPIAMO CHE LE PERSONE IN GENERE NON HANNO UNA BUONA OPINIONE DEI VENDITORI DI AUTO (e purtroppo spesso hanno ragione)

7 Ed è per questo che **non cerchiamo** un venditore come tutti gli altri

8 Quindi **SE** hai una genuina passione per il nostro mondo ma sei anche un professionista preparato e fondamentalmente un venditore onesto

9 **DEVI SAPERE CHE NON STIAMO CERCANDO VENDITORI SENZA SCRUPOLI. CERCHIAMO UOMINI (E DONNE) SENZA LIMITI.**

10 **SOLO POCHE PERSONE POTRANNO DIVENTARE NOSTRI VENDITORI ASPETTIAMO IL TUO CURRICULUM A QUESTO INDIRIZZO:**

11 messaggero@vafortinoautomobili.it

12 **MARIO ROSSI**
>Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrum exercitationem ullam
Venditore in Vafortino dal 1999

13 **PAOLO BIANCHI**
>Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrum exercitationem ullam
Venditore in Vafortino dal 2003

Se l'azienda volesse differenziarsi da tutte le altre potrebbe innanzitutto mostrare che le dinamiche aziendali a partire dalla ricerca del personale avvengono in modo differente rispetto a qualsiasi altra.

"Non ci interessano venditori che abbiano come obiettivo principale solo riempire le proprie tasche. Ci interessa portare benefici reali ai nostri clienti e contestualmente soddisfare le aspettative dei venditori".

Questo è quello che avrebbe potuto fare breccia non solo nel target primario del venditore, ma anche in quello secondario del cliente.

Le credenziali dell'azienda, unite al perché scegliere noi invece che un altro e rendendo ogni singolo annuncio "misurabile" (ovvero differenziando le *call to action* in ogni annuncio per vedere quale tra questi è più efficace), possono aumentare di molto l'efficacia della nostra pubblicità.

Non solo per quanto riguarda l'obiettivo a breve termine raggiunto, ovvero raccogliere i CV dei venditori, ma anche in termini di posizionamento del brand nella mente dei nostri clienti come marchio leader della propria categoria.

Come ci si posiziona nella mente del nostro cliente?

1	Hook (uncino)
2	Questo serve per catturare l'attenzione e attrarre il lettore a sé.
3	Stroke (carezza) Serve a rassicurare (momentaneamente) il potenziale target.
4	Negative approach Serve ad allontanare (momentaneamente) le persone in target. Serve ad allontanare (definitivamente) le persone fuori target.
5	Credenziali Anche se si riferisce ai venditori, trasmette in effetti al lettore, i valori di Vafortino Automobili.
6	Anticipazione delle obiezioni Esprime un luogo comune, secondo il quale il venditore di auto è visto come uno squalo in attesa della preda. Prima che il lettore si ponga autonomamente questa domanda, la poniamo noi.
7	Distruzione della concorrenza Esprimendo questo concetto, in maniera estremamente sottile ed elegante, affermiamo con forza che i venditori dei nostri competitor non sono altrettanto etici quanto i nostri. Questa affermazione si rivolge sia al target di questo nostro annuncio, ma soprattutto a coloro che devono acquistare un'automobile.
8	Stroke (carezza) Serve a motivare il potenziale target, facendolo sentire forte, intelligente, unico se aderirà alla nostra richiesta.

9	Impegno e coerenza Invita chiaramente il target ad essere/apparire coerente con le posizioni ritenute socialmente "corrette" e valide.
10	Reason Why Questo è ciò che differenzia il nostro annuncio da quello tutti gli altri. Spiega in maniera inequivocabile il motivo per il quale è meglio lavorare con Vafortino che con un qualsiasi altro venditore di automobili.
11	Scarsità Impresziosisce ed aggiunge valore alla nostra proposta. Non è qualcosa per tutti o alla portata di tutti, ma solo per alcuni eletti che dovranno dimostrare di essere all'altezza. Questa figura retorica induce il lettore a voler partecipare.
12	CTA (Call To Action) Chiamata all'azione da compiere ora.
13	Misurabilità messaggero@vafortinoautomobili.it è un riferimento unico che ci aiuta a comprendere in maniera immediata la provenienza della richiesta. Se lo stesso annuncio fosse declinato (es.) sul Corriere dello Sport, la mail per quell'annuncio dovrebbe essere corriere@vafortinoautomobili.it
14	Testimonianze Da sempre prima di compiere un'azione, l'essere umano va alla ricerca di conferme autorevoli. Troppo spesso sottovalutata questa leva serve a volgere gli indecisi nel verso giusto.

Non sfruttando la potenza dei brand che vendiamo (in questo caso i vari marchi di auto), ma portando alla luce i benefici che i nostri clienti avrebbero scegliendo di comprare da noi piuttosto che da un altro concessionario.

Ricordiamoci i quattro elementi fondamentali per fare pubblicità che vende:

- Credenziali
- Reason why
- USP
- Misurabilità

Qui di seguito trovi il "prima e dopo" dell'annuncio, il com'era inizialmente e come lo abbiamo revisionato noi, e anche il fondamentale PERCHÉ abbiamo fatto delle scelte. Fanne buon uso!

IN RIVA AL MARE

Il granchio rosso, la razza blu, e poi l'alligatore e il delfino... sono solo alcuni dei giochi acquatici da proporre ai clienti del pet shop per un'estate di divertimento

Finalmente sta arrivando l'estate e, con le giornate decisamente più lunghe e il clima caldo, fare passeggiate e giocare all'aria aperta con gli amici pelosi è ancora più divertente. Proprio per la bella stagione Nerf Dog - azienda americana specializzata nella produzione di giocattoli per cani e sorella minore della celebre Nerf, leader nella realizzazione di blaster per bambini - ha lanciato una gamma di giochi acquatici, cioè specifici per l'utilizzo in acqua.

I giochi acquatici *Nerf Dog* non sono le solite palline, che una volta bagnate rischiano di affondare o perdere pezzi da tutte le parti, ma prodotti appositamente studiati per il nostro amico a quattro zampe che vuole divertirsi in riva al mare o vicino a un corso d'acqua. I materiali utilizzati sono privi di bisfenolo A, composto organico potenzialmente dannoso per la salute di persone e animali, e approvati dalla *Food and Drug Administration*, l'ente governativo statunitense che si occupa della regolamentazione dei prodotti alimentari e farmaceutici.

Gomma, gommapiuma e tante forme divertenti

Anche la forma particolare dei giochi acquatici *Nerf Dog* è studiata per l'occasione. Dal momento che si tratta di oggetti pensati per essere utilizzati al mare, al lago, sulle rive di un fiume ma anche in piscina, hanno la forma di un animale che vive in ambienti acquatici. C'è la simpatica *razza blu* (16x13 cm) che, grazie alla particolare struttura in gommapiuma, galleggia sempre sul filo dell'acqua, dotata di un resistente cordone arancione per il classico gioco del "tira-tira".



rosso che ha una particolarità: piccoli coni sparsi lungo la superficie che servono a massaggiare le gengive.

Gomma dura all'esterno e morbida spugna all'interno: ecco l'*alligatore giallo* (23x7 cm), un gioco pensato per i cani da riporto; basta infatti lanciarlo il più lontano possibile per osservare il fedele compagno gettarsi in acqua e andare a recuperarlo per riportarlo a riva.

Ma poteva forse mancare il terribile *squalo blu* (18x7cm)?

Certo che no. Come l'alligatore è realizzato in gomma dura e spugna ed è "terribilmente" divertente come gioco da riporto per i cani di grossa taglia.

Tutti i giochi acquatici *Nerf Dog* hanno la particolarità di emettere un gradevole suono quando vengono premuti, in modo da stimolare le capacità uditive e di attenzione del vostro quattrozampe mentre si diverte.

Come tutti i prodotti *Nerf Dog*, anche i giochi acquatici sono distribuiti in Italia in esclusiva da Alpi Service. (F.C.)



dogs

BY THE SEA

Red crab, blue ray, alligator and dolphin are some of the aquatic toys that will help customers of specialized shops spend a funny summer

Summer is finally approaching: walking and playing outdoors with pets is even funnier, thanks to warm weather and to longer days. Nerf Dog, American company specialized in dog toys and younger sister of famous Nerf (leader in water blasters for children), has recently launched a range of toys specifically developed to be used in water. *Nerf Dog* aquatic toys are not the ordinary balls, which tend to sink or lose pieces once wet: they are products specifically developed for pets having fun by the sea or near a river. Materials are free from bisphenol A, a compound potentially dangerous for the health of people and pets; moreover they are approved by *FDA*, the US government organization taking care of regulations regarding food and pharmaceutical products.

Rubber, foam and plenty of funny shapes

Even the special shape of *Nerf Dog* aquatic toys has been specifically developed. Since the toys will be used by the sea, by the lake, by a river as well as by the pool, they are shaped like water animals.

There is funny *blue ray* (16x13 cm), which always float above water thanks to foam rubber. It is equipped with strong orange rope for traditional pulling game.

Red crab (18x13 cm) is made of rubber, which is more resistant to pets' bites. For dogs that cannot resist balls there is *puffer fish* (8x8 cm), a funny red toy with small cones along its surface: they gently massage the pet's gums.

Hard rubber on the outside, soft sponge on the inside: here is *yellow alligator* (23x7 cm), developed for retriever dogs: just launch it as far as possible and wait for the dog to retrieve it in the water.

Last but not least, there is dangerous *blue shark* (18x7 cm). Just as the alligator, it is made of hard rubber and sponge: it is terrific as retrieving toy for large dogs.

All *Nerf Dog* aquatic toys emit a pleasant sound when squeezed, in order to stimulate pets' attention and hearing skills while having fun.

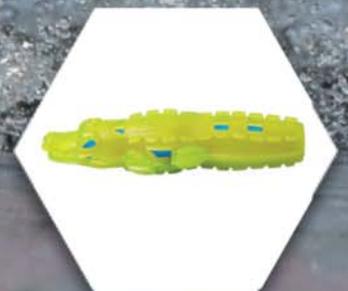
Just like all *Nerf Dog* products, aquatic toys are distributed in Italy only by Alpi Service.

IT'S NERF
OR NOTHIN'!

NERF
DOG™

O Nerf... O niente!

Nerf Dog presenta una nuova ed ampia gamma di giochi acquatici per il vostro cane



Distribuito in esclusiva da:



ALPI SERVICE Srl Via dell'Artigianato, 5

12030 Faule (CN), Italia

tel: +39 011 975687 - +39 011 975941

info@alpiservice.com - www.alpiservice.com





PIÙ NATURALE, PIÙ CONVENIENTE

Il 20% di prodotto in più a un prezzo speciale, mantenendo il massimo della qualità, nelle nuove lattine da 85 g

Fin dalla sua nascita, nel 2009, il lavoro di Life Pet Care è stato ispirato da un obiettivo: offrire a cani e gatti i migliori prodotti naturali. E per riuscirci l'azienda ha sviluppato negli anni, sotto i marchi *LifeCat* e *LifeDog* una gamma che a oggi conta più di 140 prodotti, tutti studiati seguendo una linea ben precisa, cioè utilizzando alte percentuali di carne e pesce fino al 75%, scegliendo solo i migliori tagli, come petto di pollo o trancio di tonno, e lavorando con tecniche di preparazione poco invasive - come la cottura al vapore - per un prodotto senza additivi né appetizzanti.

E, nel rispetto della propria mission, nel 2018 Life Pet Care ha deciso di apportare un profondo restyling alla sua principale linea di prodotti: la lattina monodose per gatti.

Perché questa scelta?

Life Pet Care desidera soddisfare le principali richieste dei consumatori e basta entrare in un pet shop per capire quanto il mercato si stia orientando sempre più in due direzioni:

- Nessun compromesso sulla qualità. Un pet è considerato a tutti gli effetti un membro della famiglia, chi acquista un alimento per lui lo fa come se dovesse nutrire un fratello o un figlio. E i consumatori hanno ormai capito che esistono prodotti di un livello qualitativo superiore, come gli alimenti naturali, e sono sempre meno disposti a dare al proprio amico quattrozampe un cibo che non risponda a questo requisito.
- Ricerca della convenienza. Una volta scelta la strada della qualità naturale, chi acquista alimenti per cani e gatti prova a trovare un giusto compromesso con la convenienza. Non dimentichiamo quanto possa essere rilevante l'impatto che può avere sull'economia di una famiglia la scelta di un'alimentazione superpremium per un pet.

Come si presentano le nuove lattine

Partendo dalla volontà di dare una risposta alle richieste dei propri consumatori, Life Pet Care ha sviluppato la nuova linea di lattine monodose, che hanno due principali caratteristiche.

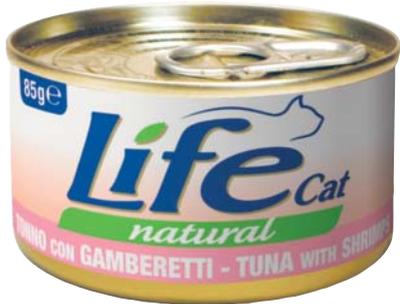
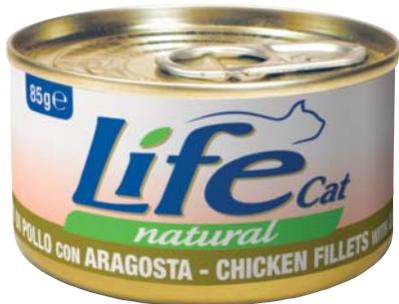
Prima di tutto contengono il 20% di prodotto in più, mantenendo un prezzo speciale. Il nuovo formato è di 85 g - contro i 70 g delle vecchie lattine - ma mantiene un prezzo di vendita assolutamente conveniente, sia per il rivenditore che per il consumatore, in modo da andare incontro alle esigenze di spesa nell'acquisto.



Inoltre tutta la linea contiene fino al 75% di carne e pesce. Convenienza non significa infatti scendere a compromessi sulla qualità e la naturalità del prodotto. Tutti i gusti che compongono la linea seguono le regole della ricetta naturale Life Pet Care: ingredienti di prima qualità, fino al 75% di carne e pesce, rigorosamente in acqua di cottura e senza additivi.

29 varianti con 11 nuovi gusti

La nuova gamma di lattine da 85 g *Life Cat* è composta da 29 diversi prodotti. Oltre agli storici gusti più apprezzati dal pubblico, come *Tonnetto* e *Aragosta* o *Tonno* e *Calamari*, ci sono tante



sfiziose novità. In tutto i nuovi gusti sono 11: Tonnetto con Mela, Tonnetto con Misto Frutta, Tonnetto con Papaya, Filetti di Pollo con Mela, Tonnetto con Merluzzo d'Alaska, Tonno con Sogliola, Kitten con Tonno, Tonnetto con Pesce Azzurro, Tonnetto con Prosciutto, Filetti di Pollo con Prosciutto di Pollo, Tonno con Pollo e Manzo.

Un'opportunità naturale per il trade

In pochi anni Life Pet Care è ormai divenuta una solida realtà nel mondo degli alimenti naturali, riuscendo a imporsi con decisione sul mercato e raggiungendo risultati importanti, come testimoniano le continue manifestazioni di apprezzamento da parte dei consumatori e dei pet shop.

cats

MORE NATURAL, MORE CONVENIENT

20% more product at a special price, preserving the utmost quality: new 85g pots

Since its birth in 2009, Life Pet Care had one goal: providing cats and dogs with the best natural products. That is why the company developed a range of products under *LifeCat* and *LifeDog* brands, which include over 140 products developed after specific principles. They all contain an elevated percentage of meat and fish (up to 75%): only the best cuts are selected, such as chicken breast or tuna slices; they are processed with non-invasive techniques such as steam cooking, in order to ensure a product without additives or flavouring agents.

In compliance with its mission, in 2018 Life Pet Care decided to restyle its main product line: single-serve pots for cats.

Why?

Life Pet Care wants to meet customers' demand. Just enter a specialized shop to understand that the market is focusing on two main requests:

- Quality without compromise. Pets are considered as real members of the family: purchasing pet food is like purchasing food for a brother or a son. Customers know that there are superior-quality products, such as natural food, and they are not willing to feed their pets with products that do not comply with such requirement.
- Convenience. Once customers choose the natural quality, they look for the right compromise with quality. Do not forget the impact of a super premium diet for pets on the budget of a family.

The new pots

Life Pet Care new line of single serve pots has two main features.

Pots contain 20% more product at a special price. The pots contain 85g (before they contained 70g), but the price is still convenient for both retailers and customers.

Moreover, all products contain up to 75% meat or fish. Convenience does not mean to compromise the quality and genuineness of the product. All products of the line follow Life Pet Care rules for a natural recipe: first-quality ingredients, up to 75% meat or fish in cooking broth and no additives.

29 versions and 11 new flavours

The new 85g *Life Cat* range includes 29 products. Besides traditional and favourite products such as *Tuna and Lobster* or *Tuna and Squid*, there are 11 delicious new flavours: *Tuna with Apple*, *Tuna with Mixed Fruit*, *Tuna with Papaya*, *Chicken Loin with Apple*, *Tuna with Alaska Cod*, *Tuna with Sole*, *Kitten with Tuna*, *Tuna with Blue Fish*, *Tuna with Ham*, *Chicken Loin with Chicken Ham*, *Tuna with Chicken and Beef*.

Natural opportunity for the market

In just a few years Life Pet Care has become an important company in the sector of natural food and reached important results, as shown by the success among customers and retailers.

Life Pet Care is present in over 2,000 shops in Italy and it is a safe chance for retailers, thanks to various features:

- excellent product-quality – *Life* products guarantee quality food;
- a complete range of products – with some unique products on the market;
- good sales rotation – *Life* brand is well-known by customers, who purchase it regularly. Moreover, Life Pet Care is very active on the social media, which is an excellent tool to reach customers;
- the company is dedicated to the specialized channel: its products are not available in supermarkets.
- it provides retailers with superior profits.



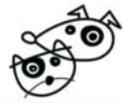
Presente in oltre 2.000 negozi sul territorio nazionale, Life Pet Care rappresenta una sicura opportunità per il rivenditore specializzato, per una serie di motivi:

- l'eccellente qualità dei prodotti - con un prodotto *Life* si è certi di offrire al proprio cliente un alimento di sicura qualità;
- una gamma di prodotti completa - con la presenza di alcuni prodotti unici sul mercato;
- buone rotazioni di vendita - il marchio *Life* è ben conosciuto dai consumatori, che lo acquistano con regolarità.

Inoltre Life Pet Care è molto attiva sul canale dei social media, un mezzo di grande diffusione per la tipologia di consumatori che si vuole raggiungere;

- è un'azienda che si rivolge al canale specializzato - i prodotti non si trovano nei supermercati;
- garantisce al rivenditore marginalità superiori. (S.A.)





pet village

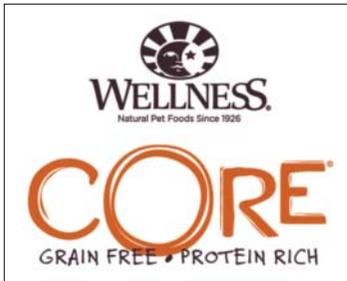
Scegliamo il meglio per il tuo Pet.

PET VILLAGE SRL
tel. 054464418, fax 0544684190
www.petvillage.it, info@petvillage.it



QUELLO CHE C'È... QUELLO CHE NON C'È

Senza cereali e ricca di proteine,
ogni ricetta offre benefici per la salute visibili e scientificamente provati



Bilanciata, completa, grain free. Si potrebbe riassumere in queste caratteristiche principali la filosofia della linea *Wellness Core*, uno tra i migliori alimenti naturali presenti sul mercato USA, da poco distribuito in esclusiva per l'Italia da Pet Village.

Ma c'è molto di più. O - secondo i punti di vista - di meno!

Perché è molto importante quello che c'è nel sacchetto, cioè ingredienti di altissima qualità, freschi, veri e integrali, ma anche... quello che non c'è, cioè cereali, additivi, amidi o farine lavorate e ingredienti artificiali.

Per rispettare i fabbisogni e le caratteristiche anatomiche

Da oltre novant'anni *Wellness* sviluppa, insieme alla sua équipe di medici veterinari, un'alimentazione di qualità senza cereali, ricca di carboidrati integrali, grassi selezionati, frutta e verdura con pre e probiotici. Ogni alimento *Wellness Core* per cane e gatto è bilanciato, completo e grain free, cioè:

- **Bilanciato:** *Wellness Core* è preparato con proteine come primo ingrediente, un basso contenuto di carboidrati e una moderata quantità di grassi. Queste combinazioni rappresentano un'alimentazione bilanciata per rispettare i fabbisogni e le caratteristiche anatomiche e fisiologiche dei cani e dei gatti.
- **Completo:** *Wellness Core* nutre gli animali così come la natura alle origini, ma creando un perfetto equilibrio dei componenti nutritivi che rendono l'alimento ottimale per lo stile di vita odierno di cani e gatti. Tutti gli alimenti si intendono completi poiché sono integrati con vitamine e minerali, per soddisfare i fabbisogni nutritivi a ogni singolo pasto.
- **Grain free:** *Wellness Core* utilizza alimenti grain free per fornire un'alimentazione nutrizionalmente adeguata e non dannosa che previene problemi di allergie, diabete e obesità.



cats & dogs

WHAT THERE IS... AND WHAT THERE ISN'T

Grain free and brimming with protein, each recipe provides tangible and scientifically proven beneficial effects on health

Balanced, complete, grain free. These are the main features of the philosophy behind the *Wellness Core* line, one of the best natural foods on the US market, recently distributed in exclusive for Italy by Pet Village.

But there's more. Or less - depending on your point of view. What the bag contains is very important, such as premium ingredients, fresh, real and whole, but so is also... what isn't there, which is to say grain, additives, starch or processed flour or artificial ingredients.

To meet needs and anatomical features

With the help of its team of vets, *Wellness* has been developing quality foods for over ninety years, all grain free and loaded with whole carbohydrates, selected fats, fruit and vegetables with pre and probiotics. Each *Wellness Core* formula for dogs or cats is balanced, complete and grain free:

- **Balanced:** *Wellness Core* is made with proteins as the main ingredient, low carb and low fat. This combination provides a balanced diet to meet the needs and anatomical features of dogs and cats.
- **Complete:** *Wellness Core* feeds animals as nature did, but creating a perfect balance of nutrients suitable for today's needs and life styles of dogs and cats. Each formula is complete because it contains vitamins and minerals, to meet nutritional needs at each meal.
- **Grain free:** *Wellness Core* uses grain free food to provide a nutritionally appropriate nutrition able to support health and prevent food allergies, diabetes and obesity.

What's in the bag

Each *Wellness Core* formula contains fresh meat or fish as the main ingredient in order to provide high protein recipes with amazing taste and able to promote skin health and glossy coat, besides lean mass and strong body. Completely grain free and low carb, it is also ideal for sensitive dogs and cats and provides healthy nutrients with each bite. The carbs content is extremely low, whilst protein and fats provide all the beneficial nutrients needed without any added fillers. Guaranteed levels of DHA support brain and eyesight development, making puppies easy to train and ensuring the best possible start for a healthy life. Antioxidants are added to support the immune system. Adequate and controlled levels of fats provide energy and promote ideal weight keeping puppies fit and preventing excessive weight gain. Dietetic fibres, prebiotics and probiotics support optimal digestion even in sensitive pets and improve nutrient absorption promoting balanced intestinal flora.

Four reasons for preferring *Wellness Core*

1. It's a brand owned by WellPet Company, private family business and a pioneer in natural foods for dogs and cats for the past ninety years.



Quello che c'è nel sacchetto

Ogni alimento *Wellness Core* contiene carne o pesce fresco come 1° ingrediente per offrire una ricetta ad alto contenuto proteico che non solo ha un gusto eccezionale, ma promuove la salute cutanea e un mantello lucido oltre ad una corporatura robusta e una massa muscolare magra. La completa assenza di cereali e la riduzione della quantità totale di carboidrati, rende la formulazione ideale per assicurare che ogni boccone sia ricco di componenti nutritivi sani e senza riempitivi dannosi, adatto anche ai cani e ai gatti più sensibili. Oltre a non contenere cereali, è ridotta notevolmente la percentuale totale di carboidrati per aumentare invece i livelli di proteine e grassi, in modo che l'animale tragga tutto il beneficio da componenti nutritivi selezionati, senza riempitivi.

I livelli garantiti di DHA supportano lo sviluppo cerebrale e della vista, rendono i cuccioli facilmente addestrabili e assicurano il migliore inizio per una vita in salute. L'aggiunta di antiossidanti aiuta a rafforzare il sistema immunitario. I livelli controllati di grassi sono ideali per il fabbisogno energetico quotidiano, ma soprattutto per promuovere il mantenimento del peso corporeo ideale che aiuta i cuccioli a restare in forma e in salute minimizzando il rischio del sovrappeso. Fibra dietetica, prebiotici e probiotici favoriscono una digestione ottimale anche negli animali più delicati e sensibili e migliorano l'assorbimento dei componenti nutritivi, promuovendo l'equilibrio della flora batterica intestinale.

Quattro ragioni per scegliere *Wellness Core*

1. È un marchio di proprietà della WellPet Company, azienda privata a conduzione familiare, pioniera nell'alimentazione naturale per cani e gatti da ormai novant'anni.
2. Produce un'alimentazione prevalentemente a base di carne e ingredienti genuini.
3. Il catalogo comprende un vasto assortimento di prodotti 100% naturali umidi e secchi, completi e bilanciati per cani e gatti.
4. I benefici per la salute degli animali sono visibili e scientificamente provati.

2. Their food are mainly based on meat and other genuine ingredients.
3. They offer a wide range of 100% natural, complete and balanced wet and dry products for dogs and cats.
4. Beneficial effects on pets health are tangible and scientifically proven.

All in health's best interest

Following are the tangible and scientifically proven beneficial effects on health, Omega 3 and 6 fatty acids, flax seeds, salmon oil, essential vitamins and minerals (zinc, vitamin E) promote skin and coat health. Pre and probiotics, vitamin A and B, in combination with essential minerals, support healthy digestion, therefore minimum and properly formed faeces. Vitamin A, calcium, phosphorus and magnesium are crucial to healthy eyes, teeth and gum. Complete and balanced recipes with high grade proteins, selected fats and carbs as well as group B vitamins, ensure your pet stays fit with a strong heart and good muscle tone. High grade proteins, vitamins A-B and essential minerals promote efficient immune system.

A brand to launch

Pet Village created communication materials to support the launch in-store and make more eye-catching this brand still unknown to customers. Available are store displays, fliers, banners and shelving bands. Special promotions and vocational initiatives for retailers are being planned in order to support them as the one and only advisor to final consumers.

Money back guarantee

Wellness Core offers a money back guarantee, because they know that dogs will love this product, but in the unlikely event this is not the case, customers may ask for a refund. The offer is valid throughout Italy on all dry and wet formulae purchased in specialised stores. Customers may ask for a refund by filling in the relevant form and sending it with proof of purchase to Pet Village within seven days of original purchase.



All'insegna della salute

Ecco dunque quali sono i benefici per la salute visibili e scientificamente provati.

Acidi grassi omega 3 e 6, semi di lino, olio di salmone, vitamine essenziali e minerali (zinc, vitamina E) promuovono la salute della cute e un mantello lucido. Pre e probiotici, vitamine A e B, combinati con minerali essenziali, contribuiscono a mantene-

re in salute il tratto digerente, quindi feci ridotte al minimo e ben formate. Vitamina A, calcio, fosforo e magnesio sono essenziali per una buona salute di occhi, denti e gengive. Le ricette complete e bilanciate con proteine di alta qualità, grassi e carboidrati selezionati e vitamine del gruppo B, assicurano che l'animale si mantenga in forma con un cuore forte e un buon tono muscolare. Proteine di alta qualità, vitamine A-B e minerali essenziali promuovono l'efficacia del sistema immunitario.

Un marchio da lanciare

Per il lancio della nuova linea, a supporto del punto vendita, Pet Village propone una serie di materiali di comunicazione per rendere più accattivante l'immagine di un

marchio non ancora noto ai clienti, quali display espositivi, volantini, totem pubblicitari, banner e nastri per scaffale. Inoltre sono previste promozioni speciali e iniziative di formazione per il negoziante, primo e principale veicolo di consiglio per il cliente finale.

Soddisfatti o rimborsati

A ulteriore garanzia della qualità del prodotto - e per sottolineare l'immagine di professionalità del punto vendita - Wellness Core offre il servizio "Soddisfatti o Rimborsati". Core è certo che gli amici quattrozampe ameranno immediatamente il prodotto ma, se per qualche motivo non dovessero trovarlo di loro gradimento, il cliente ha la possibilità di richiedere il rimborso dell'acquisto. La garanzia "Soddisfatti o Rimborsati" è valida in Italia su tutti i prodotti secco cane e secco gatto venduti presso i negozi specializzati. I clienti potranno ricevere il rimborso compilando e inviando a Pet Village l'apposita cartolina entro 7 giorni dall'acquisto, comprovato dallo scontrino. (M.E.)



WHIMZEES

All Natural Daily Dental Treats

ALL
NATURAL

NO
ARTIFICIAL
COLORS
FLAVORS
PRESERVATIVES
OR GMOS

GLI SNACK DENTALI BUONI PER I CANI, OTTIMI PER IL TUO BUSINESS.



DIETETICO PER USO
QUOTIDIANO

INGREDIENTI
100% NATURALI

80% PIÙ EFFICACE*

AIUTA A PREVENIRE
LA FORMAZIONE DI
PLACCA E TARTARO

100% VEGETALE

NO OGM
NO COLORANTI
NO AROMI
NO CONSERVATI



pet village

Scogliamo il meglio per il tuo Pet.

NUOVO DISTRIBUTORE

PET VILLAGE SRL

Ravenna | Infoline 0544 64418

info@petvillage.it

www.petvillage.it | www.whimzees.com/it



*nel rimuovere la placca rispetto ai principali concorrenti ricerca svolta presso canile gennaio 2017



ICF SRL
tel. 0373982024
www.icfpet.com, customercare@icfsl.it



INQUINAMENTO? PIÙ PULIZIA

Chi è esposto ogni giorno alle aggressioni degli inquinanti presenti nell'ambiente necessita di particolari attenzioni a pelle e pelo

La cura della pelle dei quattrozampe è di importanza fondamentale per garantire il loro e il nostro benessere, soprattutto oggi che condividiamo con gli amici animali gli spazi quotidiani e abbiamo con loro una relazione sempre più stretta. Esattamente come noi, i nostri pet sono esposti agli inquinanti presenti nell'ambiente, soprattutto se vivono in città e di conseguenza necessitano di una particolare cura volta alla detersione e alla pulizia della pelle e del pelo. Per questo ICF ha creato una serie di prodotti di facile utilizzo, pensati per venire incontro alle diverse necessità dei proprietari, anche di quelli più esigenti.

Puliti anche senz'acqua

Molto spesso è necessario effettuare una pulizia generale dei cuccioli, ma affrontare un bagno, se questi sono particolarmente giovani, può mettere in difficoltà il proprietario. In tal caso è possibile ricorrere all'utilizzo di *Leniderm® Wipes*, salviette detergenti ultra resistenti imbevute con una speciale soluzione a base di latte d'avena, che permettono di effettuare la pulizia della cute e del pelo del cucciolo (ma anche dell'animale adulto) in qualunque situazione. È un prodotto molto facile da utilizzare, dunque da tenere sempre a portata di mano poiché adeguato e indispensabile durante le passeggiate e ogni volta ci sia il bisogno di effettuare una pulizia urgente. Lascia il pelo lucido e profumato e idrata nel contempo la pelle. Esistono poi delle situazioni particolari in cui il lavaggio risulta controindicato ma nel contempo sia richiesta una pulizia efficace, come nel caso di animali convalescenti in seguito a malattie o interventi chirurgici, oppure nella stagione fredda. In queste situazioni, oltre alle salviette, è utile avere a portata di mano prodotti come *Leniderm® Spuma*, che garantisce la detersione desiderata anche su parti del corpo molto estese, limitando al minimo lo stress del soggetto.

La linea si completa poi con *Leniderm® Shampoo*, ideale per lavaggi anche frequenti e per lenire le manifestazioni cutanee derivanti dal prurito sia nei cuccioli che nei soggetti adulti.

Stop alla forfora

Negli animali che presentano problemi di idratazione cutanea e di forfora, magari a causa dello stile di vita o dell'ambiente in cui vivono (troppo caldo e/o troppo secco), può essere necessaria un'azione idratante e protettiva particolarmente efficace della barriera cutanea. In questo caso la soluzione ottimale è l'utilizzo di *Ermidrà® Shampoo*, eventualmente in associazione con *Ermidrà® Spray*.



Questi prodotti possono essere utilizzati su cute particolarmente sensibile grazie alla loro peculiare composizione: lo shampoo contiene siero di latte (ristrutturante), zinco (per proteggere e lenire la cute), estratto di epilobio (astringente) ed estratto di salvia (emolliente e normalizzante della funzione della barriera cutanea). Lo spray, ristrutturante del film idrolipidico cutaneo, contiene dei principi attivi che garantiscono il mantenimento dell'elasticità cutanea, l'idratazione profonda e la sebonormalizzazione.



cats & dogs

POLLUTION? MORE CLEANING IS REQUIRED

Pollution can be quite aggressive and may require special care for skin and coat

Skincare for dogs is crucial to ensure their wellbeing, especially when owners share their living space with them, and are increasingly close to them. Just like humans, pets are exposed to pollutants, especially if living in big cities, therefore their skin and coat need special care and cleaning. That's why ICF created a line of easy to use products to meet demands from their customers, even the most exacting ones.

Clean even without water

It is often necessary to clean puppies, especially if they are very young, but giving them a bath can be quite taxing for their owners. If this is the case, *Leniderm® Wipes*, can help: easy to use and to keep handy, these wet wipes are soaked in oat milk, ideal to gently cleanse your puppy (but also adult dogs), whenever necessary. They will leave your puppy with a shiny and pleasantly scented coat, at the same time moisturizing its skin. There are also situations in which a bath is not recommended although thorough cleaning is needed, such as in case of recovering pets or in winter. Besides wipes, using *Leniderm® Spuma (Foam)* may provide a helping hand able to clean even larger areas reducing the risk of stressing your pet. The line also include *Leniderm® Shampoo*, suitable also for frequent use and to soothe itchy skin in either puppies and adult dogs.

Stop to dandruff

Some animals may suffer from dandruff or need extra moisturizing, maybe because of their lifestyle or the place where they live (too hot or too dry), and extra moisturizing and protection might be needed to support skin barrier. *Ermidra® Shampoo* will prove an effective helping hand, especially if used in combination with *Ermidra® Spray*. Both suitable for very sensitive skin, the shampoo contains whey (restorative), zinc (protects and soothes skin), Epilobium extract (astringent) and sage extract (emollient and normalises skin barrier) whilst the spray supports skin hydrolipidic film and contains active ingredients able to support elastic, deep moisturising and sebum regulation.

If there are further problems

Zincoseb® Shampoo is recommended in case of severe dandruff, often accompanied by bad smelling skin and coat. Easy to use and also suitable for puppies, it will improve the situation quickly, thanks to its disinfectant effect. In case of severe skin problems, especially with breeds with particularly sensitive skin, vets may recommend a disinfecting shampoo with chlorhexidine, such as *Clorexiderm® Shampoo*, which can be used in combination with *Clorexiderm® Soluzione*, for improved effectiveness.

No more sunburn

It is crucial to protect pets from direct sunlight in the summer months, with particular care for sensitive ones and those with fair coats. ICF created *Sunner Skin®* to meet this need: a sunblocker for dogs and cats, water resistant and therefore also suitable for use on active dogs or dogs used to play in water. Regular use is strongly recommended for dogs with fair coloured coats and those spending lots of time out of doors, in order to prevent unwelcome sunburns or rash.

Quando c'è qualche problema in più

Nel caso di persistenti problemi di forfora, anche associata a cattivo odore della cute e del pelo, è consigliato l'utilizzo di *Zincoseb® Shampoo*. Il prodotto, visto il facile utilizzo, è adatto anche ai cuccioli e lascia una delicata profumazione sul manto dell'animale, oltre a determinare un rapido miglioramento nelle situazioni di reattività cutanea grazie alla sua azione disinfectante.

In caso di reattività cutanea persistente e, in modo particolare, nelle razze predisposte allo sviluppo di problematiche cutanee, il veterinario potrebbe consigliare l'utilizzo mirato di uno shampoo disinfectante a base di clorexidina, come ad esempio *Clorexiderm® Shampoo*. Il prodotto può essere usato in associazione a *Clorexiderm® Soluzione*, qualora fosse necessario il trattamento specifico di aree cutanee localizzate.

Niente più scottature

Nel periodo estivo è di fondamentale importanza proteggere la cute dei nostri animali dalle aggressioni dei raggi solari, soprattutto nei soggetti a cute e pelo chiari. Per rispondere a questa esigenza ICF ha creato *Sunner Skin®*, la crema solare a schermo totale per cane e gatto, che ha inoltre funzione idropellente, quindi può essere utilizzata tranquillamente anche sui cani che fanno attività o giocano nell'acqua. Il suo utilizzo regolare, consigliato per soggetti a cute e pelo chiari che trascorrono molte ore all'aperto, soprattutto nella bella stagione, può aiutare a prevenire l'insorgenza di scottature ed eritemi. (M.C.)





NATURA, FONTE DI SALUTE

La combinazione unica di ingredienti naturali, specifici per ogni taglia ed età



Natural Trainer è la gamma completa di alimenti di mantenimento per cani concepita e realizzata utilizzando al meglio le proprietà della natura come fonte di conoscenza e salute. Tutti i prodotti della linea sono il risultato di anni di selezioni formulistiche e di ricerca di ingredienti di elevata qualità, per offrire ai nostri cani una dieta sana ed equilibrata. Le ricette *Natural Trainer* sono realizzate senza l'utilizzo di conservanti, coloranti artificiali e senza OGM (Organismi Geneticamente Modificati). La continua ricerca e i severi controlli in fase di selezione delle materie prime permettono di offrire al consumatore un prodotto di altissima qualità, appetibile e sicuro. Ogni referenza *Natural Trainer* è inoltre cruelty free, cioè realizzata senza alcuna sperimentazione animale.

Ricette esclusive per tutte le esigenze specifiche

La gamma *Natural Trainer* utilizza numerosi ingredienti funzionali attivi di derivazione naturale, sfruttandone tutte le proprietà attraverso gli estratti secchi che ne permettono anche un'ottimale conservazione nel tempo.

Da questa selezione meticolosa degli ingredienti nascono ricette esclusive in grado di rispondere a tutte le specifiche esigenze di taglia (*Small & Toy, Medium, Maxi*) e di stadio fisiologico (*Puppy & Junior, Adult, Maturity*), aspetto che rappresenta un importantissimo valore aggiunto che permette al consumatore un'ampia possibilità di scelta in fase di acquisto.

Natural Trainer Small & Toy, ad esempio, presenta un alto contenuto di yucca schidigera, un ingrediente naturale che aiuta a contrastare gli odori sgradevoli legati al metabolismo azotato. *Natural Trainer Medium* contiene invece estratto secco di cicoria (prebiotico), che aiuta a mantenere la funzionalità microbica intestinale. *Natural Trainer* per taglie *Maxi* presenta un'alta concentrazione di semi di lino e i peptidi bioattivi del collagene, che favoriscono il mantenimento della corretta funzionalità articolare. L'assortimento prevede una gamma completa di alimento secco in crocchette e il corrispondente prodotto umido. In estate è sempre consigliabile inserire all'interno della razione giornaliera un po' di cibo umido, per rendere ancora più appetitoso il pasto e supportare la corretta idratazione dei nostri cani. (A.L.)

dogs

NATURE, SOURCE OF HEALTH

The unique combination of natural ingredients, specifically suited for ages and breeds

Natural Trainer is the complete range of maintenance food for dogs developed using nature's features as sources of knowledge and health. The line's products follow years of formulas' selection and research on high-quality ingredients. They provide dogs with a healthy and balanced nutrition. *Natural Trainer* recipes do not contain artificial preserving and colouring agents; moreover, they are free from GMOs. Constant research and strict controls on raw ingredients ensure a high-quality, palatable and safe product. Each *Natural Trainer* product is cruelty free: no tests on animals are carried out.

Exclusive recipes for specific needs

Natural Trainer range uses plenty of active functional ingredients with natural origin: dry extracts preserve their features and ensure a long-term durability.

The careful selection of ingredients results in exclusive recipes that comply with the specific needs related to size (*Small & Toy, Medium, Maxi*) and age (*Puppy & Junior, Adult, Maturity*), which is an important added value that broadens customers' choice.

For example, *Natural Trainer Small & Toy* features elevated quantities of yucca schidigera, the natural ingredient that controls foul odours related to nitrogen metabolism. *Natural Trainer Medium* contains dry chicory extract (prebiotic), which helps preserve the intestinal microbial functionality. *Natural Trainer Maxi* features elevated quantities of linseeds and collagen bioactive peptides, which supports the correct articular functionality.

The line includes the complete range of dry kibbles and moist food. During summer, it is important to add moist food to the daily meal, in order to increase palatability and support dogs' hydration.



NUOVE
RICETTE



Natural **TRAINER**[®]

INGREDIENTI NATURALI ATTIVI

*Una combinazione unica
di ingredienti naturali specifici:*

- > per ogni **TAGLIA**
- > per ogni **ETÀ**



Nei migliori negozi specializzati.



www.trainer.eu

notizie brevi

Un saluto a Lina Franco, anima della Rinaldo Franco

Il mondo del pet in Italia le deve molto. Insieme al marito Rinaldo è stata per tantissimi anni la colonna portante della Rinaldo Franco spa, azienda storica fondata nel 1956: i migliori prodotti pet sono passati per le sue mani. La signora Lina ci ha lasciati il 27 aprile 2018. Questa grande donna non ha fatto solo la storia di un'azienda, ma anche quella dell'intero settore. È arrivata in Italia dalla Turchia e insieme a Rinaldo ha avuto l'intuizione di creare un mondo che ancora non esisteva. La dedizione al lavoro e alla famiglia ha permesso ai coniugi Franco, insieme ai figli Claudio e Dan, di porre le basi di quella che oggi è un'azienda in continua crescita, riconosciuta e stimata da tutti per lealtà e trasparenza. Lina aveva 95 anni ma ne dimostrava molti di meno e in azienda ha continuato a lavorare fino alla fine. Ogni giorno, fino a quando ha potuto, si sedeva alla sua scrivania, si informava su tutto e non mancava di dire la sua. Ogni sua previsione si avverava, ogni suo rimprovero o consiglio era indiscutibilmente reale e inattaccabile. Aveva un sorriso gentile che faceva trapelare la sua grinta, una forza e una determinazione da ventenne, una lucidità e un'intelligenza invidiabili. E così è stata fino alla fine. La direzione e la redazione di *Zampotta* si uniscono ai familiari e ai dipendenti nel salutare Lina con tanto affetto e nel ringraziarla per tutto quello che ha dato all'azienda che amava con tutto il cuore e a tutto il mondo del pet.



Premiati per l'eccellenza e la comunicazione

Pet Industry Joint Advisory Council (PIJAC) ha premiato sei dei suoi membri come figure di spicco nel settore pet nel corso dell'incontro annuale che si è tenuto in concomitanza con il Global Pet Expo. Louis McCann, che a febbraio ha annunciato il proprio ritiro come presidente di PIJAC Canada, è stato insignito del *Lifetime Achievement Award* per i suoi quarant'anni di difesa a favore di animali da compagnia e proprietari di animali domestici. *L'Ambassador of the Year* è andato a Sales David Dieter di Zoo Med Laboratories, Inc. per il ruolo significativo in Zoo Med e nella promozione dei social media e delle campagne di sensibilizzazione. Il *Chair's Award of Excellence* è stato assegnato al co-presidente di Aquatics Committee, Chris Buerner, organizzatore dell'*Aquatic Experience* di PIJAC 2017. *Pet Industry Leader of the Year* è BEAK, the Bird Enjoyment & Advantage Coalition, che lo scorso anno ha lanciato il sito MyRightBird che aiuta le persone a trovare il volatile giusto per loro e a localizzare un veterinario aviario. Chris Foschini, proprietario del negozio di animali Pets-N-Pals in Virginia, ha vinto l'*Advocate of the Year* per aver migliorato i rapporti con i legislatori in modo da negoziare emendamenti importanti in diversi progetti di legge. Il premio finale *Excellence in Communications* è andato invece a Zoetis per la sua campagna Pet Effect di spot pubblicitari e sito web che promuove la consapevolezza dei benefici degli animali da compagnia e del legame uomo-animale in partnership con Human Animal Bond Research Institute (HABRI). **Info: www.pijac.org**



La cosmesi per la salute dei pet

Il programma *Safe Pet Cosmetics*®, presentato anche all'Interzoo di Norimberga, nasce dalla passione e dall'esperienza di un gruppo di cosmetologi e veterinari per tutelare la sicurezza degli animali. *Safe Pet Cosmetics*® è un protocollo volontario al quale aderiscono le aziende che si impegnano a tutelare la salute e la dignità dell'animale, applicando le stesse norme che regolano i cosmetici a uso umano. Attraverso un Riconoscimento di Conformità a questo Disciplinary, le aziende aderenti dimostrano quindi la propria sensibilità alla realizzazione di prodotti che garantiscono un'elevata sicurezza e un maggiore rispetto per l'animale in accordo con tale certificazione. I prodotti delle aziende certificate sono riconoscibili dal marchio *Safe Pet Cosmetics*®. **Info: www.safepetcosmetics.eu**



Farm Company per la Natura

In occasione di Interzoo, Farm Company ha lanciato il nuovo progetto *Farm Company per la Natura*. Una gamma di prodotti green che tocca ogni categoria del catalogo dell'azienda, dalla cosmesi all'igiene, dagli snack alla lettiera naturale, al fine di sensibilizzare sempre più pet shop e utilizzatori finali alla scelta di prodotti naturali ed ecosostenibili, migliori non solo per i propri animali ma anche per l'ambiente in cui viviamo. Il progetto segue il trend di ecosostenibilità adottato da Farm Company già nel 2013, con l'inizio della distribuzione in esclusiva per l'Italia dei prodotti *Beco-Pets*, accessori e giochi realizzati con materiali riciclati e riciclabili. Tutti i prodotti green facenti parte di questo progetto sono ben identificati dalla presenza nel packaging dello speciale simbolo *Farm Company per la Natura*. **Info: www.farmcompany.it, info@farmcompany.it**



Keep calm... sto gatto

Tra gli esseri umani e i gatti esiste un legame da secoli. È un rapporto che resiste alla prova del tempo, dagli antichi egizi che li veneravano al punto da radersi le sopracciglia in segno di rispetto quando il loro gatto moriva, ai gatti della Malesia che si ritiene abbiano l'immensa responsabilità di accompagnare le anime dei defunti in Paradiso. Dai felini possiamo imparare tantissimo, a partire dal modo in cui affrontano la vita: la loro "gattitudine" e la straordinaria capacità di cogliere l'attimo ne fanno un esempio eccellente di come sfruttare al massimo ogni momento. Partendo da questi assunti, in *Keep calm... sto gatto* Alison Davies (illustrazioni di Marion Lindsay)

svela nove caratteristiche tipiche del mondo felino che possono essere utili a tutti per garantirsi un'esistenza più felice e più sana. Con esercizi e suggerimenti pratici, intervallati da leggende e aneddoti divertenti, c'è tutto il necessario per capire in che modo sia possibile vivere come un gatto! Una lettura catfulness a 360 gradi, per rilassarsi e liberare la propria "gattitudine" interiore. **Info: www.armenia.it**





**MASTER
SHOW**

PROFESSIONAL
GROOMING
by Paola Acco



11

EDIZIONE

*Vi aspettiamo
con il Campionato
Europeo EGA!*



6 *manifestazioni*
in 2
FIERA - TRADE SHOW
SEMINARI - SEMINARS
COMPETIZIONI - GROOMING COMPETITION
DIMOSTRAZIONI - DEMOS
EVENTI - EVENTS
CAMPIONATO EUROPEO EGA
EUROPEAN GROOMING CHAMPIONSHIP

14-15 LUGLIO 2018
14-15 JULY 2018

FIERE E CONGRESSI
AREZZO-ITALY



ARIES

Soluzioni Naturali

PROFESSIONAL PET CARE
PRODUCTION

www.ariessrl.eu

PRESTO
IL NUOVO CATALOGO
E UNA **NUOVA LINEA**

RELAXING
METHOD

*una gamma di prodotti professionali, formulati naturalmente
e specifici per la cura & il benessere di cani e gatti*



IL PRIMO INGREDIENTE È LA NATURA

Il bergamotto e l'olio di Neem, connubio perfetto per una protezione naturale effetto barriera

Nata dalla passione dei suoi fondatori per gli animali e la natura, Aries s.r.l. è ormai divenuta un punto di riferimento di grande rilievo nel settore della toelettatura professionale per cani e gatti. Nei laboratori dell'azienda si producono esclusivamente prodotti a base di principi attivi vegetali con formulazioni naturali, gli esperti studiano e testano preparati specifici per ogni tipo di cute e pelo, ricercano le profumazioni di tendenza ed effettuano un rigoroso e puntuale controllo della qualità. Aries è fortemente orientata all'innovazione e offre una vasta gamma di altissimo livello che soddisfa le richieste di tutte le tipologie di pelo.

Si tratta di un'azienda amica degli animali che, in virtù di questa importante scelta etica, non effettua né commissiona alcuna sperimentazione per testare i propri prodotti sui migliori amici dell'uomo. L'attività di ricerca e sviluppo sui prodotti di igiene e bellezza e sugli integratori per animali si basa sulla ricerca e sulla profonda conoscenza, ma anche su una stretta collaborazione con veterinari, allevatori e proprietari di negozi specializzati.

Parola di esperto

Nell'ambito della gamma di prodotti professionali naturali per l'igiene e la bellezza dei pet, spicca la linea *Berganeem*, che rappresenta il connubio perfetto fra due elementi naturali: l'olio di Neem, che favorisce una protezione naturale e il bergamotto, particolare agrume proveniente dalle terre calabre, entrambi studiati per donare una "protezione effetto barriera" completamente naturale.

L'olio di Neem, in sinergia con il bergamotto, aiuta a proteggere gli animali combattendo la presenza di parassiti e insetti (zanzare, flebotomi, pappataci, zecche e pulci) in modo naturale e senza aggredire l'organismo.

Dall'odore particolarmente sgradevole, l'olio di Neem è utilissimo contro pulci e zecche, in quanto possiede proprietà repellenti naturali. Abbinato al profumo gradevole del bergamotto e alle sue proprietà specifiche, permette di ottenere un effetto barriera naturalmente profumato, in modo che tutti i prodotti *Berganeem* siano in sintonia con gli animali e l'ambiente.

Più efficaci se abbinati

La linea comprende shampoo, lozione e spot on. In *Berganeem Shampoo*, la combinazione fra olio di Neem e bergamotto crea un effetto barriera che risulta sgradito a parassiti e insetti e offre un'efficace difesa naturale. L'effetto del prodotto risulterà ottimale se abbinato a *Berganeem SPOT ON* e/o *Berganeem Lozione Spray* fra una toelettatura e l'altra.

Grazie alla combinazione delle proprietà naturali del bergamotto e della forza naturale dell'olio di Neem, *Berganeem Lozione Spray* protegge il pelo da parassiti e insetti, senza effetti nocivi per l'uomo e per l'ambiente. *Berganeem SPOT ON GATTO* e *Berganeem SPOT ON CANE* rappresentano un trattamento specifico e molto efficace per creare una barriera contro i parassiti. Le proprietà del bergamotto in abbinamento con l'olio di Neem costituiscono, particolarmente in questo prodotto, la vera essenza.





Oltre alla linea *Berganeem*, Aries propone una gamma di prodotti professionali completamente naturali per l'igiene e la bellezza, in vari pratici formati da 125 ml, 250 ml e 500 ml e nei formati professionali da 1 litro o in taniche da 5 litri. Estratti di aloe, calendula, citronella, estratto di malva, miele, *Citrus bergamia* e molte altre nobili piante, sono il segreto di bellezza e qualità di questi prodotti che hanno la proprietà di detergere, proteggere e curare il manto in modo assolutamente naturale. Tutte le linee sono prive di EDTA (acido etilendiamminotetraacetico), parabeni, SLS (laurilsolfato di sodio) e benzoato di sodio.

Il metodo Break Up

Break Up è una linea di prodotti molto innovativi in grado di snodare il mantello di cani e gatti, grazie alla straordinaria formulazione a base di aloe vera che consente agli operatori del settore di risolvere casi in condizioni veramente disperate evitando la tosatura del pelo. La linea *Break Up* offre una gamma completa di soluzioni: *Shampoo*, *Balsamo Spray*, *Latte*, *Maschera* e molti altri prodotti specifici veramente eccezionali, tutti formulati per esigenze specifiche e integrati in un metodo completo.

Break up riduce drasticamente i tempi di toielettatura, snoda e condiziona tutti i tipi di manto, con risultati che molti

toielettatori definiscono "miracolosi". (D.F.)



cats & dogs

NATURE IS THE FIRST INGREDIENT

Bergamot and Neem oil, the perfect blend for a natural, barrier effect protection

Founded on its founders passion for animals and nature, Aries s.r.l. is now a leading operator in the world of professional grooming for dogs and cats. The company labs create only products with natural formulae and vegetable active ingredients, experts study and test specific preparations for various types of skin and coat, researching trendy scents and maintaining strict quality control standards. Aries is orientated towards innovation and provides a broad premium selection suitable to all coat types.

It's an animal-friendly company, therefore against animal testing (neither in-house nor commissioned) and cruelty free. Research and development on hygiene and beauty products and on supplements is based on research and expertise, as well as on a close collaboration with vets, breeders and owners of specialised shops.

Recommended by experts

Completely natural and free from harmful side-effects, the *Berganeem* line provides the perfect synergy between two natural elements: Neem oil, able to support natural protection, and bergamot, a citrus fruit from Calabria, whose combined action ensures a completely natural "barrier effect protection".

The synergy between Neem oil and bergamot helps protecting animals by naturally keeping away parasites and insects such as mosquitoes, sand flies, ticks and fleas.

Neem oil has a particularly unpleasant smell, and is very useful against ticks and fleas thanks to its natural repellent properties. When combined to bergamot pleasant smell and specific properties, it is able to create a naturally scented barrier effect.

More effective when used together

The line includes shampoo, lotion and spot on. The Bergamot and Neem oil combination in *Berganeem Shampoo* creates a barrier effect unwelcome to many annoying insects and parasites, therefore providing an effective and natural defence.

To ensure optimum product effectiveness, use in combination with *Berganeem Spot ON* and *Berganeem Spray Lotion* in between grooming sessions.

Thanks to the combination of bergamot natural properties and Neem oil natural effectiveness, *Berganeem Spray Lotion* protects fur from parasites and insects, without causing any harmful side-effect for animals or humans.

Berganeem SPOT ON Cat and *Berganeem SPOT ON DOS* provide a specific treatment very effective in creating a barrier against parasites.

Besides the *Berganeem* line, Aries offers a wide selection of completely natural professional hygiene and beauty products, in practical 125 ml, 250 ml and 500 ml sizes as well as 1 lt or 5 lt tanks for professional use. Aloe, marigold, lemongrass, mallow extract, honey, *Citrus bergamia* and many other plants, are the secret behind these premium beauty products, able to naturally cleanse, protect and take care of pets' coats. All lines are free from EDTA (Ethylenediaminetetraacetate acid), parabens, SLS (sodium lauryl sulphate) and sodium benzoate.

The Break Up method

Break Up is a range of innovative products able to detangle the fur of dogs and cats thanks to its formula with aloe, which allows professional operators to manage truly desperate cases and avoid shearing. The *Break Up* line provides a solution to any need: *Shampoo*, *Spray Conditioner*, *Milk*, *Mask* and many other amazing specific products, each formulated to suit specific needs and integrated with one another.

Break up drastically reduces grooming time, detangling and conditioning any coat type with amazing results.

UN BRAND DI SUCCESSO

Un nuovo gusto con carne come primo ingrediente per offrire al cliente una nutrizione di alta qualità

Monge Natural Superpremium propone al cliente del canale specialist formulazioni e ricette complete, frutto della consolidata esperienza dell'azienda piemontese nella nutrizione dei nostri piccoli amici a quattro zampe, in una gamma migliorata e arricchita grazie al continuo confronto con consumatori, nutrizionisti e allevatori, per offrire un'alimentazione completa e bilanciata per le specifiche esigenze dei nostri pet. In linea con questa mission, alla gamma si aggiunge ora la nuova formulazione monoproteica Manzo con Riso per cani adulti di tutte le taglie. La ricetta è composta da una singola fonte proteica animale, il manzo, altamente digeribile, e contiene spirulina, radice di echinacea e foglie di origano con attività immunostimolanti e antiossidanti. Sarà presente sullo scaffale del punto vendita specializzato nel formato da 2,5 kg e 12 kg, insieme alle tante formulazioni già disponibili.

Carne al primo posto

Il punto di forza della gamma è l'alta qualità delle materie prime in ogni formulazione, ma soprattutto percentuali di carne fresca e disidratata uniche rispetto alla media dei prodotti sul mercato. Le crocchette Monge Natural Superpremium contengono sempre carne come primo ingrediente e come principale fonte proteica di ogni ricetta e presentano un ridotto contenuto di cereali. Sono arricchite con X.O.S. (xylo-oligosaccaridi), prebiotici naturali che favoriscono il bilanciamento della flora intestinale, aiutano il sistema immunitario e incrementano l'attività antiossidante per un intestino sempre sano che svolga al meglio la propria funzione. Le materie prime vengono selezionate in modo specifico per ogni singola ricetta e assicurano un'elevata appetibilità. Inoltre sono garantite *soia free*.

Per andare incontro alle esigenze dei consumatori, le confezioni hanno un pratico sistema di chiusura salva-freschezza nei formati da 800 g - 2,5 kg - 3 kg - 7,5 kg e 12 kg.

Nel segno della tradizione

Tutte le ricette sono garantite come sempre dalla particolare cura che, da sempre, contraddistingue il fondatore Baldassarre Monge e la sua famiglia. Pur raggiungendo dimensioni da grande industria,



MONGE
La famiglia italiana del pet food

MONGE & C. SPA
tel. 0172747111, fax 0172747198
www.monge.it, info@monge.it



cats & dogs

SUCCESSFUL BRAND

New flavour with meat as first ingredient provide customers with high-quality nutrition

Monge Natural Superpremium offers complete formulas and recipes to customers of the specialized channel, as a result of the experience of the Piedmontese company. The range has been improved and broadened thanks to constant interaction with customers, nutritionists and breeders, in order to ensure the complete and balanced nutrition according to pets' needs. In line with its mission, the range now includes new single-serve product *Beef with Rice* for adult dogs of all breeds. The recipe features a single animal protein source that is extremely digestible (beef), as well as spirulina, Echinacea root and oregano with immune stimulating and antioxidant effect. The new product will be available in 2.5 and 12kg bags in specialized shops, together with the already available formulas.

Meat first

The point of strength of the range is the quality of raw ingredients for each formula, especially the unique percentage of fresh and dehydrated meat compared to the average products on the market. Monge Natural Superpremium treats always contain meat as first ingredient and as main protein source of every recipe, as well as reduced quantities of cereals. They are supplemented with XOS (xylo-oligosaccharides), natural prebiotics that support the immune system and the balance of intestinal flora; moreover, they increase the antioxidating activity for a healthy and functional intestine. Raw ingredients are specifically selected for each recipe and ensure elevated palatability. Moreover, they are soy-free guaranteed.

In order to meet the needs of customers, packages have a handy freshness-preserving system in 800g - 2.5 kg - 3kg - 7.5kg and 12kg bags.

Respecting tradition

All recipes are guaranteed by the special care paid by founder Baldassarre Monge and his family. Even though it is a big company, Monge is strongly related to its founder and his sons and nephews, who work daily with each department to improve the products, support the company's growth and open new paths. Moreover, the company is increasingly stronger in Italy, thus the choice of offering as much made-in-Italy products as possible: suppliers are chosen mainly in Italy, in order to preserve such feature.

Monge Natural Superpremium recipes are no cruelty test, no GMOs and made in Italy in the Monasterolo di Savigliano (CN) plant, one of the most modern facilities in Europe. These are the features of a successful brand.

The line is available in the best pet shops, pet franchises and garden centres.

Monge rimane infatti fortemente legata all'imprenditore che l'ha creata e ai suoi figli e nipoti che, quotidianamente, si impegnano con i collaboratori di ogni reparto a migliorare, sostenere la crescita e aprire nuovi sentieri di sviluppo.

Inoltre è sempre più forte il radicamento sul territorio italiano e quindi la volontà di offrire ai consumatori quanto più possibile prodotti made in Italy: non a caso i fornitori vengono scelti prioritariamente in Italia proprio per mantenere intatto questo posizionamento.

Le ricette Monge Natural Superpremium sono no cruelty test, no OGM, made in Italy e prodotte nello stabilimento in Monasterolo di Savigliano (CN), uno degli impianti più moderni d'Europa. Tutte caratteristiche che ne fanno un brand di successo.

La vendita della linea è riservata ai migliori pet shop, catene pet e ai più importanti garden di ogni città. (A.B.)



Vi
AMU

**Camon: l'amore per gli animali,
l'impegno per il loro benessere.**

Dal 1985 abbiamo a cuore gli amici a quattro zampe, con la stessa passione con cui i loro proprietari se ne prendono cura. Grazie a un'offerta illimitata di prodotti per il benessere, il comfort, il divertimento. Per loro, per te, noi ci siamo sempre.

    camon.it

CAMON
We love pets

FRESCHI E SICURI

Per il sollievo dalla calura e la sicurezza dei nostri amici a quattro zampe, ecco la linea di prodotti estivi 2018

Con l'arrivo dell'estate, l'allungarsi delle giornate incoraggia le uscite in compagnia dei propri amici animali domestici. Per favorire il loro benessere e la loro sicurezza, soprattutto durante le passeggiate o i giochi all'aria aperta, Camon propone una linea di interessanti articoli tutti da scoprire.

Autorinfrescante... che pesa!

Il primo problema da affrontare è il caldo. Per aiutare l'animale a mantenere una corretta temperatura corporea nei mesi estivi una soluzione utile può essere l'utilizzo di un materassino autorinfrescante. Ma perché sia efficace, deve essere dotato di un contenuto interno di gel adeguato.



Per questo il *Tappetino Rinfrescante* proposto da Camon è disponibile in quattro misure che contengono rispettivamente ben 1 - 1,5 - 2 e 4 kg di gel rinfrescante. La sua formula lo rende perfetto sia in casa che all'aperto, nei pic-nic come nelle uscite prolungate. Morbido e resistente, non necessita di essere congelato o raffreddato: quando il materassino viene riscaldato dal calore del corpo dell'animale, basta lasciarlo riposare in un ambiente fresco per renderlo nuovamente utilizzabile.

Collari che danno sollievo

Abituati a indossare collari tutto l'anno, i cani apprezzeranno sicuramente il *Collare Rinfrescante*, disponibile in tre misure e perfettamente regolabile, grazie alla chiusura con velcro. Basterà riporlo in freezer prima dell'utilizzo e poi farlo indossare all'animale per regalargli lunghi momenti di sollievo.

dogs

FRESH AND SAFE

Here is the line of summer products 2018 dedicated to the safety and heat-relief of pets

Summer is approaching, days are longer and walks are more frequent. In order to support pets' well-being and safety, especially outdoors, Camon offers a range of interesting products.

Self-cooling mat!

Heat is the first problem of pets during summer. A self-cooling mat can help them preserve the correct temperature. In order to be effective, the mat requires adequate quantities of gel inside. That is why Camon *Cooling Mat* is available in four sizes, which contain 1, 1.5, 2 and 4 kg of gel respectively. Thanks to its formula, it can be used indoors or outdoors, for picnic lunch or for daily trips. The mat is soft and resistant: it does not need to be cooled down: whenever it gets warmer because of the pet's body heat, just let it rest in a cool environment to make it ready to use again.

Relief collars

Dogs will definitely like *Cooling Collar*, available in three sizes and adjustable thanks to Velcro. Just store it in the refrigerator before use, and then place it on the pet to ensure relief.

Swimming pets

Camon also offers broad *Dog Swimming Pool*, excellent during sultry days. The pool is available in three sizes. Moreover, it is resistant and equipped with non-slip internal layer.

Ready to set and carry in its bag: thanks to the flexible walls, the pool can be round or fit in different areas such as balcony or terrace. No inflating pump is necessary. A handy valve ensures water release.

Plenty of floating toys

In order to make free time even funnier, there is a selection of 10 *Floating Toys*, available in a handy display. Thanks to their funny shapes they stimulate movement and fun. The toys are excellent in water. The special natural rubber is long-lasting and bite-resistant: the toys are perfect for the interaction between owners and pet.

Playful freshness

There are also plenty of *Cooling Toys* to find relief from heat, such as funny popsicles and ice cones in silicone: they are available in various colours and different shapes, which make them attractive. *Arctic* refreshing toys offers various shapes: ball, bone, handlebars, and ring. They are perfect to train puppies' teeth or to ensure relief. Just store them in the refrigerator before use. In order to further stimulate pets' interest, the toys can contain the pet's favourite treat. The broad range also offers three more refreshing toys made of TPR: balls and bones.

For their safety...and ours

In order to have peaceful walks with pets, Camon offers specific products such as dogs' *Life jacket*: resistant, safe, comfortable and not constraining. It allows agile movements both inside and outside water. Phosphorescent colour and reflex seams make pets visible in the dark and from afar. Moreover, it is an excellent support in case of water physical therapy after accidents or surgery.

For normal walks there is high-visibility *Coat* available in four sizes. Being reflective, it is extremely useful during the dark. Silicone *Bright Charm* will help owners and dogs be more visible during the evening or adverse weather conditions such as rain and fog. It features three different light sequences (both fixed or flashing light) plus a powerful light, visible up to 200 metres.



Un tuffo a quattro zampe

Per offrire anche ai nostri animali il piacere di un rigenerante tuffo in acqua fresca, Camon propone la spaziosa *Piscina per cani*, ideale nelle giornate più afose. Disponibile in tre diverse misure, è robusta e dotata di un rivestimento interno antiscivolo.

Molto facile da montare e da trasportare all'interno della sua comoda borsetta, grazie alle sue pareti flessibili può assumere sia la classica forma circolare che adattarsi anche a spazi diversi, come balconi e terrazzi. Non necessita di pompetta per il gonfiaggio ed è dotata di una pratica valvola che consente lo scarico dell'acqua.

Tanti giochi galleggianti

E per rendere ancor più allettante il tempo libero, ecco una selezione di ben 10 *Giochi Galleggianti*, disponibili anche in un efficace espositore,

che grazie alle loro simpatiche forme stimolano il sano movimento, regalando tante ore di divertimento. Ideali negli ambienti acquatici, sono realizzati con una speciale gomma naturale, durevole e resistente ai morsi, risultando ottimi anche per sviluppare l'interazione tra il proprietario e il proprio animale.



Freschezza giocosa

Ma non finisce qui. I nostri amici quattrozampe avranno a disposizione anche tanti *Giochi Rinfrescanti* per alleviare la calura delle settimane più torride, come i simpatici ghiaccioli e coni gelato in silicone, disponibili in diversi colori, estremamente realistici nelle forme e attrattivi grazie alle vivaci colorazioni. O i giochi rinfrescanti Arctic, disponibili in diverse forme - pallina, osso, manubrio, anello - perfetti per dare refrigerio all'amico quattrozampe e per allenare la dentizione dei cuccioli. Basterà riporli in freezer prima dell'utilizzo per garantire poi un rinfrescante sollievo durante il divertimento. Inoltre, per incentivare ulteriormente l'interesse dell'animale, i giochi possono contenere il suo snack ricompensa preferito. A questa corposa lista si aggiungono tre ulteriori giochi rinfrescanti in TPR, dalle forme di pallina e osso, per offrire un'altra simpatica alternativa ludica.



Per la loro sicurezza... e anche per la nostra

Per rendere le uscite con il proprio quattrozampe più serene e tranquille, Camon propone alcuni prodotti specifici, come il *Salvagente* per cani, resistente, sicuro, confortevole e non costrittivo, che permette un agile movimento sia in acqua che sulla terraferma. Il colore fosforescente e le cuciture reflex consentono di vedere l'animale anche nell'oscurità e da lontano. Disponibile in cinque misure, il salvagente è dotato di una robusta maniglia posta sulla schiena che permette un rapido recupero dell'animale in caso di caduta in acqua. È inoltre un ottimo ausilio per gli esercizi di fisioterapia in acqua, a seguito di incidenti o interventi chirurgici.

Per le "semplici" passeggiate è invece pensato il *Giubbino* ad alta visibilità, disponibile in quattro misure, che grazie alla sua caratteristica catarifrangente, è molto efficace soprattutto nelle ore con meno luce.

Infine il *Ciondolo Luminoso* in silicone aiuterà il proprietario e il proprio cane nel rendersi maggiormente visibili durante le ore serali o nel caso di condizioni meteorologiche difficili come pioggia e nebbia, il tutto grazie a tre diverse sequenze luminose (sia con luce fissa che lampeggiante) e a una potente luce, visibile fino a 200m. (L.D.)



RISULTATI ECCELLENTI... A LUNGO

Con lo speciale regolatore di pressione la tosatrice funziona a lungo e facilita il lavoro di toelettatori e veterinari in modo preciso e affidabile

Con la sua gamma di tosatrici, testine di alta qualità, accessori per la manutenzione e ricambi, *Aesculap* è in grado di offrire prodotti che durano nel tempo. Lo testimonia l'alto numero di toelettatori e di veterinari che, in Italia come nel resto del mondo, scelgono le tosatrici dell'azienda tedesca che con un ricco catalogo di articoli sofisticati e allo stesso tempo affidabili, soddisfa appieno le esigenze dei professionisti. Una preferenza legata anche alle testine dedicate *Aesculap* che si distinguono per la possibilità di adeguare la pressione delle lame alle proprie necessità di utilizzo e per una qualità dell'acciaio che garantisce lunga durata.



Si adatta a ogni pelo

La tosatrice *Favorita* si distingue per l'ottima qualità di taglio, unita all'affidabilità e al design funzionale ed ergonomico. I toelettatori che la utilizzano hanno fra le mani la più classica fra le tosatrici *Aesculap*, uno strumento unico destinato a dare risultati ottimi.

Il suo *Favorita Blade System* è un sistema di lame che assicura lo straordinario vantaggio di rendere il pattino pressore adattabile al tipo di manto, a garanzia di un lavoro efficiente e di sicuro successo: basta infatti riadattarlo, per continuare anche dopo che la lama si è smussata.

Per rendere questo passaggio ancora più semplice, e per garantire il miglior pattino pressore, *Aesculap* ha creato il regolatore di precisione *Torqui*, con l'apposita chiave di torsione in grado di regolare ogni lama *Favorita*: *Torqui* offre pertanto all'operatore specializzato la possibilità di regolare con precisione il pattino pressore e di fissare con altrettanta precisione la lama.

Due le proposte di set:

- *GT140* con un *Torqui* e una vite zigrinata a incavo esagonale, in vendita al prezzo consigliato di 49 euro;

- *GT141* con dieci viti zigrinate a incavo esagonale, in vendita al prezzo consigliato di 18,50 euro.

Tutte le lame *Favorita*, la cui qualità eccezionale consente intervalli di riaffilatura più lunghi, possono essere aggiornate con la corrispondente vite a testa zigrinata. Piccolo, maneggevole e senza manutenzione, *Torqui* è utilizzabile su tutte le lame *Favorita* e garantisce precisione made in Germany. Il sistema è di facile utilizzo e non richiede ulteriori conoscenze. (V.L.)



cats & dogs

EXCELLENT AND LONG LASTING RESULTS

Thanks to its special pressure setting controller, this clipper works for longer making the job of groomers and vets easier and more reliable

Aesculap provides a broad range of long lasting and reliable clippers, quality cutter heads, maintenance accessories and spare parts, as confirmed by the high number of groomers and vets who chose them. Reliability and performance are key factors in *Aesculap* adjustable cutter heads.

Suitable for any type of coat

Favorita clippers stand out for their amazing cutting quality, reliability and functional and ergonomic design. Groomers using it know they own one of *Aesculap* key products able to achieve excellent results.

Its *Favorita Blade System* can be adjusted to work on any type of coat, even thick ones. *Torqui* is a precision adjusting aid created for *Favorita* cutter heads. Fully adjustable, *Torqui* gives professionals the possibility to get precise plate pressure settings and to set the blade with the same precision.

Two sets available:

- *GT140* with one *Torqui* and one knurled screw, with a RRP of € 49;
 - *GT141*, with ten knurled screws, with a RRP of € 18,50.
- All *Favorita* blades ensure increased blade service life thanks to longer intervals between sharpening, and can be retrofitted with these knurled screws. Small handy and low maintenance, *Torqui* is easy to use, can be used with any *Favorita* blade and ensures made in Germany precision.



prolife[®]

The Newtrition



da oggi anche i **mini** si nutrono alla **grande!**

nuova linea **prolife mini**, alimenti di alta qualità per soddisfare le esigenze specifiche dei cani di piccola taglia

www.prolife-pet.it



zoodiaco PET & GREEN

Via della Cooperazione, 16 - 45100 Rovigo - Italy - www.zoodiaco.com

segui su



ANCHE I PICCOLI SONO DELICATI

Il programma nutrizionale per cani mini sensibili, dalle prime fasi della crescita fino all'età adulta

Nei cani di piccola taglia la comparsa di sensibilità durante la delicata fase dello svezzamento può compromettere lo sviluppo e la crescita dei cuccioli; per questo motivo, nel caso in cui si manifestino delle avvisaglie, è necessario adottare un programma alimentare specifico. Il problema dell'insorgenza di sensibilità non riguarda però solo i primi mesi di vita, anche se la prognosi è generalmente buona se viene adottata una dieta corretta che riesca a fornire tutti i nutrienti necessari al mantenimento di una condizione fisiologica, escludendo tassativamente l'allergene incriminato.

L'inclusione di un'unica fonte proteica in ciascun alimento, che aiuti a scongiurare il rischio di sensibilità, caratterizza la nuova linea *Prolife Mini* che comprende alimenti specifici dedicati a soggetti sensibili di piccola taglia, frequentemente esposti al rischio di reazioni avverse. La carne fresca apporta proteine senza appesantire e dona appetibilità, l'integrazione mirata favorisce il mantenimento di una condizione di benessere, e l'esclusione di conservanti, coloranti e aromatizzanti aggiunti rende le formule naturali e ideali per il benessere dei cani. Tutti gli alimenti sono prodotti in Italia e formulati da un'équipe di Medici Veterinari nutrizionisti nel corso di un'accurata fase di studio e rispettando le linee guida indicate da FEDIAF, massimo organo europeo in materia di nutrizione animale.



Si inizia da cuccioli

Prolife Puppy Sensitive Mini Lamb & Rice è indicato per il cucciolo sensibile di piccola taglia. Ricco in agnello fresco, leggero e digeribile, ha un equilibrato rapporto calcio/fosforo che supporta il corretto sviluppo scheletrico e della dentizione, mentre omega 3 e 6, zinco e biotina aiutano la formazione e il sano sviluppo di pelle e manto. *Prolife Grain Free Puppy Sensitive Mini Chicken & Potato* è invece formulato per il cucciolo sensibile nei confronti di cereali e glutine: la sua ricetta contiene infatti patate

e tapioca, fonti selezionate di carboidrati prive di glutine. Il pollo fresco in elevata percentuale (31%), leggero e digeribile, è una fonte di proteine altamente biodisponibili, mentre la formula NuPro® (nucleotidi) aiuta a rafforzare le difese immunitarie dell'intestino e la sua struttura.

Si prosegue da adulti

Per il mantenimento del cane adulto sensibile è stato formulato *Prolife Grain Free Sensitive Mini Beef & Potato*: la sua ricetta contiene manzo fresco, leggero e appetibile, che apporta proteine a elevato valore biologico mentre patate e tapioca sono fonti selezionate di carboidrati prive di glutine. Il prezioso apporto di omega 3 e 6, zinco e biotina aiuta la formazione e lo sviluppo di pelle e manto, mentre i prebiotici F.O.S. (fruttoligosaccaridi) favoriscono la proliferazione della microflora batterica dell'intestino. Altra ricetta proposta è *Prolife Grain Free Sensitive Mini Pork & Potato*, alimento privo di cereali e glutine con tanto maiale fresco, fonte di proteine non familiari altamente biodisponibili. Patate e tapioca apportano carboidrati mentre Bio-Mos® contribuisce a sviluppare le difese immunitarie.



PET & GREEN
zoodiaco

ZOODIACO
tel. area Nord 0425474645, fax 0425474647
tel. area Centro-Sud 0744943287,
fax 0744944645, www.prolife-pet.it,
www.zoodiaco.com, zoodiaco@zoodiaco.com



dogs

THE SMALL ONES ARE SENSITIVE TOO

A nutritional program for sensitive mini dogs, from early days up to adulthood

Sensitivities during the weaning phase may jeopardise development and growth in small dogs: it is therefore of the utmost importance to follow a suitable diet when the first symptoms appear. Sensitivities may occur in any stage of life, not only during the first months, and can usually be taken care of by following an appropriate diet able to provide all the necessary nutrients, whilst excluding the allergen.

Including a single source of protein in each recipe helps prevent sensitivities: it's what customers can expect by the new *Prolife Mini* line with its specific foods for small breed dogs. Fresh meat provides protein and taste, and the targeted supplements help maintain health and wellbeing. The exclusion of added colourings, preservatives and flavourings makes each formula suitable to support dogs wellbeing. All products are made in Italy, and recipes were developed by a team of Vet nutritionists following thorough studies and in compliance with FEDIAF guide lines, The European authority on pet nutrition.

Starting as puppies

Prolife Puppy Sensitive Mini Lamb & Rice is loaded with fresh and digestible lamb, providing a balanced intake of calcium/phosphorus which supports correct skeletal development and teething, whilst omega 3 and 6, zinc and biotin support skin and coat formation and growth. *Prolife Grain Free Puppy Sensitive Mini Chicken & Potato* is a specific formula for puppies suffering from sensitivity to grain and gluten: its recipe contains potatoes and tapioca as naturally gluten free sources of carbohydrates. The high content of fresh chicken (31%) provides high grade proteins, whilst the NuPro® (nucleotides) formula supports intestinal immune defences.

Carrying on as adults

Prolife Grain Free Sensitive Mini Beef & Potato is the ideal maintenance formula for sensitive adult dogs, with light and digestible fresh beef to provide high grade proteins, and naturally gluten free potatoes and tapioca. Omega 3 and 6, zinc and biotin support skin and coat formation and growth, whilst F.O.S. (fructo-oligosaccharides) prebiotics support intestinal microflora.

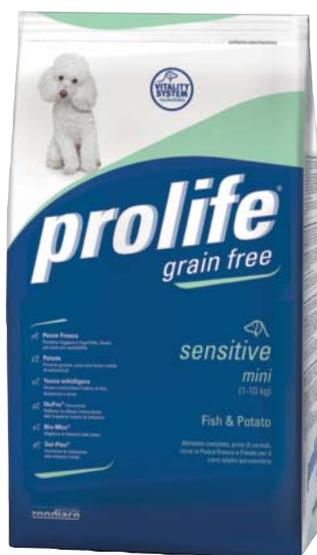
Also *Prolife Grain Free Sensitive Mini Pork & Potato* is gluten and grain free, and contains unfamiliar high grade proteins from pork. Potatoes and tapioca provide carbohydrates, whilst Bio-Mos® supports immune defences.

Prolife Grain Free Sensitive Mini Fish & Potato has a high content of fresh fish (36%), with its light and digestible proteins, particularly suitable for sensitive dogs. The recipe contains Sel-Plex®, a premium source of organic selenium able to improve resistance to viral infections. Potatoes are naturally gluten free and provide high grade carbohydrates, whilst yucca schidigera helps control stool, flatulence and urine odour.

Also wet

The *Prolife Mini* line for sensitive dogs includes also a few wet recipes, starting from the growth phase with *Prolife Puppy Sensitive Mini Lamb & Rice*, loaded with fresh lamb (75%), recommended because it's well tolerated by puppies.

Prolife Sensitive Mini Reindeer & Potatoes, for sensitive adult dogs, is brimming with fresh reindeer meat (75%), lean and palatable (less than 3% fats), and with yucca schidigera helps control urine and stool odour. *Prolife Sensitive Mini Pork & Potato* contains Bio-Mos® able to support intestinal function. *Prolife Sensitive Mini Rabbit & Potato* has potatoes as the only source of carbohydrates.



Per i soggetti che prediligono il gusto del pesce è perfetto *Prolife Grain Free Sensitive Mini Fish & Potato* che include un'elevata percentuale di pesce fresco (36%), proteina leggera e digeribile, ideale per cani con sensibilità. La ricetta comprende Sel-Plex®, fonte superiore di selenio organico che aumenta la resistenza alle infezioni virali. Le patate, prive di glutine, sono una fonte nobile di carboidrati mentre la yucca schidigera aiuta a controllare l'odore di feci, flatulenze e urine.

Anche in versione wet

E se il cane preferisce un'alimentazione umida? La linea *Prolife Mini* per cani sensibili comprende anche alcune ricette in versione wet. Si inizia con la fase della crescita, proponendo *Prolife Puppy Sensitive Mini Lamb & Rice*, un alimento che include un'elevata percentuale di agnello fresco (75%), altamente tollerato dal cucciolo.

Per i cani adulti sensibili alle proteine più comuni è indicato *Prolife Sensitive Mini Renna & Patate*, ricco in pregiata carne fresca di renna (75%), appetibile e magra (meno del 3% di grassi), con yucca schidigera che aiuta a controllare l'odore di feci e urine. *Prolife Sensitive Mini Pork & Potato* è un alimento leggero e digeribile

grazie al maiale fresco e contiene Bio-Mos® che incentiva la funzionalità intestinale. *Prolife Sensitive Mini Rabbit & Potato* è ricco di tanta carne fresca di coniglio, leggera e digeribile, ideale per soggetti sensibili e di patata, unica fonte di carboidrati, altamente tollerata dall'organismo. (E.P.)



Una parassitosi “emergente”

**NUOVI PERICOLI SONO SEMPRE IN AGGUATO,
PRONTI A MINACCIARE ANCHE MOLTO SERIAMENTE
LA SALUTE DEI NOSTRI PICCOLI AMICI.
ANGIOSTRONGYLUS VASORUM, UN NEMATODE
CARDIO-POLMONARE, È UN DELLE NUOVE SFIDE
DELL'ULTIMO DECENNIO**

DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI

respiratori del cane e del gatto. *Angiostrongylus vasorum* è tra questi: un nematode dal ciclo biologico molto particolare che, fino a circa dieci anni fa, non era minimamente considerato come agente patogeno per il cane ma oggi è invece al centro dell'attenzione.

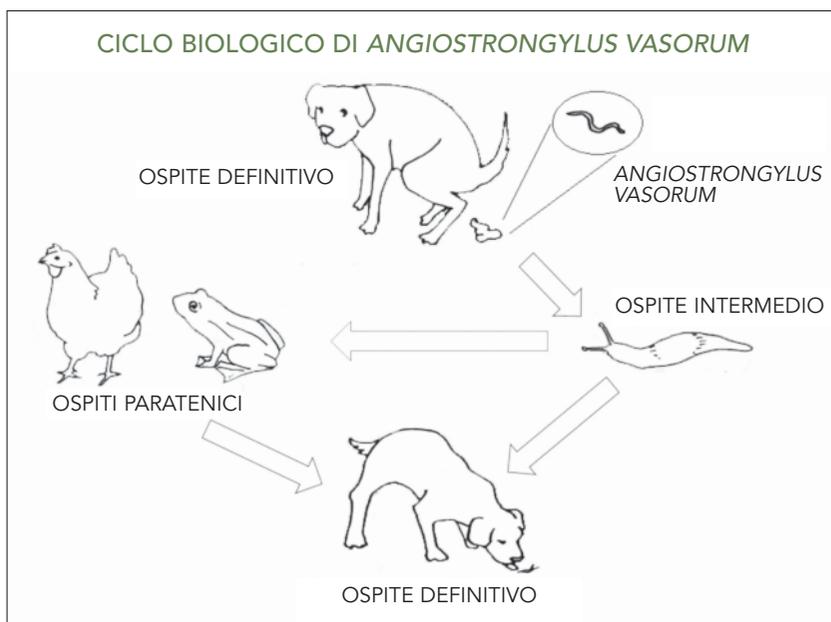
Conoscere per combattere

Il ciclo biologico di *Angiostrongylus vasorum* è di tipo “indiretto”, il che significa che questo nematode necessita di un ospite intermedio sia per completare il proprio sviluppo, raggiungendo al suo interno lo stadio infettante, che per essere trasmesso all'ospite definitivo, rappresentato in questo caso dal cane e dai canidi selvatici. Gli adulti del parassita, vermi tondi le cui femmine possono misurare fino a 25 mm, vivono nel ventricolo destro e nei vasi arteriosi polmonari, dove depongono le loro uova. Da ognuna di queste fuoriesce una microscopica larva di primo stadio (L1) che perfora la parete dei capillari alveolari, penetra nell'alveolo e da lì, grazie al muco e ai colpi di tosse, viene espulsa dall'albero respiratorio e deglutita; dopo aver raggiunto l'apparato digerente le larve possono essere comodamente emesse nell'ambiente attraverso le feci. A questo punto il ciclo biologico del nematode assume un aspetto che può sembrare particolare o addirittura strano, ma nell'intricato mondo dei parassiti sono molti gli organismi che ricorrono a stratagemmi di questo tipo. Una volta raggiunto l'ambiente esterno la larva L1 dovrà essere ingerita da un mollusco gasteropode (lumaca, chiocciola, ecc.) all'interno del quale si evolverà fino a larva di terzo stadio (L3) con capacità infestante. Qualora la lumaca contenente le larve di *A. vasorum* venisse ingerita da un cane, trasmetterebbe la parassitosi all'animale: attraverso l'intestino le larve penetrano nell'apparato circolatorio ove subiscono altre evoluzioni fino a raggiungere la loro localizzazione definitiva, dove successivamente inizieranno a riprodursi. Oltre agli ospiti intermedi sono stati individuati anche degli ospiti “paratenici”, ovvero altre specie animali che possono ingerire i gasteropodi e veicolare il parassita all'interno delle proprie masse muscolari, trasmettendo a loro volta il patogeno ai canidi che se ne alimentano: attualmente gli ospiti paratenici di *A. vasorum* accertati sono alcune specie di anfibi e il pollo.

I sintomi principali

Abbiamo visto come il ciclo biologico di *A. vasorum* sia complesso, per certi versi incredibile. I segni clinici della patologia non sono molto specifici e sono dovuti ai danni ai tessuti causati

In un mondo che cambia e si evolve continuamente, non è poi così strano sentir parlare di nuove malattie. In molti casi si tratta di patologie un tempo considerate “lontane” che, per diverse ragioni (ad es. movimento di persone, animali, mezzi di trasporto, ecc.), hanno raggiunto il nostro Paese di recente, in altri accade invece che una determinata malattia, un tempo confinata in alcune aree, trovi il modo di diffondersi o spostarsi da una parte all'altra dell'Italia. Negli ultimi due o tre anni uno degli argomenti più gettonati nella programmazione degli incontri di aggiornamento in medicina veterinaria è stato quello dei parassiti cardio-polmonari e





Un cane all'aperto

dall'azione delle larve del parassita. I sintomi principali sono di tipo respiratorio (tosse e difficoltà di respirazione), neurologico (depressione, incoordinazione motoria, testa rivolta da una parte, barcollamento, possibile paresi o paralisi) e disturbi della coagulazione sanguigna (perdita di sangue dal naso, presenza di sangue nelle urine e nelle feci, formazione di lividi ed emorragie oculari). A questi sintomi se ne possono aggiungere altri di ordine generale come anoressia, vomito, diarrea e gonfiore addominale. Se la patologia non viene diagnosticata correttamente e rapidamente, può portare alla morte dell'animale. La diagnosi di angiostrongilosi può essere eseguita con estrema facilità anche all'interno di una clinica o di un ambulatorio, attraverso un esame delle feci o un apposito test rapido.

Dove è stato nascosto per tutto questo tempo?

A. *vasorum* non è comparso dal nulla, al contrario è conosciuto già da tempo e inizialmente è stato descritto in Francia. Negli anni '80 la sua presenza in Italia era nota in alcune popolazioni isolate di volpi della Toscana, ma solo agli inizi del 2000 è stato diagnosticato con certezza in cani domestici. Una volta alzato il livello di attenzione, in meno di un decennio sono aumentate in maniera esponenziale le diagnosi di angiostrongilosi: l'aumento dei casi è dovuto sicuramente all'espansione delle volpi e dei canidi selvatici nonché al loro progressivo avvicinamento agli ambienti urbanizzati, ma anche alla maggiore attenzione da parte dei veterinari nella ricerca di questo parassita, fino a poco tempo fa davvero poco conosciuto e molto sottovalutato. A oggi l'angiostrongilosi è stata segnalata nei cani domestici di quasi tutto il Paese, pertanto è necessario mantenere sempre un alto livello di attenzione nei confronti di questa problematica.

Come difendersi?

Una volta eseguita la diagnosi, la terapia dovrà essere impostata dal veterinario e seguita con attenzione da parte del proprietario. Dalla conoscenza del ciclo biologico del parassita si evince un concetto fondamentale: bisogna fare attenzione che i nostri cani non ingeriscano lumache e chiocchie, che possono trovare scorrazzando nei prati o molto spesso all'interno della ciotola lasciata incustodita in giardino, o che diano la caccia a poveri anfibii. Inoltre, dal momento che ora lo sappiamo, meglio evitare di somministrare carne cruda di pollo, che oltretutto può rappresentare un rischio anche per la trasmissione di altre patologie. Esistono anche soluzioni preventive, poiché alcuni antiparassitari di utilizzo comune e di libera vendita sono in grado di uccidere questo parassita, informazione riportata nel foglietto illustrativo che è sempre buona regola leggere. Data l'importanza del problema è bene parlarne con il proprio veterinario di fiducia, che saprà consigliare sul farsi e potrà indicare i prodotti più appropriati per una buona prevenzione. 🐾

Nylon Deluxe



3 PUNTI DI AGGANCIO

SISTEMA SEMI STRANGOLO



ATTACCO PER ADESTRAMENTO EASY WALK



GUINZAGLIO CON MANIGLIOTTO IMBOTTITO REGOLABILE





SCENDE IN CAMPO LA NATURA

Una linea dedicata a chi vuole rendere il pet shop un punto di riferimento per il cliente che fa scelte biologiche per sé e il proprio quattrozampe

Il cliente vuole uno shampoo senza SLS né SLES (sodio laurilsolfato e sodio lauriltere solfato), siliconi, parabeni, petrolati, coloranti artificiali e profumi con allergeni? Un prodotto che si prenda cura del manto del cane e nello stesso tempo del pianeta? Che sia 100% italiano secondo i più alti standard di qualità produttiva?

Allora la nuova linea *Herbae Vivae* è sicuramente perfetta per far diventare il pet shop un punto di riferimento per il cliente che fa scelte biologiche per sé e i propri quattrozampe.

Prima il bagno

Herbae Vivae propone quattro diversi shampoo biologici prodotti con fitoestratti e ingredienti di deriva-

zione biologica certificati, una scelta naturale nel rispetto della salute dei pet e dell'ambiente.

Per i cani a pelo corto è stato studiato lo *Shampoo Lucidante*, in cui l'azione sinergica di olio biologico di albicocca, succo di pomodoro, estratto di achillea e pappa reale, ravviva la luminosità del pelo proteggendolo, rivitalizzandolo e rendendolo più nutrito e morbido. In più l'estratto di achillea preserva la cute da irritazioni e aggressioni esterne.

Lo *Shampoo Ultradelicato* per cuccioli e per tutti gli animali con la cute che necessita di ripristinare l'equilibrio fisiologico, contiene principi attivi quali l'olio biologico di melograno - dal potere idratante ed emolliente che svolge un'azione sulla fibra del pelo - e l'estratto di avena che, unito all'olio essenziale di arancio dolce, rigenera la cute e rende il pelo sano e vitale.

Ad azione protettiva e repellente è invece lo *Shampoo Riequilibrante Protettivo* a base di olio di rosa mosqueta con proteine di riso ed estratto di bardana, che lavorano in sinergia per amplificare le proprietà lenitive e sebo-riequilibranti. Il Piroctone Olamina aiuta invece a contrastare lo sviluppo e la crescita dei microrganismi, mentre l'olio essenziale di limone dona al pelo un aspetto lucido e sano.

Per i cani a pelo lungo è stato studiato lo *Shampoo Districante* a base di olio biologico di sesamo, con estratto di echinacea che svolge contemporaneamente un'azione rigenerante ed elasticizzante, cheratina che contribuisce a ricompattare la fibra del pelo con un evidente effetto anticrespo, e pantenolo

dalle spiccate proprietà idratanti, che agisce sul benessere del pelo.

La gamma completa viene presentata al punto vendita in due comodi e pratici espositori sia da banco che da terra, entrambi dotati di una tasca porta-dépliant, in modo che il cliente possa conoscere e approfondire le proprietà dei prodotti.

E dopo... tutti a passeggio!

Passeggiare con il cane può essere molto appagante, per questo Farm Company ha creato *Deluxe*, una linea tecnica di collari, guinzagli e pettorine che garantisce ottime prestazioni con cani di taglia media e grande o dotati di uno spirito vivace. Con *Deluxe* comfort e sicurezza viaggiano insieme... per passeggiate all'insegna della tranquillità.

L'imbottitura in neoprene soft traspirante e protettivo rende collari e pettorine morbidissime a contatto con pelo e cute. Il collare è dotato di sgancio rapido con anello di aggancio laterale per ottimizzare lo scarico della forza durante la trazione.



NATURE IN THE FIELD

A line for pet shops aiming to become a go to place for customers looking for organic products also for their pets

What if a customer is looking for a shampoo free from SLS or SLES (sodium laurylsulphate and sodium lauryl ether sulphate), silicon, parabens, petrolatum, artificial colourings or scents containing allergens? A product able to take care of a pet and of our planet too? 100% Italian and compliant with the highest manufacturing standards?

Herbae Vivae is the perfect line to turn a pet store into a go-to place for customers who chose to go organic.

Bath first

Herbae Vivae includes four different organic shampoos made with herbal extracts and organic certified ingredients, a natural choice which supports pets health as well as the environment.

Polishing Shampoo (Lucidante), specific for short hair dogs, revives and nourishes coats thanks to the synergic action of organic apricot oil, tomato juice, yarrow and royal jelly extract. Yarrow extract also preserves skin from irritations and external agents.

Extragentle Shampoo (Ultradelicato) for puppies and all those pets needing to restore skin optimal balance, with active ingredients such as organic pomegranate oil - soothing and moisturizing - and oat extract, combined with orange essential oil, which rebuilds skin and improves fur health.

Balancing Protecting Shampoo (Riequilibrante Protettivo) with rose hip oil, rice protein and burdock extract, all working in synergy to boost even further their soothing and sebumbalancing action. Piroctone Olamine helps prevent microorganism growth, whilst lemon essential oil leaves fur glossy and healthy.

Detangling Shampoo (Districante), developed for long coats, contains organic sesame oil, Echinacea extract, with its regenerating and elasticising action, anti-frizz keratin, and panthenol with its moisturising action, beneficial to fur health.

The complete range is available for stores in two practical displays, either self-standing or for counters, both featuring a brochure pocket, so that customers can get themselves better acquainted with the product and their properties.

And then... let's go for a walk!

Taking a walk with a dog is a pleasure, that's why Farm Company created *Deluxe*, a line of high-performance technical collars, leads and vests for lively medium and large dogs. Comfort and safety travel together with *Deluxe...* to ensure peaceful walks.

The soft and breathable neoprene padding makes collars and vests very soft. Collars feature a quick release hook with side ring to deflect traction.

Leads are multifunctional, with a double padded handle: there is a safety handle, besides the traditional one, adjustable length-wise in order to better suit grip.

The new *Secur Fit* vest completes the range, a true innovation. With three attachments - one on the back for traditional walks, one on the chest for *easy-walk* training, and one near the neck, with nylon webbing - to support training and to prevent escaping, for very lively dogs and greyhounds.

All products are available in four colourways: solid colour neoprene with sturdy polyester and soft touch webbing ultra, with a marl weaving in the same colour tone. The four colours available are: burgundy, silver, lime green and navy blue.

Lightweight and super-soft neoprene bag holders with snap-hooks complete the range, sold in practical 12 pieces clip strip packs.



Il guinzaglio è progettato in un'ottica di multifunzionalità, con una doppia maniglia imbottita: alla classica maniglia si unisce infatti un manigliotto di sicurezza, che presenta una regolazione in lunghezza per potersi adattare al meglio alle esigenze di presa.

La gamma si completa con la pettorina nel nuovo modello *Secur Fit*, una vera e propria innovazione sul mercato. Dotata di ben tre punti d'aggancio - uno sulla schiena per utilizzo da passeggiata classica, uno sul petto per uso da addestramento *easy-walk* e uno all'altezza del collo unito a una



fettuccia di nylon semistrangolo - questa pettorina si trasforma in un pratico strumento da addestramento e svolge una funzione anti-fuga per i cani più vivaci e per i levrieri.

I prodotti sono proposti in quattro varianti colore: il neoprene in tinta unica che si accoppia alla fettuccia di poliestere ultra resistente e soft touch con un intreccio mélange tono su tono. Le proposte di colore sono: rosso borgogna, silver, verde lime e blu navy.

La linea si completa con dei leggerissimi ed extra morbidi porta sacchetti in neoprene completi di rotolo di sacchetti e moschettone di aggancio, venduti in una pratica confezione a clip strip da 12 pezzi. (A.C.)

La gamma si completa con dei leggerissimi ed extra morbidi porta sacchetti in neoprene completi di rotolo di sacchetti e moschettone di aggancio, venduti in una pratica confezione a clip strip da 12 pezzi. (A.C.)



PRIMA E DOPO

Ogni fase di rinnovo del punto vendita è stata seguita con attenzione studiando il concept più adatto a un negozio che unisce garden, pet e decor

Varese Gardening ha scelto StoreDesign per rinnovare il proprio punto vendita e i titolari, Alberto Brusa e la moglie Samuela Facchinetti, sono stati seguiti passo passo dall'azienda in ogni step del percorso. Il risultato si vede chiaramente nelle immagini in cui si evidenzia il "prima" e il "dopo": un ambiente ordinato, organizzato e accogliente, con ambienti tecnici e strutture performanti. Chi si rivolge a StoreDesign per arredare il proprio negozio è sicuro infatti di trovare un interlocutore che si mette dalla sua parte, cercando di capire le sue esigenze e di comprendere come vive e come si muove nello spazio lavorativo, quali sono i suoi gusti e chi sono i suoi clienti, cosa apprezzano del punto vendita e cosa vorrebbero trovare.

Come è capitato appunto con Varese Gardening, a Lozza in provincia di Varese, storica realtà del territorio, punto vendita decisamente particolare rivolto sia ai professionisti che ai privati, che tratta diverse categorie merceologiche, integrando i prodotti per il gardening e per gli animali da compagnia con gli articoli per la decorazione e le nuove proposte di bio-profumeria.

Tutto rinnovato senza un giorno di chiusura

"L'intero processo che ha portato al rinnovo completo di Varese Gardening è iniziato circa un anno fa" spiega Antonella Chielli, Responsabile Commerciale della divisione arredo. Come è consuetudine, l'approccio di StoreDesign prevede come primo step l'incontro con il cliente, a cui fa seguito la visita al punto vendita con i rilievi in loco. Uno dei problemi progettuali da risolvere era quello di una clientela diversificata, formata sia da professionisti che da privati, quindi le soluzioni proposte dovevano permettere a entrambi di orientarsi correttamente all'interno del punto vendita. Gli esperti StoreDesign si sono poi dedicati alla scelta dei materiali puntando a un'idea di negozio che comunicasse ordine, pulizia, naturalità. Per questo sono stati privilegiati i colori chiari e luminosi del legno e sono state scelte strutture performanti e un'ampia gamma di accessori.



Il negozio prima dell'intervento di ristrutturazione
The shop before renovation



Il risultato: un ambiente attraente e funzionale, realizzato davvero su misura
The result: an attractive, functional and custom-made shop

Il risultato è un ambiente attraente e funzionale, realizzato davvero su misura. StoreDesign è un'azienda che entra in empatia con il cliente, con le sue necessità e i suoi desideri e lo rende protagonista assoluto per trovare con lui le soluzioni mirate al suo singolo caso.

"L'intervento è stato molto complesso" - continua Antonella Chielli - "perché Varese Gardening non ha chiuso neppure per un giorno, grazie anche alla professionalità dei nostri tecnici e operai altamente qualificati e appassionati".

Attrante, funzionale e personalizzato

Varese Gardening si sviluppa su una superficie di circa 600 metri quadri, su due piani in cui sono stati individuati spazi



BEFORE AND AFTER

Each step of the shop's renovation has been carefully planned according to the most suitable concept for a store combining garden, pet and décor areas

Varese Gardening chose StoreDesign to renovate the shop. Owners Alberto Brusa and Samuela Facchinetti have been supported step by step by the company. The result is clearly visible in the pictures of the shop "before" and "after" the renovation: a tidy, well-organized and welcoming environment with technical areas and performing equipment.

StoreDesign understands the needs of shops' owners, their preferences and their customers, what they like of their shop and what they would like to find.

Just like it happened for Varese Gardening, located in Lozza (Varese province). It is a special and original shop dedicated to pet professionals as well as to pet owners, dealing with different good types. The shop combines gardening and pet products with decoration products and new bio-perfumery.

Renovation complete without closing the shop

"The renovation of Varese Gardening started one year ago" says Antonella Chielli, commercial manager of the furniture department. As usual, StoreDesign first meets the customer and then visits the shop for the evaluation. One of the first planning problems was related to the varied type of customers, both professionals and private: the solution should have helped both categories to get oriented in the shop.

StoreDesign experts then chose materials for a shop expressing order, tidiness and nature. That is why clear and bright wooden colours were chosen, together with performing equipment and a broad range of accessories.

The result is an attractive, functional and custom-made environment. StoreDesign understands its customers, their needs and desires: the company focuses on customers to find the right solutions for them.

"It was a complex renovation" - says Antonella Chielli - "since Varese Gardening stayed always open, also thanks to the professionalism of our technicians and highly-skilled workers".

Attractive, functional and custom-made

Varese Gardening covers a surface of 600 m² on two floors, with specific areas for each division. A path was created, to lead customers to the external area of the shop. Special attention was paid to the welcoming area, with information on workshops and events in the pet, gardening and perfumery sectors. The goal was to meet technical and functional needs also related to beauty and safety: for example, such as special locked glass showcase to show phytopharmaceuticals.

"Alberto and Samuela" - says the commercial manager at Masidef furniture department - had the need to rationalise the goods on sale, in order to ensure tidiness and to make more room. For example, they had not enough room to show beds and dog houses, which were always piled on each other. We tried to find vertical solutions combined with light or self-supporting structures in order to find the right place for every product, even for outdoor dog houses".

Birch and bark, in the name of nature

For the general outlook neutral shades were chosen, to recall the different product types as well as to evoke a nature-related environment. Plenty of wood, birch and tree bark: the strong impact with company's colour (blue and green) was combined more smoothly than in the past.

In order to increase the display area and to find the perfect solution to enhance specific products, piled mobile tables were used for end caps or other areas in the shop. Loose pet food was placed in specific displays. The package area was also completely renewed: a rationalized counter with handy and safe solutions, where every item is in place. Décor department was also rationalised: everything is now tidy, with a technical counter for customers to compare different products alone or with the help of the staff.

"At the end, owners Alberto and Samuela were very tired" - said Antonella Chielli - "it was not easy to keep on working without closing the shop, with so many types of customers, while the renovation was in progress. However, they are now extremely satisfied with the result".



Il reparto di bio-profumeria, l'area decor e la zona accoglienza
Bio-perfumery department, decor area and welcome area

ben precisi per i diversi reparti, creando inoltre un percorso che conduce il cliente a visitare anche l'area esterna del punto vendita e valorizzando la zona accoglienza, dove sono espone le informazioni su corsi ed eventi del mondo pet, del giardinaggio e della profumeria. La progettazione ha puntato a soddisfare le diverse esigenze, sia dal punto di vista tecnico che funzionale, legate anche all'estetica e alla sicurezza, ad esempio con apposite vetriette chiuse a chiave per l'esposizione dei fitofarmaci.

"Alberto e Samuela" - commenta la Responsabile Commerciale della Divisione Arredo di Masidef - "avevano l'esigenza di razionalizzare l'esposizione della merce rendendola più ordinata e di creare maggiori spazi. Ad esempio non avevano aree a sufficienza per esporre cuccie e cuccette, che rimanevano puntualmente accatastate una sull'altra. Abbiamo dunque cercato soluzioni espositive in verticale integrandole con elementi leggeri e con altri autoportanti in modo da trovare il posto giusto per ogni prodotto, anche per le cuccie da esterno".

Betulla e corteccia, nel segno della natura

Per l'immagine globale sono stati privilegiati i toni neutri che ricordano i settori merceologici trattati, dando subito l'idea di un ambiente profondamente legato alla natura. Quindi... spazio al legno che riprende la betulla e la corteccia degli alberi, dove il forte impatto dei colori aziendali blu e verde è stato integrato in modo meno aggressivo rispetto al passato.

Per aumentare lo spazio espositivo, e contemporaneamente trovare una soluzione che valorizzasse alcuni prodotti specifici, sono stati utilizzati dei tavolini mobili inseriti uno nell'altro da poter disporre in testata di gondola o in vari punti del negozio. Per la vendita del pet food sfuso sono stati invece proposti espositori ad hoc. Interamente rivisto anche l'angolo dedicato al confezionamento dei pacchetti, dove il disordine di carte e forbici si è trasformato in uno spazio ben razionalizzato con soluzioni pratiche e sicure in cui ogni oggetto è al proprio posto. Altrettanta razionalizzazione è stata riservata al reparto decor, dove tutto è perfettamente in ordine e dove è stato creato un banco tecnico su cui il cliente può appoggiare i vari articoli per verificarne gli accostamenti in modo autonomo o con l'assistenza di un operatore.

"Alla fine i titolari Alberto e Samuela erano stanchissimi" - conclude Antonella Chielli - "non è stato facile continuare a lavorare senza mai chiudere un giorno, con una clientela così diversificata, mentre procedevano i lavori. Ma ora sono assolutamente soddisfatti del risultato". (A.C.)

PIÙ BELLO DI PRIMA, BUONO COME SEMPRE

Dentro la vaschetta c'è sempre stato qualcosa in più. Ora anche il nuovo packaging mette in risalto la naturalità degli ingredienti e i plus del prodotto

La naturalità degli ingredienti ispira ormai la maggior parte dell'innovazione nel pet food. Esistono però dei prodotti, sugli scaffali da tanti anni che, pur avendo sempre avuto nella composizione materie prime naturali, non hanno mai messo in evidenza questo aspetto.

Uno di questi è *Mister Stuzzy*, una delle linee "cavallo di battaglia" di Agras Pet Foods, che ha riscosso per tanti anni un successo davvero importante in termini di gradimento da parte dei consumatori.

E in effetti, quando un alimento è "ben fatto", i cani e i gatti lo riconoscono subito. Il formato è quello classico, la vaschetta. All'interno però *Mister Stuzzy* ha qualcosa in più: non solo paté, ma carni selezionate e presentate in veri pezzetti, cotti a vapore senza aggiunta di coloranti e conservanti. Gli ingredienti di origine animale sono sempre i primi nella lista, grazie alla percentuale del 65%, decisamente alta rispetto alla media della categoria.



Cambia il packaging, non cambia il prodotto

Se tutto questo poteva bastare a micio e fido, l'immagine ormai un po' datata non rispecchiava più nella mente dei clienti del pet shop l'idea di una qualità così alta.

Dunque l'azienda ha optato per un profondo restyling del packaging, senza andare a toccare invece le caratteristiche del prodotto (perché non necessario). Invariata anche l'ampiezza della gamma, plus che da sempre ha caratterizzato *Mister Stuzzy*, nei formati da 100 g per gatto e 150 g e 300 g per cane.



Il nuovo packaging, oltre a rendere più evidenti i claim attualmente presenti sul fronte "Senza coloranti e conservanti aggiunti e cotto a vapore", reca in primo piano la scritta "Con ingredienti naturali": un asterisco in fondo alla frase riporta inoltre, come richiesto dalle normative UE, a ciascuno degli ingredienti nella composizione che si può dichiarare tale secondo i termini di legge. In più, grazie alle analisi effettuate presso il Dipartimento di Scienze mediche veterinarie - Alma Mater Studiorum Università di Bologna, è stato possibile aggiungere il claim "Alta digeribilità".

Sempre pronto da servire

Qualche altro ritocco grafico? Il nome del gusto posizionato in alto per renderlo più visibile, una diversa razza di cane o gatto su ciascuna varietà, l'inserimento dell'immagine del prodotto come si presenta una volta aperta la confezione, visto che la presenza in gran quantità di veri pezzetti di carne è un plus immediatamente visibile. Ed ecco che il nuovo *Mister Stuzzy* è pronto da servire, più bello di prima e buono come sempre!

Anche i vassoi sono stati migliorati: la grafica è stata personalizzata a colori per ciascun gusto. Questo aiuterà la presentazione del prodotto a scaffale, sia dal punto di vista della visibilità del brand, sia perché renderà più facile per il consumatore scegliere la ricetta preferita dal suo amato quattrozampe. (S.C.)



cats & dogs

IMPROVED PACKAGING, UNALTERED QUALITY

The new packaging enhances the natural ingredients and the excellent features of the product

Natural ingredients inspire most of pet food innovation. However, some products have been including natural raw ingredients for years without enhancing this feature.

Mister Stuzzy is one of Agras Pet Foods jewels: the line has met with broad success among customers.

The product is "well made"; cats and dogs immediately understand it. *Mister Stuzzy* trays have something more: selected meat in bites, steam-cooked without preserving or colouring agents. Ingredients of animal origins are listed first: 65% is definitely higher than the category's average.

Improved packaging, unaltered quality

If these features were enough for cats and dogs, the old look of the packaging did not reflect the idea of elevated quality according to customers. That is why the company decided to restyle the packaging without altering the features of the products (since it was unnecessary). *Mister Stuzzy* line is as broad as usual: 100g pots for cats and 150 or 300g pots for dogs. Besides enhancing the claim "steam cooked, free from colouring and preserving agents", there is the new "with natural ingredients" claim. An asterisk at the end of the claim leads to the list of the ingredients in compliance with EU regulations. Moreover, thanks to the analysis carried out with the Department of Veterinary Medicine - Alma Mater Studiorum Università di Bologna, the "high digestibility" claim was added.

Always ready to serve

Among the new features of the packaging: the flavour is clearly visible on the top; there is a different breed of cats and dogs on each version; there is a picture of the product as it is inside the packaging, since the abundance of meat bites is a clearly visible feature. New *Mister Stuzzy* is ready to serve, more beautiful than ever and as good as usual!

Pots have also been improved: new colours for each flavour. These features will enhance the product presentation on shelf, the visibility of the brand and it will be easier for customers to choose their pets' favourite recipe.



my family[®]
ID your pet



I tuoi clienti meritano il meglio.

E' per questo che noi di MyFamily mettiamo a disposizione l'arte del Made in Italy in un settore dove l'innovazione fa la differenza. Le nostre medagliette esprimono stile e originalità. Disponiamo di oltre 500 modelli e grazie a Techla e TechlaXL in soli 2 minuti puoi incidere la medaglietta nel tuo punto vendita in modo veloce e intuitivo. La velocità porta più vendite, la qualità significa un cliente soddisfatto.

Your clients expect the best.

That is why MyFamily brings the art of "Made in Italy" in a sector where innovation makes a difference. Our tags ooze style and originality, they are the result of a meticulous design process that ensures the quality that your clients deserve. Our catalog features more than 500 different models. With Techla and TechlaXL, our engraving machines, you can customize your tag, on the spot, in a few easy taps. Speed means more sales and quality means a happy customer.



CHARMS



BASIC



FRIENDS



BRONX



GLAM



ITALY
MyFamily S.r.l.
+39 0131.950063 • info@myfamily.it • myfamily.it

U.S.A.
MyFamily USA Inc.
1 (352) 366-0133 • info@myfamilyusa.com • myfamilyusa.com

MEDAGLIETTE DA COLLEZIONE

Interzoo conferma il successo di un marchio che si distingue per stile, qualità e Made in Italy riconosciuti da migliaia di rivenditori e da oltre 2.000.000 di clienti nel mondo



Tutto è iniziato a Valenza, in Piemonte, terra ad alta vocazione orafa. Qui Alessandro Borgese - il fondatore di MyFamily - ha dato forma tangibile all'esperienza maturata nel settore della gioielleria creando un'ampia collezione di medagliette per animali. Un'esperienza che ha insegnato l'attenzione per la qualità, la precisione e il gusto per le cose belle. L'intuizione ha portato MyFamily a far parte dei leader internazionali nella produzione di medagliette per animali da compagnia, che hanno riscosso un grande apprezzamento nel corso dell'ultima edizione di Interzoo a Norimberga.



Ogni medaglietta diventa un prodotto unico

È piaciuta soprattutto l'idea di trasformare qualcosa di utile in un oggetto bello e prezioso. I prodotti MyFamily nascono dal concetto che ogni medaglietta deve essere anche personalizzata. In una parola: unica. Sono nate così molte linee da collezione e centinaia di medagliette diverse, che raffigurano le principali razze di cani e gatti e molte altre forme. Tutte curate in ogni dettaglio, smaltate a mano e personalizzabili.

Le collezioni MyFamily includono diverse linee con caratteristiche distinte: *Friends, Charms, Basic, Basic Handmade, Chic, Classic, Shine, Reflective, Bronx, Glam*, infine *Flags* e *Basic XL*, la prima ispirata alle principali bandiere europee e mondiali, la seconda studiata per i cani di grande taglia.

Oltre alle numerose collezioni, MyFamily ha prodotto l'esclusiva collezione *Hushtag*: medagliette silenziose grazie alla fusione del metallo con la gomma. Sono realizzate in ottone o alluminio e disponibili in varie colorazioni.

Inoltre in occasione di Interzoo l'azienda ha presentato 9 linee di collari e guinzagli, disponibili in diversi modelli, materiali e colori, per cani di tutte le taglie.

Con i suoi articoli disegnati, sviluppati e prodotti nella sede di Valenza, MyFamily è presente in più di 60 Paesi.

Le novità MyFamily presentate a Interzoo includono un'innovativa collezione di medagliette dedicate al mondo degli zoo e degli acquari: queste medagliette diventano infatti delle bellissime calamite sul retro delle quali i visitatori possono incidere una frase per ricordare la propria gita.

Semplice, intuitiva e veloce

MyFamily non propone solo tante collezioni di medagliette, ma un vero e proprio sistema di incisione istantanea che ha riscontrato ancora una volta grande successo a Interzoo perché rende più semplice, intuitiva e veloce la personalizzazione. Di questa apparecchiatura, denominata *Techla*, è piaciuto prima di tutto il design italiano che si presenta con una scocca leggera e resistente, completamente in alluminio. E quindi il sistema d'incisione, osservabile dalla finestra frontale, che garantisce con la sua punta di diamante da 120 gradi una precisione assoluta. *Techla* può essere utilizzata senza dispo-





tivi esterni: merito del monitor LCD touch screen resistivo da 7.2". Con Techla di MyFamily il riconoscimento del modello di medaglietta da incidere avviene in automatico e con rapidità grazie al lettore di codici a barre; un vantaggio reso possibile dalle speciali confezioni studiate per mantenere le medaglie ferme e stabili, senza l'impiego di strumenti esterni.

Ancora più innovativa è TechlaXL, che consente di offrire un servizio di personalizzazione istantanea senza alcun impiego di personale. La grande innovazione è la tecnologia che, grazie alle sue due punte di diamante, permette di incidere ancora più



velocemente una medaglietta su due lati in tutte le lingue del mondo: una novità che soddisfa le richieste di tutti i clienti internazionali. È possibile infatti digitare l'incisione richiesta direttamente dal proprio cellulare: il consumatore finale in negozio potrà comodamente scrivere con il suo telefono la personalizzazione desiderata nella propria lingua e inviarla alla macchina, che grazie a un collegamento in remoto potrà effettuare l'incisione.



cats & dogs

COLLECTOR'S TAGS

Interzoo confirms the success of a brand that stands out for its style, quality and Made in Italy as acknowledged by thousands of retailers and over 2.000.000 customers worldwide

It all started in Valenza, Piedmont, land with goldsmith traditions. Here Alessandro Borgese - founder of MyFamily - transformed his expertise gained in the jewellery sector and created a wide collection of pet tags. His previous experience taught him to pay great attention to quality and precision, and gave him a taste for all things beautiful.

His intuition led MyFamily to become one of the leading global manufacturer of pet tags, highly popular during the latest edition of Interzoo in Nuremberg.

Each tag becomes a unique product

What made the difference was the idea of transforming something useful into a beautiful and precious item. MyFamily products all originate from the idea that each tag must be customized, therefore unique. This led to various collections and hundreds of different tags, with the most popular breeds of dogs and cats, and in many other shapes, each created with great attention to details, hand-glazed and customizable.

MyFamily collections include various lines with distinctive features: Friends, Charms, Basic, Basic Handmade, Chic, Classic, Shine, Reflective, Bronx, Glam, as well as Flags and Basic XL, the first takes inspiration from the most popular European and worldwide flags, the second was created for large breed dogs.

Besides its numerous lines, MyFamily created the exclusive Hushtag collection: low-noise tags created mixing metal to rubber. Made with brass and aluminium and available in various colourways.

During Interzoo the company also introduced 9 lines of collars and leads, available in a variety of models, materials and colours, for dogs of any size.

MyFamily is present in over 60 countries worldwide with its products all designed, developed and manufactured in Valenza.

MyFamily launched a few new products at Interzoo, including a collection of pet tags with a zoo and aquarium theme: they can become beautiful magnets, and visitors can engrave the back turning them into a memento from their trip.

Simple, quick and straightforward

MyFamily provides more than lots of dog tags, they created a on-the spot engraving system that became an instant success at Interzoo, being quick and easy to use as well as straightforward. Techla is the name of the machinery used, and it was liked for its design, clearly all Italian, featuring a lightweight but sturdy aluminium frame. The engraving system uses a 120° high precision diamond tip and can be monitored from the front window. Techla can be used without the aid of external devices thanks to its 7.2" LCD touch screen monitor.

Techla by MyFamily recognises the tag model automatically and quickly through a barcode reader.

TechlaXL is even more innovative, and can provide an on-the-spot custom service without the need of attending staff. Its innovative technology uses two diamond tips and is able to engrave a tag on both sides in any language therefore being able to meet any demand from international customers. The required engraving can be typed using a Smartphone, and the customer can then send it to the machine for engraving.

Nothing gets forgotten

It's impossible to remember everything about our dogs: therefore MyFamily created the Memo Pet Identity service, a free app which enables buyers to save general and medical information about their dog. Just fill in a form, insert data... and deadlines won't be a problem anymore: customers will receive a note each time a deadline approaches, very useful to remember things like visits to the vet, vaccinations, disease prevention, therapy and prophylaxis, all crucial to preserve pets health. Memo Pet Identity can also remind owners of grooming appointments, ensuring Fido always looks its best.

Nessuna dimenticanza

È impossibile ricordare ogni cosa del proprio cane: per questo motivo MyFamily ha realizzato il servizio Memo Pet Identity, un'app gratuita che consente a chi acquista una medaglietta di salvare informazioni generiche e sanitarie relative agli amici quattrozampe. Basta compilare un form, inserire i dati... e le varie scadenze non saranno più un problema: il cliente riceverà una nota informativa ogni volta che arriverà la scadenza da lui stesso indicata. Così non si dimenticherà più l'appuntamento per la visita dal veterinario o la prossima vaccinazione, e neppure le date della profilassi antiparassitaria e antipulci, importantissime per proteggere il nostro amico quattrozampe dai parassiti più comuni e diffusi. Memo Pet Identity permette inoltre di annotare gli appuntamenti per la toelettatura, in modo che Fido possa sempre essere in forma smagliante. (G.P.)

NUOVI GUSTI... DA LECCARSI I BAFFI!

Visibilità efficace e compatta sul punto vendita per la linea di secco e umido, con i nuovi gusti che completano l'offerta del pet shop



Per offrire ancora più scelta e varietà ai clienti del pet shop e agli amici felini, Oasy ha arricchito la propria linea gatto con due nuove formulazioni, *Tonno* e *Agnello*, disponibili sia nella versione secca che umida.

Formulata in base all'età, al gusto, allo stile di vita e alle esigenze specifiche, la linea *Oasy Secco Gatto* si distingue per l'elevato contenuto di carne, di cui il 40% fresca, come primo ingrediente. La carne è infatti una componente fondamentale per la dieta di ogni felino e quella fresca offre il massimo in fatto di digeribilità, assimilazione dei nutrienti e gusto. Nei prodotti *Oasy secco*, grazie all'utilizzo dell'esclusiva tecnologia *Fresh Meat Injection System*, le proteine della carne fresca mantengono inoltre un eccellente valore biologico, i suoi grassi contengono meno radicali liberi e viene assicurata una migliore conservazione delle vitamine.



La linea *Oasy Secco Gatto* rispetta la natura dell'animale, poiché contiene ingredienti naturali coltivati senza manipolazioni genetiche, è priva di soia ed è realizzata senza sperimentazione sugli animali.



Solo il meglio per l'alimentazione quotidiana

Le due nuove ricette sviluppate nell'ambito della linea *Oasy Secco Gatto* sono indicate anche per il palato dei mici più esigenti. Vediamo nel dettaglio le loro caratteristiche:

- *Adult Agnello* è un alimento gustoso e altamente digeribile con carne fresca di agnello e ingredienti naturali, per assicurare al gatto una nutrizione completa ogni giorno.

L'apporto bilanciato di proteine animali di alta qualità e ad alto valore biologico è ideale per aiutarlo a mantenersi attivo e in salute. Contiene inulina e polpa di barbabietola per migliorare la salute digestiva e apporta inoltre il corretto tenore di taurina, un amminoacido essenziale per il funzionamento del cuore e per la corretta funzionalità della vista;

- *Adult Tonno* offre una ricetta esclusiva con tonno fresco e ingredienti naturali. L'apporto bilanciato di acidi grassi omega 3 e 6 favorisce una pelle sana e un mantello folto e brillante. L'estratto di agrumi, ricco di vitamina C, contribuisce a rafforzare le difese naturali, mentre il lievito di birra (vitamine del gruppo B e minerali) aiuta a rinforzare il sistema immunitario. Infine l'apporto

bilanciato di proteine animali di alta qualità e ad alto valore biologico è ideale per aiutare il gatto a mantenersi attivo e in salute. Oltre alle nuove referenze, rimangono disponibili tutte le varianti e i formati della linea *Oasy Secco Gatto*: *Kitten*, *Adult Pollo*, *Adult Salmone*, *Adult Light in Fat*, *Adult Hairball*, *Adult Sterilized Pollo*, *Adult Sterilized Salmone* e *Mature & Senior Pollo*.


WONDERFOOD

Pet food and accessories


 WONDERFOOD SPA
 servizio clienti numero verde 800-555040
 www.oasy.com




Combinazione vincente

Con l'introduzione delle due nuove ricette Tonno e Agnello per gatti adulti, la gamma Oasy di bocconcini è ancora più completa. In linea con la gamma Secco Gatto, i Bocconcini in Salsa offrono una visibilità efficace e compatta sul punto vendita. Formulata con carne fresca e ingredienti

naturali, questa linea garantisce il massimo del gusto e soddisfa le esigenze specifiche in base a età, stile di vita ed esigenze particolari. Offre proteine animali ad alto valore biologico, per mantenere ogni piccolo felino attivo e in salute. I Bocconcini in Salsa non contengono conservanti né coloranti artificiali, sono prodotti senza glutine (ad eccezione di Adult Hairball), soia e OGM e completamente cruelty-free.

Ora la gamma è ancora più completa e comprende:

- Kitten Pollo per favorire una crescita ottimale nei gattini;
- Adult Pollo/Salmone per supportare salute e vitalità nei gatti adulti;
- Adult Light in Fat per aiutare a mantenere il controllo del peso;
- Adult Sterilized Pollo/Salmone per promuovere il benessere nei gatti sterilizzati;
- Adult Hairball per facilitare l'eliminazione dei boli di pelo;
- Mature & Senior Salmone per supportare la mobilità nei gatti anziani.

Per il pet shop

Per garantire la visibilità ottimale di tutti i nuovi prodotti secchi e umidi per gatti, Oasy ha sviluppato un pratico espositore per facilitare l'acquisto, una locandina che cattura l'attenzione dei clienti e un pendolino per aiutare il consumatore a identificare immediatamente all'interno del punto vendita le novità Oasy dedicate all'alimentazione quotidiana del gatto. (A.S.)



cats

NEW MOUTH WATERING VARIETIES

Effective visibility instore for the dry and wet lines, now in new varieties

Oasy has recently broadened its cat line with two new formulae, *Tuna* and *Lamb*, available both dry or wet in order to offer an even wider choice to pet shop customers.

With formulae according to age, taste, life style and specific needs, the *Oasy Dry Cat (Secco Gatto)* line stands out for its high content of meat, as the main ingredient, 40% of which is fresh. Meat is crucial in a cat's diet, and fresh meat is the most digestible, easiest to absorb and better tasting. The exclusive *Fresh Meat Injection System* used for *Oasy secco (dry)* products ensures proteins and vitamins are better preserved, and fats contain less free radicals. *Oasy Secco Gatto* indulges cats nature, because it contains natural ingredients free from GMO, soy and cruelty free.

Only the best, every day

Two new recipes in the *Oasy Secco Gatto* line are particularly suited for fussy eaters:

- *Adult Lamb* is a tasty and highly digestible recipe with fresh lamb and natural ingredients, able to ensure a complete diet every day.

The balanced intake of high grade animal proteins is the best way to keep your cat lively and healthy. With inulin and beetroot pulp to improve digestion, as well as taurine, an aminoacid essential to heart and eyesight functions;

- *Adult Tuna*, with fresh tuna and natural ingredients, provides a balanced intake of omega 3 and 6 fatty acids, supporting healthy skin and coat. Citrus extract, loaded with vitamin C, supports natural defences whilst brewer's yeast (group B vitamins and minerals) supports immune system. A balanced intake of high grade animal proteins is the best way to keep your cat lively and healthy.

These new varieties are the perfect complement for all other *Oasy Secco Gatto* recipes: *Kitten, Adult Chicken, Adult Lamb, Adult Light in Fat, Adult Hairball, Adult Sterilized Chicken, Adult Sterilized Salmon and Mature & Senior Chicken*.

Top combination

With the new *Tuna* and *Lamb* recipes for adult cats, the *Oasy* nuggets line is even more complete. Just like the *Secco Gatto* line, the *Nuggets in gravy* range is effectively visible instore. With fresh meat and natural ingredients, this line ensures top taste and meets specific needs according to age and lifestyle, providing high grade animal proteins to keep your cat lively and healthy, free from artificial colourings or preservatives, gluten*, soya or GMO and completely cruelty-free.

The range now includes:

- *Kitten Chicken* promotes kittens growth;
- *Adult Chicken/Salmon* promotes health and vitality in adult cats;
- *Adult Light in Fat* to support weight control;
- *Adult Sterilized Chicken/Salmon* promotes wellbeing in sterilized cats;
- *Adult Hairball* helps eliminate hair balls;
- *Mature & Senior Salmon* supports mobility in senior cats.

* with the exception of *Adult Hairball*

For pet shops

To ensure top visibility, *Oasy* designed a practical display to encourage purchases, an eye catching poster and a hanging sign to help customers spotting *Oasy's* new products instore.



IL BARBONE

Mantenimento, taglio o colore? I differenti prodotti da scegliere in base al tipo di bagno e di toelettatura per questa razza



#1 ALL SYSTEMS
 Professional Pet Care Products

Il barbone è uno dei cani più conosciuti al mondo per intelligenza, eleganza e carattere equilibrato, caratteristiche che lo hanno reso un animale da compagnia particolarmente ricercato.

Il bagno del cane di razza barbone può essere affrontato da più punti di vista e da ciò dipenderà la scelta di shampoo e condizionatore. Se è di mantenimento, meglio optare per prodotti particolarmente nutrienti e ideali per lavaggi frequenti; ma se il bagno precede la fase del taglio - soprattutto se particolarmente articolato come un "continental" - allora si sceglieranno prodotti per donare al pelo una corretta corposità e rendere la tessitura più tersa e non morbida. Altro aspetto molto importante è quello del colore: in caso di un tono da ravvivare per una gara o per migliorare il mantello, è meglio optare per prodotti che intensificano e correggono il colore, senza ricorrere alle tinte.

Per il bagno di mantenimento

Per un bagno di questo tipo è da consigliare lo shampoo delicato e nutriente *#1 All Systems Super Cleaning Shampoo*, che grazie alla sua formulazione ricca di ingredienti condizionanti, deterge perfettamente rispettando la tessitura e il colore del mantello, donando una buona pettinabilità e quindi agevolando tutte le fasi di toelettatura. Il condizionatore ideale in questo caso è *Botanical Conditioner* che, con estratti botanici di qualità, nutre e protegge pelle e manto, donando al pelo ottima elasticità e una leggera morbidezza (senza che perda consistenza) ideale per farlo crescere e migliorare bagno dopo bagno.



Per il bagno pre-taglio

Per un perfetto taglio del pelo è consigliabile preferire gli stessi prodotti scelti per un bagno pre-expo, quando non è importante proteggere o nutrire ma piuttosto far emergere al meglio le qualità intrinseche del mantello: la lucentezza del colore, la corposità della tessitura, il suo sostegno e il nervo del pelo. *#1 All Systems Crisp Coat Shampoo*, pur essendo un prodotto delicato, non condiziona e non ammorbidisce la tessitura, ma lava correttamente il mantello senza alterarla. Dopo due passaggi di shampoo applicare la lozione agli agrumi *Product Stabilizer* che rimuove in modo delicato ma profondo, senza seccare il pelo, anche le particelle di sporco e smog che solitamente un lavaggio normale non riesce a eliminare totalmente, per ottenere un pelo dalla tessitura tersa e fragrante.

La fase di condizionamento non va assolutamente trascurata, quindi usare *Super Rich Conditioner*, che non altera la tessitura e non ammorbidisce, ma volumizza correttamente.

Prima di procedere con il taglio, per il tocco finale nella fase di fine asciugatura, spruzzare da lontano *3-D Volumi-*



grooming tips

POODLES

Maintenance, haircut or colour? Products should be chosen according to the kind of bath and grooming for this breed

Poodles are one of the most popular breeds, renowned for their cleverness, elegance and balanced nature. Poodles can be washed in various way, depending on the chosen shampoo and conditioner. If it is a maintenance bath, it is best to opt for nourishing products suitable for frequent wash; if a haircut is planned after the bath - especially complex ones such as a "continental" cut - the products used should be able to give body and light (not soft) texture to coat. Colour is also very important: if it needs reviving, for a show or to improve the coat, there are specific colour intensifying or correcting products, without having to resort to hair dye.

For maintenance baths

#1 All Systems Super Cleaning Shampoo is highly recommended for maintenance baths. Its gentle and nourishing formula cleanse and conditions leaving a manageable coat and therefore making easier all other phases of grooming. In this case Botanical Conditioner should be used to nourish and protect skin and coat, leaving it light and elastic, but preserving texture: it's ideal to let fur grow and improve bath after bath.

For pre-cut baths

The same products used before a show should be used to ensure a perfect haircut, if protecting or nourishing are not a priority over emphasising coat natural beauty: light, colour, texture and body. Despite being very gentle, #1 All Systems Crisp Coat Shampoo doesn't condition nor softens texture, cleaning coat gently without altering it. Shampoo twice, then apply Product Stabilizer citrus lotion to remove any residual dirt or pollution gently but thoroughly.

Conditioning is very important and should never be skipped: Super Rich Conditioner doesn't alter texture and gives body. For the final touch before the haircut, spray 3-D Volumising Spray to give body and texture to coat. This spray should be used even whilst performing the actual haircut, when brushing, in order to make cutting easier and to achieve a perfect result. The quality of these products is such to ensure a perfect texture without having to give up a nourishing and gentle bath.

For a colour intensifying bath

If colour needs gentle and natural reviving, add Colour Botanical Conditioner to the bath: a nourishing conditioner with added plant-based pigments effective in 5 to 30 minutes. It is not a hair dye, but a natural colour intensifier, it only emphasises coat natural colour. There are no contraindication and it can be used during each bath because the result is always natural. Colour Enhancing Botanical Conditioner is available in the varieties: white (white gold), grey-black (midnight) and tawny-red-brown (red/brown).

tamente stirato ogni singolo pelo ed effettuare così un taglio perfetto. Con questo tipo di tessitura sarà molto più semplice eseguire tondi, linee e angoli a regola d'arte e ogni singolo pelo sarà "al proprio posto". La qualità dei prodotti sta nel garantire una tessitura perfetta e con maggior nervo del pelo, senza dover rinunciare a un bagno nutriente e delicato.

Per il bagno intensificatore di colore

Quando il colore ha necessità di essere ravvivato in modo delicato e naturale, inserire nella fase del bagno Color Botanical Conditioner, un balsamo nutriente a tutti gli effetti, al quale sono stati aggiunti pigmenti vegetali, che agiscono con un tempo di posa variabile da 5 a 30 minuti. Non è assolutamente una tinta, ma un intensificatore naturale del colore, ovvero esalta il colore già esistente del mantello. Il prodotto non ha controindicazioni e si può utilizzare anche in occasione di ogni bagno perché non conferisce un aspetto artificioso. Color Enhancing Botanical Conditioner è disponibile nelle varietà bianco (white gold), nero-grigio (midnight) e fulvo-rossomarrone (red/brown). (G.P.)

Veloce e affidabile

Master Blaster è un potente soffiatore in acciaio a due motori, con 2.200 W e quattro cavalli di potenza per ciascun motore: velocizza notevolmente i tempi di asciugatura ed è molto affidabile nel tempo. Dotato di variatore di velocità, permette di selezionare la potenza del getto d'aria. Le ruote e il tubo flessibile lungo 3 metri, con bocchettone finale, lo rendono perfetto in ogni circostanza. Grazie al variatore di velocità per ogni motore, è possibile selezionare il tipo di spinta d'aria necessaria e utilizzare il soffiatore per tutte le razze, grandi e piccole, con pelo corto o lungo, limitando inoltre l'intensità del rumore.



Fast and Reliable

Master Blaster is a powerful, long-lasting two engines steel blower, with 2.200 W and a four-horse power for each engine, that shortens drying time considerably. Featuring a dimmer to adjust air flow, wheel-mounted and with a 3 mt flexible hose and nozzle, it can be used under any circumstance, also with noise reduction, and on any breed, small or large, with long or short fur.

zing Spray che, con ingredienti condizionanti di qualità, volumizza e nutre il mantello senza appesantirlo, ma anzi migliorandone il naturale nervo. Si consiglia di usare lo spray ripetutamente anche durante il taglio, mentre si spazzola, proprio per mettere in risalto per-



toelettatura

la voce di: Francesco Colacicco

Francesco Colacicco
Colacicco's Show Dog
cell. 3347574116
lacaneria@libero.it



Personaggio eclettico cultore della perfezione, Francesco Colacicco è uno dei più premiati e conosciuti toelettatori del Mezzogiorno. Nel 1993 apre a Carbonara (BA) un proprio pet shop e li conosce casualmente uno dei più grandi maestri della toelettatura italiana e internazionale, Oscar Ripamonti, che lo invita a provare un proprio shampoo sul suo barbone. Quell'esperienza, quel modo così cordiale di lavorare con il cane e la sua magia nell'usare le forbici, lo segnano talmente nel profondo che proprio in quel momento capisce quale sarà la sua professione: il toelettatore. Comincia così la sua carriera nel mondo cinofilo, iniziando ad allevare barboni, a frequentare le esposizioni ottenendo i primi campioni, perfezionandosi sempre più nella professione dando dimostrazione della propria bravura nelle gare di toelettatura. Diverse sono le medaglie che Francesco vanta nel palmarès: d'oro, argento e bronzo. È un professionista d'altissimo livello, riconosciuto in particolar modo per la sua arte nel toelettare il barbone, suo cavallo di battaglia, sia secondo linee standard che seguendone di fantasy, come il Kerry Poo o il Poodlington. Tra le maggiori soddisfazioni della sua carriera vi sono i podi ottenuti nel 2015 al Campionato Italiano al Master Show 2015 e nel 2017 in classe campioni in Polonia. Ha inoltre parallelamente portato avanti la propria carriera nei ring delle esposizioni di bellezza in tutta Europa, incrementando il proprio bagaglio di esperienze in maniera esponenziale e ottenendo importanti risultati ai campionati del mondo nelle varie edizioni.

IL BARBONE

Intelligente, attivo e dall'aspetto elegante e armonioso, il barbone è una razza che si differenzia in quattro taglie, secondo l'altezza al garrese:

- grande mole: oltre i 45 cm;
- medio: 35-45 cm;
- nano: 35-28 cm;
- toy: sotto i 28 cm.

Tutte le taglie presentano un aspetto identico e le stesse proporzioni.

La sua toelettatura, tra le più complesse e delicate, richiede una grande manualità nell'uso delle forbici e una spiccata capacità di capire dove e come tagliare il pelo, accompagnata da una conoscenza approfondita dello standard di razza.

Esistono diversi tipi di taglio per il barbone, dalla classica "leoncina", all'"anglosassone", alla più recente "moderna", sino alla semplice toelettatura commerciale.

Di seguito analizzeremo nel dettaglio quella identificata con il termine inglese *continental*.



TOELETATURA ALLA CONTINENTAL

Busto. Possiamo idealmente suddividere il busto in due zone: il treno posteriore tosato praticamente a pelle e la parte anteriore in cui il pelo viene mantenuto folto.

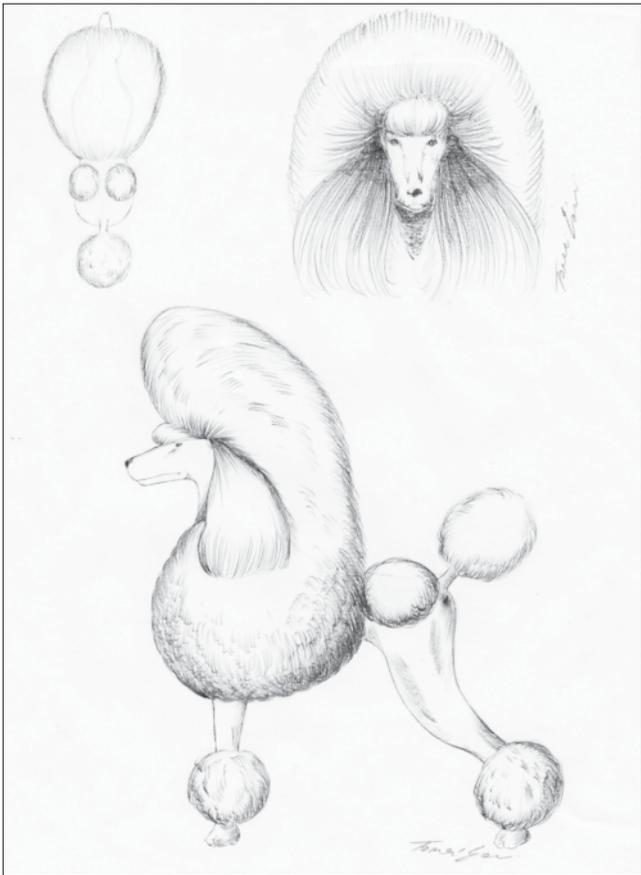
La parte posteriore va rasata in contropelo: fianchi, ventre, inguine sino all'inizio delle costole, che vanno escluse. Si lasciano due pompon sulla groppa, più precisamente sopra la zona corrispondente alle ossa coxali. Su tutta la restante parte anteriore del busto il pelo va lasciato lungo e modellato con le forbici per ottenere, visto lateralmente, un semicerchio molto liscio e compatto.

Per la rasatura in contropelo si utilizza una testina di misura 40 o 50, del sistema americano, quindi sotto il decimo di millimetro. A livello

espositivo il cane è abituato a tosature così corte; per il cane da negozio, che invece non lo è, consiglio al cliente di usare, subito dopo la rasatura, una crema lenitiva per alleviare eventuali irritazioni o arrossamenti.

Piedini. Vanno assolutamente rasati. Anche in questo caso di media con una 40 in contropelo, compresi ovviamente i sottopiedi. La tosatura dev'essere totale, stando attenti a eliminare bene i peli tra le dita del cane. Dietro il piede si raso fino a 1 cm sopra il polpastrello mentre il limite della parte superiore varia secondo la taglia: 0,5 cm oltre la fine delle dita nei toy; 1 cm oltre la fine delle dita nei medi; 1,5 cm oltre la fine delle dita nei medi; 2 cm oltre la fine delle dita nei giganti.

Zampe posteriori. Vanno rasate con la stessa testina del treno posteriore, una 40 del sistema americano, a parte i due pompon sferici, uno per arto. Questi vanno dall'attaccatura delle falangi sul piede alla fine del garretto.



Zampe anteriori. Anche sulle zampe anteriori va rasata la parte superiore, ossia dal gomito al quinto dito, mentre vengono mantenuti i pompon sopra i piedi, dall'attaccatura delle falangi fino appunto all'altezza del quinto dito. Specifico che tutti i pompon devono essere di forma sferica; ovviamente la grandezza della sfera può variare leggermente, in base all'aspetto complessivo delle forme del soggetto, che deve essere equilibrato e armonioso. Fondamentale è la simmetria dei pompon e che volume, forma e altezza siano identici.

Testa: muso, orecchie e top knot. Il muso va rasato anch'esso a pelle. I punti di riferimento della rasatura sono: dall'incavo dell'occhio all'attaccatura dell'orecchio, scendendo verso lo sterno in modo da creare una "V" il cui vertice corrisponde alla proiezione della misura della lunghezza della canna nasale sul petto, che si può ottenere portando verso il basso il muso del cane. Le orecchie sono lunghe e lisce. Il ciuffo va mantenuto ovviamente lungo. Questo serve per creare il top knot, aiutandoci con dello spray fissante.

Il continental. La parte anteriore del busto è gonfia, il pelo va mantenuto lungo e regolato con le forbici così da creare una rotondità che parte dal termine delle costole (la prima partendo dal posteriore) e prosegue lungo la spalla fino all'altezza del gomito.

Dall'inserzione dell'orecchio alla spalla, si crea una linea di

45 gradi e la rotondità dalla spalla alla prima costola. Poi ci si congiunge da entrambi i lati passando per la linea dorsale. Il risultato visivo, visto lateralmente, dev'essere un "6" immaginario, che va dal top knot della testa all'attaccatura della stessa, passando dalla prima costola e dal gomito.

Coda. Rasata nella parte prossimale, va mantenuto un pompon sferico all'estremità che ricopra i due terzi finali della coda.

Pompon sulla groppa. Per creare queste due palline, alziamo la coda verso l'alto: la sua attaccatura sarà il principale punto di riferimento da cui iniziare a sagomare le rotondità. Ci poniamo quindi alle spalle del cane e seguendo l'inserzione della coscia, creiamo un cerchio dal basso verso l'alto, su entrambi i lati. La distanza dal continental ai pompon parte da un centimetro e varia

in base alla taglia del cane. Completiamo quindi le rotondità stando attenti che il risultato finale risulti simmetrico e assolutamente sferico. Va precisato che tutti e sette i pompon del cane devono essere pressoché identici e proporzionati all'estetica d'insieme.



E per finire... Toelettature del genere su un barbone sono molto sceniche e d'impatto ma necessitano di grande manualità e anni di esercizio. Richiedono forme e proporzioni rasenti la perfezione, simmetrie armoniche che solo un occhio esperto riesce a cogliere sotto una coltre grezza di pelo e a trasferire sull'animale per creare un bel disegno. L'esercizio continuo è fondamentale, così come lo è l'osservazione dei maestri, dei loro lavori e del loro modo di lavorare, per coglierne segreti e sfumature. Solo allora potremo spingerci un po' più in là, creando una propria linea che ci identificherà da qualsiasi altro toelettatore, seppur con rispetto del rigore dello standard di razza, il vero riferimento di un professionista.



CHEMI-VIT SRL
tel. 0522887959, fax 0522888200
info@chemivit.com; www.cliffi.com



BISCOTTI PER TUTTI I GUSTI

Un ampio ventaglio di alternative per soddisfare le più svariate esigenze dei cani e dei loro proprietari

Cliffi propone un appetitoso viaggio nelle mille espressioni dei suoi biscotti. Il negozio specializzato può scegliere fra tante linee tutte diverse, che offrono un ampio ventaglio di alternative in grado di soddisfare le più svariate esigenze - di cani da piccola a grande taglia - spaziando tra biscotti funzionali, biscotti senza farine animali, biscotti che invece hanno una componente carnea... Insomma, per il negoziante e il cliente, c'è solo l'imbarazzo della scelta.

Uno sfizio o un capriccio?

Il cliente predilige i deliziosi biscotti della tradizione italiana? Ecco la linea *Sapori Italiani*: tutta la bontà, la freschezza e la genuinità della cucina italiana senza coloranti, conservanti, né farine animali. Sono cinque le varietà presenti nella gamma:

- Gli *Sfiziosi* sono biscotti premium, particolarmente indicati per cani di taglia media e grande, in virtù di una forma e di una dimensione appositamente studiata. Sono arricchiti con calcio, che favorisce importanti funzioni metaboliche e svolge un ruolo fondamentale per il mantenimento di un buono stato di salute. Disponibili in scatola da 400 g e in sacchetto da 850 g.
- Le *Delizie* sono preparate con farina integrale che, ricca di fibre, favorisce la buona digestione. Grazie alla forma adatta a cani di taglia piccola, media e grande, sono ideali per ogni momento della giornata. Disponibili in scatola da 400 g.



- I *Capricci* sono croccanti e deliziosi biscotti con farina integrale, adatti a tutti i tipi di cani ma ideali per i cani di piccola taglia, grazie alla forma e alla dimensione ridotta. Sono confezionati in scatola da 400 g.

- I *Jungla Mix* sono appetitosissimi biscotti dalla simpatica forma di animali della jungla, adatti a cani di tutte le taglie e caratterizzati da un sapore ricco e irresistibile, studiato per soddisfare i palati più esigenti. Disponibili in scatola da 400 g e in sacchetto da 850 g.

- I *Puppy&Junior Vegetal* sono gli ultimi nati della linea. Di piccole dimensioni (2 cm), sono stati specificamente formulati per i cuccioli fino al secondo anno di età. Estremamente appetibili, contribuiscono a supportare alcune funzioni organiche grazie alla presenza di ingredienti quali inulina e M.O.S.

(mannano-oligosaccaridi) che favoriscono la buona digestione, betaglucani estratti dalle pareti cellulari dei lieviti che aiutano a sostenere il sistema immunitario, calcio e fosforo utili per la crescita e il corretto sviluppo del tessuto osseo e dei denti. Senza coloranti e conservanti aggiunti, sono disponibili nella confezione in scatola da 300 g.

Tutti i biscotti della linea *Cliffi Sapori Italiani* sono confezionati in atmosfera protettiva, per salvaguardare le proprietà organolettiche e la naturale freschezza del prodotto. *Sfiziosi* e *Jungla Mix* sono disponibili anche in grandi confezioni da 10 kg per la vendita sfusa.

Tris di bontà e benessere

La linea di deliziosi biscottini *Cliffi Snacks* è composta da tre differenti referenze - *Baby Coccole*, *Fantasie* e *Desideri* - all'insegna del gusto, ma con una grande attenzione alla salute e al benessere del cane. Particolarmente indicati sia per l'addestramento che come ricompensa, contengono cicoria, fonte naturale di F.O.S. (frutto-oligosaccaridi), per supportare la digestione e la flora batterica intestinale e, grazie alla componente carnea, sono particolarmente apprezzati dai cani. Non contengono zuccheri aggiunti né coloranti artificiali.

Le *Baby Coccole* grazie alle loro dimensioni, al gusto e alla particolare composizione, sono particolarmente indicate per i cuccioli; contengono inoltre sostanze minerali utili per la crescita e il loro corretto sviluppo.

Le forme fantasiose e il gusto irresistibile delle *Fantasie* soddisfano la golosità dei cani più esigenti, senza dimenticare il loro benessere, un'ottima ricompensa per premiarli senza rimorsi. Sono state formulate nell'ottica di apportare piacevoli sensazioni alle

BISCUITS FOR EVERYONE

A broad range of products capable to meet the needs of dogs and their owners

Cliffi offers a delicious trip into its range of biscuits. Retailers can choose among plenty of different lines, which meet the needs of small, medium and large dogs: functional biscuits, biscuits without animal flour, and biscuits with meat... plenty of choice for both customers and retailers.

Delicious treats

Sapori Italiani range offers delicious biscuits made after Italian tradition: taste, freshness and authenticity of Italian cuisine without colouring or preserving agents and animal flour. There are five different versions:

- *Sfiziosi* are premium biscuits particularly suited for medium-large dogs, thanks to their specifically-developed shape and size. They are supplemented with calcium, which has relevant metabolic functionality as well as a fundamental role in preserving the pet's health. They are available in 400g box and 850g bag.
- *Delizie* are made with whole wheat, which is rich in fibres and supports digestion. Thanks to the shape suited for small, medium and large breeds, they are suited any time during the day. They are available in 400g box.
- *Capricci* are whole-wheat biscuits. They are suited for all dogs, especially small breeds tank to shape and reduced size. They are available in 400g box.
- *Jungla Mix* are delicious biscuits with funny jungle-animal shape. They are suited for dogs of all breeds, especially demanding dogs. They are available in 400g box and 850g bag.
- *Puppy & Junior Vegetal* are the newest product: small biscuits (2 cm) specifically developed for puppies up to two years. They are extremely palatable and support specific organic functionalities thanks to special ingredients: inulin and MOS (mannan-oligosaccharides) support digestion; betaglucons from yeast support the immune system; calcium and phosphorus are suited for the growth and development of bone tissue and teeth. They are free from added colouring and preserving agents, available in 300g box.

All biscuits from *Cliffi Sapori Italiani* range are packed in protected atmosphere, in order to preserve their organoleptic properties and the product's freshness. *Sfiziosi* and *Jungla Mix* are available in large 10kg bags for loose sale.

Taste and well-being

Cliffi Snacks line of delicious biscuits includes three different products: *Baby Coccole*, *Fantasia* and *Desideri*. They are all tasty but very attentive to dogs' health and well-being. They are suited during training or as reward. They contain chicory, natural source of FOS (fructo-oligosaccharides) to support digestion and intestinal bacterial flora. They also contain meat ingredients, that is why dogs love them. They are free from added sugar or artificial colouring agents.

Thanks to their size, taste and formula, *Baby Coccole* are suited for puppies. Moreover, they contain mineral substances that support puppies' growth.

Fantasia irresistible flavour and original shapes meet the needs of demanding dogs, with special attention to their well-being: an excellent reward without regrets. They are tasty and help preserve dogs healthy: they do not contain added sugar or artificial colouring agents

Desideri combine irresistible flavour with an excellent crispy texture, which has a cleaning effect on teeth. They are crispy and delicious biscuits, particularly appreciated by dogs.

Flavour and functionality for healthy dogs

Functional Biscuits line offers a new-generation biscuits for medium-large dogs and for small dogs.

Just like human products, functional ingredients can positively affect one or more functionalities of the organism of pets, thus improving the general well-being. *Functional Biscuits* combine irresistible flavour, a crispy texture and meat ingredients with functional ingredients, which ensure beneficial effects on specific functionalities.

Protection biscuits contain green tea, strawberry and betacarotene rich in antioxidants: they help fight free radicals. *Dental Care* biscuits contain green tea and mineral substances, without added sugar. They ensure excellent palatability and oral hygiene thanks to the crispy texture (mechanical teeth cleaning), to green tea (anti-odour effect thanks to bacteria-stopping catechins) and to precious minerals which binds calcium ions, thus reducing tartar formation without damaging teeth and gums.

Light biscuits are free from added sugar, low on fats (50% less, compared to traditional super premium food) and rich in fibres, which provide satiety without overloading the organism. They also contain carnitine, which carries fatty acids inside cells so that they can be consumed as energy.



papille gustative, ma anche di contribuire a mantenere l'animale in buona salute, infatti non contengono zuccheri aggiunti né coloranti artificiali.

I *Desideri* offrono, insieme al gusto irresistibile, un'ottimale consistenza croccante, studiata per svolgere un'azione meccanica di pulizia dei denti. Sono biscotti appetitosi e croccanti, molto apprezzati dai cani.

Tutto gusto e funzionalità per cani in gran forma

La linea *Functional Biscuits* propone una gamma di biscotti di nuova generazione, nella doppia versione per cani di taglia media e grande e per cani di taglia piccola.

Come già avviene in ambito umano, anche per il cane l'impiego di ingredienti funzionali è in grado di influire positivamente su una o più funzioni specifiche dell'organismo, migliorando il benessere generale. I *Functional Biscuits* offrono, insieme al gusto irresistibile, alla consistenza croccante e alla componente carnea particolarmente apprezzata dai cani, ingredienti funzionali con benefiche proprietà su specifiche funzioni fisiologiche.

FUNCTIONAL BISCUITS



I biscotti *Protection* contengono tè verde, fragola e betacarotene ricchi di antiossidanti, la cui assunzione regolare consente di contrastare efficacemente i radicali liberi. I *Dental Care* contengono tè verde e sostanze minerali, senza zuccheri aggiunti. Sono stati studiati per garantire allo stesso tempo un'ottima appetibilità e buoni risultati sul piano dell'igiene orale grazie alla consistenza croccante (azione meccanica di pulizia dei denti), al tè verde (azione antiodorante, in virtù delle catechine che inibiscono la proliferazione dei batteri) e alla presenza di preziosi minerali che hanno la capacità di legare gli ioni del calcio, riducendo la formazione del tartaro senza danneggiare denti e gengive.

I biscotti *Light* sono senza zuccheri aggiunti, poveri di grassi (il 50% in meno, rispetto ad un normale alimento superpremium) e ricchi di fibre che danno senso di sazietà senza appesantire. Contengono inoltre carnitina, la cui funzione generale è quella di trasportare gli acidi grassi all'interno delle cellule affinché vengano utilizzati sotto forma di energia. (A.C.)



MA-FRA SPA
tel. 0235699859, fax 0235699800
www.mafrapet.com, www.mafra.it



SI PARTE TRANQUILLI!

Vacanze con i pet? Ecco tre regole da seguire, con una linea di prodotti perfetti durante il viaggio che garantiscono igiene e pulizia in auto



Estate, tempo di vacanze. Numerosi clienti del pet shop si apprestano a partire in auto per il week-end o per periodi più lunghi, in compagnia dell'amico a quattro zampe. Ma il trasporto dei pet può a volte causare piccoli inconvenienti ed è importante che il negoziante specializzato possa offrire al cliente una soluzione efficace per ogni possibile evenienza durante il viaggio. Ma-Fra ha la soluzione per partire e viaggiare tranquilli e, sfruttando il proprio know-how ed esperienza nel campo della pulizia dell'auto, propone, nell'ambito della linea *Pet Line Car*, unica sul mercato, alcuni prodotti specifici e altamente performanti. Per gestire al meglio la pulizia di auto e trasportini durante i viaggi basta seguire alcune semplici regole.



Regola numero uno: in auto niente sporco né odori

Durante il trasporto in auto dell'amico pet, soprattutto se cucciolo, può capitare di dover pulire rapidamente rivestimenti o bagagliaio da maleodoranti macchie di pipì. Con *Rimuovi Urina* queste situazioni non saranno più un problema: in un attimo sporco e odori vengono eliminati.

E per evitare che simili episodi ricapitino in futuro, Ma-Fra propone il nuovo *Disabituante Rimuovi Urina*, uno speciale prodotto che aiuta a educare cani e gatti, dissuadendoli dallo sporcare dove non è consentito. Facilissimo da usare, non macchia, è innocuo per animali e persone e neutralizza completamente l'odore di urina.

PEACEFUL HOLIDAYS!

Holidays with pets? Here are three important rules and the perfect line of products ensuring hygiene and clean environment in the car

Summer, it is time for holidays. Plenty of customers of specialized shops are ready to leave for short or long holidays together with their pets. However, travelling with pets by car might cause small problems: it is important that specialized retailers are ready to offer the effective solutions for travelling problems. Ma-Fra has the right solution for peaceful trips. Thanks to the broad experience in car cleaning, the company offers *Pet Line Car*, a unique line of specific and performing products. In order to ensure clean car and pet carrier during trips, it is important to follow a few rules.

Rule number one: no dirt or foul odours in the car

When travelling by car with pets, especially if they are still puppies, it might be necessary to quickly clean upholstery from unpleasant urine stains. Thanks to *Urine Remover* these situations will no more be a problem: dirt and foul odours are quickly removed.

In order to avoid future problems, Ma-Fra offers new *Dog and Cat Dissuader*, the special product that teaches cats and dogs to avoid dirtying forbidden areas. It is easy to use, it does not leave stains, it is harmless for pets and people and it completely removes the smell of urine.

Rule number two: the car is clean...in a Flash of light

Cats and dogs ensure funny trips, but they also leave hair, paws, and stains on the car seats as well as unpleasant odours.

That is why Ma-Fra recently launched innovative *Flash Fabric Cleaner Smell Remover*, in order to dry-clean any type of fabric, leather, velvet and Alcantara®. Thanks to its revolutionary formula, it quickly and effectively removes dirt as well as foul odours. *Flash Fabric Cleaner Smell Remover* is easy to clean and it features a handy brush-holding support, which strongly improves the performances of the product with a safe and gentle effect on fabrics.

Rule number three: safe (and clean) in the pet carrier

The pet carrier is often used when travelling by car, by plane, by train or by boat. Cats or dogs might dirty it: it is fundamental to act quickly, in order to avoid problems with other travellers and to preserve the pets' care and hygiene.

Degreaser for Cages from *Pet Line Car* has a quick and effective cleaning and degreasing action without water. It removes dirt and foul odours, leaving a scent that does not irritate the pet. It is suited for all types of carriers as well as for the boot-covering cloths.



Regola numero due: auto pulita... in un Flash

Con cani e gatti compagni di viaggio il divertimento è assicurato, ma anche peli, impronte, macchie sui sedili dell'auto e odori non sempre gradevoli.

Per risolvere questo problema Ma-Fra ha recentemente lanciato l'innovativo *Flash Pulitore Tessuti Rimuovi Odori*, ideale per pulire a secco ogni tipo di rivestimento in tessuto, pelle, velluto e Alcantara®. La sua formula rivoluzionaria permette, senza bagnare o macchiare, di rimuovere rapidamente e in modo efficace lo sporco più ostinato, garantendo al contempo l'effetto "Odor Stop" ed eliminando definitivamente tutti i cattivi odori. Estremamente facile da usare, *Flash Pulitore Tessuti Rimuovi Odori* è dotato di un pratico supporto porta spazzola, che migliora le performance del prodotto garantendo un'azione delicata e sicura sui tessuti.



è fondamentale intervenire immediatamente, per la cura e l'igiene del pet e per evitare inconvenienti con gli altri viaggiatori.

Ideale a questo scopo è il *Pulitore per Trasportini* della linea *Pet Line Car*, che pulisce e sgrassa in modo rapido ed efficace anche senz'acqua, rimuovendo sporco e ogni tipo di cattivo odore e lasciando una gradevole fragranza che non infastidisce l'animale. Perfetto per tutti i tipi di trasportini, ma anche per i teli salva bagagliaio. (M.F.)

Regola numero tre: al sicuro (e al pulito) nel trasportino

Il trasportino è spesso utilizzato non solo da chi viaggia in auto, ma anche per i tragitti in aereo, treno o traghetto. Può capitare però che il cane o il gatto lo sporchino ed



Ascoltare per chi non può

**OLTRE AI CANI GUIDA PER NON VEDENTI,
ANCHE IN ITALIA DA QUALCHE TEMPO
VENGONO ADDESTRATI CANI
PER L'ASSISTENZA AI NON UIDENTI**

DI LORENA QUARTA

fondamentalmente questi requisiti: reattività ai suoni, iniziativa e auto-attivazione, discriminazione e provenienza dei suoni, attaccamento alla persona e comportamento sociale. A differenza del cane guida, necessariamente di taglia medio-grande per poter essere agevolmente condotto al guinzaglio dal non vedente, la dimensione di un hearing dog non ha alcuna importanza, anche se in realtà sarebbe preferibile un soggetto di taglia piccola sia perché più facile da gestire che perché meno problematico da portare sempre con sé. Ricorriamo, infatti, che a differenza dei cani guida che possono accompagnare il disabile ovunque, l'attuale legislazione purtroppo non

riconosce analogo diritto ai non udenti; pertanto l'ingresso in negozi e strutture pubbliche o private resta a discrezione degli esercenti e degli operatori.



Si è cominciato a parlare di cani da assistenza per non udenti - conosciuti in tutto il mondo come *hearing dogs* - negli anni Settanta quando, presso l'International Hearing Dog del Minnesota, scuola di addestramento americana, venne messo a punto un vero e proprio percorso per la preparazione di questi animali nell'affiancare quanti soffrivano di deficit uditivo.

Non esiste una razza specifica adatta a questo tipo di assistenza in quanto le caratteristiche principali richieste si possono riscontrare facilmente in vari soggetti. Il lavoro richiede

Indirizzi utili

www.anucss.org - A.N.U.C.S.S. onlus di Roma (Associazione Nazionale Utilizzo Cani per Scopi Sociali)

www.neurocare-onlus.it - Associazione NeuroCare di Pisa

www.hearingdogs.org.uk - Charity Hearing Dogs for Deaf People

ricorriamo, infatti, che a differenza dei cani guida che possono accompagnare il disabile ovunque, l'attuale legislazione purtroppo non riconosce analogo diritto ai non udenti; pertanto l'ingresso in negozi e strutture pubbliche o private resta a discrezione degli esercenti e degli operatori.

L'addestramento

Cominciare a lavorare su un cane ancora cucciolo permette sicuramente di ottenere una risposta migliore, ma l'addestramento può dare ottimi risultati anche su soggetti tra il primo e il secondo anno di vita, se molto motivati.

Ovviamente è importante valutare anche il grado di socializzazione dell'animale: se si dovessero riscontrare problematiche di fondo legate a una privazione, come può capitare in alcuni soggetti provenienti dai canili, bisognerà concentrarsi prima sul recupero comportamentale e in questi casi un cane molto giovane avrà più facilità ad adattarsi agli ambienti e alle persone.

In linea di massima l'addestramento di un hearing dog, al di là del periodo di socializzazione del cane che può variare da soggetto a soggetto,



Bene a sapersi

- Nel 1982 viene fondata in occasione del Crufts la charity Hearing Dogs for Deaf People. Il primo cane certificato hearing dog era un trovatello di nome Favour e l'associazione inglese ha continuato negli anni ad addestrare cani di assistenza ai non udenti, arrivando nel 2004 a certificare Rio come millesimo cane.
- Nel 1998 l'AN.U.C.S.S. onlus comincia a lavorare concretamente al progetto degli hearing dogs e nel 2001 ottiene il primo finanziamento pubblico in Italia per l'assegnazione di tre soggetti: le femmine Bessie, Esther e Lizzie.
- L'Associazione NeuroCare con il progetto "Io con lui" si rivolge a persone con disabilità sensorimotoria e ai loro cani, che non sono preparati in un contesto addestrativo esterno ma hanno la possibilità di crescere all'interno della famiglia, presso la quale avviene l'istruzione.

dura circa un anno, che l'animale trascorre vivendo insieme al proprio istruttore; parallelamente comincia la formazione dell'utente che verrà affiancato dal cane, con incontri di reciproca conoscenza, fino all'assegnazione finale.

In ultimo verrà effettuata una preparazione "personalizzata" in base alle esigenze dell'utente e presso la sua abitazione, per permettere anche la generalizzazione dei suoni acquisiti. Sarà poi compito dell'utente stesso continuare l'addestramento costantemente. Per un anno la coppia cane-utente verrà affiancata e assistita per verificare il lavoro svolto, dunque un hearing dog può considerarsi completamente operativo dopo due anni di preparazione.

Dalla sveglia... al campanello

Se un cane guida si sostituisce agli occhi di un non vedente, un hearing dog si sostituisce alle orecchie di un non udente. Deve quindi essere in grado di compensare in tutto e per tutto l'apparato uditivo della persona audiolesa e il suo compito, perciò, è quello di rispondere ai suoni più diversi: la sveglia, il campanello della porta, il telefono/fax, il bollitore dell'acqua, il timer, il citofono e tutti gli altri suoni che fanno parte della vita quotidiana. Il soggetto può essere addestrato anche a riconoscere altri rumori secondo le necessità della persona audiolesa, come ad esempio il pianto di un bambino, e a rispondere a segnali verbali (con parole semplici o suoni) o gestuali, con il sistema di comunicazione normalmente usato dalla persona non udente. Dopo aver udito un suono, il cane va direttamente dal padrone, lo tocca (in genere si insegna a usare il tocco del naso sulla mano a un cane medio grande, mentre uno di taglia piccola può toccare la gamba con le zampe) e lo conduce alla fonte del rumore. In pratica il cane effettua un percorso avanti e indietro tra il proprietario e la fonte del suono. 🐾



il negozio del mese

Emporio Bianchini



Emporio Bianchini

tel. 0376 392744

www.emporiobianchini.it/

negoziobianchini.com



IL FATTORE UMANO

Creare rapporti di fiducia e valorizzare le tradizioni del territorio: ecco la filosofia di un negozio in cui ogni cliente può trovare un alleato per tutte le proprie passioni, dal pet al green



Qui la passione per gli animali si unisce all'amore per la natura. D'altra parte cresce ogni giorno di più il mercato del verde e aumenta la percentuale di consumatori che accanto ai prodotti pet cerca articoli per il giardino, l'orto o il balcone. Perché un angolo "green" in casa non può mancare. *Emporio Bianchini* è un punto vendita che ha fatto della passione per gli animali e per il giardino la propria mission, forte anche della localizzazione in un'area, la provincia di Mantova, fortemente vocata all'amore per la terra.

Un po' di storia

Il negozio viene fondato nel 1974 da Giancarlo Bianchini, concessionario di alimenti per animali da reddito - in particolare bovini e suini - ma la vera svolta avviene nel 1995 quando nasce un emporio in franchising con l'impostazione generale mantenuta fino ad oggi, e cioè non solo un punto vendita per i proprietari di cani e gatti, ma un luogo che offre un insieme di prodotti e servizi che spaziano dalla cura dei pet, ai cavalli, agli animali da cortile e poi... orto e giardino.

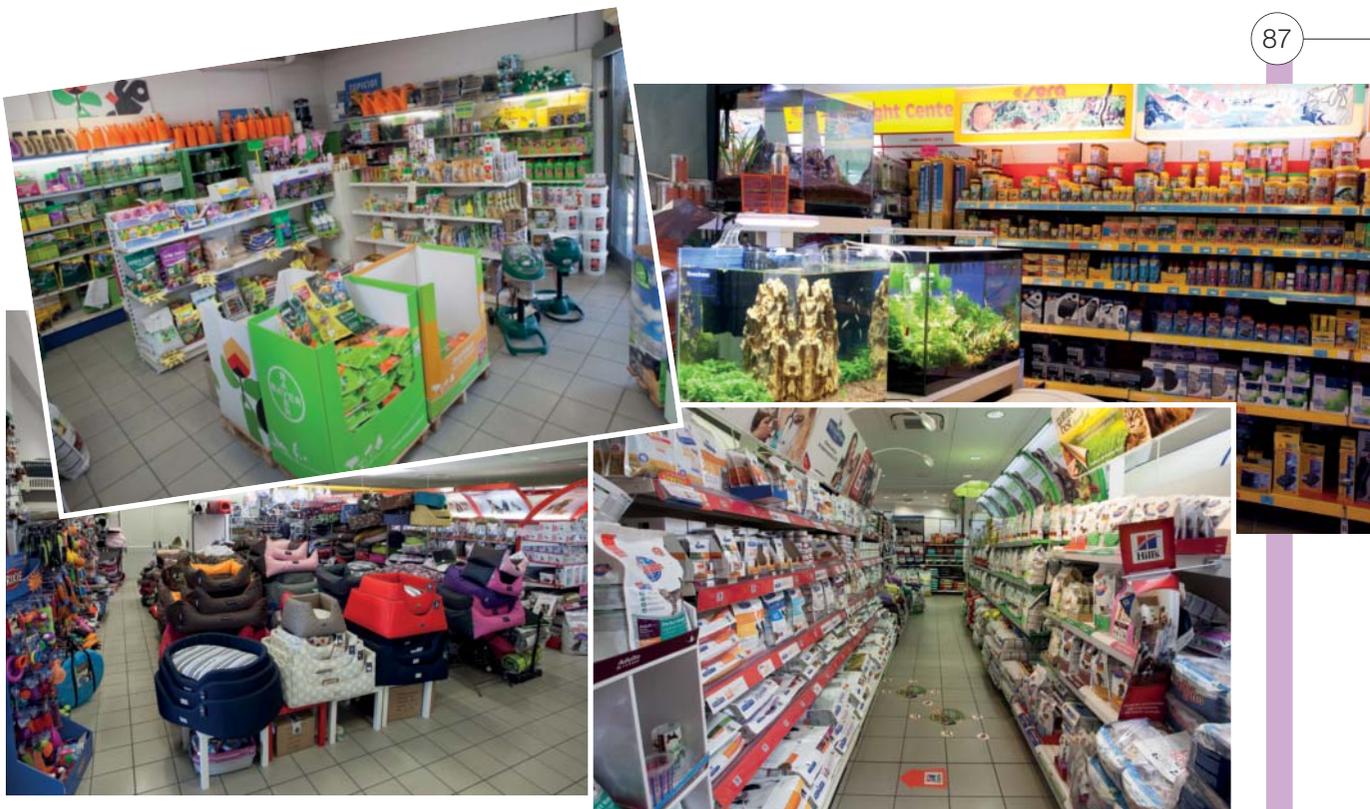
Francesca Bianchini, figlia di Giancarlo e attuale titolare, subentrata dopo la laurea nel 1997, lo definisce "un negozio per hobbisti" in cui trovare un alleato per tutte le passioni del cliente, dal pet al green.

Negli anni, da negozio di vicinato, *Emporio Bianchini* è cresciuto sempre più con il desiderio di rendere un servizio migliore a clienti vecchi e nuovi. Quattro anni fa, il trasferimento nella nuova sede in via Brescia 19 a Mantova: non un punto di arrivo, ma una nuova partenza per migliorare ancor più l'offerta di prodotti e servizi e per soddisfare ogni giorno le esigenze dei clienti. Quindi l'ulteriore ampliamento dello spazio espositivo su una superficie di 700 metri quadrati, con l'incremento del numero di articoli trattati e l'inserimento dei due nuovi reparti *Aquarium* con 130 vasche fra dolce e marino e *Toelettatura*, entrambi gestiti, come tutto il negozio, da collaboratori esperti e qualificati.

La garanzia del nome

La prima cosa che colpisce quando si entra nell'*Emporio Bianchini* è l'affiatamento del personale, come in una grande famiglia. Questo è il vero spirito del negozio, sostenuto dai proprietari, testimoniato anche dal fatto di aver chiamato il punto vendita con il nome di famiglia, come a dire: ci mettiamo il nostro nome e la nostra faccia, a garanzia di quello che facciamo. In azienda lavorano anche mamma Lia, che si occupa dell'amministrazione, e la sorella Carlotta. I collaboratori sono tutti qualificati per seguire e consigliare al meglio il cliente nelle proprie scelte, arrivando a creare un solido rapporto di fiducia.





La cortesia è l'altro aspetto distintivo che caratterizza lo stile del negozio. Chi entra da *Emporio Bianchini* riceve sempre un saluto e un sorriso e si trova di fronte un interlocutore paziente e cortese, nonché un aiuto per portare la spesa fino alla macchina nel parcheggio. E per le persone più anziane è disponibile il servizio a domicilio. Il cliente riconosce tutti questi aspetti come importanti plus offerti dal negozio. I collaboratori, oltre a essere appassionati e competenti, sono motivati perché sentono di far parte di un gruppo il cui successo dipende anche da loro.

L'importanza della fiducia

I clienti e i loro pet rappresentano una priorità e per soddisfare le loro esigenze *Emporio Bianchini* ha scelto di tenere un assortimento il più ampio possibile, con più di 25.000 articoli per cane, gatto, piccoli roditori, volatili, rettili, pesci, animali da cortile e animali da reddito. E poi tanti servizi, dalla toelettatura all'incisione di medagliette, per fidelizzare sempre più il cliente.

Oltre alla commercializzazione di uccelli e piccoli roditori, in alcuni momenti dell'anno si effettua la vendita di pulcini, a conferma del legame stretto che il negozio vuole mantenere con un territorio legato alle tradizioni agricole, dove in molte case con orto e giardino si tengono anche i pulcini.

Sempre più "green"

Un intero reparto è destinato al settore green in modo che il cliente in ogni momento dell'anno possa trovare prodotti e consigli per prendersi cura del verde. Coltivare l'orto è una passione e creare un giardino perfetto è un'opera d'arte, quindi per ottenere buoni risultati servono ottimi attrezzi ma soprattutto ottimi prodotti: una vasta gamma di concimi, fungicidi, insetticidi e terricci, utensili, prodotti per l'arredo dello spazio verde e una consulenza professionale. Anche questo reparto è caratterizzato da cortesia e competenza: il cliente sa di poter trovare un consiglio sia per un arredo completo del giardino che per il problema di salute della singola piantina da balcone. E poi ben 150 diverse piante aromatiche, dalle più comuni alle più rare, un assortimento nato anche grazie alle indicazioni dei clienti stessi che magari leggono o vedono altrove una particolare specie e suggeriscono ai titolari di procurarla per l'Emporio.

Servizio al cliente, prima di tutto

All'interno del negozio è presente anche la parafarmacia veterinaria *Biancofarma* che commercializza farmaci e parafarmaci, alimenti, integratori, ausili veterinari, accessori e quant'altro possa risultare utile nel campo della medicina veterinaria e nella vita degli animali domestici o da allevamento. Anche in questo caso si tratta di un utile servizio al cliente, realizzato in cooperazione con i veterinari della zona. Non sempre infatti è facile per i proprietari pet reperire i medicinali prescritti nelle farmacie tradizionali. Un settore sicuramente meno redditizio, ma in grado di qualificare il punto vendita e differenziarlo in modo vincente.

www.emporiobianchini.it

Sito e social media rispecchiano l'immagine dell'Emporio Bianchini, un'immagine in cui ciascun collaboratore mette il proprio nome e la propria faccia, a garanzia della qualità del servizio. Facebook riporta tutte le novità di prodotto, ma soprattutto rappresenta lo strumento ideale per comunicare le giornate promozionali. Anche se la miglior promozione è il profondo rispetto del cliente 365 giorni all'anno.



PINETA ZOOTEKNICI SAS
tel./fax 0522553616
www.pinnypet.com
info@pinetazootecnici.com



CLIENTI SODDISFATTI

Pieno successo a Norimberga per le due linee che vanno incontro alle esigenze di un mercato variegato e in forte cambiamento



Di ritorno da Interzoo si respira aria di grande soddisfazione nella sede principale di Pineta Zootecnici, a Reggio Emilia, per il successo ottenuto dal proprio marchio *Pinny Pet*, particolarmente apprezzato e alla sua prima partecipazione al Salone di Norimberga.

Un'ulteriore conferma che le scelte che hanno guidato l'azienda nello sviluppo delle due linee *Premium Line* e *Wild* sono state pienamente "azzeccate" e sono piaciute a un mercato del pet food che vive un momento di forte cambiamento. *Pinny Pet* esce da Interzoo rafforzato nella sua immagine di marchio che risponde alle nuove richieste del consumatore che, negli ultimi anni, ha acquisito una forte consapevolezza e manifesta un'attenzione sempre maggiore verso la qualità e la salubrità degli alimenti.

Pinny Pet presenta al mercato internazionale due differenti linee di prodotto, in modo che il rivenditore possa modulare il proprio assortimento sulla base delle esigenze della clientela e così raggiungere ottimi volumi di vendita con interessanti profitti.

Per la famiglia moderna e dinamica

Premium Line è piaciuta ai buyer di Norimberga

perché risponde alle esigenze di una clientela moderna, alle cui dinamiche di acquisto partecipano spesso anche i membri più giovani della famiglia: i bambini.

Premium Line è una gamma pensata per le esigenze dei piccoli animali domestici quali coniglietti, roditori, uccellini e pesci, che richiedono poco spazio e sono quindi ben accolti nei nuclei familiari che vivono in case di città.



I prodotti della linea sono di facile identificazione, immediatamente riconoscibili grazie alla grafica di forte impatto; le immagini reali stimolano emozioni, la visibilità del prodotto e le informazioni chiare e immediate trasmettono affidabilità e qualità.

Tutti i prodotti *Premium Line* contengono il giusto mix nutrizionale e garantiscono un'alimentazione sana, bilanciata e completa per salvaguardare e promuovere il benessere e la salute alimentare delle diverse tipologie di animali. Ad esempio i *Premium Mix*, semplici miscele di semi ma che rappresentano un pasto completo, bilanciato e gustoso, arricchito con ingredienti specifici quali frutta, verdura, biscotto, vitamine, minerali, prebiotici e probiotici oppure i *Premium Menu*, alimenti formulati con ingredienti di prima qualità e arricchiti con componenti specifici che soddisfano le esigenze nutrizionali degli animali a cui sono destinati.

Per la clientela di nicchia

Particolare successo ha riscosso a Interzoo la linea *Wild*, perché risponde alle richieste di una clientela più di nicchia, ma in forte crescita: quella dei consumatori attenti alla salute, che scelgono gli alimenti anche in funzione dei benefici che possono apportare al benessere del loro piccolo amico.

Wild si rivolge a quella fetta di mercato ancora più esigente che cerca prodotti selezionati ed esclusivi: 100% naturale, ingredienti rigorosamente No OGM, ricette che rispettano le esigenze nutrizionali e ricche di principi dalle importanti proprietà nutritive.

Ad esempio la carota, importante fonte di vitamine e antiossidanti, la buccia d'arancia e la rosa canina ric-



che di vitamina C, il tarassaco purificante e disintossicante o il lampone, fonte pregiata di vitamine e minerali.

Tutto questo è ben evidenziato dal packaging nella confezione apri e chiudi, che illustra dettagliatamente al consumatore - con traduzione in 14 lingue - i plus dell'alimento, i valori nutrizionali e il prodotto, a sua volta visibile direttamente attraverso la finestra trasparente. Aspetti che puntano a colpire l'acquirente con l'intento di creare una forte fidelizzazione alla linea oltre che al singolo prodotto.

Per i conigli nani adulti la linea *Wild* offre alimenti

pet world

SATISFIED CUSTOMERS

The two lines meeting the needs of a varied and evolving market experienced complete success at Nuremberg

Back from Interzoo, there is great satisfaction at Pineta Zootecnici main plant, in Reggio Emilia: *Pinny Pet* met with a broad success at the first Nuremberg exhibition. It is another proof that the trends inspiring the company for *Premium Line* and *Wild* were right and appreciated by the market of pet food, which is experiencing a strong change.

After Interzoo, *Pinny Pet* strengthens its role: the brand complies with customers' new requests, who became more aware through the years and who are increasingly attentive towards food quality and healthiness.

Pinny Pet presents two different products lines, so that retailers can adapt their selection according to the needs of their customers, thus reaching excellent sales volume with interesting profits.

For the modern and dynamic family

Premium Line was appreciated by Nuremberg buyers because it meets the needs of modern customers: children, who often take part in purchasing dynamics.

Premium Line is the range dedicated to the needs of small pets such as rodents, rodents and birds: they require a small space and they are welcome in city families. The products of the line are easily visible thanks to the package graphics. Real pictures stimulate feelings, the product visibility and the clear information convey reliability and quality.

All *Pinny Premium Line* products contain the right nutritional mix and ensure a healthy, balanced and complete nutrition to protect and promote the well-being and health of pets. *Premium Mix* is not just a mix of seeds: the product represents a complete, balanced and healthy meal supplemented with specific ingredients such as fruit, vegetables, biscuits, vitamins, minerals, prebiotics and probiotics. *Premium Menu* meals feature first-quality ingredients supplemented with specific ingredients according to the nutritional needs of target pets.

For niche customers

Wild line was particularly successful at Interzoo: the line meets the needs of niche customers that are increasing. Such customers are attentive to health and choose the food according to the beneficial effect on their pet.

Wild is dedicated to the demanding part of the market looking for exclusive and selected products: 100% natural, GMO-free ingredients, recipes complying with pets' nutritional needs and ingredients rich in nourishing properties. Carrot, for example, is an important source of vitamins and antioxidants. Orange skin and dog rose are rich in vitamin C, dandelion is purifying and raspberry is a fine source of vitamins and minerals.

Such features are clearly underlined on the re-sealable packaging, which provides a detailed explanation (available in 14 languages) of the product's advantages, nutritional values and the food itself, which is clearly visible from the transparent window.

Wild line for adult dwarf rabbits includes *Rabbit Herbs* with carrot, clover and cornflower, as well as elevated percentage of long fibres (25.6%) from first-cut alpine hay and alfalfa, to ensure the correct intestinal functionality and teeth wearing. *Wild Guinea Pigs* provides Guinea pigs with excellent quantities of vitamin C, since they cannot synthesize the vitamin. *Wild* also offers a complete range of delicious, natural and healthy food and treats, which are appreciated by pets and also their owners!



come *Rabbit Herbs* con carota, trifoglio e fiordaliso: l'alto contenuto di fibre lunghe (25,6%) presenti nel fieno alpino di primo taglio e nell'erba medica assicura una regolare funzionalità intestinale e la corretta abrasione dei denti. *Wild Guinea Pigs* garantisce invece un buon apporto di vitamina C ai porcellini d'India, che non sono in grado di sintetizzare questa vitamina. *Wild* offre una linea completa di alimenti e snack gustosi, naturali e sani, apprezzati dai piccoli amici di casa ma anche dai loro proprietari! (A.O.)

norme sotto la lente

di Manlio Riccardo Dozzo



Manlio Riccardo Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
avv.dozzo@tiscali.it

Laureato in giurisprudenza presso l'Università degli studi di Milano con una tesi in diritto industriale. Libero professionista, iscritto all'Ordine degli Avvocati di Milano dall'aprile 1983, patrocinante in Cassazione, con studio in Milano. Membro della Commissione Affari Tributari dell'Ordine degli Avvocati di Milano.

È stato presidente del Lions Club Milano Madonnina e del Lions Club Milano ai Navigli.

Ha al suo attivo numerosi interventi a convegni e alcune pubblicazioni in materia di "Diritto Pubblico dell'Unione Europea" sulla Rivista del Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Milano.

Da 14 anni docente presso la UTE Duomo di "Diritto Pubblico dell'Unione Europea".

Avvocato difensore in numerosi processi di rilevanza nazionale.

ACHILLE, TARTARUGA DI CONTRABBANDO

Achille è una piccola tartaruga trovata da Umberto, stimato professore di letteratura greca, durante un viaggio in Sud America, che deve il suo nome non tanto al sesso (che peraltro nessuno ha mai indagato quale fosse) ma alla sua scarsa velocità di spostamento. L'accostamento al classico eroe dell'Iliade e dell'Odissea non ha richiesto una notevole dote di fantasia ma il suo trasporto nel nostro Paese è stato un poco più avventuroso. Umberto si stava infatti godendo con la famiglia una bella crociera nei mari del sud e Achille sarebbe stato un bellissimo ricordo di viaggio di quell'indimenticabile vacanza. Achille, a uno sguardo distratto e



poco esperto, sarebbe potuto apparire una testuggine di specie *Testudo hermanni*, animale presente nel continente europeo. Umberto, lo ricordiamo, professore di letterature greca, non di certo un esperto di diritto vigente in materia di tutela dell'ambiente e della preservazione della biodiversità, pensò bene di rinchiuderla in una scatola da scarpe con insalata e acqua per eludere il controllo doganale.

Tutto pareva andare per il meglio, sino a quando un solerte graduato della Guardia di Finanza notò che una certa scatola da scarpe emanava un odore insolito e chiese al prof. Umberto di aprirla. E Achille, dopo una traversata oceanica, si ritrovò in Europa, continente a lui (o lei) sconosciuto e forse inadatto alla sua vita. Il finanziere, non esperto di animali, chiese l'intervento della ASL che, prontamente, inviò un veterinario per verificare se la tartaruga fosse un animale autoctono o di importazione. In pochi minuti il sanitario si rese conto che la tartaruga non era di origine europea e doverosamente informò la Procura della Repubblica di illegale importazione di animali di specie

protette. Il maldestro professore venne tratto a giudizio con l'accusa di aver importato un animale appartenente a una specie protetta e condannato a una pena assai severa. Questi ritenne che la condanna fosse eccessivamente afflittiva, e la impugnò avanti la Suprema Corte. Il nostro inesperto "contrabbandiere" basò la sua difesa su due punti: a) l'importazione non aveva scopo di lucro; b) si trattava di un unico esemplare, la cui mancanza non avrebbe alterato l'ecosistema del suo paese d'origine. La Corte, a conclusione di un acceso dibattito, stabilì che: "Al reato di divieto di importazioni di animali o parti d'animali, appartenenti a specie protette (nel caso carapaci - carcasce o gusci - di tartarughe), non può essere applicata la circostanza attenuante del danno di speciale tenuità, perché la nuova dizione (Legge 7 febbraio 1990, n. 19) dell'art. 62, n. 4 cod. pen., pur ampliando il campo di applicazione ha lasciato immutato il riferimento ai delitti. Non può, inoltre, considerarsi di speciale tenuità il danno o il fine di lucro in una disciplina tesa alla tutela di beni irriproducibili e incommensurabili, quali l'ambiente e il territorio. (Cassazione penale, sez. III, 14 marzo 1997, n. 3859)".

La norma alla quale la Corte si è riferita stabilisce, tra l'altro, che: "Attenuano il reato, quando non ne sono elementi costitutivi o circostanze attenuanti speciali, le circostanze seguenti ... 4) l'aver nei delitti contro il patrimonio, o che comunque offendono il patrimonio, cagionato alla persona offesa dal reato un danno patrimoniale di speciale tenuità, ovvero, nei delitti determinati da motivi di lucro, l'aver agito per conseguire o l'aver comunque conseguito un lucro di speciale tenuità, quando anche l'evento dannoso o pericoloso sia di speciale tenuità ...".



VITAKRAFT ITALIA SPA
tel. 075965601, fax 0759656020
www.vitakraft.it, info@vitakraft.it



BUONI PER NATURA!

Assortimento più ricco, con una grafica totalmente rinnovata, e ricette studiate con gli stessi elementi presenti nell'habitat naturale

Cresce sempre più l'attenzione del consumatore verso un'alimentazione sana, naturale e di qualità. La linea Vitakraft Vita Verde® soddisfa questo trend proponendo un'ampia gamma di fieni e snack formulata a partire dagli stessi elementi naturali presenti nell'habitat dei roditori: un nutrimento specie-specifico per conigli nani, porcellini d'India, criceti e non solo, ponendo un accento sempre maggiore sui prodotti Bio, senza cereali né zuccheri aggiunti. Gli amanti dei piccoli roditori potranno apprezzare un assortimento più ricco, con ricette ottimizzate e una grafica totalmente rinnovata.

Dai pascoli alpini

Il *Fieno dei pascoli alpini Vita Verde®*, dal sapore intenso e speziato, è la base indispensabile per un'alimentazione sana e adatta a tutti i roditori.



Un prodotto storico, amatissimo da coniglietti & Co. e ad alta rotazione sullo scaffale, perfetto per regolare la digestione grazie all'alto contenuto di fibre grezze e per favorire il necessario consumo dei denti.

Questo fieno contiene inoltre impor-

tanti vitamine naturali, sostanze minerali e microelementi e può essere anche utilizzato come calda imbottitura per cassette dei roditori all'aperto.

Aromatico e biologico

Il *Fieno Biologico Vita Verde®* proviene al 100% da coltivazioni biologiche controllate del parco naturale della Selva di Turingia. Oltre a una quantità ideale di fibra grezza, questo fieno dal sapore aromatico contiene tante erbe preziose come arnica, alchemilla, prunella, achillea, finocchio e peverina, per offrire ai roditori importanti sostanze minerali e microelementi essenziali. Il *Fieno Biologico Vita Verde®* è coltivato senza aggiunta di fertilizzanti ed essiccato solo con il calore naturale del sole e aria di montagna. Inoltre favorisce il necessario consumo dei denti e una sana digestione.

Tarassaco, menta piperita, ortica, rosa canina e camomilla

Nature Plus Vita Verde® è una gamma di fieni Timothy caratterizzati da un elevato contenuto di fibra grezza e arricchiti con preziose erbe profumate e importanti vitamine naturali, sostanze minerali e oligoelementi.

Nature Plus Vita Verde® è maturato al sole ed essiccato con cura per un'alimentazione sana, naturale e di qualità. Povero di calcio, oltre a essere particolarmente gustoso, contribuisce anche alla corretta digestione e



favorisce il necessario consumo dei denti. È disponibile in 5 varianti: con tarassaco, menta piperita, ortica, rosa canina e camomilla.

Squisiti e croccanti

E per il sano piacere di sgranocchiare? Ecco gli snack Vita Verde®, miscele naturali facilmente digeribili, squisite e croccanti, disponibili in diverse varianti: *Nature Mix* senza cereali (tarassaco e carota, tarassaco e mela, piantaggine e trifoglio rosso), *Nature Flakes* senza cereali (fiocchi vegetali e fiocchi di piselli), *Nature Fruit Banana & Mela*, *Fruit Mix Banana & Papaya*, *Fritten Erba Medica e Carote* e i croccantissimi *Crunchy Carrot* (carote da rosicchiare). (G.M.)

pet world

NATURALLY GOOD!

A broader selection with new graphics and recipes containing elements found in pets natural habitat

Consumers increasingly focus their attention on a natural, healthy and quality diet. *Vitakraft Vita Verde® (Green Life)* follows this trend with its wide range of hay and snacks whose formula was designed starting from the same natural elements found in rodents habitat: a specific food for dwarf rabbits, guinea pigs, hamsters and so on, with an increased offer of organic food, free from added grain or sugar. Lovers of small rodents will enjoy a broader choice, with specific recipes and new graphics.

From the Alpine pastures

With its strong and spicy flavour, *Vita Verde® Alpine pastures hay (Fieno dei pascoli alpini Vita Verde®)*, is the perfect base for a healthy diet suitable for all rodents. A classic product, beloved by rabbits & Co. and with a very high rotation on shelf, ideal to regulate digestion thanks to its high content of raw fibres and to encourage teeth brushing. This hay contains important natural vitamins, minerals and microelements and can be used as a warm home-padding for outdoors rodents.

Aromatic and organic

Vita Verde® Organic Hay (Fieno Biologico) is sourced from 100% organic farming from the Selva natural park in Thuringia. Besides ideal amounts of raw fibres, this aromatic hay contains precious botanicals such as arnica, lady's mantle, prunella vulgaris, yarrow, fennel and peverina, to provide rodents with essential minerals and essential microelement. *Vita Verde® Organic Hay* is fertiliser free and dries under natural sunlight in the mountains. It also encourages natural tooth brushing and healthy digestion.

Dandelion, peppermint, nettle, dog rose and chamomile

Vita Verde® Nature Plus is a range of Timothy hay with high contents of raw fibres, botanicals, natural vitamins, minerals and oligoelements. *Vita Verde® Nature Plus* is grown in the sun and is carefully dried to ensure a healthy and natural diet. Low-calcium and tasty, it also supports digestion and brushing. Available in 5 varieties: with *dandelion, peppermint, nettle, dog rose and chamomile*.

Crunchy and delicious

Does your little friend fancy a snack? *Vita Verde®* snack are digestible, crunchy and natural, available in a few varieties: *grain free Nature Mix* (dandelion and carrot, dandelion and apple, plantain and red clover), *grain free Nature Flakes* (vegetable flakes and pea flakes), *Nature Fruit Banana & Apple*, *Fruit Mix Banana & Papaya*, *Fritten Alfalfa and Carrots* and *Crunchy Carrots*.

Un piccolo amico dal Sudamerica

UN SIMPATICO RODITORE
ORIGINARIO DELLE ANDE
CHE DA MOLTI ANNI
HA CONQUISTATO E AFFASCINATO
TANTISSIMI APPASSIONATI
DI PICCOLI MAMMIFERI,
SOPRATTUTTO GRAZIE
AL SUO TEMPERAMENTO VIVACE

DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI

cione. La distinzione del sesso non è sempre semplice se non si ha un po' di esperienza: il maschio è in genere più grosso della femmina e il sessaggio può essere effettuato sull'osservazione della distanza ano-genitale, che nella femmina è leggermente minore, o più semplicemente esteriorizzando il pene o le labbra vulvari.

Alloggio e alimentazione

Il degu è un ottimo arrampicatore, quindi se possibile è preferibile una gabbia che si sviluppi in altezza, dotata di arricchimenti ambientali (scalette, ripiani, giochi e diverse tane) e con un fondo morbido (fieno, truciolo, pellet di legno o carta, ecc.) nel quale scavare. Come base dell'alimentazione, essendo il degu un animale strettamente erbivoro, si possono somministrare erba fresca

e fieno di prato polifita di ottima qualità, cui si possono aggiungere verdure, piccole quantità di pellet per erbivori (contenenti elevate quantità di fibra) e,

Il degu del Cile (*Octodon degus*) è un piccolo roditore diurno che l'origine geografica colloca sulla catena montuosa delle Ande cilene, un areale ricco di boschi dove questo mammifero vive ad altitudini al di sopra dei 500 metri s.l.m. In natura il degu scava gallerie sotterranee caratterizzate dalla presenza di numerose "stanze" con diverse funzioni, dal magazzino alla toilette fino alla nursery, ma anche molteplici vie d'uscita (o di fuga): insomma, un roditore che tiene molto ad avere una tana "in ordine", che utilizza per proteggere sé stesso non solo dai predatori, ma anche dal caldo o freddo eccessivi. Ottimo arrampicatore, grazie alle forti dita provviste di unghie, il degu vive in colonie che possono arrivare a contare anche diverse decine di soggetti, i quali partecipano alla costruzione della tana, alla ricerca del cibo e alla cura dei piccoli. La lunghezza del corpo può raggiungere i 19-20 cm a cui vanno aggiunti i circa 12 cm della coda. Il peso del maschio, più grande della femmina, si aggira intorno ai 300 g. La dentatura è a crescita continua, per consentire un consumo regolare dei denti a seguito di una dieta ricca di materie prime "dure". I lunghi incisivi, tipici dei roditori, sono fisiologicamente di colore arancione.



Piccoli degu

Una coda particolare

La coda del degu è lunga e termina con un ciuffetto di peli. Una particolarità di questa specie risiede proprio in questa lunga propaggine, la cui pelle può staccarsi per permettere all'animale di sfuggire alla presa di un eventuale predatore. A differenza di alcuni rettili, che utilizzano un meccanismo di difesa simile, nel degu la coda non ricresce, pertanto bisogna fare molta attenzione durante le manipolazioni: in poche parole, mai afferrarlo e sollevarlo per la coda!

occasionalmente, frutta. È consigliabile evitare qualunque tipo di snack, dolcime, alimenti a base di carboidrati e cereali o materie prime di origine animale.

La riproduzione

La gravidanza, in questa specie, dura circa 90 giorni. La femmina partorisce nel nido e deve essere lasciata tranquilla per tutto il tempo necessario. I piccoli sono piuttosto precoci e nascono già coperti di pelo; vengono curati e allattati dalla madre fino allo svezzamento, che avviene all'incirca intorno alle quattro settimane. Nonostante ciò si sconsiglia di vendere o separare dalla madre i giovani prima delle sei settimane di vita.

Principali problematiche di salute

Al momento dell'acquisto è sempre buona regola far visitare il nuovo animale, facendo eseguire un esame generale e un accurato controllo del pelo e della cute (per escludere la presenza di ectoparassiti) nonché delle feci (per individuare eventuali endoparassiti). La perdita della cute della coda, generalmente conseguente a lacerazioni per manipolazioni inadeguate, è un fenomeno frequente quando non si abbia esperienza: la porzione di coda denudata va rapidamente incontro a necrosi e cade, oppure si potrà procedere con l'amputazione chirurgica. La crescita abnorme delle unghie si verifica quando l'animale non abbia la possibilità di consumarle periodicamente, pertanto inserire all'interno della gabbia un tronchetto, dei rametti o un materiale di fondo un po' più duro nel quale scavare, può aiutare a mantenere in salute le unghie che altrimenti andrebbero accorciate periodicamente. Fenomeni di malocclusione non sono rari e conseguono in genere a un'alimentazione errata, che non consente dunque un consumo regolare delle superfici dentali, oppure a traumi (ad es. fratture) che comportano la deviazione della mandibola e quindi impediscono il corretto sfregamento.



Un giovane esemplare

Un buon carattere
Il degu è un ottimo animale da compagnia, ma deve essere "imprantato" (ovvero abituato) alla presenza dell'uomo fin da piccolo, in modo che possa instaurare da subito un rapporto di fiducia. Trattandosi di un animale sociale richiede attenzioni e un po' di tempo a disposizione da parte del proprietario e non dovrebbe rimanere sempre confinato in gabbia, poiché è molto vivace e ha bisogno di continuo movimento. Vista la sua socialità, è meglio acquistare più di un soggetto.



Femmine di degu in allattamento

Anche in questo caso necessita un periodico pareggiamento dei denti, altrimenti l'animale potrebbe avere difficoltà a mangiare perdendo peso e indebolendosi, oppure subire lesioni all'interno della cavità orale a causa dei denti che crescono in maniera incontrollata. Problemi gastroenterici con diarrea possono comparire in seguito alla somministrazione di cibo avariato (soprattutto a causa di alimenti freschi deteriorati) o di fieno e pellet ammuffiti. Erba e verdure non consumate entro breve tempo vanno rimosse e sostituite. Il degu non gradisce gli sbalzi di temperatura, le correnti d'aria e la lettiera polverosa, umida e sporca, elementi che favoriscono l'insorgenza di problemi respiratori e la comparsa di congiuntiviti. Attenzione al cosiddetto "anello penieno", un fenomeno che si verifica con una certa frequenza anche nel cincillà: il pene va sempre controllato in quanto l'accumulo di pelo in questa zona può provocare la formazione di un anello che tende a "strozzare" l'organo, danneggiandolo a volte in modo irreparabile. ∞

La rana latte, nuovo must per il paludario

DALLE FORESTE AMAZZONICHE
UNA RANA ARBORICOLA
DI GRADEVOLE ASPETTO,
ROBUSTA E SEMPLICE DA ALLEVARE,
MA CON UN DIFETTO:
NON VUOLE PROPRIO SAPERNE
DI RIPRODURSI IN CATTIVITÀ...

DI MARCO RALDI

Nonostante la taglia non sia proprio small (almeno per una rana), ha una grande agilità e, analogamente alle raganelle nostrane, un'incredibile capacità di far presa con le zampe munite di ventose. È infatti perfettamente in grado di arrampicarsi su qualsiasi albero in natura e anche sulle pareti verticali di vetro in terrario. Si nutre di insetti che caccia in prevalenza al buio: le sue abitudini di vita sono infatti essenzialmente notturne. Negli aerali di origine (è segnalata in varie nazioni del Sud America o nei pressi dell'enorme bacino idrico del Rio delle Amazzoni) trascorre le ore diurne rintanata in un anfratto e anche in cattività tende a starsene immobile in un cantuccio in attesa del calar della sera.

In cattività

Per un gruppetto di adulti (tra 4 e 6 individui, il numero "giusto" da consigliare ai clienti), si può utilizzare un contenitore di almeno 50x50 cm di base e con una altezza non inferiore ai 60 cm. Non dobbiamo mai dimenticare infatti che abbiamo a che fare con una specie arboricola e che lo sviluppo verticale dello spazio è il più importante. Il materiale ideale per la teca resta sempre il vetro ma anche un contenitore di plexiglas potrà andare benissimo. Arredamento con rami, radici, canne di bambù e quant'altro, comprese piante artificiali, o ancor meglio naturali, scelte anche tra quelle abitualmente usate come essenze da appartamento. Sul fondo potremo utilizzare torba di sfagno, fibra di cocco o materiali analoghi. Ricordiamoci che in natura le *milk frog* trascorrono le ore di

Aspetto estremamente gradevole, allevamento senza alcun particolare problema e aspettativa di vita fino a 7/8 anni: a parte un nome scientifico non facile da pronunciare - *Trachycephalus resinifictrix* - la rana latte ha tutte le caratteristiche per diventare un pet di successo, tranne una: la sua riproduzione in cattività è tra le più ostiche in assoluto in cui possa cimentarsi un appassionato.

Una sommaria descrizione

Ma procediamo con ordine. Si tratta di una rana arboricola che abita le foreste amazzoniche e ha una taglia discreta: sino a quasi 6 cm i maschi, una decina le femmine. Appartiene alla famiglia *Hylidae*, la stessa delle nostre raganelle. Il nome comune "rana latte" (traduzione dall'inglese *milk frog*, denominazione con la quale si trova anche in commercio) deriva dalla colorazione: le sue parti chiare sono di un bianco latte intenso che ne fa un animale dall'aspetto inconsueto e interessante; definirla "paffuta" non sarebbe un'esagerazione.

luce rintanate in cavità degli alberi o altri anfratti. Se non vogliamo offrire anche in cattività oggetti cavi che ce ne impedirebbero la vista, ricordiamoci però che un angoletto del paludario nel quale possano stare tranquille gioverà certamente al loro benessere.

Come ogni anfibio che si rispetti, anche le *Trachycephalus resinifictrix* hanno bisogno nel loro contenitore di un recipiente per l'acqua, grande abbastanza da poter ospitare agevolmente tutti - semmai



L'atteggiamento sembra essere quello di una curiosa attenzione...

Tassonomia e nomi comuni

La rana latte, inizialmente descritta da Goeldi nel 1907 come *Hyla resinifictrix*, era stata successivamente traslocata nel genere *Phrynohyas*, ma uno studio del 2005 ha ridotto questo genere in sinonimia con *Trachycephalus*. Attualmente la denominazione scientifica corretta è dunque *Trachycephalus resinifictrix* (Goeldi, 1907) con il nome del primo descrittore e dell'anno racchiusi tra parentesi proprio per indicare che ci sono state variazioni. Nel linguaggio non scientifico la nostra è chiamata invece *milk frog* in inglese; *rainette kunawalu* in francese; *rana lechera amazonica* in spagnolo.



La rana latte consente l'allestimento di paludari esteticamente molto belli



La inconsueta livrea della rana latte

Una specie a basso rischio

La rana latte è considerata least concern, vale a dire una specie a basso rischio, nella lista rossa dell'IUCN (International Union for the Conservation of Nature and natural resources). La specie non è inserita negli elenchi CITES per cui il suo commercio, attualmente, non è soggetto a particolari limitazioni.

dovessero decidere di tuffarsi insieme - gli animali ospitati nella teca. Nel sistemare il contenitore tenete conto del fatto che l'acqua dovrà essere mantenuta sempre pulita e quindi cambiata con una certa frequenza. Quindi d'accordo con l'estetica, ma non dimentichiamo mai la praticità! C'è chi consiglia di privilegiare l'acqua osmotica, ma altri allevatori utilizzano senza problemi l'acqua del rubinetto di casa, lasciandola riposare per 24 ore o trattandola con biocondizionatori anti-cloro di quelli impiegati in acquariofilia.

La temperatura non deve risultare identica in tutte le zone del paludario, cosa che si può ottenere con l'impiego in parallelo di cavetti e/o tappetini riscaldanti e spot che irradiano luce e calore. Ottime in tal senso le lampade per rettili in grado di emettere anche raggi UV, da sistemare in modo da non poter essere raggiunte dalle rane, per evitare possibili ustioni. La zona più calda della teca dovrebbe arrivare durante il giorno a 23/26 °C, mentre di notte si può scendere invece fino a 18 °C. Umidità tra 50 e 90%. È infine fondamentale che la teca abbia una buona areazione per evitare la formazione di muffe e funghi.

La corretta alimentazione

Un'alimentazione varia è il "segreto" per tenere in buona salute qualsiasi animale in cattività. I grilli possono rappresentare il cibo base ma sarà necessario integrare la dieta con piccole blatte, locuste e quant'altro il mercato possa offrire. Ai soggetti giovani e agli individui di taglia minore si possono offrire anche moscerini della frutta. In ogni caso sarà utile "condire" il cibo con un integratore vitaminico ricco di sali minerali, scelto tra quelli destinati appunto agli anfibi e ai rettili. Circa la frequenza dell'alimentazione, i giovani vanno nutriti ogni giorno, gli adulti a giorni alterni.

Un punto dolente: la riproduzione

Abbiamo già osservato che *Trachycephalus resinifictrix* gode tra gli appassionati della pessima fama di presentare grandissime difficoltà per la riproduzione in cattività. Secondo alcuni siti web sarebbero anzi le rane tropicali più difficili in assoluto da riprodurre. Se nessuno ci è riuscito, almeno non negli allevamenti casalinghi, vuol dire che non potrete dare ai vostri clienti la ricetta giusta per avere successo in tal senso, così come noi non possiamo darla ai nostri lettori. Tuttavia è stato osservato che nella foresta amazzonica gli accoppiamenti e la deposizione delle uova della rana latte avvengono in concomitanza con periodi di forte pioggia preceduti da una fase, in genere di 2/3 settimane o poco più, di umidità ridotta (badate bene: ridotta, non assente!). Il consiglio allora potrebbe essere proprio quello di cercare di riprodurre in cattività un analogo andamento meteorologico, ad esempio installando un sistema di pioggia artificiale sfruttando il quale potremmo prima diminuire l'umidità per alcuni giorni e poi aumentarla con ripetuti acquazzoni "casalinghi". Non possiamo garantirvi che il sistema funzioni, ma sicuramente vale la pena di provarci... (Si ringrazia Giorgio Santacroce per il gentile consenso alle riprese fotografiche). 

L'Amazzone a testa gialla

**OTTIMO PARLATORE, QUESTO PAPPAGALLO
DI TAGLIA GRANDE HA UN'INDOLE TRANQUILLA
E AMA STARE ACCOCCOLATO
SULLA SPALLA DELL'AMICO UMANO**

DI GIANNI RAVAZZI - FOTO ALLEVAMENTO LUISA

- *A. oratrix tresmariae*, localizzata nelle Isole Tres Marias al largo della costa pacifica del Messico, caratterizzata da una notevole estensione del giallo che dalla testa scende anche sul petto e da qualche soffusione azzurra sul piumaggio base;
- *A. oratrix magna*, originaria di piccoli areali del Messico, è caratterizzata da una grande taglia e da una notevole estensione del giallo anche a penne delle ali e del petto; più ampia è l'estensione del giallo e maggiore è considerata la bellezza del pappagallo. L'*Amazona oratrix oratrix* vive nel sud del Messico, lungo le coste sia del Pacifico che dell'Atlantico. La sua taglia si aggira attorno ai 40 cm e la sua colorazione base è verde: petto, dorso e ali sono di un colore verde inteso e vivace. È caratterizzata da una colorazione giallo limone molto estesa su testa e gola, particolarità che si accentua sempre più con la maturità del pappagallo. Le ali, all'attaccatura sulle spalle, mostrano evidenti segni rossi spesso "sporcati" da segni gialli e hanno una banda alare blu e rosso visibile bene solo ad ala spiegata. Sul sottocoda il verde ventrale, che è più pallido di quello dorsale, sfuma in giallognolo. Il becco è carnicino chiaro; l'occhio ha iride arancione e un anello perioftalmico bianco evidente; le zampe sono grigio chiare. I due sessi non presentano evidente dimorfismo sessuale.

I giovani appena svezzati sono totalmente verde pallido con un accenno di giallo appena visibile sul capo.

Diffusione e abitudini di vita

L'Amazzone a testa gialla vive nelle savane aperte, nelle foreste decidue e al limitare delle foreste umide lungo le coste messicane sia del Pacifico che dell'Atlantico, in piccole popolazioni in Honduras, Guatemala, Belize e nelle Isole Tres Marias. Avendo un areale di diffusione limitato e altamente antropizzato, il suo *habitat* naturale ha subito, specialmente negli ultimi quarant'anni, un costante

Descrizione

L'Amazzone a testa gialla, *Amazona oratrix*, un tempo classificata come sottospecie dell'*Amazona ochrocephala*, è ormai da alcuni anni riconosciuta come specie a sé e anzi classificata con alcune sottospecie:

- *A. oratrix oratrix*, specie di riferimento (di seguito descritta);
- *A. oratrix belizensis*, localizzata in Belize, caratterizzata dal giallo facciale limitato a una sorta di mascherina;
- *A. oratrix hondurensis*, localizzata in Honduras;



Un'Amazzone a testa gialla che evidenzia la spalla rossa tipica, oltre a una magnifica colorazione gialla della testa e delle presenze di giallo sull'ala



degrado per cui la consistenza numerica di questo pappagallo si è ridotta a poche centinaia di esemplari per ogni popolazione. Per questo motivo questa specie viene oggi inclusa nell'Allegato I della CITES. Fortunatamente, da un certo punto di vista, la bellezza e la caratteristica di abile parlatore hanno reso questo pappagallo molto ambito tra gli allevatori di tutto il mondo e oggi sono tantissimi i soggetti riprodotti in ambiente controllato. La sua sopravvivenza come specie sembra dunque essere, almeno per ora, al sicuro; nonostante ciò si dovranno elaborare progetti di salvaguardia ambientale dei suoi siti di nidificazione e di pascolo, se lo si vorrà ancora ammirare allo stato selvatico.

In natura si riproduce tra gennaio e maggio, ricavando i nidi nelle cavità degli alberi, soprattutto pini. Qui la femmina depone 3/4 uova e la cova dura 28-29 giorni. I genitori prestano intense cure parentali e i pulli crescono nella prima decade in modo molto lento, poi in maniera sempre più rapida, fino a involarsi a circa 70-75 giorni. Resteranno ancora con i genitori, che li nutriranno amorevolmente e insegneranno loro a muoversi e a cercare le zone di pascolo, per altri 60-80 giorni circa, dopodiché diventeranno indipendenti. La maturità sessuale sarà raggiunta dopo i tre anni di età.

La dieta in natura prevede frutta, noci, semi, germogli e bacche. L'Amazzone testa gialla ama in particolare i frutti dell'acacia, della *Zuelania guidonia*, del *Solanum*, della *Bumelia*, del mango e del banano.

L'amazzone a testa gialla e l'uomo

Si tratta di un pappagallo eccezionalmente dotato dal punto di vista dell'imitazione della voce umana, in grado di rivaleggiare con il pappagallo cenerino nella capacità di ripetere parole e anche frasi con un senso compiuto. Il suo nome scientifico "*oratrix*" sottolinea l'abitudine delle coppie, quando sono appollaiate su un ramo, di emettere una sorta di litania che fa quasi sembrare che stiano pregando. Allevata a mano diventa un pet eccezionale perché, pur ricordando sempre che tutti i pappagalli del genere *Amazona* hanno una voce assai "graffiante", l'Amazzone a testa gialla non è particolarmente molesta. Di solito, se non spaventata, rumoreggia un po' al sorgere del sole e al tramonto, ma soprattutto emette le sue litanie come preghiere sommesse. In casa si comporta con molta educazione, è tranquilla e tende a stare molto volentieri accoccolata sulla spalla del suo amico umano.

Attenti all'alimentazione

Nella sua gestione bisogna essere molto attenti alla dieta, sia nel caso di soggetti riproduttori allevati in voliera, che nel caso di soggetti pet tenuti in casa sul trespolo o in gabbie con il tetto apribile. Si tratta infatti di un pappagallo particolarmente pigro e goloso che, se sovralimentato, tende a ingrassare fino a diventare obeso e a non riuscire più a parlare. Per questo si consiglia sempre una dieta base con estruso o pellettato specifico per amazzoni, un buon mix di sementi povere di semi grassi (girasole) e una giornaliera e abbondante razione di frutta e verdura. Un modo corretto di procedere sarebbe quello di lasciare sempre a disposizione una razione di estruso o pellet, fornire durante la giornata frutta e verdura fresche e, solo a fine giornata, mettere a disposizione una buona miscela di semi in quantità minima, in modo che il pappagallo la mangi tutta entro la serata. Oppure si può fornire una vaschetta piena di semi, lasciarla a disposizione solo un paio d'ore e poi somministrarla nuovamente il giorno dopo, senza sostituire i semi fino a che non siano stati mangiati tutti: in questo modo il pappagallo sceglierà subito i semi grassi (girasole), ma il giorno dopo dovrà per forza mangiare anche la scagliola, il grano saraceno ecc...

Per quanto riguarda i pellet ideali per questa amazzone, il mercato offre un'ottima gamma di prodotti con apporto proteico attorno al 14-16% e apporto di grassi attorno al 4-6%.

La miscela di semi deve contenere una buona quantità di scagliola, circa il 40%, un 20% di miglio bianco e giallo, un massimo del 20% di girasole bianco e striato (con predilezione del bianco più facilmente digeribile), circa il 10% di grano saraceno e piccole percentuali di canapa e avena decorticata, per arrivare al 100%.

Bacche di peperoncino piccante, di ginepro, di piracanta e di rosa canina essiccata vanno sempre bene se il soggetto le apprezza. Arachidi, noci, nocciole, pinoli, mandorle, seppure molto apprezzate, vanno offerte con molta parsimonia perché estremamente grasse. Tra queste da preferirsi le noci che, pur ricchissime di grassi (come tutti gli altri frutti secchi nominati), hanno un alto contenuto di omega 3 e omega 6, oltre a un importante apporto di vitamina B1, B2, B6.

Fondamentale nella dieta la razione quotidiana di frutta e verdura: mele, pere, foglie di insalate verde, zucchine, carote (crude e lessate), finocchi, cetrioli, tarassaco (fiore compreso), ecc... Queste amazzoni sono poi estremamente golose di fichi d'India e guava o guaiava (il frutto del *Psidium guajava*). ↻

Piccoli squali non crescono

GLI SQUALI SONO PIÙ ANTICHI DEI DINOSAURI,
AI QUALI SONO SOPRAVVISSUTI
DI ALMENO 100 MILIONI DI ANNI.
I PIÙ ADATTI PER L'ACQUARIO
SONO GLI SQUALETTI BENTONICI
DELLE SCOGLIERE ROCCIOSE E CORALLINE,
CUGINI DEI NOSTRI GATTUCCI

DI ALESSANDRO MANCINI

spiracolo per la respirazione (dunque non sono costretti a nuotare in continuazione o a mettersi controcorrente per respirare), di dimensioni relativamente contenute (di rado superano il metro di lunghezza massima), ovipari (gli squali più tipici sono invece perlopiù vivipari).

Giovani individui sui 30-50 cm di lunghezza vengono regolarmente importati da tutta l'area indopacifica: soprattutto dallo Sri Lanka ci giunge lo squalo bambù, *Chiloscyllium punctatum* (che, ad onta del nome scientifico, da giovane ha una bella livrea a fasce alternate chiare e scure, che in età adulta diviene interamente grigia), mentre dal Pacifico tropicale - principalmente Indonesia e Filippine - vengono importati anche giovani dei congeneri *C. griseum* (livrea uniforme grigio-marrone a tutte le età) e *C. plagiosum* (livrea giovanile simile a *C. punctatum* ma punteggiata di bianco).



Primo piano di *Chiloscyllium griseum*: è ben visibile lo spiracolo dietro l'occhio, che pompa acqua nelle branchie

viaggio dai tropici e trova condizioni ideali di sviluppo in acque inquinate e scarsamente ossigenate, come appunto quelle dei sacchetti di trasporto. In compenso negli squali sono sconosciute le più diffuse ectoparassitosi dei pesci marini da acquario, come il "velluto" e i "puntini". Durante il lungo periodo di acclimatazione (purtroppo disatteso da molti negozianti-importatori "fai da te") questi squali richiedono una vasca spaziosa, senza troppi fronzoli nell'arredamento che dovrebbe essere costituito da nascondigli pratici e facili da pulire (tubi in pvc, foratini, tegole), in cui i pesci possano rifugiarsi sentendosi al sicuro in perenne semioscurità, trattandosi di animali essenzialmente notturni (le luci andrebbero accese il meno possibile). Una volta ben acclimatati, gattucci e squali bambù si mostrano attivi anche in pieno giorno e sotto una normale illuminazione (anche se quella troppo intensa, tipo HQI, può intorpidirli e andrebbe comunque evitata), pur non figurando certo tra gli ospiti più vivaci dell'acquario: alternano infatti momenti di relativa eccitazione (specie quando si somministra il cibo), durante i quali possono ferirsi facilmente in vasche troppo piccole o arredate in misura eccessiva con pietre o grosse conchiglie e vari oggetti taglienti, a momenti di apatia pressoché assoluta. Non sono insomma ospiti consigliabili per i classici acquari di barriera, tutt'altro! Innanzitutto perché niente affatto "reef safe", visto che nella loro dieta rientrano numerosi invertebrati, in particolare crostacei (dai paguri, ai granchi, ai gamberetti), molluschi (specie i bivalvi, di cui riescono a frantumare la conchiglia con la robusta dentatura), echinodermi (stelle, ofiure e perfino ricci) e vermi policheti (incluse le sabelle), oltre ai piccoli pesci corallini che spesso sono ospiti di questi acquari. Inoltre

Gattucci e bambù

Indubbiamente allevare uno squalo prima o poi "tenta" moltissimi appassionati, la maggior parte dei quali si limita però al puro e semplice desiderio, consapevole dell'impegno (non solo economico) che una tale scelta comporta. Anche gli squali più piccoli e semplici da allevare infatti necessitano di vasche e accorgimenti gestionali davvero notevoli, certamente non alla portata di tutti, e in ogni caso sono riservati ad acquariofili già esperti e (soprattutto) motivati. Questo discorso vale anche per le specie più "abbordabili", equivalenti ai nostri gattucci e affini: squali bambù (bamboo sharks) e gattucci tropicali (cat sharks). Sono molto simili tra loro e con diversi aspetti in comune: sono squali strettamente bentonici (non lasciano cioè quasi mai il fondo), provvisti di

Niente "puntini", ma attenti alla "peste"

Si tratta ovviamente di squali che per aspetto, taglia e comportamento sono molto lontani dallo stereotipo di "pescecane" ben radicato nell'immaginario collettivo. Una volta acclimatati, si mostrano tutti abbastanza robusti e relativamente facili da allevare, ma appena importanti sono invece ipersensibili e delicati, per giunta spesso affetti dalla temibile "peste rossa". Si tratta di una vibriosi che si manifesta con l'arrossamento delle parti ventrali e che, se non sottoposta a un immediato intervento da parte del veterinario e trattata con la terapia da lui suggerita, può portare l'animale alla morte in pochi giorni. Questa malattia ha la meglio su soggetti stressati a causa del lungo

Baby squalo da poco uscito dall'uovo



richiedono ampi spazi liberi da rocce e coralli, nonché - come già detto - la presenza di ampie cavità ben protette e riparate dalla luce diretta. Soprattutto di notte possono disturbare seriamente i coralli e gli altri invertebrati sessili, scavando con il muso sul fondo e "scodando" vigorosamente mentre si spostano in cerca di cibo.

"Baby squalo" in diretta

Anche se si tratta di "squali in miniatura", anche per loro vale la regola che andrebbe tassativamente seguita per tutti gli Elasmobranchi: allevamento in una vasca speciale, possibilmente dedicata a un solo esemplare, senza altri pesci, né invertebrati. Vasca che dovrebbe essere definitiva, ovvero non una sistemazione provvisoria: uno squalotto di 40 cm può certamente trovare posto in un acquario di 300 litri, ma fino a quando? Non si dimentichi poi che si tratta di pesci ipersensibili, per i quali ogni trasferimento di vasca si rivela traumatico, necessitando di un lungo periodo di riacclimatazione al nuovo ambiente.

Se il nostro esemplare appena acquistato è in buona salute e ben reattivo, può essere lasciato a digiuno nelle prime 36-48 ore per farlo familiarizzare con il nuovo ambiente e renderlo affamato quel tanto che basta per attenuarne la diffidenza nei confronti del cibo (vivo, fresco o surgelato) offertogli: anelli di totano e calamaro, gamberi interi (Palemonidi, mazzancolle, scampi), granchi, pesci (latterini, cefaletti, alici, sarde), polpa di cozza, vermi marini (arenicola, tremolina, ecc.). È sempre consigliabile, almeno per i primi tempi, somministrare gli alimenti a luci spente, nelle ore serali o comunque al termine della giornata, quando questi squali sono decisamente più attivi e... affamati.

Una curiosità: di gattucci tropicali e squali bambù ci giungono spesso le uova, importate soprattutto dalle Filippine, singole e piuttosto grosse (lunghe fino a una ventina di centimetri), di forma quadrangolare e ricoperte da un guscio corneo, che vengono deposte dalle femmine tra le erbe marine o attaccate tramite cirri a coralli e gorgonie. È possibile così assistere alla nascita "in diretta" di un baby squalo. Alla schiusa, gli squalotti misurano 15-20 cm e mantengono per qualche giorno un residuo di sacco vitellino che fornisce loro il nutrimento necessario. Allevarli non è affatto semplice, la maggiore difficoltà consiste nell'indurli a nutrirsi attivamente: all'inizio occorre letteralmente imboccarli, offrendo loro un'ampia varietà di cibi (pezzetti di pesce e di mitilo, polpa di gambero e di calamaro, arenicole e tremolina, gamberetti vivi) di taglia proporzionata alla minuscola bocca. 🐟

Giovane *Chiloscyllium punctatum*



Malattie da protozoi. Prevenzione, identificazione e cura

SONO QUESTE LE PARASSITOSI MEGLIO CONOSCIUTE, PERSINO DAL NEOFITA, E IL NEGOZIANTE SPECIALIZZATO È TENUTO A SPIEGARE CON PAROLE SEMPLICI AL CLIENTE I PRINCIPI DI PROFILASSI E CURA. TUTTAVIA ESISTONO ANCORA VARI ASPETTI TOTALMENTE INESPLORATI CHE POSSONO INTERESSARE IL PROFESSIONISTA

DI VALERIO ZUPO - I PARTE

menti, molti negozianti specializzati soffrono ancora di una certa sudditanza psicologica nei confronti di malattie banali come quella dei puntini bianchi: alcuni di essi lamentano ad esempio che il "solito" trattamento con blu di metilene, in grado normalmente di debellare facilmente la malattia, non funziona affatto sui loro discus.

Se avessero considerato il pH e tenuto conto del fatto che a pH bassi questo colorante è decisamente poco attivo, avrebbero potuto spiegare la cosa: i trattamenti anti-Ichthyo nell'acquario d'acqua dolce vanno effettuati con blu di metilene solo se il pH supera il 7.0. A pH più bassi è meglio usare il chinino cloridrato o una qualsiasi specialità per acquari, in genere munita di agenti atti a favorire la penetrazione sotto la pelle dei pesci.

Anche la temperatura in questi casi ha un effetto contrastante. Se siamo nella fase dei primi puntini, un aumento della temperatura accelera il ciclo vitale del

parassita, permettendo di colpire le fasi natanti più rapidamente. Tuttavia se siamo in una fase molto avanzata, un aumento di temperatura (e lo stress che ne consegue sui pesci) potrebbe addirittura avere un effetto negativo, inducendo inizialmente la rapida produzione di nuovi parassiti sul corpo dei pesci.

Nel caso poi dei puntini bianchi dei pesci marini (*Cryptocaryon*) esiste una vasta letteratura specializzata che spiega come, utilizzando sistemi fisici (es. abbassamento della salinità, aumento della temperatura, UV) si possa avere la meglio sul parassita senza sprecare una goccia di terapeutico. Anche in questo caso però esistono pareri diversi che non è possibile valutare in questa sede (alcuni approfondimenti sono stati forniti nel capitolo specifico sulle malattie nel marino). Vi invitiamo comunque a consultare i diversi siti che ne discutono per dedurre conclusioni personali. Noi consigliamo di utilizzare sistemi classici per raggiungere rapidamente una soluzione operativa, ad esempio somministrando solfato di rame (0.15 mg/l) e blu di metilene (3 mg/l) in associazione.

In questo caso rammentate sempre che, soprattutto in presenza di materiali calcarei (ma non solo), occorre effettuare ogni 2-3 ore dei test dello ione rame per assicurarsi che non vi siano cadute di efficacia (deve essere sem-

Nemici ben noti, ma molto insidiosi

Non è certo questa la sede per spiegare cause ed effetti dell'Ichthyo. Anzi, quasi quotidianamente il negoziante specializzato è costretto a illustrare al neofita di turno in che modo uno sbalzo di temperatura ha indotto la riproduzione dei minuscoli tomiti, innescando il ciclo vitale del protozoo parassita. Con la comparsa dei primi puntini bianchi si battezza, in fondo, l'acquariofilo alle prime armi: se supera questa fase entra nel vivo dell'hobby...

Tuttavia, proprio in merito ai tratta-



Pesci dal muco spesso sono di frequente protetti naturalmente dall'attacco di protozoi esterni



Puntini bianchi tipicamente presenti sulla coda di un pesce d'acqua dolce

La tabella che segue è ricavata dal volume di V. Zupo "Le malattie dei pesci d'acquario" e i dati relativi sono pubblicati su: <https://itunes.apple.com/it/book/le-malattie-dei-pesci-dacquario/id605606201?mt=11>

I dati riportati potranno rappresentare un riferimento continuo per riconoscere e curare malattie poco note anche ai professionisti del settore

Protozoi parassiti della pelle

SPECIE: *Glugea anomala*

Organi interessati: cute, occhio, stomaco, intestino
Specie interessate: *Gobius minutus* et al.
Sintomi: escrescenze cutanee, idropisia, bolle, sollevamento scaglie

SPECIE: *Ceratomyxa shasta*

Organi interessati: epidermide
Specie interessate: *Salmo* spp.
Sintomi: sollevamento delle scaglie, dimagrimento, atonia, nervosismo

SPECIE: *Henneguya carassii*

Organi interessati: epidermide
Specie interessate: *Carassius* spp.
Sintomi: escrescenze e bollicine cutanee

SPECIE: *H. zschokkei*

Organi interessati: epidermide
Specie interessate: *Coregonus fera*
Sintomi: escrescenze cutanee allungate

SPECIE: *Lentospora dermatobia*

Organi interessati: epidermide
Specie interessate: pesci marini tropicali
Sintomi: cisti epidermiche, perdita livrea, inappetenza, dimagrimento

SPECIE: *Myxobolus elongatus*

Organi interessati: epidermide
Specie interessate: pesci tropicali d'acqua dolce
Sintomi: escrescenze cutanee, perdita dell'equilibrio, dimagrimento

SPECIE: *Myxobolus notatus*

Organi interessati: Epidermide
Specie interessate: *Rutilus rutilus*
Sintomi: Escrescenze cutanee evidenti, perdita scaglie, dimagrimento, respirazione accelerata

SPECIE: *Myxobolus uniporus*

Organi interessati: epidermide
Specie interessate: pesci tropicali d'acqua dolce
Sintomi: escrescenze cutanee, perdita scaglie, respirazione accelerata

SPECIE: *Pleistophora ehrenbaumi*

Organi interessati: epidermide
Specie interessate: *Silurus glanis*
Sintomi: escrescenze cutanee, sollevamento scaglie

SPECIE: *Pleistophora elegans*

Organi interessati: epidermide
Specie interessate: pesci d'acqua fredda
Sintomi: atonia, perdita equilibrio, sollevamento scaglie, escrescenze cutanee

SPECIE: *Lymphosporidium* spp.

Organi interessati: epidermide, intestino
Specie interessate: *Salmo fontinalis*
Sintomi: fori e ulcerazioni epidermiche simili a Hexamita, opacità del muco

SPECIE: *Myxobolus pfeifferi*

Organi interessati: epidermide, muscoli, cuore, milza
Specie interessate: *Barbus barbus*, *Thymallus* sp., *Carassius* sp.
Sintomi: grandi bolle cutanee, opacità del muco, ulcerazioni cutanee, dimagrimento

SPECIE: *Dermocystidium gasterostei*

Organi interessati: epidermide, occhio, intestino
Specie interessate: *Gasterosteus aculeatus*, *Pygosteus* spp.
Sintomi: cisti epidermiche, sollevamento scaglie, opacità dell'occhio

SPECIE: *Dermocystidium percae*

Organi interessati: epidermide, occhio, opercoli, intestino
Specie interessate: *Perca fluviatilis* et al.
Sintomi: cisti cutanee oblunghe, pinne punteggiate, esoftalmia, idropisia

SPECIE: *Glugea pseudotumefaciens*

Organi interessati: occhio, epidermide
Specie interessate: tutti i pesci tropicali d'acqua dolce
Sintomi: esoftalmia, ulcerazioni cutanee

SPECIE: *Glugea hertwigi*

Organi interessati: occhio, rene, pancreas, epidermide
Specie interessate: *Osmerus esperlanus*
Sintomi: sollevamento scaglie, bolle, esoftalmia, idropisia, atonia, opacità

SPECIE: *Myxobolus mülleri*

Organi interessati: ovari, epidermide, rene, branchie
Specie interessate: *Squalius cephalus*, pesci d'acqua fredda
Sintomi: noduli sottocutanei, sterilità, dimagrimento

SPECIE: *Myxobolus oviformis*

Organi interessati: pelle, pinne, rene, milza, branchie
Specie interessate: *Gobio gobio*, *Rutilus rutilus*, *Abramis* et al.
Sintomi: noduli nelle pinne, respirazione accelerata, inappetenza, dimagrimento

SPECIE: *Myxobolus dispar*

Organi interessati: pelle, branchie, epitelio intestinale
Specie interessate: *Cyprinus carpio*, *Scardinius* sp., *Alburnus* sp. et al.
Sintomi: bubboni e bolle in diversi distretti del corpo, dimagrimento, respirazione accelerata

SPECIE: *Myxobolus ellipsoides*

Organi interessati: branchie, rene, fegato, milza, occhio
Specie interessate: *Tinca tinca* et al.
Sintomi: escrescenze, puntini grigi, respirazione accelerata, inappetenza

SPECIE: *Glugea anomala*

Organi interessati: cute, occhio, stomaco, intestino
Specie interessate: *Gobius minutus* et al.
Sintomi: escrescenze cutanee, idropisia, bolle, sollevamento scaglie

SPECIE: *Dermocystidium gasterostei*

Organi interessati: epidermide, occhio, intestino
Specie interessate: *Gasterosteus aculeatus*, *Pygosteus* spp. et al.
Sintomi: cisti epidermiche, sollevamento scaglie, opacità dell'occhio

SPECIE: *Dermocystidium percae*

Organi interessati: epidermide, occhio, opercoli, intestino
Specie interessate: *Perca fluviatilis* et al.
Sintomi: cisti cutanee oblunghe, pinne punteggiate, esoftalmia, idropisia

SPECIE: *Henneguya zikaweiensis*

Organi interessati: occhio
Specie interessate: *Carassius auratus*
Sintomi: opacità dell'occhio, esoftalmia, inappetenza

SPECIE: *Henneguya schizura*

Organi interessati: occhio (tessuti connettivi), muscoli
Specie interessate: *Lucioperca* sp. et al.
Sintomi: opacità degli occhi, dimagrimento, perdita equilibrio

SPECIE: *Pleistophora typicalis*

Organi interessati: muscoli
Specie interessate: *Pygosteus* spp., *Cottus* spp., *Blennius pholis* et al.
Sintomi: degenerazione dei muscoli, deformazioni del corpo, perdita colori

SPECIE: *Pleistophora longifilis*

Organi interessati: muscoli
Specie interessate: *Barbus* spp.
Sintomi: perdita dei colori, atonia muscolare, dimagrimento, deformazione

SPECIE: *Pleistophora macrospora*

Organi interessati: muscoli
Specie interessate: *Cobitis barbatula*
Sintomi: dimagrimento, perdita dei colori, difficoltà natatorie

SPECIE: *Pleistophora mirandellae*

Organi interessati: muscoli
Specie interessate: *Alburnus mirandella*
Sintomi: sollevamento scaglie, perdita colori, atonia, deformazione

SPECIE: *Theleohanellus swellengrebeli*

Organi interessati: muscoli
Specie interessate: *Rhodeus amarus*
Sintomi: difficoltà natatorie, inappetenza, dimagrimento

pre nell'intervallo 0.12-0.18 ppm). Altrimenti i risultati potrebbero apparire "inspiegabilmente" negativi. In aggiunta, esistono vari trattamenti alternativi che fanno uso di erbe (es. citronella) o addirittura di farmaci omeopatici (es. belladonna in soluzione idroalcolica, come spiegato nell'ultimo capitolo) che secondo molti esperti possono dare risultati eccellenti. In questo campo, insomma, c'è ancora ampio margine di sperimentazione per il negoziante desideroso di innovazioni. Per questo motivo concludiamo questo numero offrendo una tabella di rapida consultazione che potrà rappresentare uno straordinario strumento di lavoro e vi rimandiamo al prossimo numero di *Zampotta* per la descrizione di molte altre parassitosi da protozoi, poco note anche ai professionisti del settore. (Continua) ↩

Conoscere l'acqua del laghetto: il valore pH

UN PRONTUARIO IN TRE PARTI (QUESTO MESE IL PH, IL PROSSIMO LA DUREZZA E NELL'ULTIMA PUNTATA IL CICLO DELLA DECOMPOSIZIONE ORGANICA) PER CONOSCERE MEGLIO L'ACQUA, GESTIRLA CON COGNIZIONE E AIUTARE I NOSTRI CLIENTI AFFINCHÉ IL LAGHETTO OFFRA LORO GIOIE E NON PROBLEMI

DI LUCIANO DI TIZIO - I PARTE

millennio da un gruppo di scienziati delle Università della California e di Rochester che, con una dettagliata simulazione ottenuta grazie a un supercalcolatore, hanno chiarito come, per una particolare scissione molecolare (praticamente impossibile da osservare in natura), capiti che alcune molecole perdano un protone. Il numero dei protoni liberi determina appunto l'acidità dell'acqua e il suo comportamento quando viene a contatto con altre sostanze.

Definizione e misurazione

Con una definizione da dizionario potremmo affermare che il pH in chimica è la grandezza che misura l'acidità o la basicità di una soluzione, espressa come il logaritmo della concentrazione o, più propriamente, dell'attività degli ioni idrogeno nella soluzione: $p = \text{potenza}$ (nel significato matematico di esponente) di idrogeno (simbolo H). Il termine è stato introdotto nel 1909 dal chimico danese Søren Sørensen.

La scala che viene usata per la sua misurazione va da 0 a 14. La condizione di neutralità è convenzionalmente stabilita al valore intermedio 7, tipico dell'acqua pura a 25 °C. Con valori da 0 a 6,9 l'acqua è acida; più basso è il numero di riferimento, maggiore

Il pH è una proprietà fondamentale dell'acqua poiché regola il suo comportamento chimico e, di conseguenza, molti processi importanti per la vita. Ciò nonostante alcuni appassionati quando ne sentono parlare strabuzzano letteralmente gli occhi, come a scuola di fronte alle più complesse spiegazioni di chimica. Sappiate comunque che anche la scienza ha avuto non poche difficoltà a spiegare quella che è una delle proprietà fondamentali dell'acqua. O meglio: si sa bene e da tempo come misurare l'acidità di una soluzione acquosa, che cosa comporti e persino come correggerla, ma che cosa la determini è rimasto a lungo un mistero. Una convincente spiegazione è arrivata soltanto all'inizio di questo

Dopo gli acquazzoni

In caso di pioggia intensa e duratura è possibile che la quantità d'acqua acida immessa nel laghetto possa modificarne le condizioni. Dopo tali eventi meteo è consigliabile dunque misurare il valore pH e, nel caso, intervenire con correttivi o con un cambio parziale dell'acqua.



Le foglie lasciate in decomposizione acidificano il laghetto

sarà l'acidità. Al contrario i valori da 7,1 a 14 indicano un liquido basico o alcalino; in questo caso i numeri più alti corrispondono a una maggiore alcalinità. Esistono anche soluzioni acquose con valori fuori scala (al di sotto di 0 o al di sopra di 14), del tutto inadatte a ogni forma di vita e comunque insignificanti per il discorso che qui stiamo affrontando.

Piogge acide e acquedotti

Tutti abbiamo sentito parlare delle piogge acide, che possono avere effetti negativi sull'ambiente. Un problema serissimo. Si deve tuttavia ricordare che l'acqua piovana - al di là dell'aggravamento delle sue condizioni causato dall'inquinamento - è di per sé normalmente acida, con un valore pH che di solito oscilla tra 3,5 e 5. Verrebbe naturale chiedersi: se l'ac-

qua che scende dal cielo è così acida, com'è possibile che sorgenti, fiumi e laghi possano essere sia acidi che basici? La spiegazione è tutta nel percorso che la pioggia compie prima di tornare in un corpo idrico: se attraversa terreni calcarei - in Italia diffusissimi - gli acidi vengono per così dire neutralizzati e l'acqua diventa alcalina (e ovviamente anche dura, ma quello della durezza è un discorso che affronteremo a suo tempo). Se al contrario attraversa terreni ricchi di torba, o quantomeno di humus, può subire un'ulteriore acidificazione.

È un dato di fatto che l'acqua dei pozzi sia di norma acida (non sempre, ma spesso). L'acqua erogata dal rubinetto di casa è invece quasi ovunque in Italia su valori alcalini, di solito tra 7,5 e 8,5. Questo per una precisa e comprensibile scelta del gestore che deve comunque trattare l'acqua per renderla potabile e ne approfitta, là dove necessario, per intervenire anche sul pH: l'acqua acida avrebbe infatti un effetto maggiormente corrosivo sulle tubature.

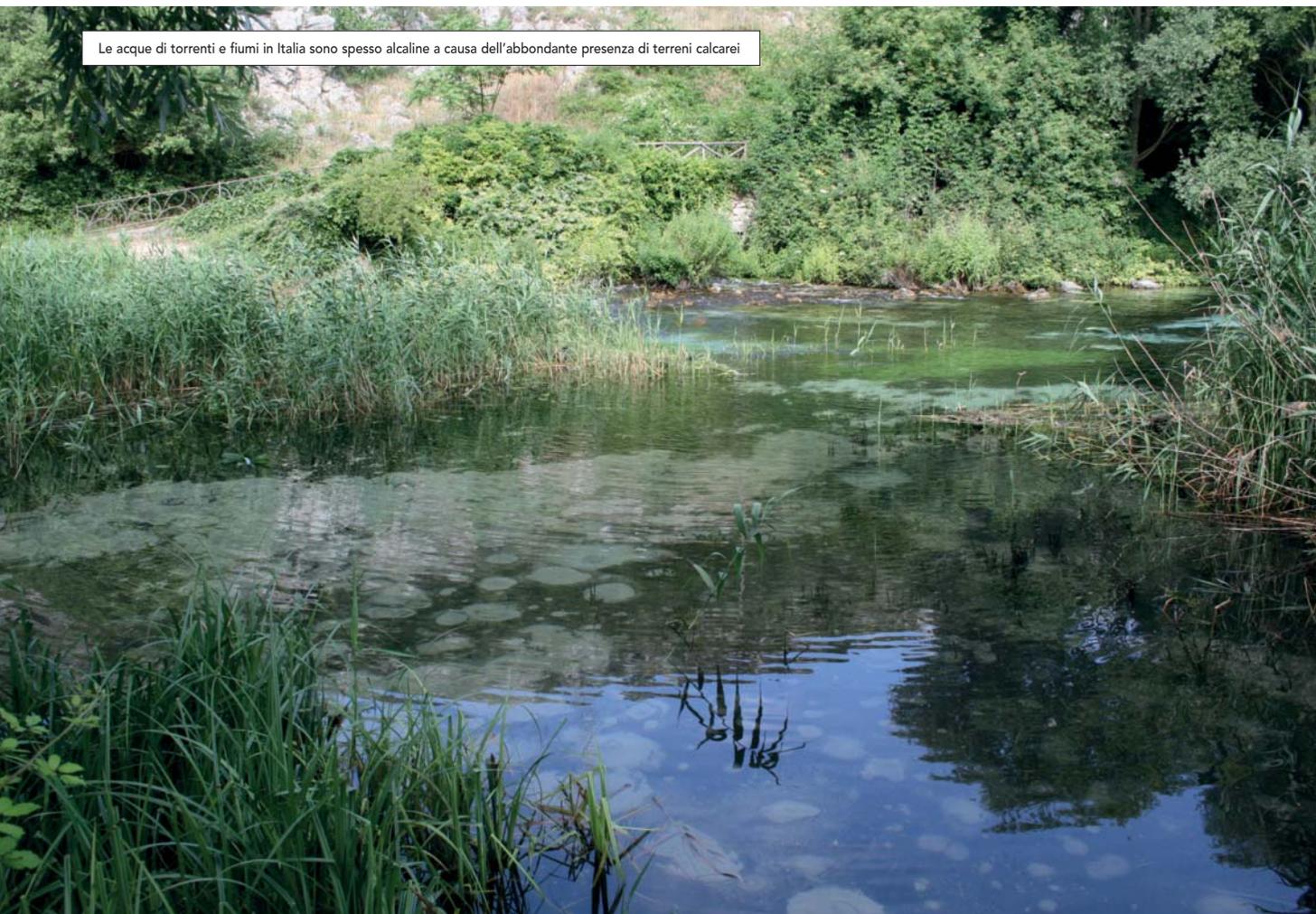
Come misurarlo

Il pH si misura molto semplicemente con cartine al tornasole o con reagenti a variazione di colore. Nel primo caso basta immergere la cartina nell'acqua, estrarla, agitarla per qualche secondo e confrontare il risultato con una scala colorimetrica. Nel secondo caso si dovrà riempire una provetta, compresa nella confezione, con l'acqua del laghetto, versarvi alcune gocce di reagente, agitare e anche in questo caso confrontare la colorazione che si ottiene. Le confezioni dei vari produttori sono comunque corredate da semplici istruzioni d'uso che dovranno essere seguite con la massima attenzione per avere risultati attendibili. I prodotti sono gli stessi in uso per gli acquari domestici, precisi quanto basta per i nostri scopi.



L'acqua del laghetto

Nello stagno in giardino il valore di pH ideale sia per le piante che per i pesci varia tra 7 e 7,5, vale a dire un'acqua tra neutra e leggermente basica. L'acqua che utilizziamo per il primo riempimento o per i cambi parziali proverrà necessariamente dal rubinetto o da un pozzo e per i più fortunati da una sorgente. In tutti i casi è fondamentale misurare e, se i valori fossero molto distanti da quelli ottimali, intervenire, anche con correttivi chimici nel caso di piccoli invasi, necessariamente mescolando acqua di diverse provenienze e con un diverso pH in vasche più capienti. Una volta raggiunta una condizione ideale si potranno inserire le piante e poi i pesci e finalmente godere della pace che offre un bel laghetto in giardino. Senza però mai dimenticare, di tanto in tanto, un bel controllo... *(Continua)* 



Le acque di torrenti e fiumi in Italia sono spesso alcaline a causa dell'abbondante presenza di terreni calcarei

bacheca classified ads

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Zampotta* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è gratuito. Inviare richieste a info@zampotta.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / offerta

Azienda commerciale con oltre quarant'anni di esperienza nel settore dell'alimentazione per cani e gatti, rivenditore ufficiale ed esclusivista di prodotti grain free per un noto brand spagnolo, nell'ottica di potenziamento della rete commerciale, **ricerca agente** rappresentante automunito per il Friuli Venezia Giulia e Veneto.

Offresi fisso più provvigioni.

Info: inviare CV a lisa.pasin67@gmail.com

On Site srl/Hurtt Italia, azienda leader nella distribuzione di accessori di alta gamma per cani e gatti **ricerca agenti** Enasarco plurimandatari per le regioni Sicilia, Umbria, Campania e Calabria. Non si considerano le candidature di rappresentanti aventi in portafoglio altre aziende di accessoristica.

Info: inviare CV a info@onsite.pet

Ticinese Petfood srl, società di distribuzione esclusiva alimenti e snack per cani e gatti, **ricerca agenti plurimandatari** su territorio nazionale da inserire nella propria rete commerciale. Si richiede professionalità, conoscenza ed esperienza pregressa nel settore pet food, con provvigioni commisurate alle capacità del candidato.

Info: inviare dettagliato CV con rif. Agente di Commercio a info@laticinese.it

Switchdog by Pet Ita srl, produttore di collari, guinzagli, pettorine e accessori per cani 100% made in Italy, **cerca agente** monomandatario per le regioni Emilia, Lazio e Campania.

Verrà riconosciuto concorso spese e inquadramento di legge.

Info: inviare CV a ls@switchdog.it

Antichi Fenici srl, azienda con oltre 20 anni di esperienza nel settore pet food, **ricerca agenti** per la vendita di integratori naturali e mangimi a proprio marchio.

Garantiti ottimi compensi e premi produzione.

Info: cell. 3476711950, antichifenicisrl@gmail.com, antichifenici@libero.it

Monge & C. spa azienda leader nel mercato pet food in Italia e nel mondo, proprietaria dei marchi *Monge Superpremium*, *Gemon*, *Lechat Natural*, *Lechat* e *Special Dog Excellence*, *Gran Bontà*, *Simba*, in forte crescita di fatturato dal 2000 a oggi e con ambiziosi obiettivi per il triennio 2018-2020, **ricerca agenti** per il canale specializzato per potenziare ulteriormente la propria organizzazione di vendite nelle provincie di Torino, Alessandria, Asti, Piacenza e Parma e nelle regioni Marche, Umbria, Calabria e Sicilia.

È previsto un interessante trattamento provvigionale e incentivi legati a obiettivi di vendita in grado di soddisfare le candidature più autorevoli, anche come monomandatari; oltre a un adeguato periodo di formazione nel "campus Monge".

Info: tel. 0172747111, inviare CV a info@monge.it

M-PETS Italia, brand europeo di accessori per animali, per completare lo sviluppo sul territorio italiano è alla **ricerca di persone motivate** per le regioni: Toscana, Lazio, Marche, Sardegna, Abruzzo e Calabria.

Info: inviare CV a info@m-pets.it

Cinozoo Tre "R" srl, azienda con oltre vent'anni di esperienza nel settore degli alimenti pet, distributrice dei prodotti leader Belcando e Leonardo, **ricerca agenti plurimandatari** per la Sicilia nelle provincie di: Catania, Messina, Enna, Caltanissetta, Ragusa e Siracusa.

Info: tel. 0918352670, cell. 3356392767 inviare CV a info@cinozoo.it

My Factory srl, azienda italiana in forte crescita e specializzata nella distribuzione di alimenti e accessori per cani e gatti, **ricerca agenti plurimandatari** qualificati per le zone: Roma Nord, Marche, Abruzzo, Molise e Sardegna. Ottima retribuzione provvigionale.

Info: tel. 0119401249, info@my-factory.it

Azienda nel settore dell'acquariologia **cerca partner commerciale** per progetto di vendita pet a 360 gradi.

Info: reefnt@tin.it

Hops, giovane e dinamica realtà italiana specializzata nell'alimentazione di cani e gatti, **ricerca** per ampliamento dell'organico, **agenti di commercio e distributori**, preferibilmente inseriti nel settore che sappiano argomentare e gestire in maniera autonoma la clientela, ricerchiamo persone dinamiche che sappiano lavorare per obiettivi e in completa autonomia, si offrono provvigioni ai massimi livelli e incentivi al raggiungimento del budget. L'azienda mette a disposizione un Veterinario-Nutrizionista che affiancherà la rete commerciale per offrire un servizio tecnico e professionale a vantaggio del cliente. La ricerca è rivolta ad ambo i sessi, si valutano profili anche di giovani che vogliono intraprendere come primo lavoro questa esperienza, chiediamo serietà, dinamismo e voglia di crescere. Requisiti essenziali, essere automuniti e avere partita IVA. La conoscenza di lingue straniere sarà considerata un plus a vantaggio del candidato.

Info: inviare CV a info@hops-pets.it

Vema Petfood&Care srl distributore esclusivo per l'Italia dei marchi Fish4Dogs, Canagan, Simply, Natures Menù, Delipet, **seleziona collaboratori** per le regioni Toscana e Umbria, provvigioni commisurate alle capacità del candidato.

Info: inviare CV a marco.bracci@vemapetfood.it

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Cedes pet shop, attivo dal 2000, ubicato in zona e su viale a forte sviluppo commerciale, città Varese.

Info: cell. 3483661732

Vendesi espositore per animali cm 300x50x220h composto da: 3 vasche divise in tre e 2 vasche divise in due, accessoriate con pompa materiale filtrante riscaldatore ghiaiano e decorazioni; 3 gabbie cova divise in 2; 3 gabbie coniglio e 1 terrario in vetro diviso in due per roditore e/o rettili, con rivestimento esterno bianco, acquistato a dicembre 2015, prezzo interessante.
Info: jonathan.audrey.14@gmail.com

Vendesi piccolo stock di merce per animali: accessori per uccelli, roditori, articoli per cani e gatti, marche principali Trixie, Ferribella, Imac. Prezzo richiesto 500 €, la merce si trova a Masone (GE).
Info: cell. 3405092611, serena015@yahoo.it

Vendesi lavaggio self service per cani e gatti (dog shower) ultimo modello, anno 2015, vasca in acciaio inox composto da diversi programmi: sanificazione, acqua, shampoo, balsamo, aspiratore, phono. Comprensivo di tessere ricaricabili più sistemi lettore card e apertura automatica ingresso lavaggio. Garanzia 2 anni e mezzo, in ottima condizione. Trattativa riservata.
Info: cell. 3334190671

Cedesi, per motivi di salute, avviata attività di **toelettatura** di circa 80 mq, con annesso negozio, completo di scaffalatura, bagno, attrezzature funzionanti e di qualità. L'attività è situata in zona bassa modenese su strada di passaggio, dispone di parcheggio.
Info: cell. 3479808247

Cedesi grazioso negozio di toelettatura con vendita animali e accessori, sito a Milano; completamente ristrutturato con bagno e cantina. Buona posizione, affitto modico, clientela ventennale fidelizzata. Possibilità di affiancamento gratuito. Prezzo richiesto 28.000 €.
Info: cell. 3491622590

Cedesi toelettatura ad Asti di 35 mq, completa di attrezzatura, ben avviata, con buon pacchetto clienti e zona commerciale adatta alla vendita. Impianto elettrico rimesso a nuovo ad aprile 2017. Ottimo affitto.
Info: cell. 3496512073

Vendesi in provincia di Ravenna, attrezzatura completa per toelettatura, semi nuova, composta da: vasca inox con portellone frontale e para schizzi, soffiatore, due phon con braccio a parete di cui uno ancora in garanzia, tavolo attrezzato con sollevamento idraulico, tosa-trice Andis, assortimento di piccole attrezzature da taglio e stripping. Vendita anche di pezzi singoli. Prezzi da concordare.
Info: sig. Filippo cell. 3291937069

Cedesi pet shop con toelettatura aperto da 25 anni a Bari, quartiere Poggiofranco. Il negozio è una realtà storica del quartiere. Si cede completo di merce, attrezzature e arredamento a un prezzo molto interessante.
Info: cell. 3473310462 e tel. 0809909969

Cedesi toelettatura di 35 mq completa di attrezzatura, ben avviata, con buon pacchetto clienti e zona commerciale adatta alla vendita. Impianto elettrico rimesso a nuovo ad aprile 2017. Ottimo affitto.
Info: cell. 3496512073

Vendesi a La Spezia, vasca per toelettatura in acciaio inox, con elevazione a pedale. Prezzo 200 €.

Info: isacapuozzo@libero.it

Vendesi piccola fornitura di oggetti per roditori, volatili e acquari del valore di euro 295 al prezzo di euro 100 per cessata attività. Questa comprende: 5 nidi piccoli per uccelli, 5 nidi medi, 2 nidi grandi, 2 nidi chiusi, 1 cestino per la nidificazione, 1 altalena per gabbia, 2 astine per gabbie, 3 piante grandi per acquario, 11 piante piccole per acquario, 2 statuine per acquari, 1 anfora per acquario, 2 altalene per roditori, 1 casina per roditori, 10 beverini per roditori, 12 confezioni di erbagatta, 2 sacchi da 10 l di lettiera per roditori, 1 gabbia piccola, 1 gabbia medio piccola.

Info: cell. 3391494167

Cedesi, causa trasferimento, **attività** avviata da 5 anni, specializzata nella vendita di pesci tropicali d'acqua dolce e salata e animali esotici. Allestita con espositori, vasche, vetrine, scaffali e attrezzature in ottimo stato. Fornitori affidabili, ampia clientela fidelizzata, un grande potenziale di sviluppo. Situata nel centro polifunzionale, posizione centrale della città di Gubbio, ampio parcheggio; è possibile acquistare il locale. Prezzo trattabile. Per chi fosse interessato, vendita anche in parte di arredamento, espositori, vasche.

Info: cell. 3297028889, acquarioperpassione@gmail.com

Vendesi lotto di circa 2.750 mq, sito in un parco naturale a Fonte Nuova in provincia di Roma, con attività trentennale di pensione cani e gatti e piccoli animali, pet shop e toelettatura. Trattative private.
Info: tel. 069050551, cell. 3663224627, info@loasisrl.it

Cedesi, causa raggiunti limiti di età, **pet shop** di circa 200 mq con annessa toelettatura, in zona Modena. Attività di oltre 40 anni molto ben avviata.

Situato in zona di forte passaggio dispone di vendita di alimenti, accessori e animali vivi (piccoli animali pesci di acqua dolce e marina). Condizioni di affitto o vendita molto vantaggiose.

Info: cell. 3492640558

Vendesi attività di toelettatura all'interno di un pet shop, avviata dal 2012, con pacchetto clienti consolidato, in zona Verona est. Completamente arredata e attrezzata, affitto modico e prezzo interessante.
Info: cell. 3284129969, lia.desanti@gmail.com

Vendesi aviatissima attività di **toelettatura** e vendita accessori situata a Giulianova (TE) su strada principale di forte passaggio. Superficie di 79 mq. Ottimo pacchetto clienti. Attrezzature complete e in ottimo stato, piani di lavoro in okite, aria condizionata, riscaldamento, saletta attesa, bagno con lavatrice. Possibilità di avere foto di tutte le numerose attrezzature. Prezzo 40.000 € comprensivo di arredamento, attrezzature e magazzino.

Info: cell. 3347254294, katuscia.torelli@alice.it

Affittasi locali per toelettatura in struttura veterinaria polifunzionale, a Brescia città. Zona comoda per mezzi pubblici, autostrada, tangenziale e con ampio parcheggio privato.

Info: cell. 3775343162

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato via e-mail (info@zampotta.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. Zampotta offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

appuntamento not to be missed

PET EXPO

15-17 GIUGNO 2018 - PETEXPOROMANIA

Romexpo, Pavilionul C6, Bucharest, Romania
Info: www.petexpo.ro

16-19 GIUGNO 2018 - AUSGROOM 2018

Hawkesbury Racecourse, Clarendon Sydney, Australia
Info: www.piaa.net.au, events@piaa.net.au

26-28 GIUGNO 2018 - SUPERZOO

Mandalay Bay, Las Vegas, Nevada, USA
Info: www.superzoo.org

6-9 LUGLIO 2018 - TAIPEI PETS SHOW 2018

Taipei World Trade Center Nangang Exhibition Hall, Taipei, Taiwan
Info: tel. +86/02/26596000, fax +86/02/26597000, www.aquapets-show.com.tw

18-19 LUGLIO 2018 - LATIN ZOO

World Trade Center, Mexico City, Mexico
Info: +52/55/84219977, www.laexpoveterinaria.com/

20-22 LUGLIO 2018 - WORLD OF DOGS & CATS 2018

Gallagher Convention Centre, Midrand, Johannesburg, South Africa
Info: tel. +27/31/7654286, www.dogscats.co.za, info@dogscats.co.za

21-23 AGOSTO 2018 - PET SOUTH AMERICA

Expo Center Norte, Sao Paulo, Brazil
Info: tel. +55/11/32055000, www.petsa.com.br, petsa@nm-brasil.com.br

22-25 AGOSTO 2018 - AQUARAMA 2018

Shanghai New International Expo Centre, Shanghai, China
Info: www.aquarama.com.cn/en, info@aquarama.com.cn

22-26 AGOSTO 2018 - PET FAIR ASIA 2018

Shanghai New International Expo Centre (SNIIEC), Shanghai, China
Info: www.petfairasia.com, pfa@vnuexhibitions.com.cn

26-27 AGOSTO 2018 - EXPOZOO 2018

Centrexpo Drummondville, Drummondville, QC, Canada
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com

31 AGOSTO - 2 SETTEMBRE 2018 - AQUATERRA SHOW

Kyiv, Ukraine
Info: www.aquaterrashow.com.ua/en/, aquaterrashow@gmail.com

2-4 SETTEMBRE 2018 - SPOGA GAFA 2018

Cologne, Germany
Info: www.spogagafa.com

7-9 SETTEMBRE 2018 - INDO PET EXPO

BSD City, Jakarta, Indonesia
Info: www.indopetexpo.id, info@indopetexpo.com

10-12 SETTEMBRE 2018 - GLEE 2018

NEC Birmingham, United Kingdom
Info: tel. +44/203/0332401, www.gleebirmingham.com, help@i2iassist.com

16-17 SETTEMBRE 2018 - NATIONAL PETINDUSTRY TRADE SHOW

International Center, Hall 5, Mississauga, Ontario
Info: www.pijaccanada.com

19-21 SETTEMBRE 2018 - PARKZOO 2018

Sokolniki Expo Centre Moscow, Russia
Info: tel. +7/495/7976443, www.parkzoo.ru, info@parkzoo.ru, promopet.estero@zoomark.it

23-24 SETTEMBRE 2018 - PATS TELFORD 2018

Telford, UK
Info: www.patshow.co.uk

27-30 SETTEMBRE 2018 - CIPS 2018

China International Exhibition Center, Shanghai, China
Info: tel. +86/10/88102257, www.cipscom.com, liuding@chgje.com

2-3 OTTOBRE 2018 - 4th NORDIC PET FOOD SEMINAR

Praga, Repubblica Ceca
Info: www.medpetfood.com

4-7 OTTOBRE 2018 - PETZOO ANKARA 2018

Altinpark Expo Center Ankara, Turchia
Info: petfuari.com/ankara/

18-20 OTTOBRE 2018 - SEVC

Madrid, Spain
Info: www.sevc.info

19-21 OTTOBRE 2018 - PETS TODAY 2018

Metropolitan Expo, Athens International Airport "El. Venizelos", Athens, Grecia
Info: www.petstoday.gr

29-30 DICEMBRE 2018 - PETEX INDIA

Hitex, Hyderabad, India
Info: www.petex.in, kk@hitex.co.in

EXPO CANI / dog shows

2-3 GIUGNO 2018 - ESP INT.LE CANINA Viterbo - Info: ENCI
tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

10 GIUGNO 2018 - ESP INT.LE CANINA Prato (PO) - Info: Enci

15-17 GIUGNO 2018 - ESP INT.LE CANINA Rho (MI) - Info: Enci

23 GIUGNO 2018 - ESP INT.LE CANINA Orvieto (TE) - Info: Enci

24 GIUGNO 2018 - ESP INT.LE CANINA Narni (TE) - Info: Enci

30 GIUGNO 2018 - ESP INT.LE CANINA Prato (CN) - Info: Enci

1 LUGLIO 2018 - ESP INT.LE CANINA Torino - Info: Enci

15 LUGLIO 2018 - ESP INT.LE CANINA Fermo - Info: Enci

22 LUGLIO 2018 - ESP INT.LE CANINA Mondovì - Info: Enci

29 LUGLIO 2018 - ESP INT.LE CANINA Modica (RG) - Info: ENCI

3-5 AGOSTO 2018 - ESP INT.LE CANINA Chiaravalle (AN) - Info: ENCI

13-14 AGOSTO 2018 - ESP INT.LE CANINA Gradisca d'Isonza (GO) - Info: ENCI

19 AGOSTO 2018 - ESP INT.LE CANINA Chiaravalle (AN) - Info: ENCI

26 AGOSTO 2018 - ESP INT.LE CANINA Rapallo (GE) - Info: ENCI

1-2 SETTEMBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Treviso - Info: ENCI

9 SETTEMBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Santa Giusta (OR) - Info: ENCI

15 SETTEMBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Frosinone - Info: ENCI

16 SETTEMBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Roma - Info: ENCI

22-23 SETTEMBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Mapello (BG) - Info: ENCI

29-30 SETTEMBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Chieti - Info: ENCI

6-7 OTTOBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Bastia Umbra (PG) - Info: ENCI

27-28 OTTOBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Messina - Info: ENCI

2-4 NOVEMBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Busto Arsizio (VA) - Info: ENCI

10 NOVEMBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Foggia - Info: ENCI

11 NOVEMBRE 2018 - ESP INT.LE CANINA Matera - Info: ENCI

EXPO GATTI / cat shows

25-26 AGOSTO 2018 - EXPO FELINA Longarone (BL) - Info: ANFI
tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

15-16 SETTEMBRE 2018 - EXPO FELINA Trieste - Info: ANFI

29-30 SETTEMBRE 2018 - EXPO FELINA Torino - Info: ANFI

13-14 OTTOBRE 2018 - EXPO FELINA Bari - Info: ANFI

10-11 NOVEMBRE 2018 - EXPO FELINA Venezia - Info: ANFI



AVVISO IMPORTANTE AGLI ABBONATI

IMPORTANT NOTICE TO OUR SUBSCRIBERS

Caro abbonato, ogni mese ti inviamo *Zampotta* gratuitamente, convinti dell'importanza che riveste per te l'informazione su quanto accade nel mondo della produzione e della distribuzione dei prodotti e dei servizi destinati agli animali da compagnia e certi del tuo apprezzamento per il nostro impegno editoriale ed economico.

Per garantirti un servizio accurato, puntuale e di qualità e soprattutto per poter continuare a mandarti *Zampotta* gratuitamente nel corso dell'anno, ti chiediamo pochi minuti del tuo tempo per seguire le istruzioni riportate qui sotto.

Grazie per la collaborazione! La redazione

Dear subscriber, we are currently mailing you Zampotta at no charge as we believe that our magazine is a useful source of information on the developments and trends of the international pet supplies market. We are sure you appreciate the publication and our editorial and economic engagement. To allow us guarantee you an accurate, punctual, quality and free service throughout 2018, we kindly ask you to devote us a few minutes to confirm your mailing address. Thanks for your support! The editorial team

SI DESIDERO RINNOVARE L'ABBONAMENTO GRATUITO PER L'ANNO 2018

YES I'D LIKE TO CONFIRM MY FREE SUBSCRIPTION FOR THE YEAR 2018

● SE I TUOI DATI DI SPEDIZIONE SONO ESATTI

invia una mail a: abbonamenti@zampotta.it INDICANDO SOLO IL TUO CODICE ABBONATO

● IF YOUR MAILING INFORMATION IS CORRECT

send an e-mail to: abbonamenti@zampotta.it and SIMPLY SPECIFY YOUR SUBSCRIPTION CODE

● SE I TUOI DATI DI SPEDIZIONE NON SONO ESATTI

compila la parte sottostante in stampatello e restituisci la scheda via fax al numero 031301418 o via mail a: abbonamenti@zampotta.it oppure spedisce la scheda a Vimax srl, via Rezzonico 23, 22100 Como

● IF YOUR MAILING INFORMATION IS NOT CORRECT

complete the form below in block letters and fax it back to +39/031301418 or send an e-mail to: abbonamenti@zampotta.it or post it to Vimax srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy

CODICE ABBONATO SUBSCRIPTION CODE

(riportare il numero stampigliato sull'etichetta di spedizione)
(write the number printed on the mailing label)

RAGIONE SOCIALE O INSEGNA / COMPANY NAME

COGNOME / SURNAME

NOME / NAME

QUALIFICA (SPECIFICARE SE TITOLARE, AMMINISTRATORE, DIRETTORE GENERALE, ECC.) /
TITLE (SPECIFY IF OWNER, CEO, GENERAL MANAGER, ETC.)

INDIRIZZO / ADDRESS

CAP / ZIP CODE

PROVINCIA

CITTÀ / CITY

NAZIONE / COUNTRY

TELEFONO / PHONE

FAX

E-MAIL

SITO / WEB SITE

ATTIVITÀ PREVALENTE / TYPE OF BUSINESS

- Negozio specializzato individuale / Individual pet shop
- Negozio specializzato facente parte di una catena / Chain pet shop
- Toilettatura / Grooming salon
- Ambulatorio veterinario / Veterinary surgery
- Allevamento professionale / Professional breeding
- Produzione / Manufacturing
- Import-export / Import-export
- Distribuzione all'ingrosso / Wholesale
- Grande distribuzione / Mass market
- Garden centre / Garden centre
- Negozio non specializzato / Grocery store
- Agente / Agent
- Stampa specializzata / Specialised press
- Associazione di categoria / Trade association
- Altro / Other

CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI. INFORMIAMO, AI SENSI ART. 23 D.LGS 30/06/03 N. 196 "CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI", CHE I DATI FORNITI CON LA COMPILAZIONE DEL PRESENTE MODULO VERRANNO RACCOLTI IN UNA BANCA DATI E POTRANNO ESSERE TRATTATI ANCHE AVALENDOSI DI TERZI, NEL RISPETTO DELLA NORMA CITATA, PER OPERAZIONI DI PROMOZIONE, PER FINALITÀ COMMERCIALI E DI MARKETING, PER L'INVO DI MATERIALE PUBBLICITARIO (ANCHE DI TERZI), PER COMUNICAZIONE INTERATTIVA E PER SCOPI STATISTICI. L'INTERESSATO HA IL DIRITTO DI ACCEDERE AI DATI CHE LO RIGUARDANO E DI ESERCITARE I DIRITTI DI INTEGRAZIONE, RETTIFICAZIONE, AGGIORNAMENTO ECC. GARANTITI DALL'ART. 7 D.LGS 196/2003. LA COMPILAZIONE DEL PRESENTE MODULO COSTITUISCE CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI PER LE FINALITÀ SOPRA INDICATE.

PRIVACY POLICY. ACCORDING TO ART. 23 OF THE DECREE LAW 30/06/03 NO. 196 "CODE RULING THE PROTECTION OF PERSONAL DATA" THE DETAILS SUPPLIED THROUGH THE FORM ARE RECORDED IN A DATABASE AND MAY BE PROCESSED RESPECTING THE ABOVE MENTIONED LAW WITH THE SUPPORT OF THIRD PARTIES FOR PROMOTIONAL, COMMERCIAL AND MARKETING PURPOSES, TO SEND PROMOTIONAL MATERIAL (ALSO ON BEHALF OF THIRD PARTIES), FOR INTERACTIVE COMMUNICATIONS AND STATISTICS. THE OWNER AND RESPONSIBLE OF THE DATABASE IS VIMAX SRL, VIA REZZONICO 23, 22100 COMO, ITALY. YOU MAY EXERCISE THE RIGHTS SPECIFIED IN ART. 7 OF THE ABOVE MENTIONED LAW TO COMPLETE, MODIFY, UPDATE ETC. YOUR DATA AT ANY TIME. FILLING THE FORM YOU CONSENT TO THE PROCESSING OF PERSONAL INFORMATION FOR THE PURPOSES INDICATED ABOVE.



contatti business contacts

Alimenti / food ●
 Accessori / accessories ●
 Igiene e cura / pet care ●
 Vivo / live pets ●

acquari & co. fish & co.

Acquarama Italia S.r.l. ● 0661662407
 Via di Santa Cornelia, 11 fax 0697247039
 00060 Formello Roma
 www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it

Acquariolandia Italia ● tel. e fax 024598320
 Via F. Rismondo, 119
 20153 Milano
 acquariola@tiscali.it

Acquario Lombardo S.r.l. ● ● 0392459689
 Via Trento, 18/35 tel. e fax 039482534
 20035 Lissone (MI)
 www.acquariolombardo.com
 info@acquariolombardo.com

All Pet S.r.l. ● 0296450470
 Via Trieste, 603 fax 0296450464
 21042 Caronno Pertusella (VA)
 www.allpet.it - info@allpet.it

Also S.r.l. ● ● ● 090632636
 SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
 98125 Messina
 www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Aquarialand S.a.s. ● ● ● 0113112967
 Corso Tazzoli, 228/10 fax 0113147463
 10137 Torino
 www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com

Aquaria Tech ● ● ● ● 0803540025
 Via G. Tauro, 3/E fax 080352501
 70124 Bari
 www.aquariatech.com - office@aquariatech.com

Aquaristica S.r.l. ● ● ● ● 0516814188
 Via A. Labriola, 10/12 fax 0516814294
 40010 Sala Bolognese (BO)
 www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it

Aquarium Boutique ● tel. e fax 090719090
 Via XXVII Luglio, 66
 90123 Messina
 www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it

Aquarium La Torre ● tel. e fax 0882375861
 Via A. Righi, 1/E-F fax 0882374476
 71016 San Severo (FG)
 www.aquariumlt.com - aquariumlatorre@libero.it

Aquatronica ● ● ● ● 05221472375
 Via Garonna 2/B
 42124 Reggio
 www.aquatronica.com - info@aquatronica.com

Aquili Andrea ● ● tel. e fax 071740640
 Via dell'Artigiano, 25
 60037 Monte San Vito (AN)
 www.aquili.it - info@aquili.it

Askoll Uno S.r.l. ● ● ● ● 0444930260
 Via Industria, 30 fax 0444930380
 36031 Povolario di Dueville (VI)
 www.askoll.com - askoll@askoll.com

Bionatura Impianti S.r.l. ● 0399241247
 Via Alpi, 5 fax 0399201971
 23873 Missaglia (LC)
 www.bionaturaimpianti.it - info@bionaturaimpianti.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrazzato P. & C. ● ● ● ● 0423724073
 Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
 31033 Castelfranco V.to (TV)
 www.calcioimare.com, www.aqualine.it
 info@calcioimare.com

Carmar S.a.s. ● ● ● ● 0815743501-0815743459
 Via San Giorgio Vecchio, 192 fax 0815743496
 80046 San Giorgio a Cremano (NA)
 www.carmar.it - info@carmar.it

Carmar New S.r.l. ● ● ● ● 0817529205
 Via Repubbliche Marinare, 126/128 fax 0817529262
 80147 Napoli
 www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it

CE.A.B. di Ferrari Pierluigi ● 0302667121
 Via Pietro Rescatti, 20 fax 0302168469
 25124 Folzano (BS)
 www.ceabacquari.it - info@ceabacquari.it

Cia S.r.l. ● ● ● ● 0114508893
 Strada del Francese, 152/6L fax 0114508901
 10156 Torino
 www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● 0332870860
 Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
 21040 Castronno (VA)
 www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Eheim GmbH & CO. KG ● ● ● ● +49/7153/700201
 Plochinger Straße, 54 fax +49/7153/7002174
 73779 Deizisau (Germany)
 www.eheim.de - info@eheim.de

Elos S.r.l. ● ● ● ● 0457952142
 Via Torricelli, 32 fax 0456371815
 37067 Valeggio sul Mincio (VR)
 www.eloseurope.com - info@eloseurope.com

Eschematteo S.r.l. ● ● ● ● 0521607889
 Str. Ugozzolo, 101/A fax 0521399245
 43122 Parma
 info@eschematteo.it - www.eschematteo.it

Ferplast S.p.a. ● ● ● ● 0445429111
 Via I Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
 36070 Castelgomberto (VI)
 www.ferplast.com - info@ferplast.com

FishFan S.r.l. ● ● ● ● 051780868
 Via G. Puccini, 3/3 fax 051780849
 40055 Villanova di Castenaso (BO)
 www.fishfan.it - rocco@fishfan.it

Hydor S.r.l. ● ● ● ● 04248877
 Via Voiron, 27 fax 0424887887
 36061 Bassano del Grappa (VI)
 www.hydor.com - info@hydor.com

Iemmi Ermanno ● ● ● ● tel. e fax 059386076
 Via Viazza, 120
 41010 Ganaceto (MO)
 www.iemmiermannoacquari.com
 iemmi.ermanno@tiscalinet.it

Kuda Tropical Fish S.r.l. ● ● ● ● 0373234461
 Via delle Industrie, 34 fax 0373236714
 26010 Bagnolo Cremasco (CR)
 www.kudafish.it - info@kudafish.it

Pineta Zootecnici ● ● ● ● tel. e fax 0522553616
 Via A. Cugini, 30
 42122 Reggio Emilia
 www.pinetazootecnici.com - info@pinetazootecnici.com

Piranha Tropical Life ● ● ● ● 0881638838
 Ill Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
 71100 Foggia
 www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Porsa Italy S.r.l. ● ● ● ● 0302650248
 Via Romolo Gessi, 210 0302150016-0302650211
 25135 Sant'Eufemia (BS) fax 0302151221-0302158315
 www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com

Pro.D.Ac. International S.r.l. ● ● ● ● 0495971677
 Via Padre Nicolini, 22 fax 0495971113
 35013 Cittadella (PD)
 www.prodacinternational.it - info@prodac.it

Reef International S.a.s. ● ● ● ● 0331792443
 Via Arconti, 11 fax 0331772839
 21013 Gallarate (VA)
 www.reef-international.com - reefint@tin.it

Reefsnow - Comas S.r.l. ● ● ● ● tel. 0331880350
 C.so Martiri Patrioti, 70 fax 0331878497
 20022 Castano Primo (MI)
 www.reefsnow.com - info@reefsnow.com

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● 0248376157
 Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
 20152 Milano
 www.recordit.com - record@recordit.com

Spectrum Brands Italia ● ● ● ● 0290448310
 Tetra Italia fax 0290756096
 Via Ludovico il Moro, 6
 20060 Basiglio (MI)
 www.spectrumbrands.com
 info@spectrumbrands.com

TAF Trans Aquarium Fish ● ● ● ● 0119866465
 Via Casale, 27 fax 0119866143
 10060 Scalenghe (TO)
 www.tafsrl.to - info@tfsrl.to

Teco S.r.l. ● ● ● ● 0544408333
 Via A. Sansovino, 35 fax 0544280084
 48124 Ravenna
 www.teconline.com - tec@teconline.com

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● ● 0444835329
 Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
 36045 Alonte (VI)
 www.trixie.de - info@trixie.it

Valpet S.r.l. ● ● ● ● 051760349
 Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
 40057 Granarolo E. (BO)
 www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Velma Group S.r.l. ● ● ● ● 0423715319
 Via Munaron, 26/A
 31050 Veduggio (TV)
 www.velmagroup.com - info@velmagroup.com

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● 075965601
 Via Piana, 4 fax 0759656020
 06061 Castiglione del Lago (PG)
 www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Zanolli Mario ● ● ● ● 045973472
 Via Mattarana, 11/A fax 045973473
 37141 Verona
 www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it

Zolux Italia ● ● ● ● 0516414318
 Via Caduti di Amola, 17
 40132 Bologna
 www.zolux.com - info@zolux.it

cani & gatti dogs & cats

Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l. ● ● ● ● 092423013
 Via Porta Palermo, 131 fax 092422424
 91011 Alcamo (TP)
 www.adragna.net - info@adragna.it

Aesculap Suhl GmbH - B Braun ● ● ● ● +49/3681/49820
 Fröhliche-Mann-Str. 15 fax +49/3681/498249
 98528 Suhl (Germany)
 www.aesculap-clippers.com - clippers@aesculap.de

Affinity Petcare Italia S.r.l. ● ● ● ● 0289633029
 Via F. Turati, 40 fax 0266719002
 20121 Milano
 www.affinity-petcare.com

Agras Delic S.p.a. ● ● ● ● 010588586
 Via San Vincenzo, 4 fax 010588914
 16121 Genova
 www.schesir.it - contact@agras-delic.com

Aldog ● ● ● ● 0363938698
 Via Giacomo Gregis, 111
 24050 Covo (BG)
 www.al-dog.it - webmarketing@al-dog.it

Alframa S.r.l. ● ● ● ● tel. e fax 0226141945
 Via Leoncavallo Ruggero, 41
 20131 Milano
 www.greencat.it - alframasrl@virgilio.it

Almo Nature S.p.a. ● ● ● ● 010253541
 P.zza dei Giustiniani, 6 fax 0102535498
 16123 Genova
 www.almonature.eu - info@almo.it

Alpi Service S.n.c. ● ● ● ● 011975941
 Via dell'Artigiano, 5 fax 011974453
 12033 Faule (CN)
 www.alpiservice.com - info@alpiservice.com

Also S.r.l. ● ● ● ● 090632636
 SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
 98125 Messina
 www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Animali.it ● ● ● ● 0293591343
 Via Adige, 26 fax 0293591343
 20010 Pregnana Milanese (MI)
 www.animali.it - info@animali.it

Aries S.r.l. ● ● ● ● 3931769652
 Via Quarnaro I, 7
 89135 Reggio Calabria (RC)
 www.ariessrl.eu - info@ariessrl.eu

Avitabile Napoleone S.r.l. ● ● ● ● 0815737519
 Via Petrarca, 34 fax 0815737522
 80022 Arzano (NA)
 avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it
 contatto@tewua.it

B&F Italia S.r.l. ● ● ● ● 035808109
 Via del Pascolo, 8
 24046 Osio Sotto (BG)
 www.bfitalia.net - bfitalia@bfitalia.net

Baldecchi S.n.c. ● ● ● ● 0559705281
 Zona PIP Frazione Penna fax 0559705352
 52028 Terranuova Bracciolini (AR)
 www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it

- Ballatore Pietro** ● tel. e fax 067236701
Via Gasperina, 96
00118 Roma
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com
- Bama S.p.a.** ● 0583286353
Via Pertini, 2 fax 0583287754
55011 Altopascio (LU)
www.bamagroup.com - info@bamagroup.com
- Bau Floc Madigest S.r.l.** ● tel. e fax 075828217
Via dell'Industria tel. e fax 075827337 / 075828059
06065 Passignano Sul Trasimeno (PG)
www.baufioc.com, www.madigestsrl.com
info@madigestsrl.com
- Bayer S.p.a.** ● 0239781
V.le Certosa, 130 fax 0239784660
20156 Milano
www.vetclub.it - www.petclub.it
- B.Braun Milano S.p.a.** ● 02662181
Via V. da Seregno, 14 fax 0266218290
20161 Milano
www.bb.raun.com - servizio.clienti@bb.raun.com
- Boehringer Ingelheim Animal Health Italia S.p.a.** ●
Via Giovanni Lorenzini, 8 02535581
20139 Milano fax 025355822
www.merial.com - merial.italia@merial.com
- Bolton Alimentare S.p.a.** ● 031779111
Via L. Einaudi, 18/22 fax 031779302
22072 Ceremate (CO)
www.boltonalimentati.it
- Camon S.p.a.** ● 0456608511
Via Lucio Cosentino, 1 fax 0456608512
37041 Albaredo d'Adige (VR)
www.camoni.it - camon@camoni.it
- Candioli S.p.a.** ● 0113490232
Via Manzoni, 2 fax 0113490526
10092 Beinasco (TO)
www.candioli.it - info@candioli.it
- Canicom S.r.l.** ● 0583462363
Via di Sottopoggio, 32 fax 0583462411
55060 Guamo (LU)
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com
- Carbone Pet Products S.r.l.** ● 0573837868
Via Antonio Gramsci, 1537 fax 0573859163
51036 Larciano (PT)
www.petproductscarbone.it - info@petproductscarbone.it
- Cargill S.r.l.** ● 02890441
Via Ripamonti, 89 fax 0289044820
20141 Milano
www.cargill.com
- Cerberus S.r.l. a.s.u.** ●
Via Sant'Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.cerberus-pet.com - info@cerberus-pet.com
- Cerere S.p.a.** ● 017367271
Via del Molino, 42 fax 017367180
12057 Neive (CN)
www.cerere.com - cerere@cerere.com
- Cesarano S.a.s.** ● 0818507330
Via Nolana fax 0818507467
80045 Pompei (NA)
www.cesarano.it - loredana@cesarano.it
- Ceva Salute Animale S.p.a.** ● 03965591
Via Colleoni, 15 fax 0396559244
20041 Agrate Brianza (MI)
www.ceva.com - marketing.italy@ceva.com
- Chemi-Vit S.r.l.** ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com
- Ciam S.r.l.** ● 0736250484
Via Piemonte, 4 fax 0736257854
63100 Ascoli Piceno (AP)
www.ciamanimail.com - ciam@ciamanimail.it
- Cinotecnica S.r.l.** ● 0583469673
Via Nottolini, 440 fax 0583466778
55100 Lucca
www.paccdogitalia.com - info@paccdogitalia.com
- Coltelleria Polla** ● tel. e fax 0131264774
Via Vochieri, 69
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it
- Coltellerie Milanesi S.a.s.** ● tel. e fax 024224695
via Solari, 56
20144 Milano
www.coltellerieMilanesi.it - info@coltellerieMilanesi.it
- Cosmetica Veneta S.r.l.** ● tel. e fax 0444719637
Via Vicenza, 52
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.cosmeticaVeneta.it - info@cosmeticaVeneta.it
- Croci S.p.a.** ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it
- Dalla Grana Mangimi** ● 0444830501
Via Zara, 74 fax 0444835211
36045 Lonigo (VI)
www.officialis.com - nicola@officialis.net
- Disegna Group** ● 0424471424
Via Marsan, 28/30 fax 0424476392
36063 Marostica (VI)
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it
- Diusa Pet S.r.l.** ● 0382947500
S.P. per Lardirago, 8 fax 0382947488
27010 Marzano (PV)
www.diusapet.it - info@diusapet.it
- Dog Line S.n.c.** ● 0444240653
Via Della Tecnica, 28 fax 0444532511
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it
- Dog Performance** ● 0321923244
strada dei Boschi, sn fax 0321923211
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.it - info@dogperformance.com
- Dorado S.r.l.** ● 042659140
Via Romea, 10 fax 0426308158
30010 Monsole di Cona (VE)
www.baubon.it - infoservice@baubon.it
- DRN S.r.l.** ● 0373938345
Via Bellisario, 23/25 fax 0373982427
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnpet.info - marketing@drnsrl.it
- Due Erre & C. S.n.c.** ● 0516466149
Via Pradazzo, 1/D fax 0516467654
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it
- Eagle S.r.l.** ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it
- Enac S.p.a.** ● 0382483059
Strada Paola, 16 fax 0382483056
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it
- Euroitalia Pet S.r.l.** ● 069032657
Via Italia, 2
00060 Capena (RM)
www.euroitaliapet.it - info@euroitaliapet.it
- Farm Company Pet Products S.r.l.** ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina fax 0158129259
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it
- Farmina Pet Foods Italia** ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie fax 0815122135
80035 Nola (NA)
www.farina.com - info@farmina.it
- Fashion Dog S.r.l.** ● 0596232450
Via Lago di Carezza, 11 fax 059687984
41012 Carpi (MO)
www.fashiondog.it - www.curapets.it - info@fashiondog.it
- Fashionglobetrotter** ● 3383528728 / 3483474521
Via di Barbiano, 2/4
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com
- Faza S.r.l.** ● 069476129
Via Casilina Km 22.600 fax 069476033
00040 Laghetto Di Montecompatri (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it
- Ferplast S.p.a.** ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com
- Ferriabella S.p.a.** ● 0152558103
Strada Trossi, 33 fax 0152558083
13871 Verone (BI)
www.ferriabella.it - info@ferriabella.it
- Fides Petfood N.V.** ● +32/059242790
Industriezone Plassendale 2 fax +32/059242799
Solvaylaan 12
B8400 Oostende (Belgio)
www.arionhealthcare.com/en, www.arionpetfood.com
info@arionpetfood.be
Contatti per l'Italia 3287932535 - 3287934875
commercialearion@gmail.com
- F.I.E.M. S.n.c.** ● 031976672
Via G. Galilei, 3 fax 031899163
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it
- Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG** ● +49/4532/40440
Carl Benz Weg, 13 +49/4532/404466
22941 Bargeheide (Germania) fax +49/4532/404442
www.flexi.de - info@flexi.de
- Formevet S.r.l.** ● 024345891
Via Savona, 97 fax 0243458922
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it
- Forza10/SANYPet S.p.a.** ● 0429785401
Via Austria, 3 fax 0429767006
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com
- Gheda Mangimi S.r.l.** ● 038632677
Via Comuna Santuario, 1 fax 038632664
46035 Ostiglia (MN)
www.gheda.it - gheda@gheda.it
- Gimborn Italia S.r.l.** ● 05225452
Via Giorgio De Chirico, 3 fax 0522945365
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - www.butcherspetcare.com
marketing@gimborn.it
- Giolo Giorgio** ● 042659305
Via Marconi, 76/78 fax 042659306
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiolo.it - info@giologiolo.it
- GR-TECH S.r.l.** ● 0423605478
Via Cal Trevisana, 6 fax 0423604511
31044 Montebelluna(TV)
www.pratiko-pet.com - info@pratiko-pet.com
- Hami Form Italia** ● 3247966021
Le Closeau
56800 Ploermeil (Francia)
www.hamiform.it - hamiformitalia@gmail.com
- Happypet S.r.l.** ● 0444436470
Via E. Majorana, 10 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - info@happypetsrl.it
- Heiniger AG** ● +41/62/9569200
Industrieweg 8 fax +41/62/9569281
3360 Herzogenbuchsee (Switzerland)
www.heiniger.com - kontakt@heiniger.com
- Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l.** ● 06545491
Via A.G. Eiffel, 15 fax 0654549560
00148 Roma
www.hillspet.it
- Hunter International GmbH** ● +49/5202/91060
Grester Strasse, 4 fax +49/5202/15333
33818 Leopoldshoehe
www.hunter.de - info@hunter.de
- I.G.C. S.r.l.** ● 05731942826
Via Giacomo Matteotti, 879 fax 05731942827
51036 Larciano (PT)
www.leopet.it - info@leopet.it
- Imac S.r.l.** ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
- Innovet Italia** ● 0498015583
Via Einaudi, 13 fax 0498015737
35030 Saccolongo (PD)
www.innovet.it - innovet@innovet.it
- Interpet S.r.l.** ● 058394480
Via San Pieretto, 42 fax 0583403381
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it
- Italsystem S.a.s.** ● 0541731428
Via Corciano, 14 fax 0541731328
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com
- It.Design S.r.l.** ● 0119378016
Via Caduti del Lavoro, 6
10094 Giaveno (TO)
www.cucciolotta.com - info@cucciolotta.com
- Iv San Bernard S.r.l.** ● 0571509106
Via Limitese, 112 fax 0571509618
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivsanbernard.it - info@ivsanbernard.it



- Kronos S.r.l.** ● 0515947498
Via Traversetolo, 186 fax 1997070740517
43123 Parma
www.kronosrl.it - info@kronosrl.it
- Landini Giuntini S.p.a.** ● 075851781
Via Rosa Luxemburg, 30 fax 0758517804
06012 Città di Castello (PG)
www.giuntinipet.it - info@giuntinipet.it
- Laviosa Chimica Mineraria S.p.a.** ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it
- Lazzari Luigi S.r.l.** ● 035640118
Via Borgo Antico, 9 fax 035644927
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it
- Life Petcare S.r.l.** ● tel. e fax 0575411013
Via di Basserone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifeptcare.it - info@lifeptcare.it
- Lory Progetti Veterinari S.r.l.** ● 3929091598
Via Buozzi, 3/A
42025 Cavriago (RE)
www.loryprogettiveterinari.it
- Ma-Fra S.p.a.** ● 023569981
Via Aquileia, 44/46 I fax 0235699800
20021 Baranzate (MI)
www.mafrarorp.com - www.mafr.it
- Mantovani Pet Diffusion S.r.l.** ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31 fax 051969348
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com
- Marchioro S.p.a.** ● 0444901700
Via Croce, 60 fax 0444901710
36030 Castelnuovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it
- Marpet S.r.l.** ● 0456600134
Via Don Sasselli d'Erà, 13 fax 0457000124
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it
- Mars Italia S.p.a.** ● 025776111
V.le Milano/Fiori Str. 2 Pal C3 fax 0257510890
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it
- Mennuti Group S.r.l.** ● 0571581661
Via Ponte Cerretano, 10-12-14 fax 0571580016
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it
- Merini Maurizio** ● tel. e fax 0661560728
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it
- Mister Pet** ● 0521340323
Via Pedemontana, 35 fax 0521340319
43029 Mamiano di Traversetolo (PR)
www.misterpetsrl.com - info@misterpetsrl.com
- Monge & C. S.p.a.** ● ● 0172747111
Via Savigliano, 31 fax 0172747198
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it
- Morando S.p.a.** ● 0119433311
Via Chieri, 61 fax 0119434289
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it
- Mp Bergamo S.r.l.** ● 0358361301
Via Passerera, 2/C fax 0354496738
24060 Chiusduno (BG)
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com
- MPS 2 S.r.l.** ● 0444572190
Via Zambon, 17 fax 0444370902
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it
- MSD Animal Health Italia** ● 02516861
Via Fratelli Cervi, snc fax 0251686685
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalibor.it
- MSM Pet Food S.r.l.** ● 0309361245
Via dell'Agricoltura, 5 fax 0309921858
25028 Verolanuova (BS)
www.msmpetfood.com
amministrazione@msmpetfood.com
- My Family S.r.l.** ● 0131950063
Strada Solero, 1/A fax 0131952944
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it
- Natural Line S.r.l.** ● 0187413799
Via Repubblica, 82 fax 0187415142
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu
- Naturina S.a.s.** ● 0109415459
Via Bobbio, 1/3 rosso fax 0108392921
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it
- Nestlé Purina Petcare S.p.a.** ● ● 0281811
Via del Mulino, 6 800-525505
20090 Assago (MI) fax 0281817133
www.purina.it
- Nova Foods S.r.l.** ● 0445941494
Via Pecori Giraldi, 59/A fax 0445941522
36070 Castelgomberto (VI)
www.novafoods.com - info@novafoods.it
- N.P. Industries S.r.l.** ● ● 0432699322
Via Valcellina, 37 fax 0427488000
33097 Spilimbergo (PN)
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it
- Nuova Cuoio** ● 0817744833
Via Lufrano, 69 fax 0817735989
80040 Volla (NA)
www.eurocuoio.it - info@eurocuoio.it
- Nuova Fattoria S.r.l.** ● 0309032308
Via Industriale, 70 fax 0309031460
25016 Ghedi (BS)
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com
- Nutrigene S.r.l.** ● ● 3498403900
Via Pozzuolo, 337
33100 Udine
www.nutrigenefood.com - info@nutrigenefood.com
- Nutrix Più S.r.l.** ● 0737641171
Via Potenza, 92 fax 0737643011
62022 Castelraimondo (MC)
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com
- On Site S.r.l.u.** ● 0342200070
Via Nazionale, 5 fax 0342211815
23012 Castione Andevenno (SO)
www.onsite.pet - info@onsite.pet
- Original Legno Italia S.a.s.** ● 0924514511
di Maltese & C. fax 0924515292
Zi C.da Fegotto
91013 Calatafimi Segesta (TP)
www.original-legno.it - info@original-legno.it
- Pappadrin S.r.l.** ● 0444371521
Via Verona, 66/B fax 0444335285
36077 Altavilla - Tavernelle (VI)
www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it
- Pet360 S.r.l.** ● tel. e fax 022043764
P.le Bacone, 2
20129 Milano
www.pet360.it - info@pet360.it
- Petinitaly** ● 0245712959
Via Palermo, 9 fax 0245714694
20090 Assago (MI)
www.petinitaly.it - info@petinitaly.it
- Petitamis è un marchio di Eagles Engineering S.r.l.** ● 3334168155
Via San Maurizio 184/15 fax 0119222641
10073 Ciriè (TO) fax 0119224084
www.petitamis.it - info@petitamis.it
- Petness S.a.s. di Circuri G. & C.** ● 0666182041
Via Tullio Ascarelli, 181
00166 Roma
www.smartbones.com/it/italia@smartbones.com - info@petness.it
- Pet's Creation di Valentino Sante** ● tel. e fax 0804735719
Via F.lli Rosselli, 36
70042 Mola di Bari (BA)
www.pets-creation.com - info@pets-creation.com
- Pets Fitness** ● ● tel. e fax 0712868013
Via Soderini, 8
60027 Osimo (AN)
www.petsfitness.com - info@petsfitness.com
- Pet Village S.r.l.** ● ● ● 054464418 - 0544471768
Via Stradello, 35 fax 0544479252
48124 Madonna dell'Albero (RA)
www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it
- Pet & Hug International S.p.a.** ● 0424383101
Corso Magenta, 85 fax 0424390792
20123 Milano
www.flairpet.com - info@flairpet.com
- Pineta Zootecnici** ● ● tel. e fax 052253616
Via A. Cugini, 30
42122 Reggio Emilia
www.pinetazootecnici.com - info@pinetazootecnici.com
- Porrini Pet S.r.l.** ● ● 0302791814
Via Einaudi, 1 fax 0302793319
25086 Rezzato (BS)
www.porrinipet.it - info@porrinipet.it
- Q.Vet S.r.l.** ● 0110160050
C.so Nizza, 54 fax 0110160049
12100 Cuneo
www.qvet.it - info@qvet.it
- Rebo S.r.l.** ● 0331502700
Via Morelli, 34/B fax 0331502703
21053 Castellanza (VA)
www.happydog.de - reboitalia@libero.it
- Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com
- Royal Canin Italia S.r.l.** ● 023347611
Via Anton Checov, 50/2 fax 0233490091
20151 Milano
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it
- Sepiol S.a.** ● 0233610725
Ufficio Italia fax 023319855
Via General Govone, 56
20155 Milano
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com
- Slow Global** ● 0161219438
Cascina Malcotta fax 0161220542
13010 Stroppiana (VC)
www.slowglobal.com - slowglobal@gmail.com
- Stefanplast S.p.a.** ● ● 0444639011
Via Piazza, 47 fax 0444638315
36020 Castegnero (VI)
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it
comm.estero@stefanplast.it
- Ticinese Petfood S.r.l.** ● ● 0382573789
Via Ventina, 102 fax 0382575576
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it
- Trixie Italia S.p.a.** ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it
- Unipro S.r.l.** ● 0758085198
Via Barrocciai, 19 fax 0758044167
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)
www.uniproline.it - info@uniproline.it
- United Pets S.r.l.** ● 023927041
V.le Certosa, 46 fax 0239219774
20155 Milano
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it
- Valpet S.r.l.** ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
- V.B.B. S.r.l.** ● tel. e fax 075985151
Via della Fattoria, 39
06084 Bettona (PG)
www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu
- Velma Group S.r.l.** ● ● 0423715319
Via Munaron, 26/A
31050 Veduggio (TV)
www.velmagroup.com - info@velmagroup.com
- Vema Petfood&Care S.r.l.** ● 0249474139
Via Lura, 236
21042 Caronno Pusterla (VA)
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it
- Venturi Giuseppe** ● 0543945316
Via Partisani, 10/12 fax 0543945184
47016 S. Savino di Predappio (FC)
www.venturionline.it - info@venturionline.it
- Virbac S.r.l.** ● 024092471
Via Ettore Bugatti, 15 fax 0240924777
20142 Milano
www.virbac.it - virbac@virbac.it
- Visan Italia** ● 0694800700
Via Sistina, 149
00187 Roma
www.visanpet.it - info@visanpet.it
- Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
- WINNER Pet Food Solution S.r.l.** ● 0690375587
Via Italia, 4
00060 Capena (RM)
www.winnerplus.eu - info@winnerplus.eu
- Wonderfood S.p.a.** ● ● ● 0549943311
Strada dei Censiti, 2 fax 0549943312
47891 Repubblica di San Marino
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com
- Zolux Italia** ● ● ● 051754816 - 051759896
Via Caduti di Arnola, 17
40132 Bologna
www.zolux.com - info@zolux.it
- Zodiaco** ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Borsea (RO)
www.zodiaco.com - www.prolife-pet.it
zodiaco@zodiaco.com
- Zoo Planet S.r.l.** ● ● ● 0499350400
Via Malcantone, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

uccelli birds

All Pet S.r.l. ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Also S.r.l. ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsaitalia.it - also@alsaitalia.it

Boccacci S.r.l. ● ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.com - info@boccaccisrl.it

Borgovit S.r.l. ● 031650344
Via Roma, 48 fax 031651419
22046 Merone (CO)
www.borgovit.it - info@borgovit.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C. ● 0423724073
Via per Salvatonda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com - www.aqualine.it
info@calcioimare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Croci S.p.a. ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

Formevet S.r.l. ● ● ● 024345891
Via Savona, 97 fax 0243458922
20144 Milano
www.formevet.com - info@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Hami Form Italia ● 3247966021
Le Closeau
56800 Ploermel (Francia)
www.hamiform.it - hamiformitalia@gmail.com

Happypet S.r.l. ● 0444436470
Via E. Majorana, 10 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - info@happypetsrl.it

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
37071 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Manitoba S.r.l. ● tel. e fax 0375310418
Via Delmoncello, 9
26037 San Giovanni in Croce (CR)
www.manitobasrl.com - info@manitobasrl.com

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31 fax 051969348
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Max Ornithology S.r.l. ● tel. e fax 0423485691
Via Monte Santo, 1
31037 Loria (TV)
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com

Mp Bergamo S.r.l. ● 0358361301
Via Passerera, 2/C fax 0354496738
24060 Chiuduno (BG)
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● 0281811
Via del Mulino, 6 800 525505
20090 Assago (MI) fax 0281817133
www.purina.it

Pineta Zootecnici ● ● ● tel. e fax 0522553616
Via A. Cugini, 30
42122 Reggio Emilia
www.pinetazootecnici.com - info@pinetazootecnici.com

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Sementi Dotto S.p.a. ● 0432760442
Via Lavariano, 41 fax 0432761665
33050 Mortegliano (UD)
www.sementidotto.it - info@sementidotto.it

Tombolan S.r.l. ● ● ● 0495969090
Via Vittorio Veneto, 78 fax 0495968283
35019 Tombolo (PD)
www.tombolan.eu - commerciale@tombolan.eu

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tropical World ● 0331964758
Via Torretta, 68 fax 0331949929
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it

Valpet S.r.l. ● ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Velma Group S.r.l. ● 0423715319
Via Munaron, 26/A
31050 Vedelago (TV)
www.velmagroup.com - info@velmagroup.com

Vergerio Mangimi S.r.l. ● 049700622
Via Roma, 56 fax 049703440
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● 0432664401
Via Faedis, 21 fax 0432679043
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zodiaco ● ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Rovigo
www.zodiaco.com - zodiaco@zodiaco.com

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Zoo Planet S.r.l. ● 0499350400
Via Malcantone, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoo Varese ● 0332310280
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.com - info@zoovarese.com

piccoli mammiferi small mammals

Also S.r.l. ● ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsaitalia.it - also@alsaitalia.it

Boccacci S.r.l. ● ● ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.com - info@boccaccisrl.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C. ● 0423724073
Via per Salvatonda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com - www.aqualine.it
info@calcioimare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Croci S.p.a. ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

Formevet S.r.l. ● ● ● ● 024345891
Via Savona, 97 fax 0243458922
20144 Milano
www.formevet.com - info@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3 fax 0522945365
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Hami Form Italia ● 3247966021
Le Closeau
56800 Ploermel (Francia)
www.hamiform.it - hamiformitalia@gmail.com

Happypet S.r.l. ● 0444436470
Via E. Majorana, 10 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - info@happypetsrl.it

Imac S.r.l. ● ● ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
37070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - laviosaminerals@laviosa.com

Manitoba S.r.l. ● ● ● ● tel. e fax 0375310418
Via Delmoncello, 9
26037 San Giovanni in Croce (CR)
www.manitobasrl.com - info@manitobasrl.com

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31 fax 051969348
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Mp Bergamo S.r.l. ● ● ● ● 0358361301
Via Passerera, 2/C fax 0354496738
24060 Chiuduno (BG)
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ● 0281811
Via del Mulino, 6 800 525505
20090 Assago (MI) fax 0281817133
www.purina.it

Pineta Zootecnici ● ● ● ● tel. e fax 0522553616
Via A. Cugini, 30
42122 Reggio Emilia
www.pinetazootecnici.com - info@pinetazootecnici.com

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Valpet S.r.l. ● ● ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Velma Group S.r.l. ● ● ● ● ● 0423715319
Via Munaron, 26/A
31050 Vedelago (TV)
www.velmagroup.com - info@velmagroup.com

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● ● ● ● ● 0432664401
Via Faedis, 21 fax 0432679043
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zodiaco ● ● ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Rovigo
www.zodiaco.com - zodiaco@zodiaco.com

Zoomania ● ● ● ● ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

rettili & anfibi reptiles & amphibians

Also S.r.l. ● ● ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsaitalia.it - also@alsaitalia.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3 fax 0522945365
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Happypet S.r.l. ● ● ● ● ● 0444436470
Via E. Majorana, 10 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - info@happypetsrl.it

Imac S.r.l. ● ● ● ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
37070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31 fax 051969348
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Pineta Zootecnici ● ● ● ● ● tel. e fax 0522553616
Via A. Cugini, 30
42122 Reggio Emilia
www.pinetazootecnici.com - info@pinetazootecnici.com

Mongee®

Natural Superpremium

Sono arrivati i nuovi

MONOPROTEIN

*1 nuova ricetta
per cani:
Manzo con Riso*

*Una sola
proteina
animale*



*Tanta
carne fresca,
disidratata
e pochi cereali*



MONGEE
La famiglia italiana del pet food

NOOGM
N. P3387-DTIED07

MISTER Stuzzy®

CAMBIO D'ABITO per Mister Stuzzy

Paté con **VERI PEZZI**,
con *ingredienti naturali*

Elevato contenuto in **carni** (circa **65%**)

Ingredienti di origine animale sempre per
primi nella lista

SENZA coloranti né conservanti **AGGIUNTI**

Cottura al vapore 



www.stuzzycatanddog.com